

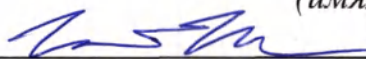
«УТВЕРЖДАЮ» / “APPROVE”

**Старший менеджер отдела нормативно-правового
регулирования и безопасности /**
Senior Manager of Regulatory Compliance and Safety Dept.

(должность/position)

Хироаки Хашимото /Hiroaki Hashimoto

(имя/name)



(подпись/signature)

« 24 » 9 2021

«день» месяц (цифрами) / «day» month (numerals)

М.П. / Stamp



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR
в вариантах исполнения.**

I. Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX 2620-3D

2021

石原 寿記

石原 寿記

令和 3 年 第 1 1 4 号

認 証

嘱託人 E I Z O 株式会社技術管理部部長橋本浩明は
代理人太田江里紗を通じ本公証人の面前において別紙
編綴の私署証書の署名が自己のものに相違ない旨を自
認した。

よって本公証人これを認証する。

令和 3 年 1 0 月 1 1 日本公証人役場において

日本國石川県金沢市武蔵町 6 番 1 号

金沢地方事務局所属

公証人

石原 寿記

石原 寿記

公 証 人 役 場

20

19

18

17

16

15

14

13

12

11

10

9

8

7

6

5

4

3

2

1



Registered No.114

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Erisa Ota, an agent of Hiroaki Hashimoto, Regulatory Compliance and Safety Dept.Senior Manager of EIZO Corporation, has stated in my very presence that the said Hiroaki Hashimoto has acknowledged to have signed the attached document on this 11th day of October,2021.

ISHIHARA Hisanori

Notary

6-1 Musashi-Machi,Kanazawa-Shi,

Ishikawa-Prefecture, Japan

Belonging to

Kanazawa District Legal Affairs Bureau



総公証第 221 号



証 明



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: **JAPAN**
This public document
2. has been signed by **OKAMOTO Takashi**
3. acting in the capacity of **Director of the Kanazawa
District Legal Affairs Bureau**
4. bears the seal/stamp of — same as above —

Certified

5. at **Osaka**
6. **OCT 14 2021**
7. by **the Ministry of Foreign Affairs**
8. No. **11268**
9. Seal/stamp:
10. Signature:



福谷 佳津美

FUKUTANI Katsumi
For the Minister for Foreign Affairs

OKAMOTO Takashi

Director of the Kanazawa District Legal Affairs Bureau

総公証第 221 号



証 明



この認証の付与は、在職中の公証人がその権限に基づいて
したものであり、かつ、その押印は、真実のものであること
を証明する。

令和3年10月12日

金沢地方法務局長 岡本 高至



CERTIFICATE

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has been executed by
Notary, duly authorized and practising in Kanazawa, Japan, and that the Official
Seal appearing on the same is genuine.

Date 12th October, 2021

OKAMOTO Takashi

Director of the Kanazawa District Legal Affairs Bureau

Инструкция по эксплуатации

*Монитор медицинский
жидкокристаллический цветной
CuratOR EX2620-3D*



Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX2620-3D

Основной состав:

- монитор – 1 шт.
- шнур питания – 1 шт.
- адаптер переменного тока артикул AHM100PS24 – 1 шт.
- крышка кабельная (с винтами) – 1 шт.
- винт крепления монитора (M4) - 4 шт.;
- стереочки незапотевающие поляризационные - 3 шт.
- компакт-диск с инструкцией по эксплуатации – 1 шт.
- инструкция по эксплуатации – 1 шт.

Чтобы на изделие распространялась гарантия, не допускайте длительного отображения на нем неподвижного изображения, что ведет к сохранению изображения (эффекту остаточного изображения), аварийных ситуаций, ненадлежащего применения, неправильного обращения или эксплуатации вразрез с указаниями, изложенными в документах «Инструкцию по эксплуатации». Любое из перечисленных действий аннулирует гарантию.

Разработчик

EIZO Corporation

153, Shimokashiwano, Nakusan, Ishikawa 924-8566, Japan, Япония

Производитель

EIZO Corporation

153, Shimokashiwano, Nakusan, Ishikawa 924-8566, Japan, Япония

Адреса мест производства медицинского изделия

EIZO Corporation, 153, Shimokashiwano, Nakusan, Ishikawa 924-8566, Japan

Уполномоченный представитель EIZO Corporation на территории РФ

Общество с ограниченной ответственностью «ЛЕГИОН»

ООО «ЛЕГИОН»

198152, г. Санкт-Петербург, ул. Краснопутиловская, д. 69, лит. А, пом. 157-н, оф. 651.1В

тел.: +7 (921) 946-44-20

факс: +7 (812) 640-03-89

e-mail: cert@legion.ru

Гарантийные обязательства

Гарантия производителя

Предоставляемые гарантии изложены среди стандартных условий ведения бизнеса компании EIZO Corporation. Во всех случаях медицинский прибор необходимо отправлять уполномоченному представителю производителя, в том числе в течение гарантийного срока.

Гарантийный срок – 24 месяцев со дня продажи.

Ограничение ответственности

Компания EIZO Corporation несет ответственность за безопасность эксплуатации, эксплуатационную надежность и эксплуатационные характеристики этого оборудования только при соблюдении следующих условий:

- все сборочные операции, работы по расширению системы, переналадки, модификации или ремонты выполнялись лицом или лицами, уполномоченными компанией EIZO Corporation должным образом.
- весь электромонтаж в месте эксплуатации выполнен с соблюдением соответствующих национальных и местных электротехнических правил и норм.
- при эксплуатации устройства всегда соблюдались требования его инструкции по эксплуатации.

Программа ремонта

На время ремонта обычно предоставляется монитор взамен вышедшего из строя, которое возвращается компании EIZO Corporation при получении отремонтированного.

В России ремонт монитора можно выполнить по следующему адресу:

- 192029, Санкт-Петербург, пр. Обуховской Обороны, д. 76, корпус 7А
тел. +7 (812) 327 3129; тел. +7 (812) 325 0239
факс +7 (812) 327 2604

- 127015, Москва, ул. Большая Новодмитровская, д. 14, стр. 2, подъезд 3, БЦ «Новодмитровский»
тел. +7 (495) 984 9041
факс +7 (495) 984 9043

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ СИМВОЛЫ

В настоящем руководстве и на устройстве используются следующие предупредительные символы. Они указывают на важную информацию. Внимательно прочтите пояснения к символам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Пренебрежение информацией, относящейся к символу ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, может привести к серьезной травме или угрозе жизни.	ВНИМАНИЕ Пренебрежение информацией, относящейся к символу ВНИМАНИЕ, может привести к травме средней тяжести и/или материальному ущербу либо повреждению устройства.
	Обозначает предупреждение или необходимость соблюдать осторожность. Например,  означает опасность поражения электрическим током.
	Обозначает запрещенное действие. Например,  означает «Не разбирать».
	Обозначает действие, обязательное для выполнения. Например,  означает «Заземлить устройство».

ДРУГИЕ СИМВОЛЫ

СИМВОЛЫ	Значение символа	СИМВОЛЫ	Значение символа
	Отключите монитор		Символ переработки для гофрированного картона, используемого для упаковки
	Включите монитор		Символ переработки
	Постоянный ток		Количественное ограничение штабелирования
	Эквипотенциальность		Этой стороной вверх
	Не прикасаться		Хранить в сухом месте
	Маркировка WEEE		Хрупкое
	Знак сертификации TUV в Северной Америке	REV	Каталожный номер
CE	Маркировка CE	SN	Серийный номер
EAC	Маркировка EAC	QTY	Количество
RXonly	Внимание: Федеральный закон США допускает продажу устройства только лицензированным медицинским работником или по его заказу		См. инструкции по эксплуатации
IP32	Степень защиты, обеспечиваемой оболочками		Дата изготовления

	Производитель	<table><tr><td>EC</td><td>REP</td></tr></table>	EC	REP	Уполномоченный представитель в Европейском Сообществе
EC	REP				

Это устройство было специально адаптировано для использования в регионе, в который оно изначально поставлялось. При использовании этого устройства за пределами данного региона оно может работать не так, как указано в его характеристиках. При использовании устройства за пределами региона поставки, могут возникнуть трудности в его подключении в электросети

Никакая часть этого руководства не может быть воспроизведена, сохранена в системе хранения данных или передана в любой форме, любыми средствами, электронными, механическими или любыми другими, без предварительного согласия корпорации EIZO Corporation, выраженного в письменной форме.

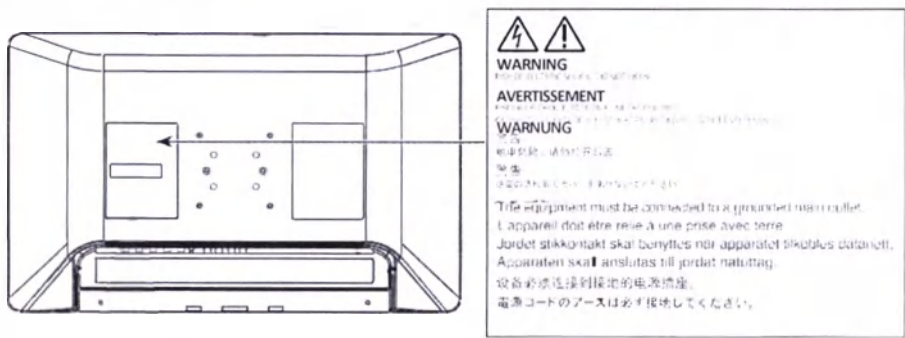
Компания EIZO Corporation не принимает на себя обязательств по обеспечению конфиденциальности предоставляемого материала или информации без предварительных договоренностей, заключенных с компанией EIZO Corporation относительно указанной информации. Несмотря на то, что были приняты все меры для обеспечения актуальности информации, содержащейся в данном руководстве, следует учесть, что технические характеристики монитора EIZO могут изменяться без предварительного уведомления.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВАЖНО

- Это устройство было специально адаптировано для использования в регионе, в который оно изначально поставлялось. При использовании этого устройства за пределами данного региона оно может работать не так, как указано в его характеристиках. При использовании устройства за пределами региона поставки, могут возникнуть трудности в его подключении в электросети
- Чтобы обеспечить личную безопасность и правильное обслуживание, внимательно прочитайте настоящий раздел и предупреждения на мониторе.

Расположение предупреждений



Символы на устройстве

Символ	Значение символа
	Выключатель питания: Нажмите для выключения питания монитора.
	Выключатель питания: Нажмите для включения питания монитора.
	Постоянный ток
	Предупреждение об опасности поражения электрическим током
	См. раздел «ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ СИМВОЛЫ»
	ВНИМАНИЕ:
	Разъем выравнивания потенциалов
	Отметка WEEE: Продукт утилизируется в разобранном виде; материалы пригодны для вторичной переработки.
	Маркировка CE: Знак соответствия ЕС согласно положениям Директив Совета Европы и/или нормам ЕС.
	Производитель
	Дата изготовления
	Внимание: Согласно федеральному закону (США) данное устройство допущено к продаже только лицензированным медицинским работникам или по их заказу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При появлении дыма, исходящего из устройства, запаха гари или необычных звуков немедленно обесточьте устройство и обратитесь к представителю компании EIZO за помощью.

Попытка эксплуатации неисправного устройства может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.

Не разбирайте и не модифицируйте устройство.

Вскрытие корпуса или модификация устройства могут привести к пожару, поражению электрическим током или ожогам.



Используйте несколько устройств или подготовьте резервное устройство.

Будьте готовы принять соответствующие контрмеры в случае выхода монитора из строя.

Не поворачивайте изоляционную втулку при фиксации кабеля питания адаптера переменного тока.

Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.



Поручайте ремонт устройства только квалифицированному специалисту.

Не пытайтесь ремонтировать это устройство самостоятельно, поскольку открывание или снятие крышек может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.

Храните мелкие предметы и жидкости вдали от устройства.

Случайное попадание мелких предметов или пролитой жидкости в корпус через вентиляционные отверстия может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования. В случае попадания какого-либо предмета или жидкости внутрь корпуса немедленно обесточьте устройство.

Перед последующей эксплуатацией обратитесь к квалифицированному специалисту по ремонту и техническому обслуживанию для выполнения проверки.



Правильно устанавливайте устройство на прочной и устойчивой поверхности, используя кронштейн или стойку.

Правильно устанавливайте эти изделия на обладающих достаточной прочностью стене или столе в соответствии с руководствами пользователя этих изделий. Неправильно установленное устройство может упасть или перевернуться, что может привести к травмам или повреждению оборудования.

В случае падения устройства немедленно отключите питание и обратитесь за рекомендацией к уполномоченному представителю компании EIZO. Прекратите использование поврежденного устройства. Использование поврежденного устройства может привести к пожару или поражению электрическим током.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте устройство в соответствующем месте.

Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.

- Не устанавливайте на открытом воздухе.
- Не устанавливайте устройство в транспортных средствах (на корабле, в самолете, поезде, автомобиле и т. п.).
- Не устанавливайте устройство в пыльных или влажных местах.
- Не устанавливайте устройство в местах, где на экран может попасть вода (в ванной комнате, кухне и т. п.).
- Не устанавливайте устройство в местах, где экран подвержен непосредственному воздействию дыма или пара.
- Не устанавливайте устройство вблизи теплогенерирующих устройств или увлажнителей.
- Не устанавливайте устройство под прямыми солнечными лучами.
- Не устанавливайте устройство в местах с горючим газом.
- Не устанавливайте устройство в местах с агрессивным газом (таким как сернистый газ, сероводород, двуокись азота, хлор, аммиак, озон и т. п.).
- Не устанавливайте устройство в местах с пылью, веществами, ускоряющими коррозию в атмосфере (такими как хлористый натрий и сера), проводящими металлами и т. п.



Для предотвращения опасности удушья храните пластиковые упаковочные пакеты в недоступном для детей месте.

Используйте входящий в комплект шнур питания, подключаемый к стандартной для вашей страны штепсельной розетке.

Убедитесь в соблюдении пределов номинального напряжения, на которое рассчитан шнур питания. Невыполнение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.

Электропитание: 100–240 В перем. тока, 50 / 60 Гц

Используйте закрытый адаптер переменного тока.

С данным изделием можно использовать только входящий в комплект адаптер переменного тока (АНМ100PS24). Не используйте адаптер переменного тока с другим оборудованием. Не используйте с данным изделием адаптер переменного тока, предназначенный для другого устройства. Подключение к источникам питания, которые не соответствуют классу мощности адаптера переменного тока, может стать причиной возникновения пожара или поражения электрическим током.

При отключении шнура питания или кабеля питания адаптера крепко возьмитесь за вилку и потяните ее.

Не тяните за шнур или кабель, в противном случае он может быть поврежден, что может привести к возгоранию или поражению электрическим током.



ОК



Оборудование должно быть подключено к заземленной штепсельной розетке питающей сети.

Невыполнение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.



Используйте источник с соответствующим напряжением.

- Для работы данного устройства необходимо определенное напряжение. Подключение к источнику с напряжением, отличным от указанного в настоящей «Инструкции по эксплуатации», может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования. Электропитание: 100–240 В перем. тока, 50/60 Гц
- Не допускайте перегрузок силовой цепи, это может привести к пожару или поражению электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Осторожно обращайтесь со шнуром питания и адаптером переменного тока.

Осторожно обращайтесь со шнуром питания и адаптером переменного тока.

Не ставьте тяжелые предметы, не тяните шнур или адаптер переменного тока и не перегибайте шнур питания. Использование поврежденного шнура питания или адаптера переменного тока может привести к пожару или поражению электрическим током.



Оператор не должен прикасаться к изделию и пациенту одновременно.

Данное изделие не предназначено для прикосновения к нему пациентов.



Никогда не прикасайтесь к вилке, адаптеру переменного тока или шнуру питания во время грозы.

В противном случае это может привести к поражению электрическим током.



Не прикасайтесь к поврежденной ЖК-панели голыми руками.

Жидкие кристаллы токсичны. В случае непосредственного контакта с панелью какого-либо участка кожи тщательно промойте его водой. В случае попадания жидкого кристалла в глаза или рот немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.



ВНИМАНИЕ

Перед эксплуатацией устройства проверьте его работоспособность.

- Приступайте к эксплуатации, убедившись в отсутствии проблем с выводом изображений.
- В случае использования нескольких устройств приступайте к эксплуатации, убедившись в надлежащем выводе изображений.
- В случае просмотра трехмерных изображений используйте поляризационные стереоочки и обеспечивайте соблюдение окружающих условий, необходимых для такого просмотра.

Надежно закрепляйте кабели/шнуры, оснащенные креплениями.

При отсутствии надежного крепления кабелей/шнуров возможно их отсоединение и, как следствие, прекращение демонстрации изображений и нарушение работы пользователя.

Будьте осторожны при переноске устройства.

Отключайте кабели питания и другие кабели при перемещении устройства. Перемещение устройства с подключенным шнуром питания или кабелями опасно и может привести к травмам.

При переноске или установке устройства следуйте правильной процедуре, указанной в инструкциях.

- Мониторы размером 30 дюймов и более имеют большой вес. Распаковку и/или переноску такого монитора должны выполнять не менее двух человек.

Падение устройства может привести к травмам или повреждению оборудования.

Не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе.

- Не помещайте какие-либо предметы на вентиляционные отверстия.
- Не устанавливайте устройство в местах с плохой вентиляцией либо недостаточным пространством.
- Не эксплуатируйте устройство в горизонтальном или перевернутом положении.

Закрывание вентиляционных отверстий нарушает правильный воздушный поток и может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.



Не прикасайтесь к вилке или адаптеру переменного тока мокрыми руками.

В противном случае возможно поражение электрическим током.



Используйте штепсельную розетку с возможностью легкого доступа.

Это облегчит отключение питания в случае возникновения проблем.

Адаптер переменного тока может нагреваться во время использования.

- Не закрывайте адаптер переменного тока и не ставьте на него никаких предметов. Не кладите адаптер переменного тока на предметы, способные удерживать тепло, т. е. ковры, одеяла и т. п. Адаптер переменного тока не должен подвергаться воздействию прямых солнечных лучей и источников тепла. Невыполнение этого требования может привести к пожару.
- Прежде чем перемещать монитор, убедитесь, что питание выключено, вытащите штепсель из штепсельной розетки и подождите, пока монитор полностью остынет.

Не используйте адаптер переменного тока в подвешенном состоянии.

Использование адаптера в подвешенном состоянии может привести к пожару или поражению электрическим током.



Не располагайте адаптер переменного тока в вертикальной ориентации.

В противном случае в адаптер может попасть пыль или вода, что может привести к пожару или поражению электрическим током.



ВНИМАНИЕ

Не подвергайте устройство и адаптер переменного тока ударам вследствие их падения или по любой другой причине.

Использование адаптера, подвергшегося удару, может привести к пожару или поражению электрическим током.



Не подвергайте ЖК-панель сильным ударам.

В противном случае разобьется стекло, что может привести к травмам.



Запрещается использовать поляризационные стереочки для любых других целей, кроме просмотра трехмерных изображений.

В противном случае возможно повреждение глаз.



Время от времени проводите уборку места рядом со штепселем, вентиляционным отверстием монитора и адаптером переменного тока.

Пыль, вода или масло, попадающие на вилку, могут привести к пожару.

Периодически (не реже 1 раза в год) рекомендуется проводить уборку места рядом со штепселем и вентиляционным отверстием монитора.

Для вентиляционного отверстия монитора очистку следует проводить в соответствии с пунктом "Очистка" в инструкции.

Что касается штепселя, пожалуйста, отсоедините его перед чисткой и протрите сухой тканью.

Влага может привести к повреждению изоляции штепселя питания, что может привести к пожару или поражению электрическим током.

Перед чисткой устройства отключайте его от розетки.

Чистка устройства, подключенного к электропитанию, может привести к поражению электрическим током.

Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, выключите электропитание устройства и отсоедините вилку от настенной розетки для обеспечения безопасности и экономии электроэнергии.

Для пользователей на территории ЕЭС и Швейцарии:

О любом серьезном происшествии с устройством необходимо сообщить Производителю и соответствующим органам власти страны-участницы, в которой находится пользователь и/или пациент.

О мониторе

Целевое использование

Целевое назначение:

Данное изделие предназначено для воспроизведения медицинских изображений, таких как изображения, полученные во время эндоскопической хирургии.

Условия применения:

Мониторы предназначены для эксплуатации в профессиональных медицинских учреждениях, например, в клиниках или больницах.

Потенциальный потребитель:

Эксплуатация мониторов разрешена только лицам, которые имеют соответствующую медицинскую квалификацию и владеют техникой работы.

Показания:

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной 3D CuratOR EX2620-3D показан для отображения медицинских изображений (трехмерных/двухмерных), совместно с эндоскопическим оборудованием при проведении хирургических вмешательств.

Противопоказания:

Противопоказания, которые непосредственно относятся к изделию, в настоящее время не известны.

Применение монитора противопоказано, если, по мнению ответственного врача, такое применение сопряжено с опасностью для пациента, например, вследствие общего состояния пациента, или если вмешательство противопоказано как таковое.

Данное изделие не предназначено для использования в диагностических целях.

Побочные действия

Не выявлено.

Вид контакта с организмом человека

Монитор, стереочки незапотевающие поляризационные - поверхностный кратковременный (менее 24 ч) контакт с кожей.

Изделие не контактирует с пациентом, рабочие части отсутствуют.

Внимание

- Данное изделие не предназначено для использования в диагностических целях.
- Данное изделие необходимо устанавливать в режим горизонтального просмотра.
- Гарантия на настоящее изделие может не распространяться на способы применения, не описанные в настоящем руководстве.
- Технические характеристики, оговоренные в настоящем руководстве, являются действительными только при использовании входящего в комплект шнура питания.
- С настоящим изделием можно использовать только вспомогательные устройства, изготовленные или рекомендованные нашей компанией.

Стойка	HST01
--------	-------

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной совместим с любым эндоскопическим устройством, имеющим интерфейсы BNC (3G-SDI, Composite, RGB C-Sync or Component), DisplayPort, DVI-D, D-Sub 15 pin, S-

Меры предосторожности при использовании

- Длительное использование может привести к износу деталей (например, ЖК-панели). Периодически проверяйте нормальную работу монитора:
 - рекомендуется ежедневно визуально оценивать целостность всех кабелей и корпуса монитора
 - раз в год выводите тестовое изображение для визуальной оценки качества дисплеяПожалуйста, следуйте соответствующим инструкциям.
- При обнаружении каких-либо неисправностей в работе монитора необходимо обратиться в сервисный центр
- Когда изображение на экране меняется после того, как одно и то же изображение демонстрировалось в течение длительного времени, может появиться остаточное изображение. Чтобы одно и то же изображение не оставалось на экране в течение длительного времени, используйте экранную заставку или функцию энергосбережения.
- Если монитор включен непрерывно в течение продолжительного периода времени, могут появиться темные пятна или дефекты. Для продления срока службы монитора рекомендуется периодически выключать монитор.
- После вывода некоторых изображений даже в течение небольшого периода времени на экране может быть видно остаточное изображение. В этом случае решить проблему может помочь смена изображения (3-5 раз) или отключение питания монитора на срок не менее 8 часов. В случае если указанные выше действия не помогли, необходимо обратиться в сервисный центр.
- Задняя подсветка ЖК-панели имеет определенный срок службы. Если экран становится темным или начинает мерцать, обратитесь к уполномоченному представителю EIZO.
- На экране могут быть поврежденные пиксели или небольшое количество светлых точек. Это является следствием характеристик самой панели, а не указывает на неисправность устройства.
- Не нажимайте с усилием на панель или край рамы, так как это может стать причиной нарушений работы монитора, например появления интерференционных полос и т. п. Если на панель постоянно оказывается давление, это может привести к ее износу и повреждениям. Если на панели остаются следы давления, оставьте монитор с черным или белым экраном. Следы могут исчезнуть.
- Не царапайте панель и не нажимайте на нее острыми предметами, так как при этом панель можно повредить. Не протирайте панель салфетками, так как могут появиться царапины.
- Если холодный монитор приносят в помещение или температура в помещении быстро повышается, на внешних и внутренних поверхностях монитора могут появиться капли конденсата. Капли конденсата также могут образоваться и при перемещении монитора из помещения с низкой температурой в помещение с высокой температурой. В таком случае включать монитор нельзя. Нужно подождать, пока конденсат не исчезнет, в противном случае он может стать причиной серьезных повреждений монитора.
- Стабилизация работы электронных компонентов данного изделия занимает около 30 минут. Подождите около 30 минут или дольше после включения монитора или возвращения его из режима энергосбережения, прежде чем начинать его регулировку.

Дезинфекция и Очистка

Мониторы поставляются нестерильными.
Рекомендуется каждый раз после использования очищать монитор, чтобы сохранить его внешний вид и продлить срок эксплуатации.
Аккуратно вытрите загрязнения с поверхности корпуса или панели мягкой тканью, смоченной небольшим количеством воды или одного из веществ, указанных ниже.
Химические вещества, которые можно использовать для дезинфекции

Название вещества	Название продукта
Этанол	Этанол
Изопропиловый спирт	Изопропиловый спирт
Хлорид бензалкония	Велпас
Глутарал	Стерихайд
Глутарал	Сайдекс Плюс 28
Аммиак	Аммиачная вода
Перекись водорода	Раствор перекиси водорода
Алкилдиаминоэтилглицина гидрохлорид	Раствор Satenidin
Хлорид бензалкония	Раствор Zalkonin
Хлорид бензетония	Раствор Bezeton

- Внимание**
- Не используйте химические вещества постоянно. Использование химикатов, например спирта или антисептического раствора, может вызвать потускнение, уменьшение блеска и выцветание корпуса или панели, а также привести к ухудшению качества изображения.
 - Запрещено использовать растворители, бензол, воск и абразивные чистящие средства, которые могут стать причиной повреждения корпуса или панели.
 - Не допускайте прямого контакта химических веществ с монитором.

Информация об очистке незапотевающих поляризационных стереочков

Поскольку противотуманное покрытие на внутренней стороне линзы подвержено повреждениям, аккуратно протрите линзу пальцем, используя мягкую ткань или марлю, пропитанную небольшим количеством этанола.
Аккуратно протрите оправу стереочков незапотевающих поляризационных используя мягкую ткань или марлю, пропитанную небольшим количеством этанола.

Комфортное использование монитора

- Если просмотр трехмерных изображений вызывает усталость или дискомфорт, прекратите пользование монитором.

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	5
<u>ВНИМАНИЕ</u>	<u>9</u>
<u>О мониторе.....</u>	<u>11</u>
Целевое использование.....	11
<u>Меры предосторожности при использовании... ..</u>	<u>12</u>
● Дезинфекция и очистка	13
● Комфортное использование	13
СОДЕРЖАНИЕ	14
Глава 1 Введение	15
1-1. Характеристики	15
1-2. Содержимое упаковки.....	16
1-3. Средства управления и их функции....	16
Глава 2 Установка / подключение.....	20
2-1. Прежде чем приступить к установке изделия.....	20
● Требования к установке.....	20
2-2. Установка изделия	21
2-3. Подключение шнура питания.....	22
2-4. Присоединение кабелей.....	23
2-5. Установка кабельной крышки.....	24
2-6 Включение питания.....	24
Глава 3 На экране отсутствует изображение.25	
Глава 4 Технические характеристики.....26	
4-1. Перечень технических характеристик..26	
4-2. Отображаемые входные сигналы (двухмерное изображение).....	28
4-3. Отображаемые входные сигналы (трехмерное изображение).....	29
4-4. Составные части.....	29
Приложение.....	30
Перечень международных стандартов.....	30
Техническое обслуживание и ремонт.....	31
Утилизация оборудования.....	31
Упаковка.....	31
Маркировка.....	31
Срок службы.....	35
Информация по ЭМС.....	36

Глава 1 Введение

1-1. Характеристики

● Высококачественная ЖК-панель Full HD с высоким разрешением

- Панель IPS обеспечивает демонстрацию высококачественных медицинских изображений с высоким разрешением.
- Наличие передней защитной панели
- Светодиодная подсветка
- Оптическая связь обеспечивает улучшенную видимость

● Демонстрация трехмерных изображений

- На ЖК-панели установлен поляризационный фильтр Xpol®, обеспечивающий возможность просмотра стереоскопических изображений в поляризационных стереочках.
(Xpol® является зарегистрированным товарным знаком Arisawa Mfg. Co., Ltd.)
- Поддерживаются основные форматы ввода трехмерных изображений.
 - SIDE BY SIDE (ГОРИЗОНТАЛЬНАЯ СТЕРЕОПАРА)
 - LINE BY LINE (ПОСТРОЧНЫЙ)
 - TOP AND BOTTOM (ВЕРТИКАЛЬНАЯ СТЕРЕОПАРА)
 - SIMUL (ОДНОВРЕМЕННЫЙ)
- Функция регулировки параллакса (только при демонстрации трехмерных изображений)
При демонстрации трехмерных изображений возможна регулировка бинокулярного параллакса.

● Несколько входов/выходов

- Сигнал 3G-SDI: 2 входа / 2 выхода (поддерживается также двухпоточковая система)
- Сигнал DVI: 2 входа / 1 выход
Возможен одновременный ввод двух типов изображений высокой четкости.
- Компонентный/аналоговый RGB (BNC): 1 вход / 1 выход
- Сигнал S VIDEO: 1 вход / 1 выход
- Композитный видеосигнал: 1 вход / 1 выход
- Аналоговый сигнал RGB (D-Sub): 1 вход

● Прочие функции

- Функция отображения 2 экранов
Одновременная демонстрация двух входных изображений.
Доступны два режима: «P in P» и «P out P».
Переключение размера отображения.
- Функция переключения гаммы
Функция переключения гаммы устанавливается в зависимости от применения.
Поддерживаются упрощенные изображения DICOM®.
- Функция переключения цветовой температуры
Функция переключения цветовой температуры устанавливается в зависимости от применения.
- Функция внешнего дистанционного управления
Дистанционное управление через разъем интерфейса RS-232C или GPI.
- Функциональной кнопке можно назначить функцию непосредственного переключения входного сигнала.
- Класс защиты оболочки IP32 (за исключением адаптера переменного тока)
Степень защиты IPx2 эффективна, если монитор установлен так, что его нельзя поставить под наклон.

1-2. Содержимое упаковки

Убедитесь, что упаковка содержит все перечисленные далее компоненты.

Примечание

- Рекомендуется сохранить коробку и упаковочные материалы так, чтобы их можно было использовать для перемещения или транспортировки данного изделия.

Наименование медицинского изделия
Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX2620-3D.

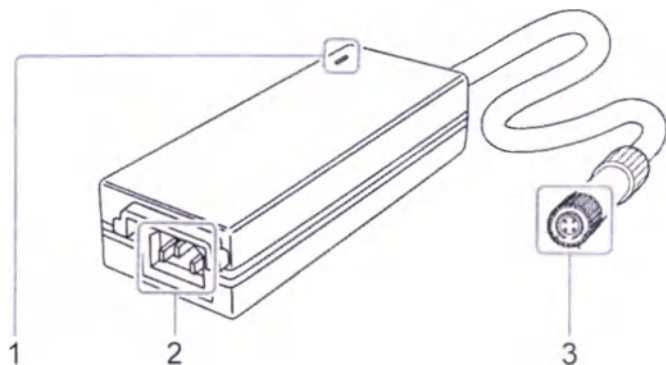
Основной состав:

- монитор – 1 шт.
- шнур питания – 1 шт.
- адаптер переменного тока артикул AHM100PS24 – 1 шт.
- крышка кабельная (с винтами) – 1 шт.
- винт крепления монитора (M4) – 4 шт.;
- стереочки незапотевающие поляризационные - 3 шт.
- компакт-диск с инструкцией по эксплуатации – 1 шт.
- инструкция по эксплуатации – 1 шт.

Кабель выравнивания потенциалов (эквипотенциальный штекер) не входит в комплект поставки, но должен быть использован при эксплуатации данного монитора.

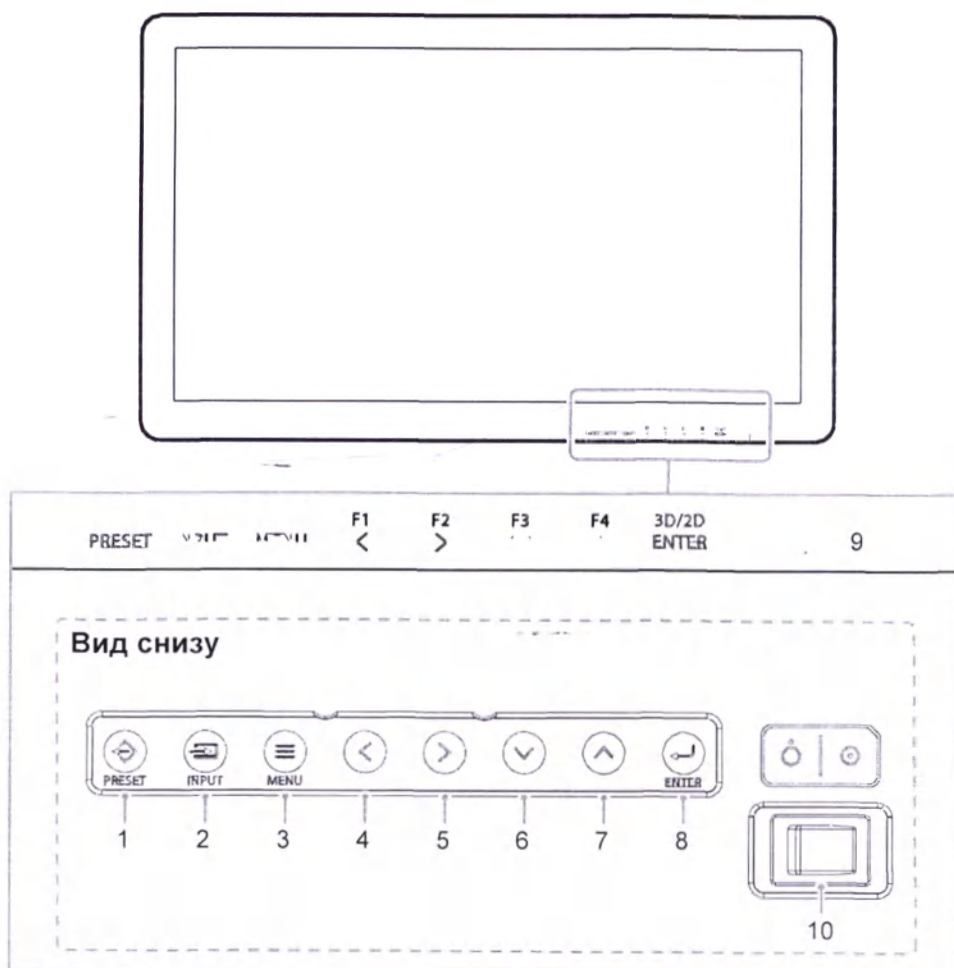
1-3. Средства управления и их функции

Адаптер переменного тока (составная часть медицинского изделия)

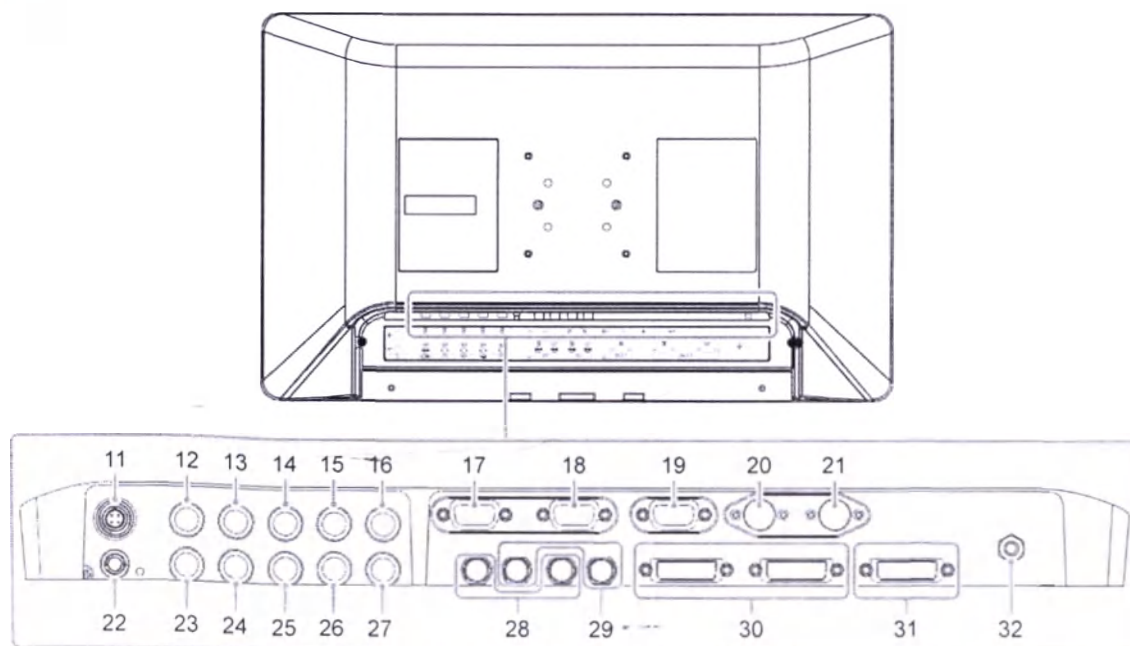


1. Индикатор основного питания	Этот индикатор адаптера переменного тока включается или выключается в зависимости от состояния питания от электросети. Светится: питание включено; не светится: питание выключено.
2. Входной разъем переменного тока	Подключение шнура питания.
3. Разъем DC OUT	Подключается ко входному разъему DC IN на мониторе.

Спреди

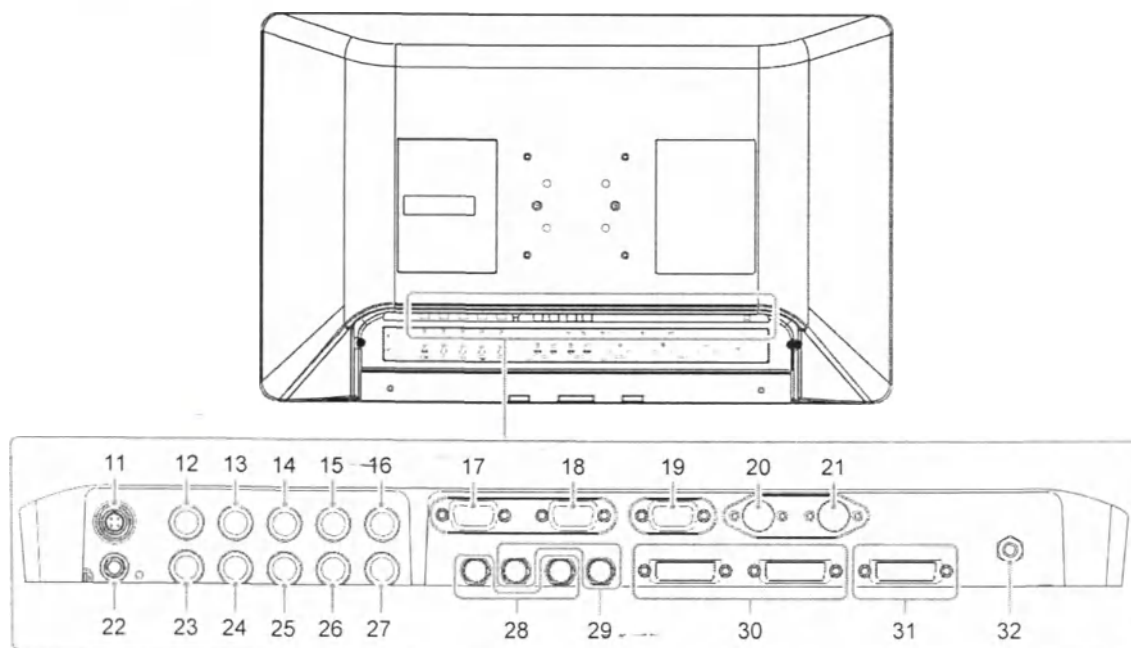


1.  Кнопка (PRESET)	Отображение меню предустановки.
2.  Кнопка (INPUT)	Отображение меню выбора входа.
3.  Кнопка (MENU)	Отображение главного меню.
4.  Кнопка (F1)	Выполнение функции, назначенной этой кнопке. Выбор выполняется на экране меню.
5.  Кнопка (F2)	
6.  Кнопка (F3)	
7.  Кнопка (F4)	
8.  Кнопка (3D/2D, ENTER)	Переключение демонстрации трехмерного или двухмерного изображения. Выбор выполняется на экране меню.
9. Индикатор питания	Цвет индикатора меняется в зависимости от рабочего состояния монитора. Зеленый: монитор работает; оранжевый: режим энергосбережения; выключен: питание выключено.
10. Выключатель питания	Включение или выключение питания.  : вкл.,  : Off (Выкл.)



11. Разъем DC IN	Служит для подключения выходного разъема постоянного тока адаптера переменного тока.
12. Входной разъем VIDEO (BNC-тип)	Служит для подключения устройств с выходными разъемами композитного видео.
13. Входной разъем Y/G (BNC-тип)	Служит для подключения устройств с разъемом Y (уровня яркости) компонентного выхода или устройств с разъемом G выхода RGB.
14. Входной разъем Pb/B (BNC-тип)	Служит для подключения устройств с разъемом Pb/Cb (разность уровня синего) компонентного выхода или устройств с разъемом B выхода RGB.
15. Входной разъем Pr/R (BNC-тип)	Служит для подключения устройств с разъемом Pr/Cr (разность уровня красного) компонентного выхода или устройств с разъемом R выхода RGB.
16. Входной разъем SYNC (BNC-тип)	В случае эксплуатации данного изделия со внешней синхронизацией оно служит для подключения устройств с выходом стандартного сигнала синхронизации C.SYNC.
17. Входной разъем GPI (D-Sub, 9 контактов)	Служит для подключения ко внешним устройствам с поддержкой интерфейса GPI. Назначив функции каждому разъему, можно управлять данным устройством с помощью внешнего устройства.
18. Разъем RS-232C (D-Sub, 9 контактов)	Служит для подключения ко внешнему устройству с целью управления данным устройством. С подключенного внешнего устройства можно переключать вход и выполнять различные регулировки.
19. Входной разъем HD15 (D-Sub, 15 контактов (мини))	Служит для подключения устройств с сигналом синхронизации с аналоговым выходом RGB, например компьютеров.
20. Входной разъем S VIDEO (Mini DIN, 4 контакта)	Служит для подключения устройств с выходными разъемами S VIDEO.
21. Выходной разъем S VIDEO (Mini DIN, 4 контакта)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем S VIDEO.

Сзади (продолжение)



22. Разъем DC OUT	Служит для подачи напряжения 5 В на периферийное устройство. Служит для питания медиаконвертора, преобразующего сигнал с монитора в оптический сигнал для передачи его на большие расстояния. Внимание! • К разъему DC OUT нельзя подключать устройства, контактирующие с пациентом.
23. Выходной разъем VIDEO (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем VIDEO.
24. Выходной разъем Y/G (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем Y/G.
25. Выходной разъем P _B /B (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем P _B /B.
26. Выходной разъем P _R /R (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем P _R /R.
27. Выходной разъем SYNC (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем SYNC.
28. Входной разъем SDI 1/2 (BNC-тип)	Служит для подключения устройств с выходными разъемами SDI.
29. Выходной разъем SDI 1/2 (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем SDI 1/2.
30. Входной разъем DVI-D 1/2 (DVI-D)	Служит для подключения устройств с выходами DVI-D.
31. Выходной разъем DVI-D 2 (DVI-D)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем DVI-D 2.
32. ⚡ Разъем выравнивания потенциалов	Этот разъем предназначен для обеспечения равенства потенциалов между монитором и другими устройствами. Служит для подключения эквипотенциального штекера. (не входит в комплект поставки).

Примечание

- Если отсутствует подключение к выходному разъему, ко входным разъемам VIDEO, Y/G, P_B/B, P_R/R подключается внутренняя нагрузка 75 Ом. При подключении кабеля к выходному разъему внутренний разъем автоматически открывается. Если подключенный к выходному разъему кабель не подключен к видеоустройству или на видеоустройстве, к которому он подключен, отсутствует нагрузка 75 Ом, уровень сигнала становится слишком высоким и корректное отображение сигнала невозможно.

Глава 2 Установка / подключение

2-1. Прежде чем приступить к установке изделия

Внимательно прочтите «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ» и всегда соблюдайте инструкции. При установке данного изделия проведите его всесторонние эксплуатационные испытания (системы, кабелей, кронштейнов и т. д.) в условиях предстоящей эксплуатации.

● Требования к установке

Все сборочные операции, работы по расширению системы, переналадки, модификации или ремонты должны выполняться лицом или лицами, уполномоченными компанией EIZO Corporation должным образом.

При установке монитора на полку убедитесь, что по бокам, сзади и сверху монитора достаточно места: ~ 10 см со всех сторон.

Внимание

- Размещайте монитор так, чтобы на экран не попадал прямой свет.
- Не используйте никакие материалы или предметы, которые будут закрывать монитор или адаптер переменного тока.

2-2. Установка изделия

Для установки данного изделия следует использовать кронштейн или стойку.

Внимание

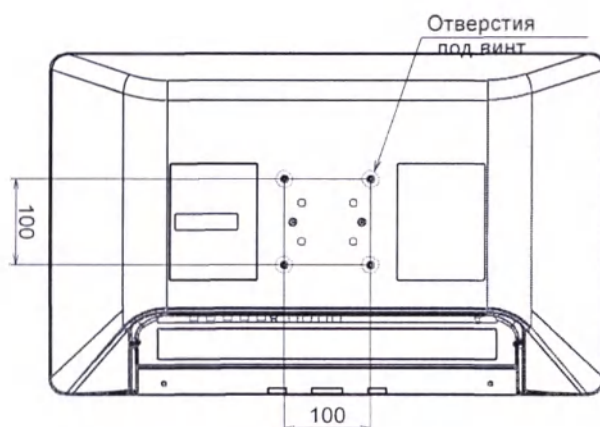
- При установке строго следуйте указаниям относительно кронштейна или стойки, приведенным в руководстве пользователя.
- Убедитесь в соблюдении следующих требований и выберите компоненты, соответствующие стандартам VESA.
 - Расстояние между отверстиями под винты: 100 мм × 100 мм
 - Прочность достаточная, чтобы удержать вес установленного монитора (кроме стойки) и присоединенных к нему компонентов, например кабелей.
- При установке изделия используйте прилагаемые винты.
- При использовании кронштейна или стойки закрепляйте их так, чтобы обеспечить следующие углы наклона монитора.
 - Вверх 45°, вниз 45°
- После установки стойки или кронштейна подключите кабели.
- Монитор и другие прикрепленные компоненты имеют большой вес. Их падение может привести к травмированию персонала или повреждению оборудования.
- Необходима проверка плотности затяжки винтов не менее 1 раза в год. В случае неплотной затяжки монитор может отсоединиться от кронштейна, что может привести к травмированию персонала или повреждению оборудования

1. Присоедините кронштейн или стойку к обратной стороне монитора, совместив четыре отверстия под винты и прикрепив кронштейн или стойку винтами, прилагаемыми к монитору.

Момент затяжки винтов: от 1,0 Н·м до 1,4 Н·м

Необходимый инструмент: крестовая отвертка (№ 2)

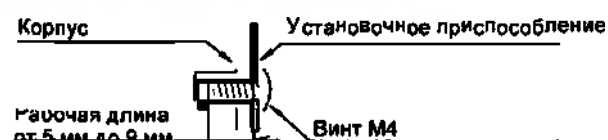
Сзади



Использование прилагаемых винтов



Использование винтов, доступных в продаже



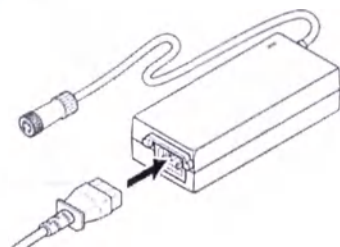
2-3. Подключение шнура питания

Внимание

- Перед выполнением соединений выключайте монитор.
- Отсоединяя шнур питания, обязательно сначала вынимайте штепсель из штепсельной розетки.

1. Подключите шнур питания ко входному разъему переменного тока на адаптере переменного тока.

Вставьте шнур питания до упора.

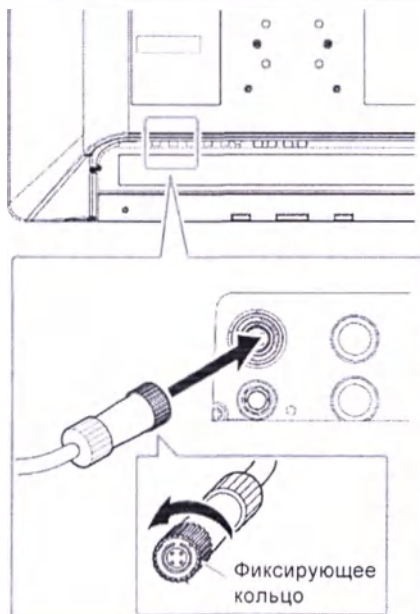


2. Подключите выходной разъем постоянного тока адаптера переменного тока к разъему DC IN на мониторе.

Совместите разъем с портом в соответствующей ориентации, затем надежно закрепите фиксирующее кольцо, вращая его по часовой стрелке.

Примечание

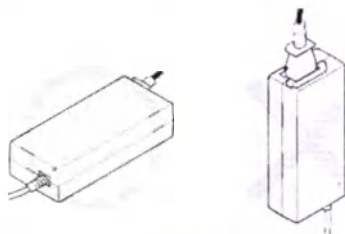
- Если фиксирующее кольцо застревает и не вращается, толкните его дальше в монитор и попытайтесь провернуть его снова.



3. Проверьте номинальное значение на адаптере переменного тока и вставьте штепсель в штепсельную розетку.

Внимание

- Не устанавливайте адаптер переменного тока в вертикальном положении со штекером, вставленным сверху.



Правильно: горизонтальное положение Неправильно: вертикальное положение

- При необходимости закрепите адаптер с помощью стяжного ремешка, например, кабельной стяжки, чтобы предотвратить его падение.

2-4. Присоединение кабелей

1. Присоедините кабели, соответствующие устройству, которое будет использоваться.

Внимание

- Не используйте поврежденные кабели.
- Не подключайте и не отключайте сигнальный кабель при включенном мониторе.
- В разъемах SDI и DVI-D имеются детали, чувствительные к статическому электричеству, поэтому при установке обязательно работайте с осторожностью. При работе с монитором обязательно соблюдайте следующие требования.
 - Не прикасайтесь к контактам разъемов.
 - Не прикасайтесь к контактам на концах кабелей, подключенных к разъемам.
 - Принимайте меры предосторожности против статического электричества, такие как использование во время работы антистатического браслета.

Примечание

- Рядом с разъемами SDI и DVI-D расположена предупредительная этикетка, показанная на рисунке справа.



2-5. Установка кабельной крышки

1. Расположите кабельную крышку на обратной стороне монитора так, чтобы кабели могли проходить сквозь предназначенные для них отверстия.
2. Вставьте лапки кабельной крышки в пазы на мониторе.
3. Затяните винты в левом и правом отверстиях на нижней стороне монитора.



Внимание

- Убедитесь, что кабели не защемлены между кабельной крышкой и монитором.
- Надежно затяните винты в двух местах. Момент затяжки винтов: 0,4–0,7 Н·м, необходимый инструмент: крестовая отвертка (№ 2)
- Не прикладывайте нагрузку к разъему и кабелю.
- Не упаковывайте и не транспортируйте с прикрепленной кабельной крышкой.

2-6. Включение питания

1. Включите выключатель питания на нижней стороне монитора, затем включите монитор.

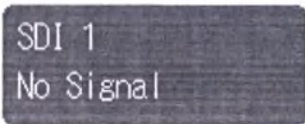
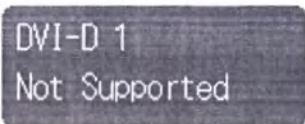
Индикатор питания спереди монитора начнет светиться зеленым.

Если индикатор питания не светится, см. «Глава 3 На экране отсутствует изображение».

Примечание

- Если выключатель питания на нижней стороне монитора выключен, монитор также выключен.

Глава 3 На экране отсутствует изображение

Неисправность	Причина и действия по устранению
1. Отсутствует изображение	• Проверьте правильность подключения шнура питания. • Проверьте правильность подключения выходного разъема DC OUT к входному разъему DC IN. • Включите выключатель питания. • Проверьте, включен ли индикатор питания от электросети адаптера переменного тока. • Выключите а затем снова включите питание.
2. Отображается приведенное ниже сообщение. • Данное сообщение появляется при отсутствии входного сигнала. Пример: 	Это сообщение появляется в случае некорректного входного сигнала, даже если монитор исправен. • Показанное слева сообщение может выводиться по той причине, что некоторые подключаемые устройства после включения не сразу подают сигнал. • Проверьте, включено ли подключаемое устройство. • Проверьте правильность подключения сигнального кабеля. • Выключите а затем снова включите питание.
• Данное сообщение указывает на то, что входной сигнал находится за пределами указанного частотного диапазона. Пример: 	• Убедитесь, что подключаемое устройство сконфигурировано в соответствии с требованиями к разрешению и частоте вертикальной развертки монитора (см. «4-2. Отображаемые входные сигналы (двухмерное изображение)», «4-3. Отображаемые входные сигналы (трехмерное изображение)»). • Перезагрузите подключаемое устройство.

Глава 4 Технические характеристики

4-1. Перечень технических характеристик

Питание монитора осуществляется от сети 100-240 В (переменного тока) через адаптер переменного тока, входящий в комплект поставки.

ЖК-панель		
Тип	Цветной (IPS)	
Backlight (Подсветка)	Светодиодные лампы	
Размер	66,1 см (26 дюймов)	
Разрешение (Г × В)	1920 × 1080	
Размер изображения (Г × В)	576 мм × 324 мм	
Шаг пикселя	0,3 мм	
Количество цветов	8 бит: 16,77 миллиона цветов 10 бит (только SDI): 1073,74 миллиона цветов (макс.)	
Углы обзора (Г / В, стандартные)	178° / 178°	
Яркость (стандартное значение)	580 кд/м ²	
Время реакции (стандартное значение)	18 мс (черный -> белый -> черный)	
Контраст (стандартное значение)	1400:1	
Видеосигналы		
Входные разъемы	DVI (DVI-D) × 2	Single link, поддержка HDCP
	SDI (BNC) × 2	3G / HD / SD-SDI
	Аналоговый RGB (D-Sub, 15 контактов (мини)) × 1	R/G/B: Размах напряжения 0,7 В, 75 Ом HD/VD: TTL (высокий импеданс)
	Компонентный / аналоговый RGB (BNC × 4) × 1	Y/G: размах напряжения 1,0 В, 75 Ом (включая сигналы синхронизации) P _B /B: Размах напряжения 0,7 В, 75 Ом P _R /R: Размах напряжения 0,7 В, 75 Ом Sync: размах напряжения от 0,3 В до 4,0 В, 75 Ом
	Композитное видео (BNC) × 1	Размах напряжения 1,0 В, 75 Ом
	S VIDEO (Mini DIN, 4 контакта) × 1	Яркостный сигнал: Размах напряжения 1,0 В, 75 Ом Цветовой сигнал: Размах напряжения 0,286 В, 75 Ом
Выходной разъем	DVI (DVI-D) × 1	Single link, DVI-D (HDCP не поддерживается)
	SDI (BNC) × 2	3G / HD / SD-SDI
	Компонентный / аналоговый RGB (BNC × 4) × 1	Y/G: размах напряжения 1,0 В, 75 Ом (включая сигналы синхронизации) P _B /B: Размах напряжения 0,7 В, 75 Ом P _R /R: Размах напряжения 0,7 В, 75 Ом Sync: размах напряжения от 0,3 В до 4,0 В, 75 Ом
	Композитное видео (BNC) × 1	Размах напряжения 1,0 В, 75 Ом
	S VIDEO (Mini DIN, 4 контакта) × 1	Яркостный сигнал: Размах напряжения 1,0 В, 75 Ом Цветовой сигнал: Размах напряжения 0,286 В, 75 Ом

Управление монитором	
Разъем управления монитором	RS-232C (D-Sub, 9 контактов) x 1
	GPI (D-Sub, 9 контактов) x 1
Питание	
Вход	24 В пост. тока $\pm 10\%$, 3,6 А
Максимальное потребление	Макс. 86,4 Вт
Разъем DC OUT	5 В, 1 А
Физические характеристики	
Наружные размеры (Ш x В x Г)	643 $\pm$ 1 мм x 396 $\pm$ 1 мм x 80 $\pm$ 1 мм
Масса нетто	8,5 $\pm$ 0,3 кг
Класс защиты оболочки	IP32 (степень защиты IPx2 эффективна, если монитор установлен так, что его нельзя поставить под наклон).
Требования к окружающей среде при эксплуатации	
Температура	От 0 °C до 35 °C (от 32 °F до 95 °F)
Влажность	Относ. влажность от 20 до 85 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа
Требования к условиям окружающей среды при транспортировке/хранении	
Температура	От -20 °C до 60 °C (от -4 °F до 140 °F)
Влажность	Относ. влажность от 10 до 90 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа

Адаптер переменного тока

Питание	
Вход	100–240 В перем. тока $\pm 10\%$, 50 / 60 Гц, 1,2А
Максимальное потребление электроэнергии	Макс. 95 Вт
Физические характеристики	
Наружные размеры (Ш x В x Г)	160 $\pm$ 0,5 мм x 37 $\pm$ 0,5 мм x 64 $\pm$ 0,5 мм
Масса нетто	0,7 кг $\pm 10\%$
Требования к окружающей среде при эксплуатации	
Температура	От 0 °C до 35 °C (от 32 °F до 95 °F)
Влажность	Относ. влажность от 20 до 85 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа
Требования к условиям окружающей среды при транспортировке/хранении	
Температура	От -20 °C до 60 °C (от -4 °F до 140 °F)
Влажность	Относ. влажность от 10 до 90 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа

4-2. Отображаемые входные сигналы (двухмерное изображение)

√: Поддерживается

Название сигнала	Частота горизонтальной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	VIDEO S VIDEO	SDI 1 SDI 2	RGB/YPbPr	RGB/YPbPr HD15		DVI 1 DVI 2
					YPbPr режим	Режим RGB-VIDEO	Режим RGB-PC	
NTSC	15,734	59,940	√	-	-	-	-	-
PAL	15,625	50,000	√	-	-	-	-	-
480 / 60i	15,734	59,940	-	√	√	√	√	√
480 / 60p	31,469	59,940	-	-	√	√	√*2	√
576 / 50i	15,625	50,000	-	√	√	√	√	√
576 / 50p	31,250	50,000	-	-	√	√	√	√
720 / 60p	45,000	60,000	-	√	√	√	√	√
720 / 50p	37,500	50,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 60i	33,750	60,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 60p	67,500	60,000	-	√	√	√	√*2	√
1080 / 50i	28,125	50,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 50p	56,250	50,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 30p	33,750	30,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 25p	28,125	25,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 24p	27,000	24,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 24PsF	27,000	48,000	-	√	√	√	√	-
720 x 400 при 70 Гц	31,469	70,087	-	-	-	√	√	-
640 x 480 при 60 Гц	31,469	59,940	-	-	-	√*1	√	√
640 x 480 при 72 Гц	37,861	72,809	-	-	-	√	√	-
640 x 480 при 75 Гц	37,500	75,000	-	-	-	√	√	-
640 x 480 при 85 Гц	43,269	85,008	-	-	-	√	√	-
800 x 600 при 56 Гц	35,156	56,250	-	-	-	√	√	-
800 x 600 при 60 Гц	37,879	60,317	-	-	-	√	√	√
800 x 600 при 72 Гц	48,077	72,188	-	-	-	√	√	-
800 x 600 при 75 Гц	46,875	75,000	-	-	-	√	√	-
800 x 600 при 85 Гц	53,674	85,061	-	-	-	√	√	-
1024 x 768 при 60 Гц	48,363	60,004	-	-	-	√*3	√*3	√
1024 x 768 при 70 Гц	56,476	70,069	-	-	-	√	√	-
1024 x 768 при 75 Гц	60,023	75,029	-	-	-	√	√	-
1024 x 768 при 85 Гц	68,677	84,997	-	-	-	√	√	-
1152 x 864 при 75 Гц	67,500	75,000	-	-	-	√	√	-
1280 x 768 при 60 Гц	47,776	59,870	-	-	-	√*3	√*3	√
1280 x 800 при 60 Гц	49,702	59,810	-	-	-	√	√	√
1280 x 960 при 60 Гц	60,000	60,000	-	-	-	√	√	√
1280 x 1024 при 60 Гц	63,981	60,020	-	-	-	√	√	√
1280 x 1024 при 75 Гц	79,976	75,025	-	-	-	√	√	-
1400 x 1050 при 60 Гц	65,317	59,978	-	-	-	√*3	√*3	√
1440 x 900 при 60 Гц	55,935	59,887	-	-	-	√	√	√
1680 x 1050 при 60 Гц	65,290	59,954	-	-	-	√*3	√*3	√
1600 x 1200 при 60 Гц	75,000	60,000	-	-	-	√*3	√*3	√
1920 x 1080 при 60 Гц	67,500	60,000	-	-	-	√*1	√	√*4
1920 x 1200 при 60 Гц	74,038	59,950	-	-	-	√*3	√*3	√

*1 Если на вход подается сигнал 640 × 480 при 60 Гц и выбран режим RGB-VIDEO, сигнал распознается как 480 / 60p. Если на вход подается сигнал 1920 × 1080 при 60 Гц и выбран режим RGB-VIDEO, сигнал распознается как 1080 / 60p.

*2 Если на вход подается сигнал 480 / 60p и выбран режим RGB-PC, сигнал распознается как 640 × 480 при 60 Гц. Если на вход подается сигнал 1080 / 60p и выбран режим RGB-PC, сигнал распознается как 1920 × 1080 при 60 Гц.

*3 Если разрешение входного сигнала отличается от разрешения изображения на экране, измените значение настройки формата сигнала (регулировка аналогового ввода). 4:3: 1024 × 768 при 60 Гц, 1600 × 1200 при 60 Гц, 1400 × 1050 при 60 Гц
Wide (Широкий): 1280 × 768 при 60 Гц, 1920 × 1200 при 60 Гц, 1680 × 1050 при 60 Гц

*4 Сигнал 1920 × 1080 при 60 Гц на входе DVI-D распознается как 1080 / 60p.

Внимание

Подавайте синхронизацию по зелёному каналу (Sync-on-green) или синхронизацию по композитному сигналу (VBS)

как сигнал синхронизации на входной разъём RGB. Демонстрация изображений с ПК, не имеющих цифровые интерфейсы не возможна.

Примечание

- Указанные выше входные сигналы являются отображаемыми при эксплуатации одного изделия без подключения выхода.

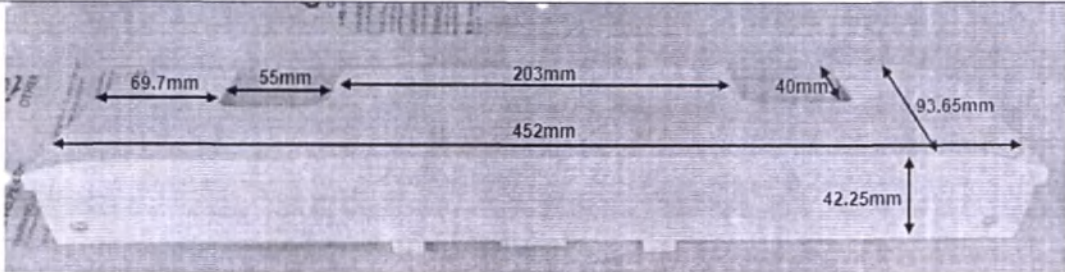
4-3. Отображаемые входные сигналы (трехмерное изображение)

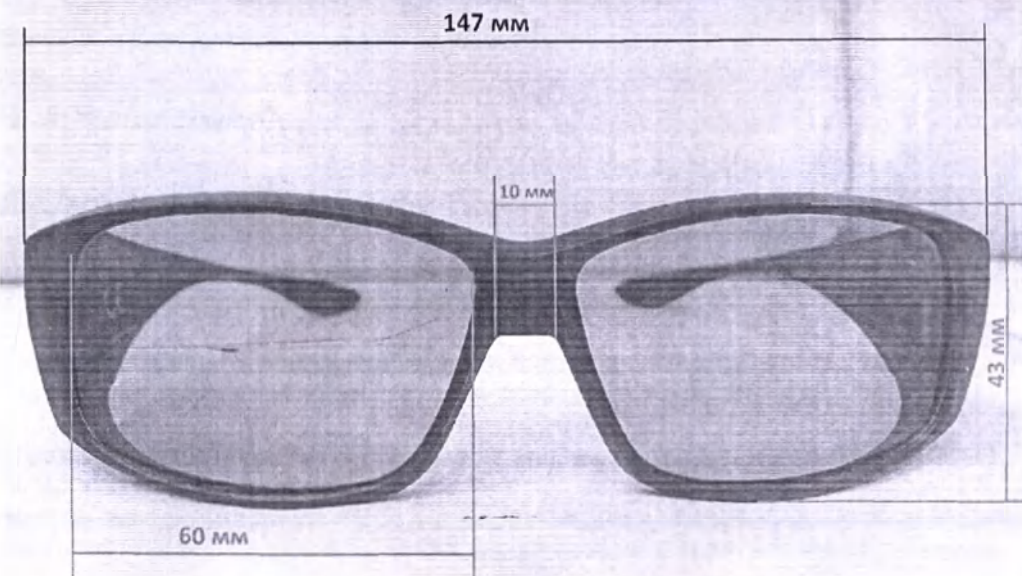
√: Поддерживается

Название сигнала	Частота горизонтальной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	SDI 1 SDI 2	DVI-D 1 DVI-D 2
720 / 60p	45,000	60,000	√	√
720 / 50p	37,500	50,000	√	√
1080 / 60i	33,750	60,000	√	√
1080 / 60p	67,500	60,000	√	√
1080 / 50i	28,125	50,000	√	√
1080 / 50p	56,250	50,000	√	√
1080 / 30p	33,750	30,000	√	√
1080 / 25p	28,125	25,000	√	√
1080 / 24p	27,000	24,000	√	√
1080 / 24PsF	27,000	48,000	√	-
1024 x 768 при 60 Гц	48,363	60,004	-	√
1280 x 1024 при 60 Гц	63,981	60,020	-	√

4-4. Составные части

Дополнительные сведения

Шнур питания	Длина: 1950 ± 50 мм одобренный VDE отдельный шнур с трехконтактной вилкой Масса нетто: 198 г (±10 %)
Адаптер переменного тока	Артикул: АНМ100PS24 Питание: Вход 100–240 В перем. тока ±10 %, 50 / 60 Гц, 1,2А Выход 24 В, 4,16А Макс. потребление электроэнергии: 95 Вт Наружные размеры (Ш × В × Г) 160 ± 0,5 мм × 37 ± 0,5 мм × 64 ± 0,5 мм Масса нетто: 0,7 кг (±10%) Длина кабеля: 2500 ± 50 мм
Кабельная крышка (с винтами)	 Наружные размеры (Ш × В × Г): 452,4 ± 0,2 мм × 93,65 ± 0,2 мм

	Толщина: $2,5 \pm 0,1$ мм Масса нетто: 162 г ($\pm 10\%$)
Винт крепления монитора (M4)	M4X12 + 0 / - 0,6 мм Масса нетто: 1,7 г. ($\pm 10\%$)
Стереочки незапотевающие поляризационные	 Габаритные размеры: 147 x 43 x 145 мм ($\pm 10\%$) Длина дужки: 145 мм ($\pm 10\%$) Масса: 25 г ($\pm 10\%$) Тип: круговая поляризация

Приложение

Перечень международных нормативных документов/стандартов, которым соответствует медицинское изделие

IEC60601-1 «Изделия медицинские электрические. Часть 1-1. Общие требования безопасности. Требования безопасности к медицинским электрическим системам»

IEC60950-1 «Оборудование информационных технологий. Требования безопасности. Часть 1. Общие требования»

EN60601-1 «Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик»

IEC60601-1-2 «Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности. Электромагнитная совместимость. Требования и методы испытаний»

IEC60950-1 «Оборудование информационных технологий. Безопасность. Часть 1. Общие требования.»

CISPR22 «Совместимость технических средств электромагнитная. Оборудование информационных технологий. Радиопомехи промышленные. Нормы и методы измерений»

CISPR24 «Совместимость технических средств электромагнитная. Оборудование информационных технологий. Устойчивость к электромагнитным помехам. Требования и методы испытаний (с Поправкой)»

IEC61000-3-2 «Электромагнитная совместимость (ЭМС). Часть 3-2. Нормы. Нормы эмиссии гармонических составляющих тока (оборудование с входным током не более 16 А в одной фазе)»

IEC61000-3-3 «Электромагнитная совместимость (ЭМС). Часть 3-3. Нормы. Ограничение изменений напряжения, колебаний напряжения и фликера в общественных низковольтных системах электроснабжения для оборудования с номинальным током не более 16 А (в одной фазе), подключаемого к сети электропитания без особых условий»

Directive 2011/65/EU «Ограничение содержания вредных веществ»

Directive 2012/19/EU «Отходы электрического и электронного оборудования»

Классификация оборудования

- Тип защиты от поражения электрическим током: класс I
- Класс ЭМС: EN60601-1-2:2015, группа 1 класс B
- Классификация медицинского прибора (EC): класс I

- Режим работы: продолжительный
- Класс IP: IP32 (Степень защиты IPx2 эффективна, если монитор установлен так, что его нельзя поставить под наклон.)
- Класс IP адаптер переменного тока: IP22 (защищено от вертикально падающих капель воды, когда оболочка отклонена на угол до 15°)
- Не пригоден для применения в среде с повышенным содержанием кислорода.
- Рабочие части отсутствуют

Техническое обслуживание и ремонт

Для технического обслуживания и ремонта обратитесь к уполномоченному компанией EIZO Corporation квалифицированному специалисту по ремонту и техническому обслуживанию.

Периодически рекомендуется проводить проверку работоспособности монитора:

- перед каждым включением рекомендуется визуально оценивать целостность всех кабелей и корпуса монитора
- не реже 1 раза в год рекомендуется проводить уборку места рядом со штепселем и вентиляционным отверстием монитора.
- 1 раз в год рекомендуется выводить тестовое изображение для визуальной оценки качества отображения
- 1 раз в год рекомендуется проводить проверку сопротивления изоляции шнура питания (обратитесь в сервисный центр)

При обнаружении любых неисправностей, посторонних запахов или звуков со стороны монитора обратитесь в сервисный центр.

Утилизации оборудования

Мониторы соответствуют требованиям 2012/19/EU (Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE)). В конце срока службы, монитор должен быть утилизирован в соответствии с правилами, регламентирующими утилизацию подобных изделий.

Монитор относится к эпидемиологически безопасным отходам и должен быть утилизирован в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21 "Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий".

Упаковка

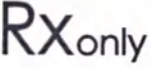
Монитор упаковывается в картонную коробку с плотной и прочной структурой, предоставляющую защиту от пыли и повреждений, вызванных внешними воздействиями при транспортировании. Упаковка состоит из гофрированного картона с картонными вкладками и пенопластовыми вставками, заклеенная клеевой лентой.

Маркировка

Маркировка упаковки мониторов включает в себя следующую информацию:

Расшифровка маркировочных символов

СИМВОЛЫ	Значение символа	СИМВОЛЫ	Значение символа
	Отключите монитор		Символ переработки для гофрированного картона, используемого для упаковки
	Включите монитор		Символ переработки
	Постоянный ток		Количественное ограничение штабелирования

	Эквипотенциальность		Этой стороной вверх
	Не прикасаться		Хранить в сухом месте
	Символ утилизации в соответствии с директивой WEEE 2002/96/EC «Об отходах электрического и электронного оборудования»;		Хрупкое
	Знак сертификации TUV		Каталожный номер
	Маркировка CE		Серийный номер
	Маркировка EAC		Количество
	Внимание: Федеральный закон США допускает продажу устройства только лицензированным медицинским работником или по его заказу		См. инструкции по эксплуатации
	Степень защиты, обеспечиваемой оболочками		Дата изготовления
	Производитель		Уполномоченный представитель в Европейском Сообществе
	Ограничение температуры		Ограничение влажности
	Знак подтверждение ЭМС и безопасность - соответствия нормам национальных стандартов КНР		Внимание!
	Соответствие директиве RoHS (территория Китая)		Знак сертификации UL безопасности продукции
	Знак соответствия качества и безопасности и ежегодной инспекция производственной линии		Знак наличия сертификата TUV SUD.
	Знак соответствия требованиям UL (Canadian Underwriters Laboratory – Канада)		Знак обязательной сертификации (территория Индии)
	Символ вольтметра		Символ использования внутри помещения
	Знак КС сертификации для электрических и электронных приборов в Южной Кореи		Знак соответствия стандартов CSA для США и Канады
	Знак сертификации PSE - безопасность продукции электрических приборов и материалов для Японии		Знак сертификации Бюро стандартов, метрологии и контроля Тайваня

CuratOR[®]

EX2620-3D

66.1cm (26.0 inch) class Color LCD Monitor / 66.1 厘米 (26.0 英寸) 級彩色液晶显示器

WHITE

EU Medical Device **RXonly**

IZO GmbH **ISO 13485**

Carl-Benz-Strasse 2, 75701 Rulzheim, Germany

CE EAC

合格 GB4943.1 GB/T9254 GB17625.1

P/N*****

S/N/型号*****

(01)01234567891234(11)161101(21)12345678

JAN/EAN

5 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 0

UPC

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 5

Mid/生产日期: yyyy-mm-dd

Идентификационная табличка монитора CuratOR EX2620-3D

Model 型号 CuratOR EX2620-3D 66.1cm (26.0 inch) class Color LCD Monitor 66.1 厘米 (26.0 英寸) 級彩色液晶显示器

WARNING RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.

The equipment must be connected to a grounded main outlet.

AVERTISSEMENT RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE. NE PAS OUVRIR.

L'appareil doit être relié à une prise avec terre.

WARNUNG GEFAHR DES ELEKTRISCHEN SCHLAGES. RÜCKWAND NICHT ENTFERNEN

Jordet stikkontakt skal benyttes når apparatet tilkobles datanett.

警告 触电危险。请勿打开后盖。



Apparaten skall anslutas till jordat nätuttag.

警告 感電の恐れあり、カバーをあげないでください。

電源コードのアースは必ず接続してください。



AC/DC Adapter Model: AHM100PS24
交流/直流 适配器 型号: AHM100PS24

Input Rating/输入电源: 24V $\pm$ 3.6A
Output Rating/输出电源: 5V $\pm$ 1A

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAN ICES-3(A)/NMB-3(A)

この装置は、クラスA情報技術装置です。この装置を家庭用環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。VCCI A



RXonly IP32

製造商 **IZO Corporation**
IZO株式会社
153 Shinhokajima-cho, Makusaka, Tokyo, Japan
Made in Japan 日本製造

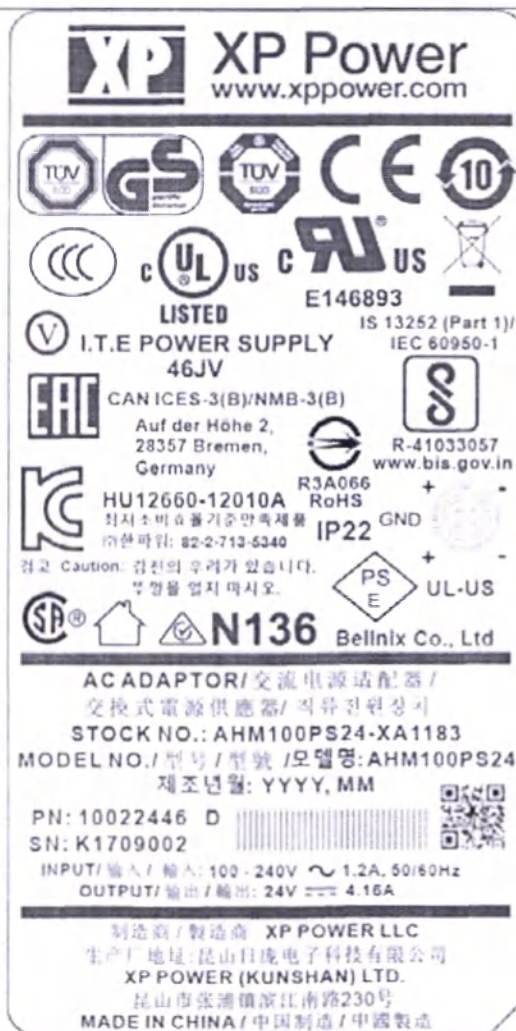
06A27056-2

Маркировка мониторов представлена на идентификационной табличке и включает в себя следующую обязательную информацию

- модель медицинского изделия;
- краткая техническая информация
- предупреждение о возможности поражения электрическим током (английский, французский, немецкий, китайский, японский языки)
- буквенно-цифровой код (уникальный номер устройства в системе учёта производителя)
- дата производства;
- серийный номер;
- каталожный номер;
- штрих-код

- QR код
- необходимая модель адаптера
- электрические характеристики адаптера
- символ утилизации в соответствии с директивой WEEE 2002/96/EC «Об отходах электрического и электронного оборудования» Осторожно! Необходима специальная утилизация;
- символ Сертифицировано в Германии TUV Rheinland
- символ CE (соответствие продукта европейским регламентам)
- символ EAC (Евразийское соответствие)
- только для профессионального использования (Rx only)
- символ- Знак китайского подтверждении соответствия
- символ- соответствие директиве RoHS (территория Китая)
- степень влагозащиты;
- наименование и адрес производителя;
- страна происхождения

Изображение маркировки адаптера переменного тока, артикул AHM100PS24



Описание маркировки

- наименование адаптера
- сайт производителя
- символ - Знак соответствия качества и безопасности и ежегодной инспекция производственной линии
- символ - Знак сертификации TUV SUD
- символ - Соответствие директиве RoHS (территория Китая)

- символ - Знак сертификации UL безопасности продукции
- символ – Знак обязательной сертификации (территория Индии)
- символ - Знак соответствия требованиям UL (Canadian Underwriters Laboratory – Канада)
- символ вольтметра
- символ – Маркировка EAC
- символ - Знак подтверждение ЭМС и безопасности - соответствия нормам национальных стандартов КНР
- символ - Маркировка CE
- символ - Символ утилизации в соответствии с директивой WEEE 2002/96/EC «Об отходах электрического и электронного оборудования»;
- символ использования внутри помещения
- символ - Знак КС сертификации для электрических и электронных приборов в Южной Корее
- символ - Знак соответствия стандартов CSA для США и Канады
- символ- Знак сертификации PSE - безопасность электрических приборов и материалов для Японии
- символ - Знак сертификации Бюро стандартов, метрологии и контроля Тайваня
- степень влагозащиты
- модель адаптера
- артикул
- дата производства
- буквенно-цифровой код (уникальный номер устройства в системе учёта производителя)
- штрих-код
- серийный номер
- электрические характеристики
- страна происхождения

Дизайн этикетки

Дополнительно будет нанесён стикер, содержащий следующую информацию:

- регистрационное удостоверение России (номер и дата);
- уполномоченный представитель в России
- наименование медицинского изделия, согласно регистрационному удостоверению России.
- срок эксплуатации

Образец стикера

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной

Вариант исполнения 1: Монитор медицинский жидкокристаллический цветной: CuratOR EX2620-3D.

РУ № _____ от _____

Срок эксплуатации- 5 лет.



EIZO Corporation (ЭЙДЗО Корпорэйшн)
153, Shimokashiwano, Hakusan, Ishikawa 924-8566, Japan, Япония

Страна происхождения: Japan (Япония)

Уполномоченный представитель в России: ООО «ЛЕГИОН», 198152, г. Санкт-Петербург, ул. Краснопутиловская, д. 69, лит. А, пом. 157-н, оф. 651.1В тел. (812) 640-03-89, 946-44-20 ; факс (812) 640-03-89 email: cert@legion.ru

Срок службы

Ожидаемый срок службы составляет 5 лет.

Информация по ЭМС

Устройства CuratOR EX2620-3D обладают характеристиками, необходимыми для корректной демонстрации изображений.

Среда целевого использования

Устройства CuratOR EX2620-3D предназначены для эксплуатации в профессиональных медицинских учреждениях, например, в клиниках или больницах (включая эксплуатацию вблизи высокочастотного хирургического оборудования, например электрохирургических ножей).

Устройства CuratOR EX2620-3D не подходят для эксплуатации в следующих условиях:

- Для оказания медицинской помощи на дому
- Вблизи коротковолнового терапевтического оборудования
- Экранированный кабинет для таких систем медицинского оборудования, как МРТ
- В специальных условиях экранирования
- В автомобилях, в том числе скорой помощи
- Другие специальные условия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При установке устройства CuratOR EX2620-3D необходимо соблюдать особые меры предосторожности, касающиеся ЭМС. При установке и эксплуатации данного изделия необходимо тщательно изучить информацию по ЭМС, раздел «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ» в этом документе и соблюдать приведенные далее инструкции.

Монитор требует применения специальных мер для обеспечения ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ и должно быть установлено и введено в эксплуатацию в соответствии с информацией, относящейся к ЭМС, приведенной в данном документе.

Применение мобильных радиочастотных средств связи может оказывать воздействие на МЕДИЦИНСКИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ИЗДЕЛИЯ.

Устройства CuratOR EX2620-3D не следует устанавливать рядом с другим оборудованием или на нем. В случае необходимости такой установки следует понаблюдать за оборудованием или системой и убедиться, что в этих условиях устройства работают должным образом.

При использовании переносного оборудования радиосвязи держите его на расстоянии не менее 30 см (12 дюймов) от каких-либо частей, включая кабели, устройства CuratOR EX2620-3D. В противном случае возможно ухудшение характеристик данного оборудования.

Подключая дополнительное оборудование к сигнальным входам или выходам при настройке медицинской системы, пользователь отвечает за соответствие системы требованиям стандарта IEC/EN60601-1-2.

При эксплуатации изделия вблизи устройств, подобных высокочастотному хирургическому оборудованию, возможно искажение изображения. Заранее убедитесь, что в ходе эксплуатации не возникнет проблем.

Используйте только кабели, удовлетворяющие указанным ниже требованиям.

При использовании кабелей, которые не удовлетворяют этим требованиям, возможны повышение интенсивности электромагнитного излучения, создаваемого данным оборудованием, снижение его устойчивости к электромагнитным помехам и неправильная работа.

Кабели	Макс. длина кабеля	Экранирование
Питание от сети переменного тока	2 м	Неэкранированный
Шнур постоянного тока	17,5 м	Экранированный

Кабель BNC (SDI)	30 м	Экранированный
Кабель DVI	5 м	Экранированный
Кабель BNC (композитный)	5 м	Экранированный
Кабель D-Sub	5 м	Экранированный
Кабель S VIDEO	5 м	Экранированный
Кабель RS-232C	5 м	Экранированный

Технические описания

Электромагнитное излучение

Устройства CuratOR EX2620-3D предназначены для использования в описанных ниже условиях электромагнитной среды. Заказчик или пользователь устройства CuratOR EX2620-3D должен обеспечить его эксплуатацию в среде, соответствующей спецификациям.

Испытание на излучение	Соответствие	Электромагнитное окружение — указания
Радиочастотное излучение CISPR11/EN55011	Группа 1	Устройства CuratOR EX2620-3D используют радиоэнергию только для работы. Поэтому его радиоизлучение очень низкое и практически никогда не создает помех в работе установленного рядом электронного оборудования.
Радиочастотное излучение CISPR11/EN55011	Класс В	Устройства CuratOR EX2620-3D можно использовать в любых помещениях, включая жилые дома и здания, напрямую подключенные к общественной низковольтной сети энергоснабжения, обеспечивающей электроэнергией жилые дома.
Гармонические излучения IEC/EN61000-3-2	Класс D	
Колебания напряжения/пульсирующие излучения IEC/EN61000-3-3	Соответствует	

Устойчивость к электромагнитным помехам

Устройства CuratOR EX2620-3D испытаны на соответствие указанным ниже уровням переносимости помех согласно требованиям испытаний для профессионального оборудования в среде здравоохранения, установленным стандартом IEC/EN60601-1-2.

Заказчики и пользователи устройств CuratOR EX2620-3D должны обеспечить их эксплуатацию в следующих условиях:

Испытания на помехоустойчивость	Уровень испытаний для профессиональных медицинских учреждений	Уровень соответствия	Электромагнитное окружение — указания
Электростатический разряд (ЭСР) IEC/EN61000-4-2	±8 кВ, контактный разряд ±15 кВ, воздушный разряд	±8 кВ, контактный разряд ±15 кВ, воздушный разряд	Пол должен быть деревянным, бетонным или покрытым керамической плиткой. Если пол имеет синтетическое покрытие, относительная влажность должна быть не менее 30 %.
Кратковременные изменения / скачки напряжения IEC/EN61000-4-4	±2 кВ, силовые линии ±1 кВ, линии ввода / вывода данных	±2 кВ, силовые линии ±1 кВ, линии ввода / вывода данных	Питание от электросети должно соответствовать стандарту, установленному для коммерческих объектов и медицинских учреждений.
Скачки IEC/EN61000-4-5	±1 кВ между линиями ±2 кВ от линии к земле	±1 кВ между линиями ±2 кВ от линии к земле	Питание от электросети должно соответствовать стандарту, установленному для коммерческих объектов и медицинских учреждений.
Падения напряжения, кратковременные сбои и изменения напряжения входных линий энергоснабжения IEC/EN61000-4-11	0 % U_T (100 % падения U_T) — 0,5 цикла и 1 цикл 70 % U_T (30 % падения U_T) — 25 циклов 0 % U_T (100 % падения U_T) — 5 с	0 % U_T (100 % падения U_T) — 0,5 цикла и 1 цикл 70 % U_T (30 % падения U_T) — 25 циклов 0 % U_T (100 % падения U_T) — 5 с	Питание от электросети должно соответствовать стандарту, установленному для коммерческих объектов и медицинских учреждений. Если пользователю устройства CuratOR EX2620-3D требуется непрерывная работа во время сбоев в электроснабжении, рекомендуется использовать ИБП или аккумуляторную батарею для устройства CuratOR EX2620-3D.

Магнитное поле промышленной частоты IEC/EN61000-4-8	30 А/м (50 / 60 Гц)	30 А/м	Характеристики магнитных полей промышленной частоты должны соответствовать уровням, характерным для обычного расположения оборудования на типичных коммерческих объектах или в медицинских учреждениях. Данное устройство в процессе использования следует держать на расстоянии не менее 15 см от источника магнитных полей промышленной частоты.
--	------------------------	--------	--

Устойчивость к электромагнитным помехам			
Устройства CuratOR EX2620-3D испытаны на соответствие указанным ниже уровням переносимости помех согласно требованиям испытаний для профессионального оборудования в среде здравоохранения, установленным стандартом IEC/EN60601-1-2. Заказчики и пользователи устройств CuratOR EX2620-3D должны обеспечить их эксплуатацию в следующих условиях:			
Испытания на помехоустойчивость	Уровень испытаний для профессиональных медицинских учреждений	Уровень соответствия	Электромагнитное окружение — указания
Возмущения в проводниках, индуцируемые радиочастотными полями IEC / EN61000-4-6 Излучаемые радиочастотные поля IEC / EN61000-4-3	3 В (скв) от 150 кГц до 80 МГц 6 В (скв) в диапазонах ISM (промышленность, наука, медицина) от 150 кГц до 80 МГц 3 В/м от 80 МГц до 2,7 ГГц	3 В (скв) 6 В (скв) 3 В/м	Расстояние от любой детали устройства CuratOR EX2620-3D, включая кабели, до переносного или мобильного оборудования радиосвязи должно быть не меньше рекомендуемого пространственного разделения, рассчитанного по формуле, применимой к частоте передатчика. Рекомендуемый пространственный разнос $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$, от 80 МГц до 800 МГц $d = 2,3 \sqrt{P}$, от 800 МГц до 2,7 ГГц Где P – максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно документации изготовителя передатчика, а d – рекомендованный пространственный разнос в метрах (м). Напряженность поля постоянно установленных передатчиков радиосигналов, определенная при обследованиях электромагнитного излучения объекта^{а)}, должна быть ниже уровня, установленного для каждого частотного диапазона^{б)}. Помехи возможны вблизи от оборудования, помеченного следующим символом. 
Примечание 1	U _T — напряжение сети переменного тока до установки испытательного уровня.		
Примечание 2	При 80 МГц и 800 МГц применяется более высокий частотный диапазон.		
Примечание 3	Указания, касающиеся возмущений в проводниках, индуцируемых радиочастотными полями или относящихся к радиочастотным полям могут быть не применимы во всех ситуациях. На распространение электромагнитного поля оказывает влияние поглощение и отражение волн зданиями, предметами и людьми.		
Примечание 4	Диапазоны ISM от 150 кГц до 80 МГц находятся в пределах от 6,765 МГц до 6,795 МГц, от 13,553 МГц до 13,567 МГц, от 26,957 МГц до 27,283 МГц и от 40,66 МГц до 40,70 МГц.		
а)	Напряженность поля, создаваемого постоянно установленными передатчиками, такими как базы радиотелефонов (сотовых/беспроводных) и подвижные радиостанции, радиолобительская связь, радиовещание в диапазонах AM и FM, нельзя с точностью определить теоретически. Чтобы оценить условия электромагнитной среды, создаваемой постоянно установленными передатчиками, нужно провести электромагнитное обследование объекта. Если измеренная напряженность поля в месте эксплуатации устройства CuratOR EX2620-3D превышает уровень соответствия, установленный для радиочастот, необходимо понаблюдать за устройством CuratOR EX2620-3D и убедиться, что оно работает должным образом. В случае наличия отклонений в работе могут потребоваться дополнительные меры, например изменение места расположения или направления устройства CuratOR EX2620-3D.		
б)	В частотном диапазоне от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля должна быть не более 3 В/м.		

Рекомендуемый пространственный разнос между переносными или мобильными устройствами радиосвязи и устройством CuratOR EX2620-3D

Устройства CuratOR EX2620-3D предназначены для использования в электромагнитной среде с контролируруемыми радиочастотными помехами. Заказчик или пользователь устройства CuratOR EX2620-3D может предотвратить возникновение электромагнитных помех за счет сохранения минимального расстояния между переносными или мобильными устройствами радиосвязи (передатчиками) и устройством CuratOR EX2620-3D.

Подтверждена помехоустойчивость к полям, генерируемым находящимся поблизости оборудованием беспроводной радиосвязи:

Частота испытательный (МГц)	Полоса пропускания а) (МГц)	Служба а)	Модуляция б)	Максимальная мощность (Вт)	Минимальный пространственный разнос (м)	Уровень испытательный IEC / EN60601 (В/м)	Уровень соответствия (В/м)
385	380 – 390	TETRA 400	Импульсная модуляция б) 18 Гц	1,8	0,3	27	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM отклонение ±5 кГц синусоидальный сигнал 1 кГц	2	0,3	28	28
710 745 780	704 – 787	Диапазон LTE 13, 17	Импульсная модуляция б) 217 Гц	0,2	0,3	9	9
810 870 930	800 – 960	GSM 800 / 900, TETRA 800, iDEN 820 CDMA 850, LTE, диапазон 5	Импульсная модуляция б) 18 Гц	2	0,3	28	28
1720 1845 1970	1700 – 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE, диапазон 1, 3, 4, 25; UMTS	Импульсная модуляция б) 217 Гц	2	0,3	28	28
2450	2400 – 2570	Bluetooth, WLAN, 802,11 b/g/n, RFID 2450, LTE, диапазон 7	Импульсная модуляция б) 217 Гц	2	0,3	28	28
5240 5500 5785	5100 – 5800	WLAN 802,11 a/n	Импульсная модуляция б) 217 Гц	0,2	0,3	9	9

- а) Для некоторых служб приведены только частоты передачи для канала передачи в восходящем направлении.
- б) модуляция носителя с использованием прямоугольного синусоидального сигнала с коэффициентом заполнения 50 %.

Устройства CuratOR EX2620-3D предназначены для использования в электромагнитной среде с контролируруемыми радиочастотными помехами. Для прочих переносных или мобильных устройств радиосвязи (передатчиков) минимальное расстояние между переносными и мобильными устройствами радиосвязи (передатчиками) и устройством CuratOR EX2620-3D выбирается согласно приведенным ниже рекомендациями в

Установленная максимальная выходная мощность передатчика (Вт)	Пространственный разнос в зависимости от частоты передатчика (м)		
	от 150 кГц до 80 МГц d = 1,2√P	от 80 МГц до 800 МГц d = 1,2√P	от 800 МГц до 2,7 ГГц d = 2,3√P
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Для передатчиков с установленной максимальной выходной мощностью, не указанной выше, рекомендованный пространственный разнос d в метрах (м) можно определить по формуле, применимой к частоте передатчика, где P - максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно документации изготовителя передатчика.

Примечание 1 При 80 МГц и 800 МГц применяется пространственный разнос для более высокого частотного диапазона.

Примечание 2 Эти правила могут применяться не во всех ситуациях. На распространение электромагнитного поля оказывает влияние поглощение и отражение волн зданиями, предметами и людьми.

Руководство по эксплуатации

Адаптер переменного тока

Введение

Устройства АНМ работают при напряжении ~90-264 В переменного тока и обеспечивают до 85 Вт – 250 Вт длительной выходной мощности. Они разработаны для высокоэффективной работы, при этом компактные и соответствуют действующему законодательству в области охраны окружающей среды, такому как Международный стандарт энергоэффективности потребительских товаров Energy Star V. Среди особенностей можно назвать защиту от максимального напряжения, защиту от сверхтоков, защиту от короткого замыкания и защиту от превышения температуры. Устройства АНМ85-АНМ250 – это семейство медицинских продуктов и оборудования информационных технологий.

ОСОБЕННОСТИ

- 85-250 Вт длительной выходной мощности
- Универсальный диапазон входного напряжения (90 ~ 264 В)
- Сверхвысокая эффективность (более 90%)
- Соответствует стандартам CEC Level V
- Комплексная защита: защита от максимального напряжения (OVP), защита от сверхтоков (OCP), защита от короткого замыкания (SCP), защита от превышения температуры (OTP)
- Соответствие нормам безопасности: cULus, CE, TUV
- ЭМС: EN55011 Класс B и EN55022 Класс B

ВАЖНО: ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием изучите следующую важную информацию по технике безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Защита двухполюсным предохранителем/защита нейтрали

1. Устройства АНМ должны иметь доступ к ближайшей сетевой розетке. При извлечении шнура питания из розетки вы отключаете устройство от сети питания.
2. Не тянуть за шнур и кабель питания. Всегда крепко держите штепсель при отключении от источника питания и при отсоединении кабелей. Вставляйте штырь в электронное устройство без усилия.
3. Шнуры питания должны соответствовать требованиям страны, в которой они будут использоваться (далее текст зачеркнут). Шнур должен соответствовать требованиям местного законодательства.
4. Тип SV (*Stranded Vacuum Rubber Jacketed*) или SJ (*Stranded Junior Rubber Jacketed*), или SVT (*Stranded Vacuum Rubber Jacketed Thermoplastic*), или SJT (*Stranded Junior Thermoplastic*).
5. Во избежание удара электрическим током убедитесь, что вы отсоединили источник питания от его внешнего источника питания перед тем, как подсоединить источник питания к устройству.

6. Только для использования в помещениях. Избегайте воздействия внешних источников тепла; прямого или продолжительного воздействия солнечных лучей; пыли; коррозионных химических веществ; влажности.
7. Во время использования источник питания нагревается. Не прикасайтесь к работающему устройству. Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей и не помещайте его рядом с термочувствительными материалами.
8. Не роняйте источник питания для компьютера и не подвергайте его чрезмерным ударам.
9. Не помещайте предметы на источник питания для компьютера.
10. Всегда используйте кабели и коннекторы, рекомендованные в каталоге.
11. Не пытайтесь выполнять ремонт или разбирать источник питания. Устройство не является изделием, обслуживаемым пользователем. Попытка выполнить ремонт или обслуживание устройства может привести к удару электрическим током, в-том числе к смерти от воздействия высокого напряжения. При наличии проблем при эксплуатации устройства прекратите его использование и обратитесь в «XP Power» за поддержкой. При вскрытии или попытке обслуживания устройства все гарантии, явным образом выраженные или подразумеваемые, аннулируются.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ ДЛЯ КОМПЬЮТЕРА

Настенные розетки: Источник питания для компьютера для домашнего/офисного использования может работать от стандартной настенной розетки. Электроэнергия сразу подается на ваше устройство безотносительно того, подключено оно к сети питания или нет.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Входное напряжение: ~ 100-240 В

Рассеяние мощности без нагрузки: <0,5 Вт

Выходное напряжение и сила тока: см. Таблицу 2

Температура хранения -20 - 60°C (-4° до -140° F)

Влажность: относительная влажность воздуха 10% - 90% (без конденсации)

Рабочая температура 0-35° (32° до 95° F) (С. См. Таблицу 3 относительно кривых зависимости силы тока от окружающей температуры).

Встроенная защита цепи: защита от максимального напряжения, защита от минимального напряжения, защита от превышения температуры.

ИНФОРМАЦИЯ

Декларация о соответствии нормам ЕС: Мы, компания «XP Power LLC», настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что устройства серии АНМ, на которые распространяется настоящая декларация, соответствуют Универсальному стандарту по нормам выбросов EN 55022 и Универсальному стандарту по иммунитету EN 55024, а также Директиве ЕС по низковольтному оборудованию.

Таблица 1 – ГАБАРИТЫ

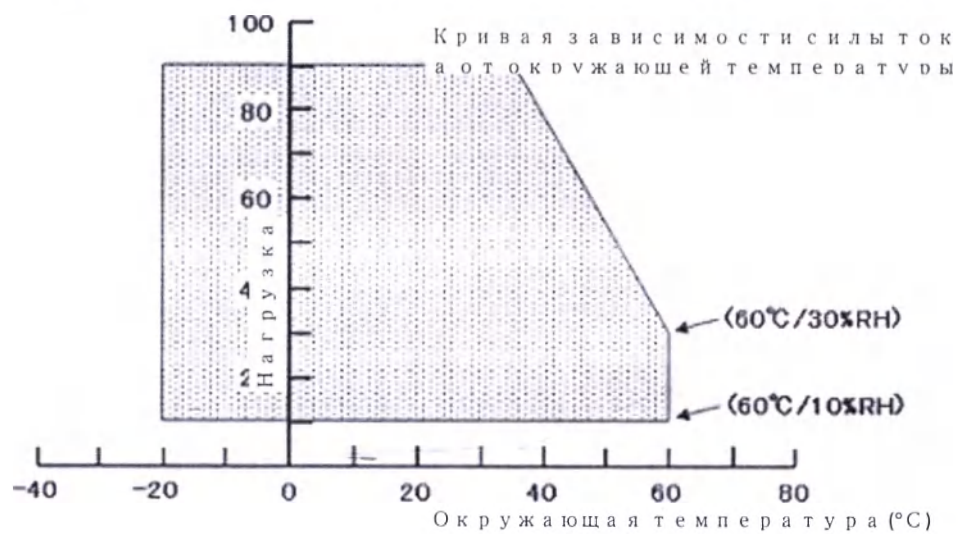
Модели	Д (мм)	В (мм)	Ш (мм)
АНМ85	150	37	64

АНМ100	160	37		64
АНМ150	200	37		80
АНМ180	200	41		80
АНМ250	218	37		88

Таблица 2 – ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ

Входное напряжение (В перем. тока)	Выходное напряжение (В пост. тока)	АНМ85 Выходная сила тока (А)	АНМ100 Выходная сила тока (А)	АНМ150 Выходная сила тока (А)	АНМ180 Выходная сила тока (А)	АНМ250 Выходная сила тока (А)
100-240	12	7,08	8,33	12,5	13,75	17,5
100-240	15	5,67	6,67	10,0	12,0	14,66
100-240	19	4,47	5,26	7,89	9,47	12,63
100-240	24	3,54	4,16	6,25	7,50	10,41
100-240	48	--	2,08	3,13	3,75	5,21

Таблица 3 – КРИВЫЕ ЗАВИСИМОСТИ СИЛЫ ТОКА ОТ ОКРУЖАЮЩЕЙ ТЕМПЕРАТУРЫ



Перевод с японского/ английского языка на русский язык

**ПЕРЕВОД ОТТИСКОВ ПЕЧАТЕЙ,
УДОСТОВЕРЕЛЬНЫХ НАДПИСЕЙ И АПОСТИЛЯ**

На первой странице:

Печать: EIZO Corporation
Удостоверяющая печать

Удостоверительная надпись нотариуса:

Реестровый номер 114

НОТАРИАЛЬНОЕ ЗАВЕРЕНИЕ

Заявитель Хашимото Хироаки, старший менеджер отдела нормативно-правового регулирования и безопасности компании EIZO Corporation, заверил нотариуса через своего представителя Эриса Ота, что подпись на прилагаемом документе, несомненно, является его личной подписью.

Настоящим осуществляю нотариальное заверение выше указанного.

Подпись

11 октября 2021 года, нотариальная контора.

Япония, префектура Исикава, город Канадзава, улица Мусаси 6-1

Нотариус районной нотариальной конторы Канадзавы

Хисанори ИШИХАРА

Печать: Нотариус Хисанори ИШИХАРА

Печать: Хисанори ИШИХАРА

Нотариус районной нотариальной конторы Канадзавы

Япония, префектура Исикава, город Канадзава, улица Мусаси 6-1

Удостоверительная надпись директора нотариальной конторы:

Нотариальная контора

Общий нотариальный номер 221

СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим свидетельствую, что выше представленное нотариальное заверение совершено практикующим нотариусом города Канадзава, Япония, в рамках его компетенции и что его печать является подлинной.

12 октября 2021 г.

Такаси ОКАМОТО

Директор районной нотариальной конторы Канадзава

Печать: Такаси ОКАМОТО

Директор районной нотариальной конторы Канадзава

Печать: Министерство иностранных дел Японии

АПОСТИЛЬ

(Гаагская конвенция от 05 октября 1961 г.)

1. Страна: **ЯПОНИЯ**

Настоящий официальный документ

2. подписан

Такаси ОКАМОТО

3. выступающим в качестве

Директора районной нотариальной конторы Канадзава

4. скреплен печатью/штампом

- см. выше -

Удостоверено

5. в г. Осака

6. 14.10.2021 г.

7. Министерством иностранных дел

8. за № 11268

9. Печать/Штамп:

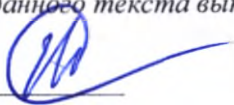
Министерство иностранных дел Японии

10. Подпись:

Кацуми ФУКУТАНИ

За Министра иностранных дел

Перевод данного текста выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.



Российская Федерация

Город Москва

Третьего ноября две тысячи двадцать первого года.

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021-49-1048

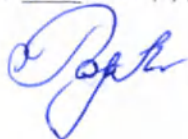
Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



У.А. Родина

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 51 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса



«УТВЕРЖДАЮ» / “APPROVE”

**Старший менеджер отдела нормативно-правового
регулирования и безопасности /**
Senior Manager of Regulatory Compliance and Safety Dept.
(должность/position)

Хироаки Хашимото /Hiroaki Hashimoto
(имя/name)


(подпись/signature)

«24» 9 2021

«день» месяц (цифрами) / «day» month (numerals)

М.П. / Stamp



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR
в вариантах исполнения.**

II. Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX 2621

2021

1	令和3年第115号
2	認 証
3	嘱託人 E I Z O 株式会社技術管理部部長橋本浩明は
4	代理人 太田江里紗を通じ本公証人の面前において別紙
5	編綴の私署証書の署名が自己のものに相違ない旨を自
6	認した。
7	よって本公証人これを認証する。
8	令和3年10月11日本公証人役場において
9	日本国石川県金沢市武蔵町6番1号
10	金沢地方事務局所属
11	公証人
12	石原寿記
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	





Registered No.115

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Erisa Ota, an agent of Hiroaki Hashimoto, Regulatory Compliance and Safety Dept. Senior Manager of EIZO Corporation, has stated in my very presence that the said Hiroaki Hashimoto has acknowledged to have signed the attached document on this 11th day of October, 2021.

ISHIHARA Hisanori

Notary

6-1 Musashi-Machi, Kanazawa-Shi,

Ishikawa-Prefecture, Japan

Belonging to

Kanazawa District Legal Affairs Bureau



総公証第 222 号



証

明



し
を

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: **JAPAN**
This public document
2. has been signed by **OKAMOTO Takashi**
3. acting in the capacity of **Director of the Kanazawa
District Legal Affairs Bureau**
4. bears the seal/stamp of — same as above —

Certified

5. at **Osaka**
6. **OCT 14 2021**
7. by **the Ministry of Foreign Affairs**
8. No. **11269**
9. Seal/stamp:



10. Signature:

福谷 佳津美

FUKUTANI Katsumi

For the Minister for Foreign Affairs

OKAMOTO Takashi

Director of the Kanazawa District Legal Affairs Bureau

総公証第 222 号



証 明



この認証の付与は、在職中の公証人がその権限に基づいて
したものであり、かつ、その押印は、真実のものであること
を証明する。

令和3年10月12日

金沢地方法務局長 岡本 高至



CERTIFICATE

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has been executed by
Notary, duly authorized and practising in Kanazawa, Japan, and that the Official
Seal appearing on the same is genuine.

Date 12th October, 2021

OKAMOTO Takashi

Director of the Kanazawa District Legal Affairs Bureau

Инструкция по эксплуатации

*Монитор медицинский
жидкокристаллический цветной
CuratOR EX2621*



Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX2621

Основной состав:

- монитор – 1 шт.
- шнур питания – 1 шт.
- адаптер переменного тока артикул AHM100PS24 – 1 шт.
- крышка кабельная (с винтами) – 1 шт.
- винт крепления монитора (M4) – 4 шт.
- компакт-диск с инструкцией по эксплуатации – 1 шт.
- инструкция по эксплуатации – 1 шт.

Чтобы на изделие распространялась гарантия, не допускайте длительного отображения на нем неподвижного изображения, что ведет к сохранению изображения (эффекту остаточного изображения), аварийных ситуаций, ненадлежащего применения, неправильного обращения или эксплуатации вразрез с указаниями, изложенными в документах «Инструкцию по эксплуатации». Любое из перечисленных действий аннулирует гарантию.

Разработчик

EIZO Corporation

153, Shimokashiwano, Hakusan, Ishikawa 924-8566, Japan, Япония

Производитель

EIZO Corporation

153, Shimokashiwano, Hakusan, Ishikawa 924-8566, Japan, Япония

Адреса мест производства медицинского изделия

EIZO Corporation, 153, Shimokashiwano, Hakusan, Ishikawa 924-8566, Japan

Уполномоченный представитель EIZO Corporation на территории РФ

Общество с ограниченной ответственностью «ЛЕГИОН»

ООО «ЛЕГИОН»

198152, г. Санкт-Петербург, ул. Краснопутиловская, д. 69, лит. А, пом. 157-н, оф. 651.1В

тел.: +7 (921) 946-44-20

факс: +7 (812) 640-03-89

e-mail: cert@legion.ru

Гарантийные обязательства

Гарантия производителя

Предоставляемые гарантии изложены среди стандартных условий ведения бизнеса компании EIZO Corporation. Во всех случаях медицинский прибор необходимо отправлять уполномоченному представителю производителя, в том числе в течение гарантийного срока.

Гарантийный срок – 24 месяцев со дня продажи.

Ограничение ответственности

Компания EIZO Corporation несет ответственность за безопасность эксплуатации, эксплуатационную надежность и эксплуатационные характеристики этого оборудования только при соблюдении следующих условий:

- все сборочные операции, работы по расширению системы, переналадки, модификации или ремонты выполнялись лицом или лицами, уполномоченными компанией EIZO Corporation должным образом.
- весь электромонтаж в месте эксплуатации выполнен с соблюдением соответствующих национальных и местных электротехнических правил и норм.
- при эксплуатации устройства всегда соблюдались требования его инструкции по эксплуатации.

Программа ремонта

На время ремонта обычно предоставляется монитор взамен вышедшего из строя, которое возвращается компании EIZO Corporation при получении отремонтированного.

В России ремонт монитора можно выполнить по следующему адресу:

- 192029, Санкт-Петербург, пр. Обуховской Обороны, д. 76, корпус 7А

тел. +7 (812) 327 3129; тел. +7 (812) 325 0239

факс +7 (812) 327 2604

- 127015, Москва, ул. Большая Новодмитровская, д. 14, стр. 2, подъезд 3, БЦ «Новодмитровский»

тел. +7 (495) 984 9041; факс +7 (495) 984 9043

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ СИМВОЛЫ

В настоящем руководстве и на устройстве используются следующие предупредительные символы. Они указывают на важную информацию. Внимательно прочтите пояснения к символам.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Пренебрежение информацией, относящейся к символу ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, может привести к серьезной травме или угрозе жизни.	 ВНИМАНИЕ Пренебрежение информацией, относящейся к символу ВНИМАНИЕ, может привести к травме средней тяжести и/или материальному ущербу либо повреждению устройства.
  Обозначает предупреждение или необходимость соблюдать осторожность. Например,  означает опасность поражения электрическим током.	
 Обозначает запрещенное действие. Например,  означает «Не разбирать».	
 Обозначает действие, обязательное для выполнения. Например,  означает «Заземлить устройство».	

ДРУГИЕ СИМВОЛЫ

СИМВОЛЫ	Значение символа	СИМВОЛЫ	Значение символа
	Отключите монитор		Символ переработки для гофрированного картона, используемого для упаковки
	Включите монитор		Символ переработки
	Постоянный ток		Количественное ограничение штабелирования
	Эквипотенциальность		Этой стороной вверх
	Не прикасаться		Хранить в сухом месте
	Маркировка WEEE		Хрупкое
	Знак сертификации TUV в Северной Америке	REV	Каталожный номер
CE	Маркировка CE	SN	Серийный номер
EAC	Маркировка EAC	QTY	Количество
RXonly	Внимание: Федеральный закон США допускает продажу устройства только лицензированным медицинским работником или по его заказу		См. инструкции по эксплуатации
IP32	Степень защиты, обеспечиваемой оболочками		Дата изготовления

	Производитель	EC REP	Уполномоченный представитель в Европейском Сообществе
---	---------------	--------	---

Это устройство было специально адаптировано для использования в регионе, в который оно изначально поставлялось. При использовании этого устройства за пределами данного региона оно может работать не так, как указано в его характеристиках. При использовании устройства за пределами региона поставки, могут возникнуть трудности в его подключении в электросети

Никакая часть этого руководства не может быть воспроизведена, сохранена в системе хранения данных или передана в любой форме, любыми средствами, электронными, механическими или любыми другими, без предварительного согласия корпорации EIZO Corporation, выраженного в письменной форме.

Компания EIZO Corporation не принимает на себя обязательств по обеспечению конфиденциальности предоставляемого материала или информации без предварительных договоренностей, заключенных с компанией EIZO Corporation относительно указанной информации. Несмотря на то, что были приняты все меры для обеспечения актуальности информации, содержащейся в данном руководстве, следует учесть, что технические характеристики монитора EIZO могут изменяться без предварительного уведомления.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При появлении дыма, исходящего из устройства, запаха гари или необычных звуков немедленно обесточьте устройство и обратитесь к представителю компании EIZO за помощью.

Попытка эксплуатации неисправного устройства может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.

Не разбирайте и не модифицируйте устройство.

Вскрытие корпуса или модификация устройства могут привести к пожару, поражению электрическим током или ожогам.



Используйте несколько устройств или подготовьте резервное устройство.

Будьте готовы принять соответствующие контрмеры в случае выхода монитора из строя.

Не поворачивайте изоляционную втулку при фиксации кабеля питания адаптера переменного тока.

Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.



Поручайте ремонт устройства только квалифицированному специалисту.

Не пытайтесь ремонтировать это устройство самостоятельно, поскольку открывание или снятие крышек может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.

Храните мелкие предметы и жидкости вдали от устройства.

Случайное попадание мелких предметов или пролитой жидкости в корпус через вентиляционные отверстия может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования. В случае попадания какого-либо предмета или жидкости внутрь корпуса немедленно обесточьте устройство. Перед последующей эксплуатацией обратитесь к квалифицированному специалисту по ремонту и техническому обслуживанию для выполнения проверки.



Правильно устанавливайте устройство на прочной и устойчивой поверхности, используя кронштейн или стойку.

Правильно устанавливайте эти изделия на обладающих достаточной прочностью стене или столе в соответствии с руководствами пользователя этих изделий. Неправильно установленное устройство может упасть или перевернуться, что может привести к травмам или повреждению оборудования. В случае падения устройства немедленно отключите питание и обратитесь за рекомендацией к уполномоченному представителю компании EIZO. Прекратите использование поврежденного устройства. Использование поврежденного устройства может привести к пожару или поражению электрическим током.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте устройство в соответствующем месте.

Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.

- Не устанавливайте на открытом воздухе.
- Не устанавливайте устройство в транспортных средствах (на корабле, в самолете, поезде, автомобиле и т. п.).
- Не устанавливайте устройство в пыльных или влажных местах.
- Не устанавливайте устройство в местах, где на экран может попасть вода (в ванной комнате, кухне и т.п.).
- Не устанавливайте устройство в местах, где экран подвержен непосредственному воздействию дыма или пара.
- Не устанавливайте устройство вблизи теплогенерирующих устройств или увлажнителей.
- Не устанавливайте устройство под прямыми солнечными лучами.
- Не устанавливайте устройство в местах с горючим газом.
- Не устанавливайте устройство в местах с агрессивным газом (таким как сернистый газ, сероводород, двуокись азота, хлор, аммиак, озон и т. п.).
- Не устанавливайте устройство в местах с пылью, веществами, ускоряющими коррозию в атмосфере (такими как хлористый натрий и сера), проводящими металлами и т. п.



Для предотвращения опасности удушья храните пластиковые упаковочные пакеты в недоступном для детей месте.

Используйте входящий в комплект шнур питания, подключаемый к стандартной для вашей страны штепсельной розетке.

Убедитесь в соблюдении пределов номинального напряжения, на которое рассчитан шнур питания. Невыполнение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током. Электропитание: 100–240 В перем. тока, 50 / 60 Гц

Используйте закрытый адаптер переменного тока.

С данным изделием можно использовать только входящий в комплект адаптер переменного тока (АНМ100PS24). Не используйте адаптер переменного тока с другим оборудованием. Не используйте с данным изделием адаптер переменного тока, предназначенный для другого устройства. Подключение к источникам питания, которые не соответствуют классу мощности адаптера переменного тока, может стать причиной возникновения пожара или поражения электрическим током.

При отключении шнура питания или кабеля питания адаптера крепко возьмитесь за вилку и потяните ее.

Не тяните за шнур или кабель, в противном случае он может быть поврежден, что может привести к возгоранию или поражению электрическим током.



ОК



Оборудование должно быть подключено к заземленной штепсельной розетке питающей сети.

Невыполнение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.



Используйте источник с соответствующим напряжением.

- Для работы данного устройства необходимо определенное напряжение. Подключение к источнику с напряжением, отличным от указанного в настоящей «Инструкции по эксплуатации», может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования. Электропитание: 100–240 В перем. тока, 50 / 60 Гц
- Не допускайте перегрузок силовой цепи, это может привести к пожару или поражению электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Осторожно обращайтесь со шнуром питания и адаптером переменного тока.

Осторожно обращайтесь со шнуром питания и адаптером переменного тока.

Не ставьте тяжелые предметы, не тяните шнур или адаптер переменного тока и не перегибайте шнур питания. Использование поврежденного шнура питания или адаптера переменного тока может привести к пожару или поражению электрическим током.



Оператор не должен прикасаться к изделию и пациенту одновременно.

Данное изделие не предназначено для прикосновения к нему пациентов.



Никогда не прикасайтесь к вилке, адаптеру переменного тока или шнуру питания во время грозы.

В противном случае это может привести к поражению электрическим током.



Не прикасайтесь к поврежденной ЖК-панели голыми руками.

Жидкие кристаллы токсичны. В случае непосредственного контакта с панелью какого-либо участка кожи тщательно промойте его водой. В случае попадания жидкого кристалла в глаза или рот немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.



ВНИМАНИЕ

Перед эксплуатацией устройства проверьте его работоспособность.

- Приступайте к эксплуатации, убедившись в отсутствии проблем с выводом изображений.
- В случае использования нескольких устройств приступайте к эксплуатации, убедившись в надлежащем выводе изображений.

Надежно закрепляйте кабели/шнуры, оснащенные креплениями.

При отсутствии надежного крепления кабелей/шнуров возможно их отсоединение и, как следствие, прекращение демонстрации изображений и нарушение работы пользователя.

Будьте осторожны при переноске устройства.

Отключайте кабели питания и другие кабели при перемещении устройства. Перемещение устройства с подключенным шнуром питания или кабелями опасно и может привести к травмам.

При переноске или установке устройства следуйте правильной процедуре, указанной в инструкциях.

- Мониторы размером 30 дюймов и более имеют большой вес. Распаковку и/или переноску такого монитора должны выполнять не менее двух человек.

Падение устройства может привести к травмам или повреждению оборудования.

Не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе.

- Не помещайте какие-либо предметы на вентиляционные отверстия.
- Не устанавливайте устройство в местах с плохой вентиляцией либо недостаточным пространством.
- Не эксплуатируйте устройство в горизонтальном или перевернутом положении.

Закрывание вентиляционных отверстий нарушает правильный воздушный поток и может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.



Не прикасайтесь к вилке или адаптеру переменного тока мокрыми руками.

В противном случае возможно поражение электрическим током.



Используйте штепсельную розетку с возможностью легкого доступа.

Это облегчит отключение питания в случае возникновения проблем.

Адаптер переменного тока может нагреваться во время использования.

- Не закрывайте адаптер переменного тока и не ставьте на него никаких предметов. Не кладите адаптер переменного тока на предметы, способные удерживать тепло, т. е. ковры, одеяла и т. п. Адаптер переменного тока не должен подвергаться воздействию прямых солнечных лучей и источников тепла. Невыполнение этого требования может привести к пожару.
- Прежде чем перемещать монитор, убедитесь, что питание выключено, вытащите штепсель из штепсельной розетки и подождите, пока монитор полностью остынет.

Не используйте адаптер переменного тока в подвешенном состоянии.

Использование адаптера в подвешенном состоянии может привести к пожару или поражению электрическим током.



Не располагайте адаптер переменного тока в вертикальной ориентации.

В противном случае в адаптер может попасть пыль или вода, что может привести к пожару или поражению электрическим током.



Не подвергайте устройство и адаптер переменного тока ударам вследствие их падения или по любой другой причине.

Использование адаптера, подвергшегося удару, может привести к пожару или поражению электрическим током.



ВНИМАНИЕ

Не подвергайте защитную-панель сильным ударам.
Если панель разобьется, это может стать причиной травм.



Время от времени проводите уборку места рядом со штепселем, вентиляционным отверстием монитора и адаптером переменного тока.

Пыль, вода или масло, попадающие на вилку, могут привести к пожару.

Периодически (не реже 1 раза в год) рекомендуется проводить уборку места рядом со штепселем и вентиляционным отверстием монитора.

Для вентиляционного отверстия монитора очистку следует проводить в соответствии с пунктом "Очистка" в инструкции.

Что касается штепселя, пожалуйста, отсоедините его перед чисткой и протрите сухой тканью.

Влага может привести к повреждению изоляции штепселя питания, что может привести к пожару или поражению электрическим током —

Перед чисткой устройства отключайте его от розетки.

Чистка устройства, подключенного к электропитанию, может привести к поражению электрическим током.

Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, выключите электропитание устройства и отсоедините вилку от настенной розетки для обеспечения безопасности и экономии электроэнергии.

Для пользователей на территории ЕЭС и Швейцарии:

О любом серьезном происшествии с устройством необходимо сообщить Производителю и соответствующим органам власти страны-участницы, в которой находится пользователь и/или пациент.

О мониторе

Целевое назначение:

Данное изделие предназначено для воспроизведения медицинских изображений, таких как изображения, полученные во время эндоскопической хирургии.

Условия применения:

Мониторы предназначены для эксплуатации в профессиональных медицинских учреждениях, например, в клиниках или больницах.

Потенциальный потребитель:

Эксплуатация мониторов разрешена только лицам, которые имеют соответствующую медицинскую квалификацию и владеют техникой работы.

Показания:

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX2621 показан для отображения медицинских изображений (двухмерных), совместно с эндоскопическим оборудованием при проведении хирургических вмешательств.

Противопоказания:

Противопоказания, которые непосредственно относятся к изделию, в настоящее время не известны.

Применение монитора противопоказано, если, по мнению ответственного врача, такое применение сопряжено с опасностью для пациента, например, вследствие общего состояния пациента, или если вмешательство противопоказано как таковое.

Данное изделие не предназначено для использования в диагностических целях.

Побочные действия

Не выявлено.

Вид контакта с организмом человека

Монитор - поверхностный кратковременный (менее 24 ч) контакт с кожей.

Изделие не контактирует с пациентом, рабочие части отсутствуют.

Внимание

- Данное изделие не предназначено для использования в диагностических целях.
- Данное изделие необходимо устанавливать в режим горизонтального просмотра.
- Гарантия на настоящее изделие может не распространяться на способы применения, не описанные в настоящем руководстве.
- Технические характеристики, оговоренные в настоящем руководстве, являются действительными только при использовании входящего в комплект шнура питания.
- С настоящим изделием можно использовать только вспомогательные устройства, изготовленные или рекомендованные нашей компанией.

Стойка	HST01
--------	-------

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной совместим с любым эндоскопическим устройством, имеющим интерфейсы BNC (3G-SDI, Composite, RGB C-Sync or Component), DVI-D, D-Sub 15 pin, S-Video.

Меры предосторожности при использовании

- Длительное использование может привести к износу деталей (например, ЖК-панели). Периодически проверяйте нормальную работу монитора:
 - рекомендуется ежедневно визуально оценивать целостность всех кабелей и корпуса монитора
 - раз в год выводите тестовое изображение для визуальной оценки качества дисплеяПожалуйста, следуйте соответствующим инструкциям.
- При обнаружении каких-либо неисправностей в работе монитора необходимо обратиться в сервисный центр
- Когда изображение на экране меняется после того, как одно и то же изображение демонстрировалось в течение длительного времени, может появиться остаточное изображение. Чтобы одно и то же изображение не оставалось на экране в течение длительного времени, используйте экранную заставку или функцию энергосбережения.
- Если монитор включен непрерывно в течение продолжительного периода времени, могут появиться темные пятна или дефекты. Для продления срока службы монитора рекомендуется периодически выключать монитор.
- После вывода некоторых изображений даже в течение небольшого периода времени на экране может быть видно остаточное изображение. В этом случае решить проблему может помочь смена изображения (3-5 раз) или отключение питания монитора на срок не менее 8 часов. В случае если указанные выше действия не помогли, необходимо обратиться в сервисный центр
- Задняя подсветка ЖК-панели имеет определенный срок службы. Если экран становится темным или начинает мерцать, обратитесь к уполномоченному представителю EIZO.
- На экране могут быть поврежденные пиксели или небольшое количество светлых точек. Это является следствием характеристик самой панели, а не указывает на неисправность устройства.
- Не нажимайте с усилием на панель или край рамы, так как это может стать причиной нарушений работы монитора, например появления интерференционных полос и т. п. Если на панель постоянно оказывается давление, это может привести к ее износу и повреждениям. Если на панели остаются следы давления, оставьте монитор с черным или белым экраном. Следы могут исчезнуть.
- Не царапайте панель и не нажимайте на нее острыми предметами, так как при этом панель можно повредить. Не протирайте панель салфетками, так как могут появиться царапины.
- Если устройство вносят в холодное помещение, если в помещении внезапно повышается температура или если устройство переносят из холодного помещения в теплое, на внешних и внутренних поверхностях устройства может образоваться конденсат. Кроме того, при включении кондиционера воздуха после нахождения изделия в теплом помещении или помещении с высокой влажностью в течение длительного времени измените направление или расположение изделия так, чтобы воздух из кондиционера не попадал непосредственно на изделие. Если воздух из кондиционера попадает непосредственно на поверхность дисплея, на внутренней стороне защитной панели может образоваться конденсат. В таком случае включать монитор нельзя. Нужно подождать, пока конденсат не исчезнет, в противном случае он может стать причиной серьезных повреждений монитора.
- Стабилизация дисплея монитора занимает около 30 минут. Подождите около 30 минут или дольше после включения монитора или возвращения его из режима энергосбережения, прежде чем начинать его регулировку.

Дезинфекция и очистка

Мониторы поставляются нестерильными.
Рекомендуется каждый раз после использования очищать монитор, чтобы сохранить его внешний вид и продлить срок эксплуатации.
Аккуратно вытрите загрязнения с поверхности корпуса или панели мягкой тканью, смоченной небольшим количеством воды или одного из веществ, указанных ниже.

Химические вещества, которые можно использовать для дезинфекции.

Название вещества	Название продукта
Этанол	Этанол
Изопропиловый спирт	Изопропиловый спирт
Хлорид бензалкония	Велпас
Глутарал	Стерихайд
Глутарал	Сайдекс Плюс 28
Аммиак	Аммиачная вода
Перекись водорода	Раствор перекиси водорода
Алкилдиаминоэтилглицина гидрохлорид	Раствор Satenidin
Хлорид бензалкония	Раствор Zalkonin
Хлорид бензетония	Раствор Bezeton

Внимание

- Не используйте химические вещества постоянно. Использование химикатов, например спирта или антисептического раствора, может вызвать потускнение, уменьшение блеска и выцветание корпуса или панели, а также привести к ухудшению качества изображения.
- Запрещено использовать растворители, бензол, воск и абразивные чистящие средства, которые могут стать причиной повреждения корпуса или панели.
- Не допускайте прямого контакта химических веществ с монитором.

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	5
<u>ВНИМАНИЕ</u>	<u>9</u>
<u>О мониторе.....</u>	<u>11</u>
Целевое использование.....	11
<u>Меры предосторожности при использовании... ..</u>	<u>12</u>
● Дезинфекция и очистка	13
СОДЕРЖАНИЕ	14
Глава 1 Введение	15
1-1. Характеристики	15
1-2. Содержимое упаковки.....	16
1-3. Средства управления и их функции....	16
Глава 2 Установка и подключение.....	20
2-1. Прежде чем приступить к установке изделия.....	20
● Требования к установке	20
2-2. Установка изделия	20
2-3. Подключение шнура питания.....	21
2-4. Присоединение кабелей.....	23
2-5. Установка кабельной крышки.....	24
2-6 Включение питания.....	24
Глава 3 На экране отсутствует изображение.25	
Глава 4 Технические характеристики.....	26
4-1. Перечень технических характеристик..	26
4-2. Отображаемые входные сигналы.....	29
4-3. Составные части.....	30
Приложение.....	31
Перечень международных стандартов.....	31
Техническое обслуживание и ремонт.....	31
Утилизация оборудования.....	31
Упаковка.....	32
Маркировка.....	32
Срок службы.....	36
Информация по ЭМС.....	37

Глава 1 Введение

1-1. Характеристики

● Высококачественная ЖК-панель Full HD с высоким разрешением

- Панель IPS обеспечивает демонстрацию высококачественных медицинских изображений с высоким разрешением.
- Наличие передней защитной панели
- Светодиодная подсветка

● Несколько входов/выходов

- Сигнал 3G-SDI: 2 входа / 2 выхода (поддерживается также двухпоточковая система)
- Сигнал DVI: 2 входа / 1 выход
Возможен одновременный ввод двух типов изображений высокой четкости.
- Компонентный/аналоговый RGB (BNC): 1 вход / 1 выход
- Сигнал S VIDEO: 1 вход / 1 выход
- Композитный видеосигнал: 1 вход / 1 выход
- Аналоговый сигнал RGB (D-Sub): 1 вход

● Прочие функции

- Функция S.R.S.C. (интеллектуальное разрешение с разреженным кодированием)
Уменьшает размытие на входящих изображениях, обеспечивая четкое отображение.
- Функция отображения трех экранов
Одновременная демонстрация до трех входных изображений.
Возможные варианты: P in P (Картинка в картинке) (экран меньшего размера отображается поверх нормального экрана) и P out P (Картинка вне картинки) (экран разделен).
Переключение размера отображения.
- Функция переключения гаммы
Функция переключения гаммы устанавливается в зависимости от применения. Поддерживаются упрощенные изображения DICOM®.
- Функция переключения цветовой температуры
Функция переключения цветовой температуры устанавливается в зависимости от применения.
- Функция внешнего дистанционного управления
Дистанционное управление через разъем интерфейса RS-232C или GPI.
- Прямое переключение входного сигнала
Входной сигнал может быть переключен напрямую посредством назначения опции входного сигнала на функциональную кнопку.
- Класс защиты оболочки IP32 (за исключением адаптера переменного тока)
Степень защиты IPx2 эффективна, если монитор установлен так, что его нельзя поставить под наклон.

1-2. Содержимое упаковки

Убедитесь, что упаковка содержит все перечисленные далее компоненты.

Примечание

- Рекомендуется сохранить коробку и упаковочные материалы так, чтобы их можно было использовать для перемещения или транспортировки данного изделия.

Наименование медицинского изделия

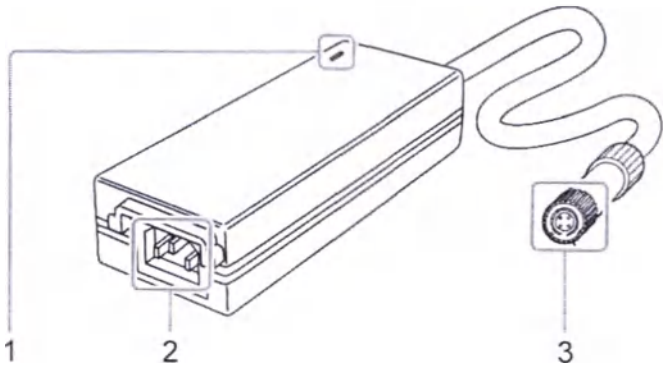
Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX2621

Основной состав:

- монитор – 1 шт.
- шнур питания – 1 шт.
- адаптер переменного тока артикул АНМ100PS24 – 1 шт.
- крышка кабельная (с винтами) – 1 шт.
- винт крепления монитора (М4) – 4 шт.
- компакт-диск с инструкцией по эксплуатации – 1 шт.
- инструкция по эксплуатации – 1 шт.

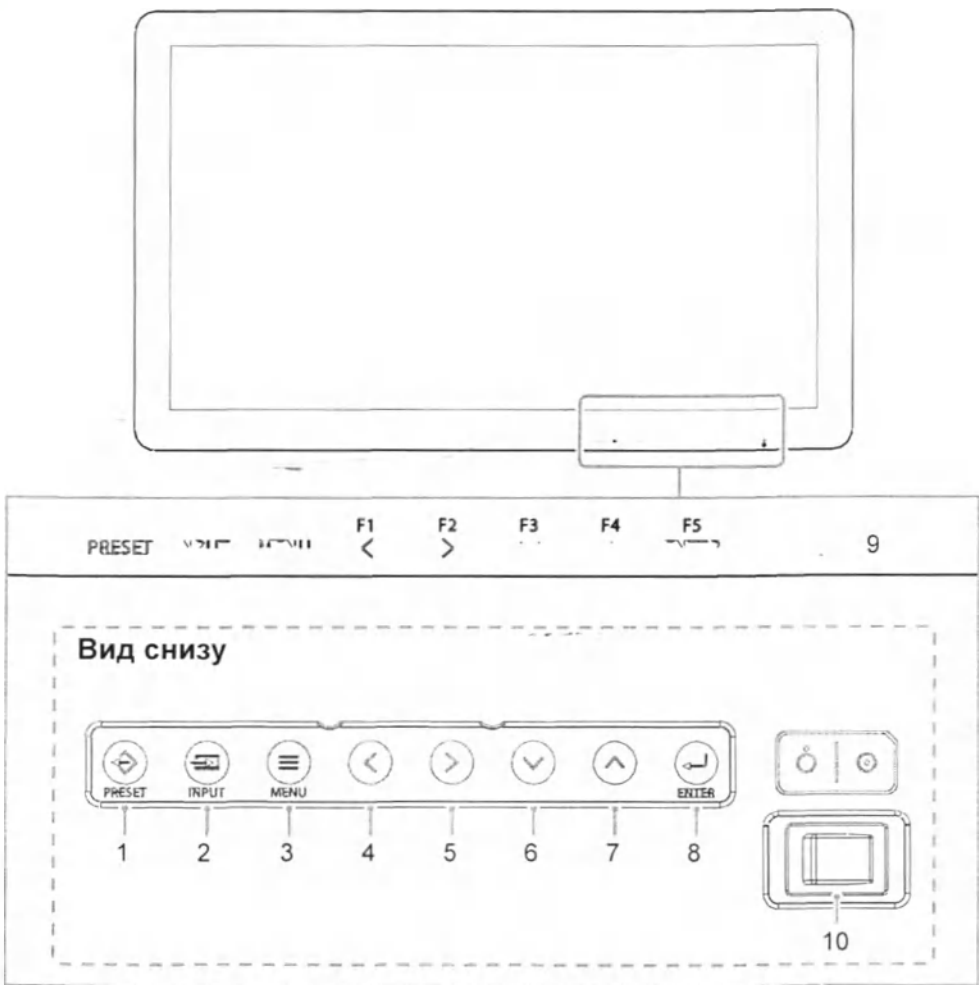
1-3. Средства управления и их функции

Адаптер переменного тока (составная часть медицинского изделия)

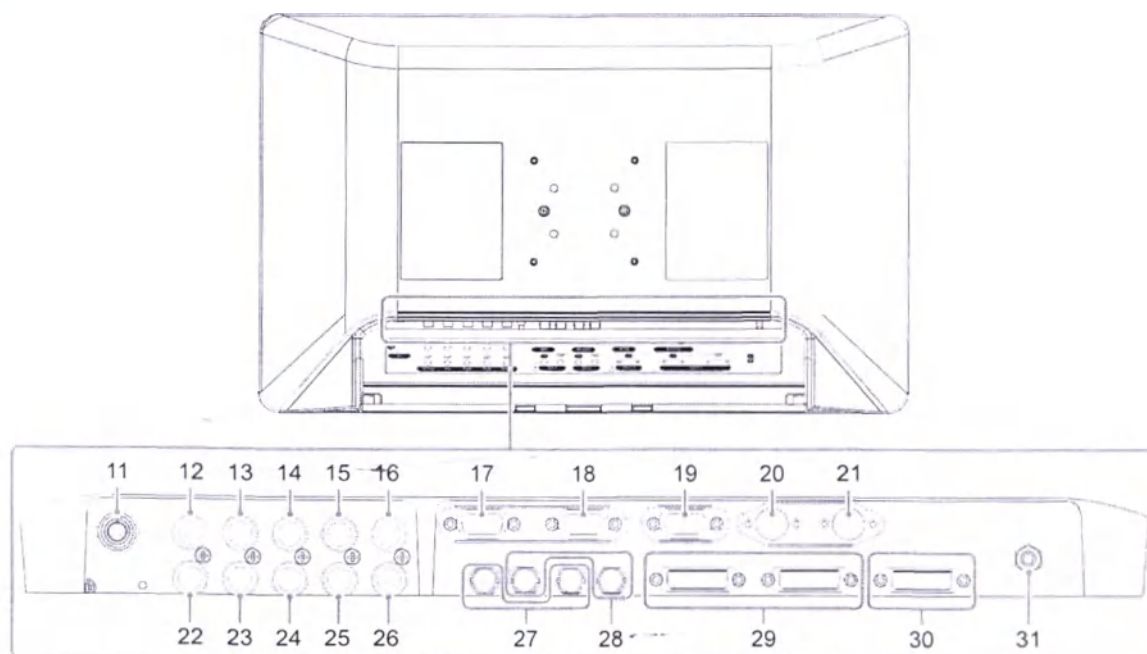


1. Индикатор основного питания	Этот индикатор адаптера переменного тока включается или выключается в зависимости от состояния питания от электросети. Светится: питание включено; не светится: питание выключено.
2. Входной разъем переменного тока	Подключение шнура питания.
3. Разъем DC OUT	Подключается ко входному разъему DC IN на мониторе.

Спереди

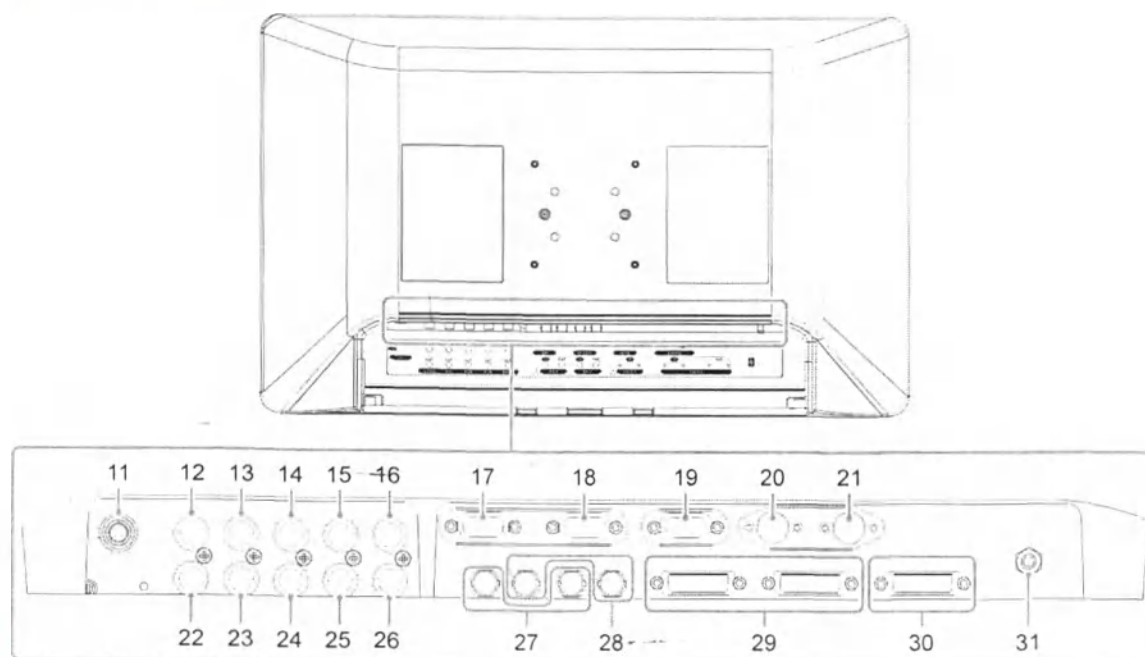


1. Кнопка (PRESET)	Отображение меню предустановки.
2. Кнопка (INPUT)	Отображение меню выбора входа.
3. Кнопка (MENU)	Отображение главного меню.
4. Кнопка (F1)	Выполнение функции, назначенной этой кнопке. Выбор выполняется на экране меню.
5. Кнопка (F2)	
6. Кнопка (F3)	
7. Кнопка (F4)	
8. Кнопка (F5, ENTER)	Выполнение функции, назначенной этой кнопке. Выбор выполняется на экране меню.
9. Индикатор питания	Цвет индикатора меняется в зависимости от рабочего состояния монитора. Зеленый: монитор работает; оранжевый: режим энергосбережения; выключен: питание выключено.
10. Выключатель питания	Включение или выключение питания. : вкл., : Off (Выкл.)



11. Разъем DC IN	Служит для подключения выходного разъема постоянного тока адаптера переменного тока.
12. Входной разъем VIDEO (BNC-тип)	Служит для подключения устройств с выходными разъемами композитного видео.
13. Входной разъем Y/G (BNC-тип)	Служит для подключения устройств с разъемом Y (уровня яркости) компонентного выхода или устройств с разъемом G выхода RGB.
14. Входной разъем P _B /B (BNC-тип)	Служит для подключения устройств с разъемом P _B /C _B (разность уровня синего) компонентного выхода или устройств с разъемом B выхода RGB.
15. Входной разъем P _R /R (BNC-тип)	Служит для подключения устройств с разъемом P _R /C _R (разность уровня красного) компонентного выхода или устройств с разъемом R выхода RGB.
16. Входной разъем SYNC (BNC-тип)	В случае эксплуатации данного изделия со внешней синхронизацией оно служит для подключения устройств с выходом стандартного сигнала синхронизации C.SYNC.
17. Входной разъем интерфейса GPI (D-Sub, 9 контактов)	Служит для подключения ко внешним устройствам с поддержкой интерфейса GPI. Назначив функции каждому контакту, можно управлять данным устройством с помощью внешних устройств.
18. Разъем интерфейса RS-232C (D-Sub, 9 контактов)	Служит для подключения ко внешнему устройству с целью управления данным устройством. С подключенного внешнего устройства можно переключать вход и выполнять различные регулировки.
19. Входной разъем HD15 (D-Sub, 15 контактов (мини))	Служит для подключения устройств с сигналом синхронизации с аналоговым выходом RGB, например компьютеров.
20. Входной разъем S VIDEO (Mini DIN, 4 контакта)	Служит для подключения устройств с выходными разъемами S VIDEO.
21. Выходной разъем S VIDEO (Mini DIN, 4 контакта)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем S VIDEO.

Сзади (продолжение)



22. Выходной разъем VIDEO (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем VIDEO.
23. Выходной разъем Y/G (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем Y/G.
24. Выходной разъем P _B /B (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем P _B /B.
25. Выходной разъем P _R /R (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем P _R /R.
26. Выходной разъем SYNC (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем SYNC.
27. Входной разъем SDI 1/2 (BNC-тип)	Служит для подключения устройств с выходными разъемами SDI.
28. Выходной разъем SDI 1/2 (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем SDI 1/2.
29. Входной разъем DVI-D 1/2 (DVI-D)	Служит для подключения устройств с выходами DVI-D.
30. Выходной разъем DVI-D 2 (DVI-D)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем DVI-D 2.
31. ⚡ Разъем выравнивания потенциалов	Этот разъем предназначен для обеспечения равенства потенциалов между монитором и другими устройствами. Служит для подключения эквипотенциального штекера (не входит в комплект поставки)

Примечание

- Если отсутствует подключение к выходному разъему, ко входным разъемам VIDEO, Y/G, P_B/B, P_R/R подключается внутренняя нагрузка 75 Ом. При подключении кабеля к выходному разъему внутренний разъем автоматически открывается. Если подключенный к выходному разъему кабель не подключен к видеоустройству или на видеоустройстве, к которому он подключен, отсутствует нагрузка 75 Ом, уровень сигнала становится слишком высоким и корректное отображение сигнала невозможно.

Глава 2 Установка / подключение

2-1. Прежде чем приступить к установке изделия

Внимательно прочтите «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ» и всегда соблюдайте инструкции.

При установке данного изделия проведите его всесторонние эксплуатационные испытания (системы, кабелей, кронштейнов и т. д.) в условиях предстоящей эксплуатации.

● Требования к установке

Все сборочные операции, работы по расширению системы, переналадки, модификации или ремонты должны выполняться лицом или лицами, уполномоченными компанией EIZO Corporation должным образом.

При установке монитора на полку убедитесь, что по бокам, сзади и сверху монитора достаточно места: ~ 10 см со всех сторон

Внимание

- Размещайте монитор так, чтобы на экран не попадал прямой свет.
- Не используйте никакие материалы или предметы, которые будут закрывать монитор или адаптер переменного тока.

2-2. Установка изделия

Для установки данного изделия следует использовать кронштейн или стойку.

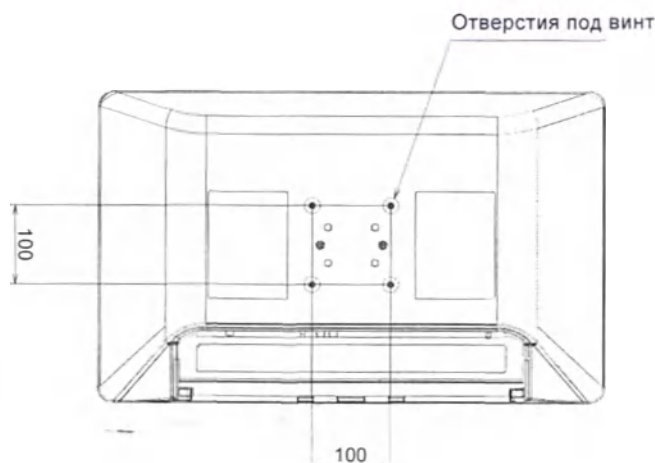
Внимание

- При установке строго следуйте указаниям относительно кронштейна или стойки, приведенным в руководстве пользователя.
- Убедитесь в соблюдении следующих требований и выберите компоненты, соответствующие стандартам VESA.
 - Расстояние между отверстиями под винты: 100 мм × 100 мм
 - Прочность достаточная, чтобы удержать вес установленного монитора (кроме стойки) и присоединенных к нему компонентов, например кабелей.
- При установке изделия используйте поставляемые винты.
- При использовании кронштейна или стойки закрепляйте их так, чтобы обеспечить следующие углы наклона монитора.
 - Вверх 45°, вниз 45°
- После установки стойки или кронштейна подключите кабели.
- Монитор и другие прикрепленные компоненты имеют большой вес. Их падение может привести к травмированию персонала или повреждению оборудования.
- Необходима проверка плотности затяжки винтов не менее 1 раза в год. В случае неплотной затяжки монитор может отсоединиться от кронштейна, что может привести к травмированию персонала или повреждению оборудования

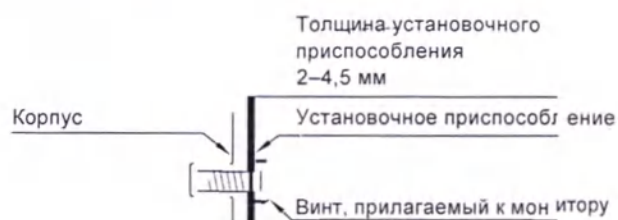
1. Присоедините кронштейн или стойку к обратной стороне монитора, совместив четыре отверстия под винты и прикрепив кронштейн или стойку винтами, прилагаемыми к монитору.

Момент затяжки винтов: 1,0–1,4 Н·м

Необходимый инструмент: крестовая отвертка (№ 2)



Использование прилагаемых винтов



Использование винтов, доступных в продаже



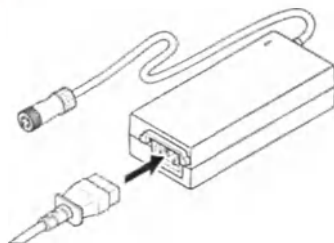
2-3. Подключение шнура питания

Внимание

- Перед выполнением соединений выключайте монитор.
- Отсоединяя шнур питания, обязательно сначала вынимайте штепсель из штепсельной розетки.

1. Подключите шнур питания ко входному разъему переменного тока на адаптере переменного тока.

Вставьте шнур питания до упора.

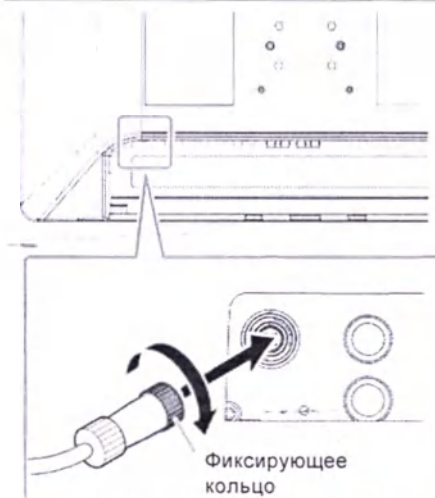


2. Подключите выходной разъем постоянного тока адаптера переменного тока к разъему DC IN на мониторе.

Совместите разъем с портом в соответствующей ориентации, затем надежно закрепите фиксирующее кольцо, вращая его по часовой стрелке.

Примечание

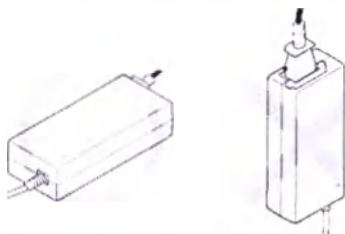
- Если фиксирующее кольцо застревает и не вращается, втолкните его дальше в монитор и попытайтесь провернуть его снова.



3. Проверьте номинальное значение на адаптере переменного тока и вставьте штексель в штексельную розетку.

Внимание

- Не устанавливайте адаптер переменного тока в вертикальном положении со штекером, вставленным сверху.



Правильно: горизонтальное положение Неправильно: вертикальное положение

- При необходимости закрепите адаптер с помощью стяжного ремешка, например, кабельной стяжки, чтобы предотвратить его падение.

2-4. Присоединение кабелей

1. Присоедините кабели, соответствующие устройству, которое будет использоваться.

Внимание

- Не используйте поврежденные кабели.
- Не подключайте и не отключайте сигнальный кабель при включенном мониторе.
- В разъемах SDI и DVI-D имеются детали, чувствительные к статическому электричеству, поэтому при установке обязательно работайте с осторожностью. При работе с монитором обязательно соблюдайте следующие требования.
 - Не прикасайтесь к контактам разъемов.
 - Не прикасайтесь к контактам на концах кабелей, подключенных к разъемам.
 - Принимайте меры предосторожности против статического электричества, такие как использование во время работы антистатического браслета.

Примечание

- Рядом с разъемами SDI и DVI-D расположена предупредительная этикетка, показанная на рисунке справа.



2-5. Установка кабельной крышки

1. Расположите кабельную крышку на обратной стороне монитора так, чтобы кабели могли проходить сквозь предназначенные для них отверстия.
2. Вставьте лапки кабельной крышки в пазы на мониторе.
3. Затяните винты в левом и правом отверстиях на нижней стороне монитора.



Внимание

- Убедитесь, что кабели не защемлены между кабельной крышкой и монитором.
- Надежно затяните винты в двух местах. Момент затяжки винтов: 0,4–0,7 Н·м, необходимый инструмент: крестовая отвертка (№ 2)
- Не прикладывайте нагрузку к разъему и кабелю.
- Не упаковывайте и не транспортируйте с прикрепленной кабельной крышкой.

2-6. Включение питания

1. Включите выключатель питания на нижней стороне монитора, затем включите монитор.

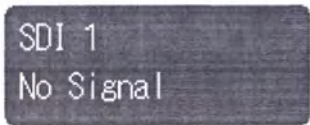
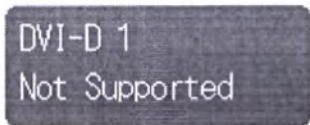
Индикатор питания спереди монитора начнет светиться зеленым.

Если индикатор питания не светится, см. «Глава 3 На экране отсутствует изображение».

Примечание

- Если выключатель питания на нижней стороне монитора выключен, монитор также выключен.

Глава 3 На экране отсутствует изображение

Неисправность	Причина и действия по устранению
1. Отсутствует изображение	• Проверьте правильность подключения шнура питания. • Проверьте правильность подключения выходного разъема DC OUT к входному разъему DC IN. • Включите выключатель питания. • Проверьте, включен ли индикатор питания от электросети адаптера переменного тока. • Выключите а затем снова включите питание.
2. Сообщение, представленное ниже, появляется на синем экране.	Это сообщение появляется в случае некорректного входного сигнала, даже если монитор исправен.
• Данное сообщение появляется при отсутствии входного сигнала. Пример: 	• Показанное слева сообщение может выводиться по той причине, что некоторые подключаемые устройства после включения не сразу подают сигнал. • Проверьте, включено ли подключаемое устройство. • Проверьте правильность подключения сигнального кабеля. • Выключите а затем снова включите питание.
• Данное сообщение указывает на то, что входной сигнал находится за пределами указанного частотного диапазона. Пример: 	• Убедитесь, что подключаемое устройство сконфигурировано в соответствии с требованиями к разрешению и частоте вертикальной развертки монитора (см. «4-2. Отображаемые входные сигналы»). • Перезагрузите подключаемое устройство.

Глава 4 Технические характеристики

4-1. Перечень технических характеристик

Питание монитора осуществляется от сети 100-240 В (переменного тока) через адаптер переменного тока входящий в комплект поставки.

ЖК-панель		
Тип	Цветной (IPS)	
Backlight (Подсветка)	Светодиодные лампы	
Размер	66,1 см (26,0 дюйма)	
Разрешение (Г × В)	1920 × 1080	
Размер изображения (Г × В)	576 мм × 324 мм	
Шаг пикселя	0,300 мм × 0,300 мм	
Количество цветов	10 бит: 1073,74 миллиона цветов (макс.)	
Углы обзора (Г / В, стандартные)	178° / 178°	
Яркость (стандартное значение)	700 кд/м ²	
Время реакции (стандартное значение)	18 мс (черный -> белый -> черный)	
Контраст (стандартное значение)	1400:1	
Видеосигналы		
Входные разъемы	DVI (DVI-D) × 2	Single link, поддержка HDCP
	SDI (BNC) × 2	3G / HD / SD-SDI
	Аналоговый RGB (D-Sub, 15 контактов (мини)) × 1	R/G/B: Размах напряжения 0,7 В, 75 Ом HD/VD: TTL (высокий импеданс)
	Компонентный / аналоговый RGB (BNC × 4) × 1	Y/G: размах напряжения 1,0 В, 75 Ом (включая сигналы синхронизации) P _B /B: Размах напряжения 0,7 В, 75 Ом P _R /R: Размах напряжения 0,7 В, 75 Ом Sync: размах напряжения от 0,3 В до 4,0 В, 75 Ом
	Композитное видео (BNC) × 1	Размах напряжения 1,0 В, 75 Ом
	S VIDEO (Mini DIN, 4 контакта) × 1	Яркостный сигнал: Размах напряжения 1,0 В, 75 Ом Цветовой сигнал: Размах напряжения 0,286 В, 75 Ом
Выходной разъем	DVI (DVI-D) × 1	Single link, HDCP не поддерживается
	SDI (BNC) × 2	3G / HD / SD-SDI
	Компонентный / аналоговый RGB (BNC × 4) × 1	Y/G: размах напряжения 1,0 В, 75 Ом (включая сигналы синхронизации) P _B /B: Размах напряжения 0,7 В, 75 Ом P _R /R: Размах напряжения 0,7 В, 75 Ом Sync: размах напряжения от 0,3 В до 4,0 В, 75 Ом
	Композитное видео (BNC) × 1	Размах напряжения 1,0 В, 75 Ом

	S VIDEO (Mini DIN, 4 контакта) x 1	Яркостный сигнал: Размах напряжения 1,0 В, 75 Ом Цветовой сигнал: Размах напряжения 0,286 В, 75 Ом
--	------------------------------------	---

Управление монитором

Разъем управления	RS-232C (D-Sub, 9 контактов) x 1
	GPI (D-Sub, 9 контактов) x 1

Питание

Вход	24 В пост. тока $\pm 10\%$, 3,6 А
Максимальное потребление	Макс. 86,4 Вт

Физические характеристики

Наружные размеры (Ш x	643 $\pm$ 1 мм x 396 $\pm$ 1 мм x 83 $\pm$ 1 мм
Масса нетто	8,4 $\pm$ 0,3 кг
Класс защиты оболочки	IP32 (степень защиты IPx2 эффективна, если монитор установлен так, что его нельзя поставить под наклон).

Требования к окружающей среде при эксплуатации

Температура	От 0 °C до 35 °C (от 32 °F до 95 °F)
Влажность	Относ. влажность от 20 до 85 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа

Требования к условиям окружающей среды при транспортировке/хранении

Температура	От -20 °C до 60 °C (от -4 °F до 140 °F)
Влажность	Относ. влажность от 10 до 90 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа

Адаптер переменного тока

Питание	
Вход	100–240 В перем. тока $\pm 10\%$, 50 / 60 Гц, 1,2А
Максимальное потребление электроэнергии	Макс. 96 Вт
Физические характеристики	
Наружные размеры (Ш × В × Г)	$160 \pm 0,5$ мм × $37 \pm 0,5$ мм × $64 \pm 0,5$ мм
Масса нетто	0,7 кг $\pm 10\%$
Требования к окружающей среде при эксплуатации	
Температура	От 0 °С до 35 °С (от 32 °F до 95 °F)
Влажность	Относ. влажность от 20 до 85 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа
Требования к условиям окружающей среды при транспортировке/хранении	
Температура	От -20 °С до 60 °С (от -4 °F до 140 °F)
Влажность	Относ. влажность от 10 до 90 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа

4-2. Отображаемые входные сигналы

√: Поддерживается

Название сигнала	Частота горизонтальной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	VIDEO S VIDEO	SDI 1 SDI 2	RGB/YPbPr	RGB/YPbPr HD15		DVI 1 DVI 2
					YPbPr режим	Режим RGB-VIDEO	Режим RGB-PC	
NTSC	15,734	59,940	√	-	-	-	-	-
PAL	15,625	50,000	√	-	-	-	-	-
480 / 60i	15,734	59,940	-	√	√	√	√	√
480 / 60p	31,469	59,940	-	-	√	√	√*2	√
576 / 50i	15,625	50,000	-	√	√	√	√	√
576 / 50p	31,250	50,000	-	-	√	√	√	√
720 / 60p	45,000	60,000	-	√	√	√	√	√
720 / 50p	37,500	50,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 60i	33,750	60,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 60p	67,500	60,000	-	√	√	√	√*2	√
1080 / 50i	28,125	50,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 50p	56,250	50,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 30p	33,750	30,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 25p	28,125	25,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 24p	27,000	24,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 24PsF	27,000	48,000	-	√	√	√	√	-
720 x 400 при 70 Гц	31,469	70,087	-	-	-	√	√	-
640 x 480 при 60 Гц	31,469	59,940	-	-	-	√*1	√	√
640 x 480 при 72 Гц	37,861	72,809	-	-	-	√	√	-
640 x 480 при 75 Гц	37,500	75,000	-	-	-	√	√	-
640 x 480 при 85 Гц	43,269	85,008	-	-	-	√	√	-
800 x 600 при 56 Гц	35,156	56,250	-	-	-	√	√	-
800 x 600 при 60 Гц	37,879	60,317	-	-	-	√	√	√
800 x 600 при 72 Гц	48,077	72,188	-	-	-	√	√	-
800 x 600 при 75 Гц	46,875	75,000	-	-	-	√	√	-
800 x 600 при 85 Гц	53,674	85,061	-	-	-	√	√	-
1024 x 768 при 60 Гц	48,363	60,004	-	-	-	√*3	√*3	√
1024 x 768 при 70 Гц	56,476	70,069	-	-	-	√	√	-
1024 x 768 при 75 Гц	60,023	75,029	-	-	-	√	√	-
1024 x 768 при 85 Гц	68,677	84,997	-	-	-	√	√	-
1152 x 864 при 75 Гц	67,500	75,000	-	-	-	√	√	-
1280x768 при 60Гц	47,776	59,870	-	-	-	√*3	√*3	√
1280x800 при 60Гц	49,702	59,810	-	-	-	√	√	√
1280x960 при 60Гц	60,000	60,000	-	-	-	√	√	√
1280x1024 при 60Гц	63,981	60,020	-	-	-	√	√	√
1280 x 1024 при 75 Гц	79,976	75,025	-	-	-	√	√	-
1400 x 1050 при 60 Гц	65,317	59,978	-	-	-	√*3	√*3	√
1440 x 900 при 60 Гц	55,935	59,887	-	-	-	√	√	√
1680 x 1050 при 60 Гц	65,290	59,954	-	-	-	√*3	√*3	√
1600 x 1200 при 60 Гц	75,000	60,000	-	-	-	√*3	√*3	√
1920x1080 при 60Гц	67,500	60,000	-	-	-	√*1	√	√*4
1920x1200 при 60Гц	74,038	59,950	-	-	-	√*3	√*3	√

*1 Если на вход подается сигнал 640 × 480 при 60 Гц и выбран режим RGB-VIDEO, сигнал распознается как 480 / 60p. Если на вход подается сигнал 1920 × 1080 при 60 Гц и выбран режим RGB-VIDEO, сигнал распознается как 1080 / 60p.

*2 Если на вход подается сигнал 480 / 60p и выбран режим RGB-PC, сигнал распознается как 640 × 480 при 60 Гц. Если на вход подается сигнал 1080 / 60p и выбран режим RGB-PC, сигнал распознается как 1920 × 1080 при 60 Гц.

*3 Если разрешение входного сигнала отличается от разрешения изображения на экране, измените значение настройки формата сигнала (регулировка аналогового ввода).

4:3: 1024 × 768 при 60 Гц, 1600 × 1200 при 60 Гц, 1400 × 1050 при 60 Гц

Wide (Широкий): 1280 × 768 при 60 Гц, 1920 × 1200 при 60 Гц, 1680 × 1050 при 60 Гц

*4 Сигнал 1920 × 1080 при 60 Гц на входе DVI-D распознается как 1080 / 60p.

Внимание

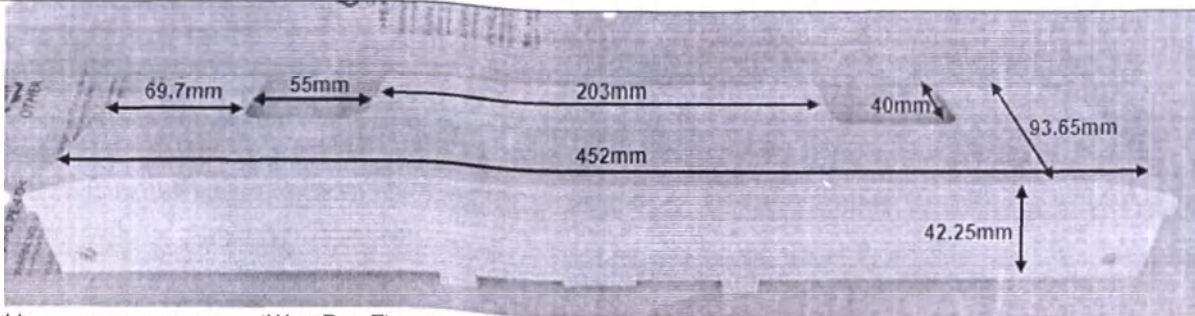
- Подавайте синхронизацию по зелёному каналу (Sync-on-green) или синхронизацию по композитному сигналу (VBS) как сигнал синхронизации на входной разъём RGB. Демонстрация изображений с ПК, не имеющих цифровые интерфейсы не возможна.

Примечание

- Указанные выше входные сигналы являются отображаемыми при эксплуатации одного изделия без подключения выхода.

4-3. Составные части

Дополнительные сведения

Шнур питания	Длина: 1950 ± 50 мм, одобренный VDE отдельный шнур с трехконтактной вилкой Масса нетто: 198 г ($\pm 10\%$)
Адаптер переменного тока	Артикул: АНМ100PS24 Питание: Вход $100\text{--}240$ В перем. тока $\pm 10\%$, $50 / 60$ Гц, $1,2$ А Выход 24 В, $4,16$ А Макс. потребление электроэнергии: 96 Вт Наружные размеры (Ш $\times$ В $\times$ Г) $160 \pm 0,5$ мм $\times$ $37 \pm 0,5$ мм $\times$ $64 \pm 0,5$ мм Масса нетто: $0,7$ кг ($\pm 10\%$) Длина кабеля: 2500 ± 50 мм
Кабельная крышка (с винтами)	 Наружные размеры (Ш $\times$ В $\times$ Г): $452,4 \pm 0,2$ мм $\times$ $93,65 \pm 0,2$ мм Толщина: $2,5 \pm 0,1$ мм Масса нетто: 162 г ($\pm 10\%$)
Винт крепления монитора (M4)	M4X12 + 0 / - 0,6 мм Масса нетто: $1,7$ г ($\pm 10\%$)

Приложение

Перечень международных нормативных документов/стандартов, которым соответствует медицинское изделие

IEC60601-1 «Изделия медицинские электрические. Часть 1-1. Общие требования безопасности. Требования безопасности к медицинским электрическим системам»
IEC60950-1 «Оборудование информационных технологий. Требования безопасности. Часть 1. Общие требования»
EN60601-1 «Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик»
IEC60601-1-2 «Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности. Электромагнитная совместимость. Требования и методы испытаний»
IEC60950-1 «Оборудование информационных технологий. Безопасность. Часть 1. Общие требования.»
CISPR22 «Совместимость технических средств электромагнитная. Оборудование информационных технологий. Радиопомехи промышленные. Нормы и методы измерений»
CISPR24 «Совместимость технических средств электромагнитная. Оборудование информационных технологий. Устойчивость к электромагнитным помехам. Требования и методы испытаний (с Поправкой)»
IEC61000-3-2 «Электромагнитная совместимость (ЭМС). Часть 3-2. Нормы. Нормы эмиссии гармонических составляющих тока (оборудование с входным током не более 16 А в одной фазе)»
IEC61000-3-3 «Электромагнитная совместимость (ЭМС). Часть 3-3. Нормы. Ограничение изменений напряжения, колебаний напряжения и фликера в общественных низковольтных системах электроснабжения для оборудования с номинальным током не более 16 А (в одной фазе), подключаемого к сети электропитания без особых условий»
Directive 2011/65/EU «Ограничение содержания вредных веществ»
Directive 2012/19/EU «Отходы электрического и электронного оборудования»

Классификация оборудования

- Тип защиты от поражения электрическим током: класс I
- Класс ЭМС: EN60601-1-2:2015, группа 1 класс B
- Классификация медицинского прибора (ЕС): класс I
- Режим работы: продолжительный
- Класс IP: IP32 (Степень защиты IPx2 эффективна, если монитор установлен так, что его нельзя поставить под наклон.)
- Класс IP адаптер переменного тока: IP22 (защищено от вертикально падающих капель воды, когда оболочка отклонена на угол до 15°)
- Не пригоден для применения в среде с повышенным содержанием кислорода
- Рабочие части отсутствуют

Техническое обслуживание и ремонт

Для технического обслуживания и ремонта обратитесь к уполномоченному компанией EIZO Corporation квалифицированному специалисту по ремонту и техническому обслуживанию.

Периодически рекомендуется проводить проверку работоспособности монитора:

- перед каждым включением рекомендуется визуально оценивать целостность всех кабелей и корпуса монитора
- не реже 1 раза в год рекомендуется проводить уборку места рядом со штепселем и вентиляционным отверстием монитора.
- 1 раз в год рекомендуется выводить тестовое изображение для визуальной оценки качества отображения
- 1 раз в год рекомендуется проводить проверку сопротивления изоляции шнура питания (обратитесь в сервисный центр)

При обнаружении любых неисправностей, посторонних запахов или звуков со стороны монитора обратитесь в сервисный центр.

Утилизации оборудования

Мониторы соответствуют требованиям 2012/19/EU (Директива ЕС об отходах электрического и электронного

оборудования (WEEE). В конце срока службы, монитор должен быть утилизирован в соответствии с правилами, регламентирующими утилизацию подобных изделий.

Монитор относится к эпидемиологически безопасным отходам и должен быть утилизирован в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21 "Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий".

Упаковка

Монитор упаковывается в картонную коробку с плотной и прочной структурой, предоставляющую защиту от пыли и повреждений, вызванных внешними воздействиями при транспортировании. Упаковка состоит из гофрированного картона с картонными вкладками и пенопластовыми вставками, заклеенная клейкой лентой.

Маркировка

Маркировка упаковки мониторов включает в себя следующую информацию:

Расшифровка маркировочных символов

СИМВОЛЫ	Значение символа	СИМВОЛЫ	Значение символа
	Отключите монитор		Символ переработки для гофрированного картона, используемого для упаковки
	Включите монитор		Символ переработки
	Постоянный ток		Количественное ограничение штабелирования
	Эквипотенциальность		Этой стороной вверх
	Не прикасаться		Хранить в сухом месте
	Символ утилизации в соответствии с директивой WEEE 2002/96/EC «Об отходах электрического и электронного оборудования»;		Хрупкое
	Знак сертификации TUV		Каталожный номер
	Маркировка CE		Серийный номер
	Маркировка EAC		Количество
	Внимание: Федеральный закон США допускает продажу устройства только лицензированным медицинским работником или по его заказу		См. инструкции по эксплуатации
	Степень защиты, обеспечиваемой оболочками		Дата изготовления
	Производитель		Уполномоченный представитель в Европейском Сообществе

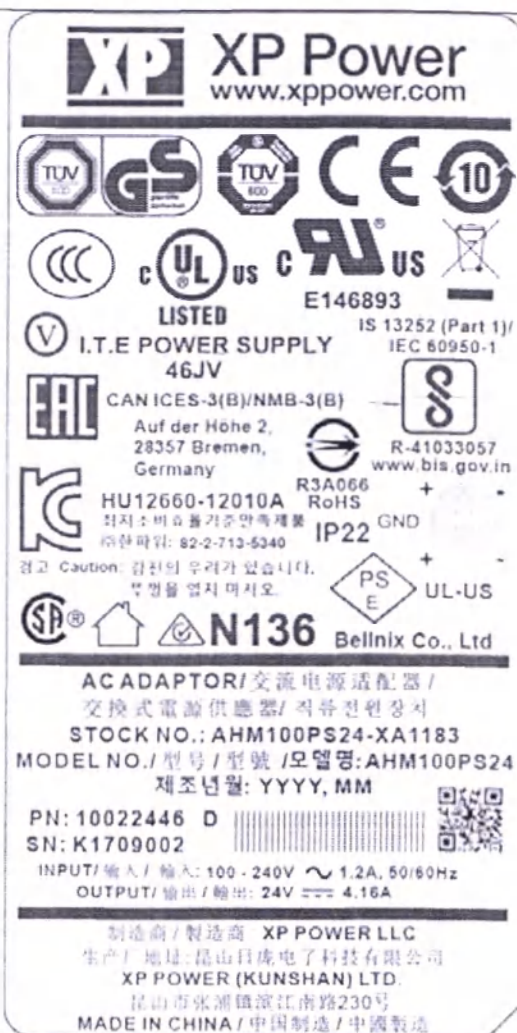
Идентификационная табличка монитора CuratOR EX2621

Model CuratOR EX2621 66.1 cm (26.0 inch) class Color LCD Monitor 66.1 厘米 (26.0 英寸) 彩色液晶显示器	
WARNING RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN. AVERTISSEMENT RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE. NE PAS OUVRIE. WARNUNG GEFAHR DES ELEKTRISCHEN SCHLAGES. NICHT OFFENEN. 警告 触电危险。请勿打开外壳。 警告 感電の恐れあり。カバーを開けないでください。	The equipment must be connected to a grounded main outlet. L'appareil doit être relié à une prise avec terre. Järdekontakt ska belysas när apparaten används. Apparat ska anslutas till jordat nätuttag. 设备必须连接至接地的电源插座。 電源コードのプラグは必ず接地してください。
	
AC/DC Adapter Model: AWM100P524 Input Rating: 輸入電圧: 24V 電流: 3.6A 交流/直流 适配器 型号: AWM100P524	
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.	
CAN: CES-3(A)/NMB-3(A) この装置は、クラスA性能規格を達成する。この装置を家庭用環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合にはユーザーが適切な対策を講ずるよう要請される場合があります。VCCI-A	
    	
製造商: EIZO Corporation EIZO株式会社 1-10-1 Shimo-Ogino 1-1, Yokohama, Kanagawa, Japan Made in Japan 日本製造	

Model CuratOR EX2621 66.1 cm (26.0 inch) class Color LCD Monitor 66.1 厘米 (26.0 英寸) 彩色液晶显示器	
WARNING RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN. AVERTISSEMENT RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE. NE PAS OUVRIE. WARNUNG GEFAHR DES ELEKTRISCHEN SCHLAGES. NICHT OFFENEN. 警告 触电危险。请勿打开外壳。 警告 感電の恐れあり。カバーを開けないでください。	The equipment must be connected to a grounded main outlet. L'appareil doit être relié à une prise avec terre. Järdekontakt ska belysas när apparaten används. Apparat ska anslutas till jordat nätuttag. 设备必须连接至接地的电源插座。 電源コードのプラグは必ず接地してください。
	
AC/DC Adapter Model: AWM100P524 Input Rating: 輸入電圧: 24V 電流: 3.6A 交流/直流 适配器 型号: AWM100P524	
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.	
CAN: CES-3(A)/NMB-3(A) この装置は、クラスA性能規格を達成する。この装置を家庭用環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合にはユーザーが適切な対策を講ずるよう要請される場合があります。VCCI-A	
      	
製造商: EIZO Corporation EIZO株式会社 1-10-1 Shimo-Ogino 1-1, Yokohama, Kanagawa, Japan Made in Japan 日本製造	

- Маркировка мониторов представлена на идентификационной табличке и включает в себя следующую обязательную информацию
- модель медицинского изделия;
 - краткая техническая информация
 - предупреждение о возможности поражения электрическим током (английский, французский, немецкий, китайский, японский языки)
 - буквенно-цифровой код (уникальный номер устройства в системе учёта производителя)
 - дата производства;
 - серийный номер;
 - каталожный номер;
 - штрих-код
 - QR код
 - необходимая модель адаптера
 - электрические характеристики адаптера
 - символ утилизации в соответствии с директивой WEEE 2002/96/EC «Об отходах электрического и электронного оборудования» Осторожно! Необходима специальная утилизация;
 - символ Сертифицировано в Германии TUV Rheinland
 - символ CE (соответствие продукта европейским регламентам)
 - символ EAC (Евразийское соответствие)
 - только для профессионального использования (Rx only)
 - символ- Знак китайского подтверждении соответствия
 - символ- соответствие директиве RoHS (территория Китая)
 - степень влагозащиты;
 - наименование и адрес производителя;
 - страна происхождения

Изображение маркировки адаптера
переменного тока, артикул AHM100PS24



Описание маркировки

- наименование адаптера
- сайт производителя
- символ - Знак соответствия качества и безопасности и ежегодной инспекция производственной линии
- символ - Знак сертификации TUV SUD
- символ - Соответствие директиве RoHS (территория Китая)
- символ - Знак сертификации UL безопасности продукции
- символ - Знак обязательной сертификации (территория Индии)
- символ - Знак соответствия требованиям UL (Canadian Underwriters Laboratory – Канада)
- символ вольтметра
- символ - Маркировка EAC
- символ - Знак подтверждение ЭМС и безопасности - соответствия нормам национальных стандартов КНР
- символ - Маркировка CE
- символ - Символ утилизации в соответствии с директивой WEEE 2002/96/EC «Об отходах электрического и электронного оборудования»;
- символ использования внутри помещения
- символ - Знак КС сертификации для электрических и электронных приборов в Южной Корее
- символ - Знак соответствия стандартов CSA для США и Канады

- символ- Знак сертификации PSE - безопасность электрических приборов и материалов для Японии
- символ - Знак сертификации Бюро стандартов, метрологии и контроля Тайваня
- степень влагозащиты
- модель адаптера
- артикул
- дата производства
- буквенно-цифровой код (уникальный номер устройства в системе учёта производителя)
- штрих-код
- серийный номер
- электрические характеристики
- страна происхождения

Дизайн этикетки

Дополнительно будет нанесён стикер, содержащий следующую информацию:

- регистрационное удостоверение России (номер и дата);
- уполномоченный представитель в России
- наименование медицинского изделия, согласно регистрационному удостоверению России.
- срок эксплуатации

Образец стикера

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной

Вариант исполнения 2: Монитор медицинский жидкокристаллический цветной: CuratOR EX2621

РУ № _____ от _____

Срок эксплуатации- 5 лет.



EIZO Corporation (ЭЙДЗО Корпорэйшн)
153, Shimokashiwano, Hakusan, Ishikawa 924-8566, Japan, Япония

Страна происхождения: Japan (Япония)

Уполномоченный представитель в России: ООО «ЛЕГИОН», 198152, г. Санкт-Петербург, ул. Краснопутиловская,

д. 69, лит. А, пом. 157-н, оф. 651.1В тел. (812) 640-03-89, 946-44-20 ; факс (812) 640-03-89 email: cert@legion.ru

Срок службы

Ожидаемый срок службы составляет 5 лет.

Информация по ЭМС

Устройства CuratOR EX2621 обладают характеристиками, необходимыми для корректной демонстрации изображений.

Среда целевого использования

Устройства CuratOR EX2621 предназначены для эксплуатации в профессиональных медицинских учреждениях, например, в клиниках или больницах (включая эксплуатацию вблизи высокочастотного хирургического оборудования, например электрохирургических ножей).

Устройства CuratOR EX2621 не подходят для эксплуатации в следующих условиях:

- Для оказания медицинской помощи на дому
- Вблизи коротковолнового терапевтического оборудования
- Экранированный кабинет для таких систем медицинского оборудования, как МРТ
- В специальных условиях экранирования
- В автомобилях, в том числе скорой помощи
- Другие специальные условия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При установке устройства CuratOR EX2621 необходимо соблюдать особые меры предосторожности, касающиеся ЭМС. При установке и эксплуатации данного изделия необходимо тщательно изучить информацию по ЭМС, раздел «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ» в этом документе и соблюдать приведенные далее инструкции.

Монитор требует применения специальных мер для обеспечения ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ и должно быть установлено и введено в эксплуатацию в соответствии с информацией, относящейся к ЭМС, приведенной в данном документе.

Применение мобильных радиочастотных средств связи может оказывать воздействие на МЕДИЦИНСКИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ИЗДЕЛИЯ.

Устройства CuratOR EX2621 не следует устанавливать рядом с другим оборудованием или на нем. В случае необходимости такой установки следует понаблюдать за оборудованием или системой и убедиться, что в этих условиях устройства работают должным образом.

При использовании переносного оборудования радиосвязи держите его на расстоянии не менее 30 см (12 дюймов) от каких-либо частей, включая кабели, устройства CuratOR EX2621. В противном случае возможно ухудшение характеристик данного оборудования.

Подключая дополнительное оборудование к сигнальным входам или выходам при настройке медицинской системы, пользователь отвечает за соответствие системы требованиям стандарта IEC/EN60601-1-2.

При эксплуатации изделия вблизи устройств, подобных высокочастотному хирургическому оборудованию, возможно искажение изображения. Заранее убедитесь, что в ходе эксплуатации не возникнет проблем.

Используйте только кабели, удовлетворяющие указанным ниже требованиям.

При использовании кабелей, которые не удовлетворяют этим требованиям, возможны повышение интенсивности электромагнитного излучения, создаваемого данным оборудованием, снижение его устойчивости к электромагнитным помехам и неправильная работа.

Кабели	Макс. длина кабеля	Экранирование
Питание от сети переменного тока	2 м	Неэкранированный
Шнур постоянного тока	17,5 м	Экранированный
Кабель BNC (SDI)	30 м	Экранированный

Кабель DVI	5 м	Экранированный
Кабель BNC (композитный)	5 м	Экранированный
Кабель D-Sub	5 м	Экранированный
Кабель S VIDEO	5 м	Экранированный
Кабель RS-232C	5 м	Экранированный

Технические описания

Электромагнитное излучение

Устройства CuratOR EX2621 предназначены для использования в описанных ниже условиях электромагнитной среды. Заказчик или пользователь устройства CuratOR EX2621 должен обеспечить его эксплуатацию в среде, соответствующей спецификациям.

Испытание на излучение	Соответствие	Электромагнитное окружение — указания
Радиочастотное излучение CISPR11/EN55011	Группа 1	Устройства CuratOR EX2621 используют радиоэнергию только для работы. Поэтому его радиоизлучение очень низкое и практически никогда не создает помех в работе установленного рядом электронного оборудования.
Радиочастотное излучение CISPR11/EN55011	Класс B	Устройства CuratOR EX2621 можно использовать в любых помещениях, включая жилые дома и здания, напрямую подключенные к общественной низковольтной сети энергоснабжения, обеспечивающей электроэнергией жилые дома.
Гармонические излучения IEC/EN61000-3-2	Класс D	
Колебания напряжения/ пульсирующие излучения IEC/EN61000-3-3	Соответствует	

Устойчивость к электромагнитным помехам

Устройства CuratOR EX2621 испытаны на соответствие указанным ниже уровням переносимости помех согласно требованиям испытаний для профессионального оборудования в среде здравоохранения, установленным стандартом IEC/EN60601-1-2.

Заказчики и пользователи устройств CuratOR EX2621 должны обеспечить их эксплуатацию в следующих

Испытания на помехоустойчивость	Уровень испытаний для профессиональных медицинских учреждений	Уровень соответствия	Электромагнитное окружение — указания
Электростатический разряд (ЭСР) IEC/EN61000-4-2	±8 кВ, контактный разряд ±15 кВ, воздушный разряд	±8 кВ, контактный разряд ±15 кВ, воздушный разряд	Пол должен быть деревянным, бетонным или покрытым керамической плиткой. Если пол имеет синтетическое покрытие, относительная влажность должна быть не менее 30 %.
Кратковременные изменения / скачки напряжения IEC/EN61000-4-4	±2 кВ, силовые линии ±1 кВ, линии ввода / вывода данных	±2 кВ, силовые линии ±1 кВ, линии ввода / вывода данных	Питание от электросети должно соответствовать стандарту, установленному для коммерческих объектов и медицинских учреждений.
Скачки IEC/EN61000-4-5	±1 кВ между линиями ±2 кВ от линии к земле	±1 кВ между линиями ±2 кВ от линии к земле	Питание от электросети должно соответствовать стандарту, установленному для коммерческих объектов и медицинских учреждений.
Падения напряжения, кратковременные сбои и изменения напряжения входных линий энергоснабжения IEC/EN61000-4-11	0 % U_T (100 % падения U_T) — 0,5 цикла и 1 цикл 70 % U_T (30 % падения U_T) — 25 циклов 0 % U_T (100 % падения U_T) — 5 с	0 % U_T (100 % падения U_T) — 0,5 цикла и 1 цикл 70 % U_T (30 % падения U_T) — 25 циклов 0 % U_T (100 % падения U_T) — 5 с	Питание от электросети должно соответствовать стандарту, установленному для коммерческих объектов и медицинских учреждений. Если пользователю устройства CuratOR EX2621 требуется непрерывная работа во время сбоев в электроснабжении, рекомендуется использовать ИБП или аккумуляторную батарею для устройства CuratOR EX2621.

Магнитное поле промышленной частоты IEC/EN61000-4-8	30 A/м (50 / 60 Гц)	30 A/м	Характеристики магнитных полей промышленной частоты должны соответствовать уровням, характерным для обычного расположения оборудования на типичных коммерческих объектах или в медицинских учреждениях. Данное устройство в процессе использования следует держать на расстоянии не менее 15 см от источника магнитных полей промышленной частоты.
--	------------------------	--------	--

Устойчивость к электромагнитным помехам			
Устройства CuratOR EX2621 испытаны на соответствие указанным ниже уровням переносимости помех согласно требованиям испытаний для профессионального оборудования в среде здравоохранения, установленным стандартом IEC/EN60601-1-2. Заказчики и пользователи устройств CuratOR EX2621 должны обеспечить их эксплуатацию в следующих			
Испытания на помехоустойчивость	Уровень испытаний для профессиональных медицинских учреждений	Уровень соответствия	Электромагнитное окружение — указания
Возмущения в проводниках, индуцируемые радиочастотными полями IEC / EN61000-4-6 Излучаемые радиочастотные поля IEC / EN61000-4-3	3 В (скв) от 150 кГц до 80 МГц 6 В (скв) в диапазонах ISM (промышленность, наука, медицина) от 150 кГц до 80 МГц 3 В/м от 80 МГц до 2,7 ГГц	3 В (скв) 6 В (скв) 3 В/м	Расстояние от любой детали устройства CuratOR EX2621, включая кабели, до переносного или мобильного оборудования радиосвязи должно быть не меньше рекомендуемого пространственного разделения, рассчитанного по формуле, применимой к частоте передатчика. Рекомендуемый пространственный разнос $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P}$, от 80 МГц до 800 МГц $d = 2,3\sqrt{P}$, от 800 МГц до 2,7 ГГц Где P — максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно документации изготовителя передатчика, а d — рекомендованный пространственный разнос в метрах (м). Напряженность поля постоянно установленных передатчиков радиосигналов, определенная при обследовании электромагнитного излучения объекта^{a)}, должна быть ниже уровня, установленного для каждого частотного диапазона^{b)}. Помехи возможны вблизи от оборудования, помеченного следующим символом. 
Примечание 1	U _T — напряжение сети переменного тока до установки испытательного уровня.		
Примечание 2	При 80 МГц и 800 МГц применяется более высокий частотный диапазон.		
Примечание 3	Указания, касающиеся возмущений в проводниках, индуцируемых радиочастотными полями или относящихся к радиочастотным полям могут быть не применимы во всех ситуациях. На распространение электромагнитного поля оказывает влияние поглощение и отражение волн зданиями, предметами и людьми.		
Примечание 4	Диапазоны ISM от 150 кГц до 80 МГц находятся в пределах от 6,765 МГц до 6,795 МГц, от 13,553 МГц до 13,567 МГц, от 26,957 МГц до 27,283 МГц и от 40,66 МГц до 40,70 МГц.		
a)	Напряженность поля, создаваемого постоянно установленными передатчиками, такими как базы радиотелефонов (сотовых/беспроводных) и подвижные радиостанции, радиолобительская связь, радиовещание в диапазонах AM и FM, нельзя с точностью определить теоретически. Чтобы оценить условия электромагнитной среды, создаваемой постоянно установленными передатчиками, нужно провести электромагнитное обследование объекта. Если измеренная напряженность поля в месте эксплуатации устройства CuratOR EX2621 превышает уровень соответствия, установленный для радиочастот, необходимо понаблюдать за устройством CuratOR EX2621 и убедиться, что оно работает должным образом. В случае наличия отклонений в работе могут потребоваться дополнительные меры, например изменение места расположения или направления устройства CuratOR EX2621.		
b)	В частотном диапазоне от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля должна быть не более 3 В/м.		

Рекомендуемый пространственный разнос между переносными или мобильными устройствами радиосвязи и устройством CuratOR EX2621

Устройства CuratOR EX2621 предназначены для использования в электромагнитной среде с контролируруемыми радиочастотными помехами. Заказчик или пользователь устройства CuratOR EX2621 может предотвратить возникновение электромагнитных помех за счет сохранения минимального расстояния между переносными или мобильными устройствами радиосвязи (передатчиками) и устройством CuratOR EX2621. Подтверждена помехоустойчивость к полям, генерируемым находящимся поблизости оборудованием беспроводной радиосвязи:

Частота испытаний (МГц)	Полоса пропускания ^{a)} (МГц)	Служба ^{a)}	Модуляция ^{b)}	Максимальная мощность (Вт)	Минимальный пространственный разнос (м)	Уровень испытательный IEC / EN60601 (В/м)	Уровень соответствия (В/м)
385	380 – 390	TETRA 400	Импульсная модуляция ^{b)} 18 Гц	1,8	0,3	27	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM отклонение ± 5 кГц синусоидальный сигнал 1 кГц	2	0,3	28	28
710 745 780	704 – 787	Диапазон LTE 13, 17	Импульсная модуляция ^{b)} 217 Гц	0,2	0,3	9	9
810 870 930	800 – 960	GSM 800 / 900, TETRA 800, iDEN 820 CDMA 850, LTE, диапазон 5	Импульсная модуляция ^{b)} 18 Гц	2	0,3	28	28
1720 1845 1970	1700 – 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE, диапазон 1, 3, 4, 25; UMTS	Импульсная модуляция ^{b)} 217 Гц	2	0,3	28	28
2450	2400 – 2570	Bluetooth, WLAN, 802,11 b/g/n, RFID 2450, LTE, диапазон 7	Импульсная модуляция ^{b)} 217 Гц	2	0,3	28	28
5240 5500 5785	5100 – 5800	WLAN 802,11 a/n	Импульсная модуляция ^{b)} 217 Гц	0,2	0,3	9	9

a) Для некоторых служб приведены только частоты передачи для канала передачи в восходящем направлении.

b) модуляция носителя с использованием прямоугольного синусоидального сигнала с коэффициентом заполнения 50 %.

Устройства CuratOR EX2621 предназначены для использования в электромагнитной среде с контролируруемыми радиочастотными помехами. Для прочих переносных или мобильных устройств радиосвязи (передатчиков) минимальное расстояние между переносными и мобильными устройствами радиосвязи (передатчиками) и устройством CuratOR EX2621 выбирается согласно приведенным ниже рекомендациям в соответствии с максимальной выходной мощностью коммуникационного оборудования.

Установленная максимальная выходная мощность передатчика (Вт)	Пространственный разнос в зависимости от частоты передатчика (м)		
	от 150 кГц до 80 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	от 80 МГц до 800 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	от 800 МГц до 2,7 ГГц $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Для передатчиков с установленной максимальной выходной мощностью, не указанной выше, рекомендованный пространственный разнос d в метрах (м) можно определить по формуле, применимой к частоте передатчика, где P - максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно документации изготовителя передатчика.

Примечание 1 При 80 МГц и 800 МГц применяется пространственный разнос для более высокого частотного диапазона.

Примечание 2 Эти правила могут применяться не во всех ситуациях. На распространение электромагнитного поля оказывает влияние поглощение и отражение волн зданиями, предметами и людьми.

Руководство по эксплуатации

Адаптер переменного тока

Введение

Устройства АНМ работают при напряжении ~90-264 В переменного тока и обеспечивают до 85 Вт – 250 Вт длительной выходной мощности. Они разработаны для высокоэффективной работы, при этом компактные и соответствуют действующему законодательству в области охраны окружающей среды, такому как Международный стандарт энергоэффективности потребительских товаров Energy Star V. Среди особенностей можно назвать защиту от максимального напряжения, защиту от сверхтоков, защиту от короткого замыкания и защиту от превышения температуры. Устройства АНМ85-АНМ250 – это семейство медицинских продуктов и оборудования информационных технологий.

ОСОБЕННОСТИ

- 85-250 Вт длительной выходной мощности
- Универсальный диапазон входного напряжения (90 ~ 264 В)
- Сверхвысокая эффективность (более 90%)
- Соответствует стандартам CEC Level V
- Комплексная защита: защита от максимального напряжения (OVP), защита от сверхтоков (OCP), защита от короткого замыкания (SCP), защита от превышения температуры (OTP)
- Соответствие нормам безопасности: cULus, CE, TUV
- ЭМС: EN55011 Класс В и EN55022 Класс В

ВАЖНО: ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием изучите следующую важную информацию по технике безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Защита двухполюсным предохранителем/защита нейтрали

1. Устройства АНМ должны иметь доступ к ближайшей сетевой розетке. При извлечении шнура питания из розетки вы отключаете устройство от сети питания.
2. Не тянуть за шнур и кабель питания. Всегда крепко держите штепсель при отключении от источника питания и при отсоединении кабелей. Вставляйте штырь в электронное устройство без усилия.
3. Шнуры питания должны соответствовать требованиям страны, в которой они будут использоваться (далее текст зачеркнут). Шнур должен соответствовать требованиям местного законодательства.
4. Тип SV (*Stranded Vacuum Rubber Jacketed*) или SJ (*Stranded Junior Rubber Jacketed*), или SVT (*Stranded Vacuum Rubber Jacketed Thermoplastic*), или SJT (*Stranded Junior Thermoplastic*).
5. Во избежание удара электрическим током убедитесь, что вы отсоединили источник питания от его внешнего источника питания перед тем, как подсоединить источник питания к устройству.

6. Только для использования в помещениях. Избегайте воздействия внешних источников тепла; прямого или продолжительного воздействия солнечных лучей; пыли; коррозионных химических веществ; влажности.
7. Во время использования источник питания нагревается. Не прикасайтесь к работающему устройству. Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей и не помещайте его рядом с термочувствительными материалами.
8. Не роняйте источник питания для компьютера и не подвергайте его чрезмерным ударам.
9. Не помещайте предметы на источник питания для компьютера.
10. Всегда используйте кабели и коннекторы, рекомендованные в каталоге.
11. Не пытайтесь выполнять ремонт или разбирать источник питания. Устройство не является изделием, обслуживаемым пользователем. Попытка выполнить ремонт или обслуживание устройства может привести к удару электрическим током, в том числе к смерти от воздействия высокого напряжения. При наличии проблем при эксплуатации устройства прекратите его использование и обратитесь в «XP Power» за поддержкой. При вскрытии или попытке обслуживания устройства все гарантии, явным образом выраженные или подразумеваемые, аннулируются.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ ДЛЯ КОМПЬЮТЕРА

Настенные розетки: Источник питания для компьютера для домашнего/офисного использования может работать от стандартной настенной розетки. Электроэнергия сразу подается на ваше устройство безотносительно того, подключено оно к сети питания или нет.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Входное напряжение: ~ 100-240 В

Рассеяние мощности без нагрузки: <0,5 Вт

Выходное напряжение и сила тока: см. Таблицу 2

Температура хранения -20 - 60°C (-4° до -140° F)

Влажность: относительная влажность воздуха 10% - 90% (без конденсации)

Рабочая температура 0-35° (32° до 95° F) (С. См. Таблицу 3 относительно кривых зависимости силы тока от окружающей температуры.

Встроенная защита цепи: защита от максимального напряжения, защита от минимального напряжения, защита от превышения температуры.

ИНФОРМАЦИЯ

Декларация о соответствии нормам ЕС: Мы, компания «XP Power LLC», настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что устройства серии АНМ, на которые распространяется настоящая декларация, соответствуют Универсальному стандарту по нормам выбросов EN 55022 и Универсальному стандарту по иммунитету EN 55024, а также Директиве ЕС по низковольтному оборудованию.

Таблица 1 – ГАБАРИТЫ

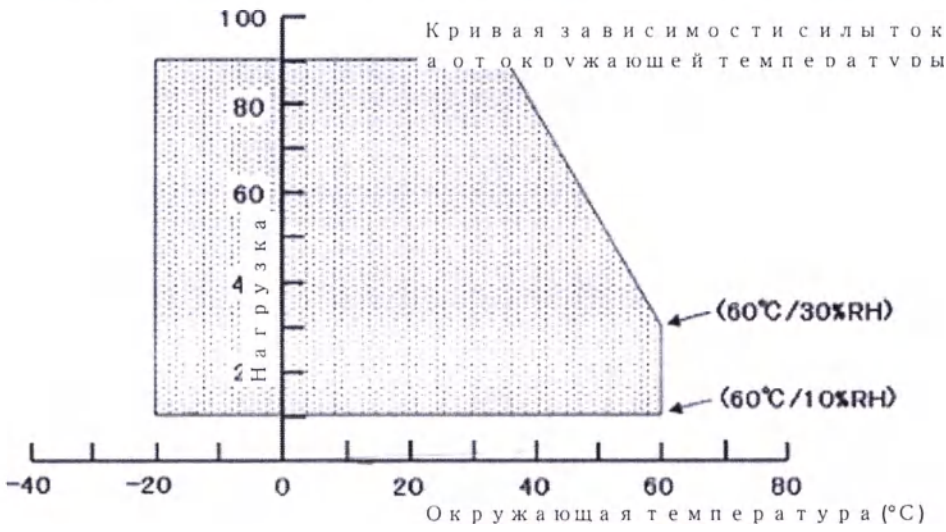
Модели	Д (мм)	В (мм)	Ш (мм)
АНМ85	150	37	64

АНМ100	160	37		64
АНМ150	200	37		80
АНМ180	200	41		80
АНМ250	218	37		88

Таблица 2 – ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ

Входное напряжение (В перем. тока)	Выходное напряжение (В пост. тока)	АНМ85 Выходная сила тока (А)	АНМ100 Выходная сила тока (А)	АНМ150 Выходная сила тока (А)	АНМ180 Выходная сила тока (А)	АНМ250 Выходная сила тока (А)
100-240	12	7,08	8,33	12,5	13,75	17,5
100-240	15	5,67	6,67	10,0	12,0	14,66
100-240	19	4,47	5,26	7,89	9,47	12,63
100-240	24	3,54	4,16	6,25	7,50	10,41
100-240	48	--	2,08	3,13	3,75	5,21

Таблица 3 – КРИВЫЕ ЗАВИСИМОСТИ СИЛЫ ТОКА ОТ ОКРУЖАЮЩЕЙ ТЕМПЕРАТУРЫ



Перевод с японского/ английского языка на русский язык

**ПЕРЕВОД ОТТИСКОВ ПЕЧАТЕЙ,
УДОСТОВЕРЕЛЬНЫХ НАДПИСЕЙ И АПОСТИЛЯ**

На первой странице:

Печать: EIZO Corporation
Удостоверяющая печать

Удостоверительная надпись нотариуса:

Реестровый номер 115

НОТАРИАЛЬНОЕ ЗАВЕРЕНИЕ

Заявитель Хашимото Хироаки, старший менеджер отдела нормативно-правового регулирования и безопасности компании EIZO Corporation, заверил нотариуса через своего представителя Эриса Ота, что подпись на прилагаемом документе, несомненно, является его личной подписью.

Настоящим осуществляю нотариальное заверение выше указанного.

Подпись

11 октября 2021 года, нотариальная контора.

Япония, префектура Исикава, город Канадзава, улица Мусаси 6-1

Нотариус районной нотариальной конторы Канадзавы

Хисанори ИШИХАРА

Печать: Нотариус Хисанори ИШИХАРА

Печать: Хисанори ИШИХАРА

Нотариус районной нотариальной конторы Канадзавы

Япония, префектура Исикава, город Канадзава, улица Мусаси 6-1

Удостоверительная надпись директора нотариальной конторы:

Нотариальная контора

Общий нотариальный номер 222

СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим свидетельствую, что выше представленное нотариальное заверение совершено практикующим нотариусом города Канадзава, Япония, в рамках его компетенции и что его печать является подлинной.

12 октября 2021 г.

Такаси ОКАМОТО

Директор районной нотариальной конторы Канадзавы

Печать: Такаси ОКАМОТО

Директор районной нотариальной конторы Канадзавы

Печать: Министерство иностранных дел Японии

АПОСТИЛЬ

(Гаагская конвенция от 05 октября 1961 г.)

1. Страна: **ЯПОНИЯ**

Настоящий официальный документ

2. подписан

Такаси ОКАМОТО

3. выступающим в качестве

Директора районной нотариальной конторы Канадзавы

4. скреплен печатью/штампом

- см. выше -

Удостоверено

5. в г. Осака

6. 14.10.2021 г.

7. Министерством иностранных дел

8. за № 11269

9. Печать/Штамп:

Министерство иностранных дел Японии

10. Подпись:

Кацуми ФУКУТАНИ

За Министра иностранных дел

Перевод данного текста выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.



Российская Федерация

Город Москва

Третьего ноября две тысячи двадцать первого года.

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021- 49-1014

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



У.А. Родина

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 51 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса



«УТВЕРЖДАЮ» / “APPROVE”

Старший менеджер отдела нормативно-правового
регулирования и безопасности /
Senior Manager of Regulatory Compliance and Safety Dept.

(должность/position)

Хироаки Хашимото /Hiroaki Hashimoto

(имя/name)

(подпись/signature)

« 24 » 9 2021

«день» месяц (цифрами) / «day» month (numerals)

М.П. / Stamp



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR
в вариантах исполнения.

III. Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX 2721

2021



1 令和3年第116号

2 認 証

3 嘱託人EIZO株式会社技術管理部部長橋本浩明は
4 代理人太田江里紗を通じ本公証人の面前において別紙
5 編綴の私署証書の署名が自己のものに相違ない旨を自
6 認した。

7 よって本公証人これを認証する。

8 令和3年10月11日本公証人役場において

9 日本国石川県金沢市武蔵町6番1号

10 金沢地方法務局所属

11 公証人

石原寿記





Registered No.116

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Erisa Ota, an agent of Hiroaki Hashimoto, Regulatory Compliance and Safety Dept.Senior Manager of EIZO Corporation, has stated in my very presence that the said Hiroaki Hashimoto has acknowledged to have signed the attached document on this 11th day of October,2021.

ISHIHARA Hisanori

Notary

6-1 Musashi-Machi,Kanazawa-Shi,

Ishikawa-Prefecture, Japan

Belonging to

Kanazawa District Legal Affairs Bureau



総公証第 223 号



証 明



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: **JAPAN**

This public document

2. has been signed by **OKAMOTO Takashi**

3. acting in the capacity of **Director of the Kanazawa
District Legal Affairs Bureau**

4. bears the seal/stamp of — same as above —

Certified

5. at **Osaka**

6. **OCT 14 2021**

7. by **the Ministry of Foreign Affairs**

8. No. **11270**

9. Seal/stamp:



10. Signature:

福谷 佳津美

FUKUTANI Katsumi

For the Minister for Foreign Affairs

OKAMOTO Takashi

Director of the Kanazawa District Legal Affairs Bureau

総公証第 223 号



証 明



この認証の付与は、在職中の公証人がその権限に基づいて
したものであり、かつ、その押印は、真実のものであること
を証明する。

令和3年10月12日

金沢地方法務局長 岡本 高至



CERTIFICATE

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has been executed by
Notary, duly authorized and practising in Kanazawa, Japan, and that the Official
Seal appearing on the same is genuine.

Date 12th October, 2021

OKAMOTO Takashi

Director of the Kanazawa District Legal Affairs Bureau

Инструкция по эксплуатации

**Монитор медицинский
жидкокристаллический цветной
CuratOR EX2721**



Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX2721

Основной состав:

- монитор – 1 шт.
- шнур питания – 1 шт.
- адаптер переменного тока артикул AHM100PS24 – 1 шт.
- крышка кабельная (с винтами) – 1 шт.
- винт крепления монитора (M4) - 4 шт.;
- компакт-диск с инструкцией по эксплуатации – 1 шт.
- инструкция по эксплуатации – 1 шт.

Чтобы на изделие распространялась гарантия, не допускайте длительного отображения на нем неподвижного изображения, что ведет к сохранению изображения (эффекту остаточного изображения), аварийных ситуаций, ненадлежащего применения, неправильного обращения или эксплуатации вразрез с указаниями, изложенными в документах «Инструкцию по эксплуатации». Любое из перечисленных действий аннулирует гарантию.

Разработчик

EIZO Corporation

153, Shimokashiwano, Nakusan, Ishikawa 924-8566, Japan, Япония

Производитель

EIZO Corporation

153, Shimokashiwano, Nakusan, Ishikawa 924-8566, Japan, Япония

Адреса мест производства медицинского изделия

EIZO Corporation, 153, Shimokashiwano, Nakusan, Ishikawa 924-8566, Japan

Уполномоченный представитель EIZO Corporation на территории РФ

Общество с ограниченной ответственностью «ЛЕГИОН»

ООО «ЛЕГИОН»

198152, г. Санкт-Петербург, ул. Краснопутиловская, д. 69, лит. А, пом. 157-н, оф. 651.1В

тел.: +7 (921) 946-44-20

факс: +7 (812) 640-03-89

e-mail: cert@legion.ru

Гарантийные обязательства

Гарантия производителя

Предоставляемые гарантии изложены среди стандартных условий ведения бизнеса компании EIZO Corporation. Во всех случаях медицинский прибор необходимо отправлять уполномоченному представителю производителя, в том числе в течение гарантийного срока.

Гарантийный срок – 24 месяцев со дня продажи.

Ограничение ответственности

Компания EIZO Corporation несет ответственность за безопасность эксплуатации, эксплуатационную надежность и эксплуатационные характеристики этого оборудования только при соблюдении следующих условий:

- все сборочные операции, работы по расширению системы, переналадки, модификации или ремонты выполнялись лицом или лицами, уполномоченными компанией EIZO Corporation должным образом.
- весь электромонтаж в месте эксплуатации выполнен с соблюдением соответствующих национальных и местных электротехнических правил и норм.
- при эксплуатации устройства всегда соблюдались требования его инструкции по эксплуатации.

Программа ремонта

На время ремонта обычно предоставляется монитор взамен вышедшего из строя, которое возвращается компании EIZO Corporation при получении отремонтированного.

В России ремонт монитора можно выполнить по следующему адресу:

- 192029, Санкт-Петербург, пр. Обуховской Обороны, д. 76, корпус 7А

тел. +7 (812) 327 3129; тел. +7 (812) 325 0239

факс +7 (812) 327 2604

- 127015, Москва, ул. Большая Новодмитровская, д. 14, стр. 2, подъезд 3, БЦ «Новодмитровский»

тел. +7 (495) 984 9041

факс +7 (495) 984 9043

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ СИМВОЛЫ

В настоящем руководстве и на устройстве используются следующие предупредительные символы. Они указывают на важную информацию. Внимательно прочтите пояснения к символам.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Пренебрежение информацией, относящейся к символу ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, может привести к серьезной травме или угрозе жизни.	 ВНИМАНИЕ Пренебрежение информацией, относящейся к символу ВНИМАНИЕ, может привести к травме средней тяжести и/или материальному ущербу либо повреждению устройства.
  Обозначает предупреждение или необходимость соблюдать осторожность. Например,  означает опасность поражения электрическим током.	
 Обозначает запрещенное действие. Например,  означает «Не разбирать».	
 Обозначает действие, обязательное для выполнения. Например,  означает «Заземлить устройство».	

ДРУГИЕ СИМВОЛЫ

СИМВОЛЫ	Значение символа	СИМВОЛЫ	Значение символа
	Отключите монитор		Символ переработки для гофрированного картона, используемого для упаковки
	Включите монитор		Символ переработки
	Постоянный ток		Количественное ограничение штабелирования
	Эквипотенциальность		Этой стороной вверх
	Не прикасаться		Хранить в сухом месте
	Маркировка WEEE		Хрупкое
	Знак сертификации TUV в Северной Америке	REV	Каталожный номер
CE	Маркировка CE	SN	Серийный номер
EAC	Маркировка EAC	QTY	Количество
RXonly	Внимание: Федеральный закон США допускает продажу устройства только лицензированным медицинским работником или по его заказу		См. инструкции по эксплуатации
IP32	Степень защиты, обеспечиваемой оболочками		Дата изготовления

	Производитель	EC REP	Уполномоченный представитель в Европейском Сообществе
--	---------------	--------	---

Это устройство было специально адаптировано для использования в регионе, в который оно изначально поставлялось. При использовании этого устройства за пределами данного региона оно может работать не так, как указано в его характеристиках. При использовании устройства за пределами региона поставки, могут возникнуть трудности в его подключении в электросети

Никакая часть этого руководства не может быть воспроизведена, сохранена в системе хранения данных или передана в любой форме, любыми средствами, электронными, механическими или любыми другими, без предварительного согласия корпорации EIZO Corporation, выраженного в письменной форме.

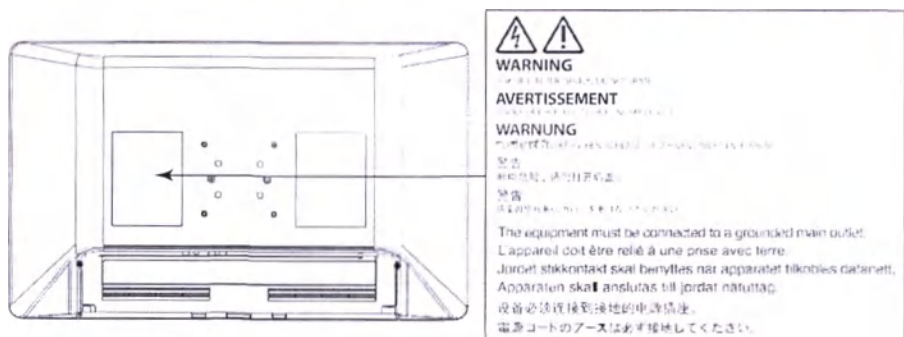
Компания EIZO Corporation не принимает на себя обязательств по обеспечению конфиденциальности предоставляемого материала или информации без предварительных договоренностей, заключенных с компанией EIZO Corporation относительно указанной информации. Несмотря на то, что были приняты все меры для обеспечения актуальности информации, содержащейся в данном руководстве, следует учесть, что технические характеристики монитора EIZO могут изменяться без предварительного уведомления.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВАЖНО

- Это устройство было специально адаптировано для использования в регионе, в который оно изначально поставлялось. При использовании этого устройства за пределами данного региона оно может работать не так, как указано в его характеристиках. При использовании устройства за пределами региона поставки, могут возникнуть трудности в его подключении в электросети
- Чтобы обеспечить личную безопасность и правильное обслуживание, внимательно прочитайте настоящий раздел и предупреждения на мониторе.

Расположение предупреждений



Символы на устройстве

Символ	Значение символа
	Выключатель питания: Нажмите для выключения питания монитора.
	Выключатель питания: Нажмите для включения питания монитора.
	Постоянный ток
	Предупреждение об опасности поражения электрическим током
	См. раздел «ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ СИМВОЛЫ»
	ВНИМАНИЕ:
	Разъем выравнивания потенциалов
	Отметка WEEE: Продукт утилизируется в разобранном виде; материалы пригодны для вторичной переработки.
	Маркировка CE: Знак соответствия ЕС согласно положениям Директив Совета Европы и/или нормам ЕС.
	Производитель
	Дата изготовления
	Внимание: Согласно федеральному закону (США) данное устройство допущено к продаже только лицензированным медицинским работникам или по их заказу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При появлении дыма, исходящего из устройства, запаха гари или необычных звуков немедленно обесточьте устройство и обратитесь к представителю компании EIZO за помощью.

Попытка эксплуатации неисправного устройства может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.

Не разбирайте и не модифицируйте устройство.

Вскрытие корпуса или модификация устройства могут привести к пожару, поражению электрическим током или ожогам.



Используйте несколько устройств или подготовьте резервное устройство.

Будьте готовы принять соответствующие контрмеры в случае выхода монитора из строя.

Не поворачивайте изоляционную втулку при фиксации кабеля питания адаптера переменного тока.

Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.



Поручайте ремонт устройства только квалифицированному специалисту.

Не пытайтесь ремонтировать это устройство самостоятельно, поскольку открывание или снятие крышек может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.

Храните мелкие предметы и жидкости вдали от устройства.

Случайное попадание мелких предметов или пролитой жидкости в корпус через вентиляционные отверстия может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования. В случае попадания какого-либо предмета или жидкости внутрь корпуса немедленно обесточьте устройство.

Перед последующей эксплуатацией обратитесь к квалифицированному специалисту по ремонту и техническому обслуживанию для выполнения проверки.



Правильно устанавливайте устройство на прочной и устойчивой поверхности, используя кронштейн или стойку.

Правильно устанавливайте эти изделия на обладающих достаточной прочностью стене или столе в соответствии с руководствами пользователя этих изделий. Неправильно установленное устройство может упасть или перевернуться, что может привести к травмам или повреждению оборудования.

В случае падения устройства немедленно отключите питание и обратитесь за рекомендацией к уполномоченному представителю компании EIZO. Прекратите использование поврежденного устройства. Использование поврежденного устройства может привести к пожару или поражению электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте устройство в соответствующем месте.

Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.

- Не устанавливайте на открытом воздухе.
- Не устанавливайте устройство в транспортных средствах (на корабле, в самолете, поезде, автомобиле и т. п.).
- Не устанавливайте устройство в пыльных или влажных местах.
- Не устанавливайте устройство в местах, где на экран может попасть вода (в ванной комнате, кухне и т.п.).
- Не устанавливайте устройство в местах, где экран подвержен непосредственному воздействию дыма или пара.
- Не устанавливайте устройство вблизи теплогенерирующих устройств или увлажнителей.
- Не устанавливайте устройство под прямыми солнечными лучами.
- Не устанавливайте устройство в местах с горючим газом.
- Не устанавливайте устройство в местах с агрессивным газом (таким как сернистый газ, сероводород, двуокись азота, хлор, аммиак, озон и т. п.).
- Не устанавливайте устройство в местах с пылью, веществами, ускоряющими коррозию в атмосфере (такими как хлористый натрий и сера), проводящими металлами и т. п.



Для предотвращения опасности удушья храните пластиковые упаковочные пакеты в недоступном для детей месте.

Используйте входящий в комплект шнур питания, подключаемый к стандартной для вашей страны штепсельной розетке.

Убедитесь в соблюдении пределов номинального напряжения, на которое рассчитан шнур питания. Невыполнение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током. Электропитание: 100–240 В перем. тока, 50 / 60 Гц

Используйте закрытый адаптер переменного тока.

С данным изделием можно использовать только входящий в комплект адаптер переменного тока (АНМ100PS24). Не используйте адаптер переменного тока с другим оборудованием. Не используйте с данным изделием адаптер переменного тока, предназначенный для другого устройства. Подключение к источникам питания, которые не соответствуют классу мощности адаптера переменного тока, может стать причиной возникновения пожара или поражения электрическим током.

При отключении шнура питания или кабеля питания адаптера крепко возьмитесь за вилку и потяните ее.

Не тяните за шнур или кабель, в противном случае он может быть поврежден, что может привести к возгоранию или поражению электрическим током.



OK



Оборудование должно быть подключено к заземленной штепсельной розетке питающей сети.

Невыполнение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.



Используйте источник с соответствующим напряжением.

- Для работы данного устройства необходимо определенное напряжение. Подключение к источнику с напряжением, отличным от указанного в настоящей «Инструкции по эксплуатации», может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования. Электропитание: 100–240 В перем. тока, 50 / 60 Гц
- Не допускайте перегрузок силовой цепи, это может привести к пожару или поражению электрическим током.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Осторожно обращайтесь со шнуром питания и адаптером переменного тока.

Осторожно обращайтесь со шнуром питания и адаптером переменного тока.

Не ставьте тяжелые предметы, не тяните шнур или адаптер переменного тока и не перегибайте шнур питания. Использование поврежденного шнура питания или адаптера переменного тока может привести к пожару или поражению электрическим током.



Оператор не должен прикасаться к изделию и пациенту одновременно.

Данное изделие не предназначено для прикосновения к нему пациентов.



Никогда не прикасайтесь к вилке, адаптеру переменного тока или шнуру питания во время грозы.

В противном случае это может привести к поражению электрическим током.



Не прикасайтесь к поврежденной ЖК-панели голыми руками.

Жидкие кристаллы токсичны. В случае непосредственного контакта с панелью какого-либо участка кожи тщательно промойте его водой. В случае попадания жидкого кристалла в глаза или рот немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.



ВНИМАНИЕ

Перед эксплуатацией устройства проверьте его работоспособность.

- Приступайте к эксплуатации, убедившись в отсутствии проблем с выводом изображений.
- В случае использования нескольких устройств приступайте к эксплуатации, убедившись в надлежащем выводе изображений.

Надежно закрепляйте кабели/шнуры, оснащенные креплениями.

При отсутствии надежного крепления кабелей/шнуров возможно их отсоединение и, как следствие, прекращение демонстрации изображений и нарушение работы пользователя.

Будьте осторожны при переноске устройства.

Отключайте кабели питания и другие кабели при перемещении устройства. Перемещение устройства с подключенным шнуром питания или кабелями опасно и может привести к травмам.

При переноске или установке устройства следуйте правильной процедуре, указанной в инструкциях.

- Мониторы размером 30 дюймов и более имеют большой вес. Распаковку и/или переноску такого монитора должны выполнять не менее двух человек.

Падение устройства может привести к травмам или повреждению оборудования.

Не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе.

- Не помещайте какие-либо предметы на вентиляционные отверстия.
- Не устанавливайте устройство в местах с плохой вентиляцией либо недостаточным пространством.
- Не эксплуатируйте устройство в горизонтальном или перевернутом положении.

Закрывание вентиляционных отверстий нарушает правильный воздушный поток и может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.



Не прикасайтесь к вилке или адаптеру переменного тока мокрыми руками.

В противном случае возможно поражение электрическим током.



Используйте штепсельную розетку с возможностью легкого доступа.

Это облегчит отключение питания в случае возникновения проблем.

Адаптер переменного тока может нагреваться во время использования.

- Не закрывайте адаптер переменного тока и не ставьте на него никаких предметов. Не кладите адаптер переменного тока на предметы, способные удерживать тепло, т. е. ковры, одеяла и т. п. Адаптер переменного тока не должен подвергаться воздействию прямых солнечных лучей и источников тепла. Невыполнение этого требования может привести к пожару.
- Прежде чем перемещать монитор, убедитесь, что питание выключено, вытащите штепсель из штепсельной розетки и подождите, пока монитор полностью остынет.

Не используйте адаптер переменного тока в подвешенном состоянии.

Использование адаптера в подвешенном состоянии может привести к пожару или поражению электрическим током.



Не располагайте адаптер переменного тока в вертикальной ориентации.

В противном случае в адаптер может попасть пыль или вода, что может привести к пожару или поражению электрическим током.



Не подвергайте устройство и адаптер переменного тока ударам вследствие их падения или по любой другой причине.

Использование адаптера, подвергшегося удару, может привести к пожару или поражению электрическим током.



ВНИМАНИЕ

Не подвергайте ЖК-панель сильным ударам.

В противном случае разобьется стекло, что может привести к травмам.



Время от времени проводите уборку места рядом со штепселем, вентиляционным отверстием монитора и адаптером переменного тока.

Пыль, вода или масло, попадающие на вилку, могут привести к пожару.

Периодически (не реже 1 раза в год) рекомендуется проводить уборку места рядом со штепселем и вентиляционным отверстием монитора.

Для вентиляционного отверстия монитора очистку следует проводить в соответствии с пунктом "Очистка" в инструкции.

Что касается штепселя, пожалуйста, отсоедините его перед чисткой и протрите сухой тканью.

Влага может привести к повреждению изоляции штепселя питания, что может привести к пожару или поражению электрическим током.

Перед чисткой устройства отключайте его от розетки.

Чистка устройства, подключенного к электропитанию, может привести к поражению электрическим током.

Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, выключите электропитание устройства и отсоедините вилку от настенной розетки для обеспечения безопасности и экономии электроэнергии.

Для пользователей на территории ЕЭС и Швейцарии:

О любом серьезном происшествии с устройством необходимо сообщить Производителю и соответствующим органам власти страны-участницы, в которой находится пользователь и/или пациент.

О мониторе

Целевое использование

Целевое назначение:

Данное изделие предназначено для воспроизведения медицинских изображений, таких как изображения, полученные во время эндоскопической хирургии.

Условия применения:

Мониторы предназначены для эксплуатации в профессиональных медицинских учреждениях, например, в клиниках или больницах.

Потенциальный потребитель:

Эксплуатация мониторов разрешена только лицам, которые имеют соответствующую медицинскую квалификацию и владеют техникой работы.

Показания:

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX2721 показан для отображения медицинских изображений (двухмерных), совместно с эндоскопическим оборудованием при проведении хирургических вмешательств.

Противопоказания:

Противопоказания, которые непосредственно относятся к изделию, в настоящее время не известны.

Применение монитора противопоказано, если, по мнению ответственного врача, такое применение сопряжено с опасностью для пациента, например, вследствие общего состояния пациента, или если вмешательство противопоказано как таковое.

Данное изделие не предназначено для использования в диагностических целях.

Побочные действия

Не выявлено.

Вид контакта с организмом человека

Монитор - поверхностный кратковременный (менее 24 ч) контакт с кожей.

Изделие не контактирует с пациентом, рабочие части отсутствуют.

Внимание

- Данное изделие не предназначено для использования в диагностических целях.
- Данное изделие необходимо устанавливать в режим горизонтального просмотра.
- Гарантия на настоящее изделие может не распространяться на способы применения, не описанные в настоящем руководстве.
- Технические характеристики, оговоренные в настоящем руководстве, являются действительными только при использовании входящего в комплект шнура питания.
- С настоящим изделием можно использовать только вспомогательные устройства, изготовленные или рекомендованные нашей компанией.

Стойка	HST01
--------	-------

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной совместим с любым эндоскопическим устройством, имеющим интерфейсы BNC (3G-SDI, Composite, DVI-D, D-Sub 15 pin, S-Video).

Меры предосторожности при использовании

- Длительное использование может привести к износу деталей (например, ЖК-панели). Периодически проверяйте нормальную работу монитора:
 - рекомендуется ежедневно визуально оценивать целостность всех кабелей и корпуса монитора
 - раз в год выводите тестовое изображение для визуальной оценки качества дисплеяПожалуйста, следуйте соответствующим инструкциям.
- При обнаружении каких-либо неисправностей в работе монитора необходимо обратиться в сервисный центр
- Когда изображение на экране меняется после того, как одно и то же изображение демонстрировалось в течение длительного времени, может появиться остаточное изображение. Чтобы одно и то же изображение не оставалось на экране в течение длительного времени, используйте экранную заставку или функцию энергосбережения.
- Если монитор включен непрерывно в течение продолжительного периода времени, могут появиться темные пятна или дефекты. Для продления срока службы монитора рекомендуется периодически выключать монитор.
- После вывода некоторых изображений даже в течение небольшого периода времени на экране может быть видно остаточное изображение. В этом случае решить проблему может помочь смена изображения (3-5 раз) или отключение питания монитора на срок не менее 8 часов. В случае если указанные выше действия не помогли, необходимо обратиться в сервисный центр
- Задняя подсветка ЖК-панели имеет определенный срок службы. Если экран становится темным или начинает мерцать, обратитесь к уполномоченному представителю EIZO.
- На экране могут быть поврежденные пиксели или небольшое количество светлых точек. Это является следствием характеристик самой панели, а не указывает на неисправность устройства.
- Не нажимайте с усилием на панель или край рамы, так как это может стать причиной нарушений работы монитора, например появления интерференционных полос и т. п. Если на панель постоянно оказывается давление, это может привести к ее износу и повреждениям. Если на панели остаются следы давления, оставьте монитор с черным или белым экраном. Следы могут исчезнуть.
- Не царапайте панель и не нажимайте на нее острыми предметами, так как при этом панель можно повредить. Не протирайте панель салфетками, так как могут появиться царапины.
- Если устройство вносят в холодное помещение, если в помещении внезапно повышается температура или если устройство переносят из холодного помещения в теплое, на внешних и внутренних поверхностях устройства может образоваться конденсат. Кроме того, при включении кондиционера воздуха после нахождения изделия в теплом помещении или помещении с высокой влажностью в течение длительного времени измените направление или расположение изделия так, чтобы воздух из кондиционера не попадал непосредственно на изделие. Если воздух из кондиционера попадает непосредственно на поверхность дисплея, на внутренней стороне защитной панели может образоваться конденсат. В таком случае включать монитор нельзя. Нужно подождать, пока конденсат не исчезнет, в противном случае он может стать причиной серьезных повреждений монитора.
- Стабилизация дисплея монитора занимает около 30 минут. Подождите около 30 минут или дольше после включения монитора или возвращения его из режима энергосбережения, прежде чем начинать его регулировку.

Дезинфекция и очистка

Мониторы поставляются нестерильными.

Рекомендуется каждый раз после использования очищать монитор, чтобы сохранить его внешний вид и продлить срок эксплуатации. Аккуратно вытрите загрязнения с поверхности корпуса или панели мягкой тканью, смоченной небольшим количеством воды или одного из веществ, указанных ниже.

Химические вещества, которые можно использовать для дезинфекции

Название вещества	Название продукта
Этанол	Этанол
Изопропиловый спирт	Изопропиловый спирт
Хлоргексидин	Хибитан
Алкилдиаминоэтилглицин	Тего 51
Хлорид бензалкония	Велпас
Глутарал	Стерихайд
Глутарал	Сайдекс Плюс 28
Аммиак	Аммиачная вода
Перекись водорода	Раствор перекиси водорода
Алкилдиаминоэтилглицина гидрохлорид	Раствор Satenidin
Хлорид бензалкония	Раствор Zalkonin
Хлорид бензетония	Раствор Bezeton

Внимание

- Не используйте химические вещества постоянно. Использование химикатов, например спирта или антисептического раствора, может вызвать потускнение, уменьшение блеска и выцветание корпуса или панели, а также привести к ухудшению качества изображения.
- Запрещено использовать растворители, бензол, воск и абразивные чистящие средства, которые могут стать причиной повреждения корпуса или панели.
- Не допускайте прямого контакта химических веществ с монитором.

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	5
<u>ВНИМАНИЕ</u>	<u>9</u>
<u>О мониторе.....</u>	<u>11</u>
Целевое использование.....	11
<u>Меры предосторожности при использовании... 12</u>	
● Дезинфекция и очистка	13
СОДЕРЖАНИЕ	14
Глава 1 Введение	15
1-1. <u>Характеристики</u>	<u>15</u>
1-2. <u>Содержимое упаковки.....</u>	<u>16</u>
1-3. <u>Средства управления и их функции....</u>	<u>16</u>
Глава 2 Установка и подключение.....	20
2-1. <u>Прежде чем приступить к</u>	
<u>установке изделия.....</u>	<u>20</u>
● Требования к установке.....	20
2-2. <u>Установка изделия</u>	<u>21</u>
2-3. <u>Подключение шнура питания.....</u>	<u>22</u>
2-4. <u>Присоединение кабелей.....</u>	<u>23</u>
2-5. <u>Установка кабельной крышки.....</u>	<u>24</u>
2-6 <u>Включение питания.....</u>	<u>24</u>
Глава 3 На экране отсутствует изображение.25	
Глава 4 Технические характеристики.....	26
4-1. <u>Перечень технических характеристик..</u>	<u>26</u>
4-2. <u>Отображаемые входные сигналы.....</u>	<u>28</u>
4-3. <u>Составные части.....</u>	<u>29</u>
Приложение.....	30
<u>Перечень международных стандартов.....</u>	<u>30</u>
<u>Техническое обслуживание и ремонт.....</u>	<u>30</u>
<u>Утилизация оборудования.....</u>	<u>30</u>
<u>Упаковка.....</u>	<u>31</u>
<u>Маркировка.....</u>	<u>31</u>
<u>Срок службы.....</u>	<u>35</u>
<u>Информация по ЭМС.....</u>	<u>36</u>

Глава 1 Введение

1-1. Характеристики

● Высококачественная ЖК-панель Full HD с высоким разрешением

- Панель IPS обеспечивает демонстрацию высококачественных медицинских изображений с высоким разрешением.
- Наличие передней защитной панели
- Светодиодная подсветка

● Несколько входов/выходов

- Сигнал 3G-SDI: 1 вход / 1 выход (поддерживается также двухпоточковая система)
- Сигнал DVI: 2 входа / 1 выход
Возможен одновременный ввод двух типов изображений высокой четкости.
- Сигнал S VIDEO: 1 вход / 1 выход
- Композитный видеосигнал: 1 вход / 1 выход
- Сигнал RGB/YPrPb (D-Sub): 1 вход

● Прочие функции

- Функция отображения 2 экранов
Одновременная демонстрация двух входных изображений.
Возможные варианты: «P in P» («Картинка в картинке») (экран меньшего размера отображается поверх обычного экрана) и «P out P» («Картинка вне картинки») (экран разделен).
Переключение размера отображения.
- Функция переключения гаммы
Функция переключения гаммы устанавливается в зависимости от применения.
Поддерживаются упрощенные изображения DICOM®.
- Функция переключения цветовой температуры
Функция переключения цветовой температуры устанавливается в зависимости от применения.
- Функция внешнего дистанционного управления
Дистанционное управление через разъем интерфейса RS-232C или GPI.
- Прямое переключение входного сигнала
Возможно переключение входного сигнала напрямую посредством назначения опции входного сигнала функциональной кнопке.
- Класс защиты оболочки IP32 (за исключением адаптера переменного тока)
Степень защиты IPx2 эффективна, если монитор установлен так, что его нельзя поставить под наклон.

1-2. Содержимое упаковки

Убедитесь, что упаковка содержит все перечисленные далее компоненты.

Примечание

- Рекомендуется сохранить коробку и упаковочные материалы так, чтобы их можно было использовать для перемещения или транспортировки данного изделия.

Наименование медицинского изделия

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX2721 .

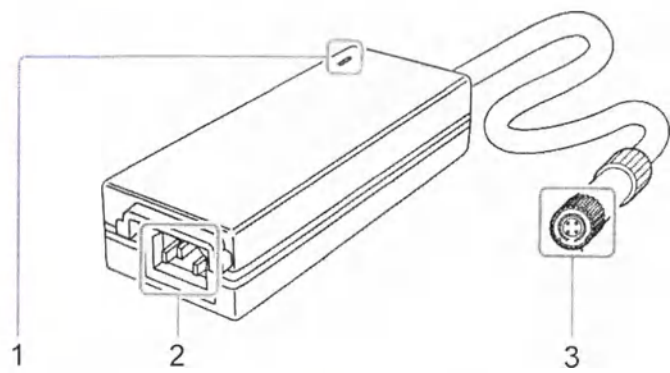
Основной состав:

- монитор – 1 шт.
- шнур питания – 1 шт.
- адаптер переменного тока артикул AHM100PS24 – 1 шт.
- крышка кабельная (с винтами) – 1 шт.
- винт крепления монитора (M4) – 4 шт.
- компакт-диск с инструкцией по эксплуатации – 1 шт.
- инструкция по эксплуатации – 1 шт.

Кабель выравнивания потенциалов (эквипотенциальный штекер) не входит в комплект поставки, но должен быть использован при эксплуатации данного монитора

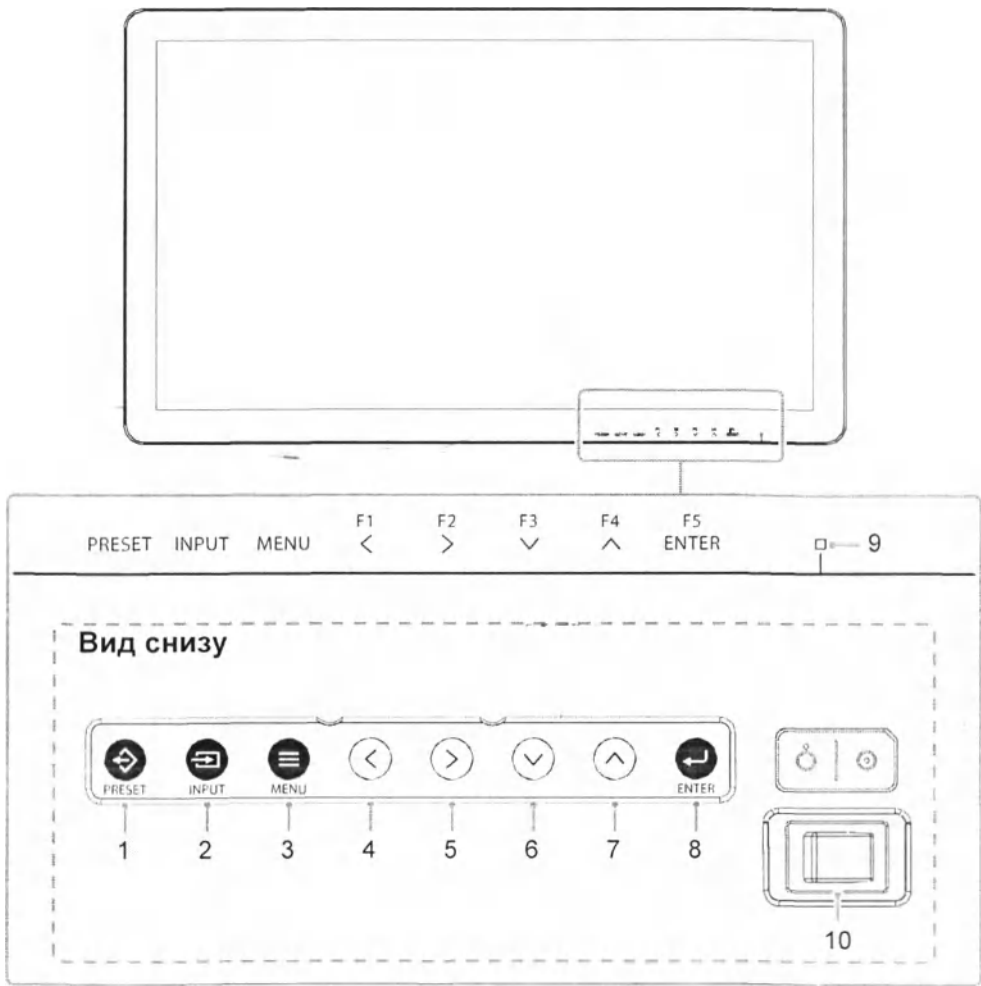
1-3. Средства управления и их функции

Адаптер переменного тока (составная часть медицинского изделия)

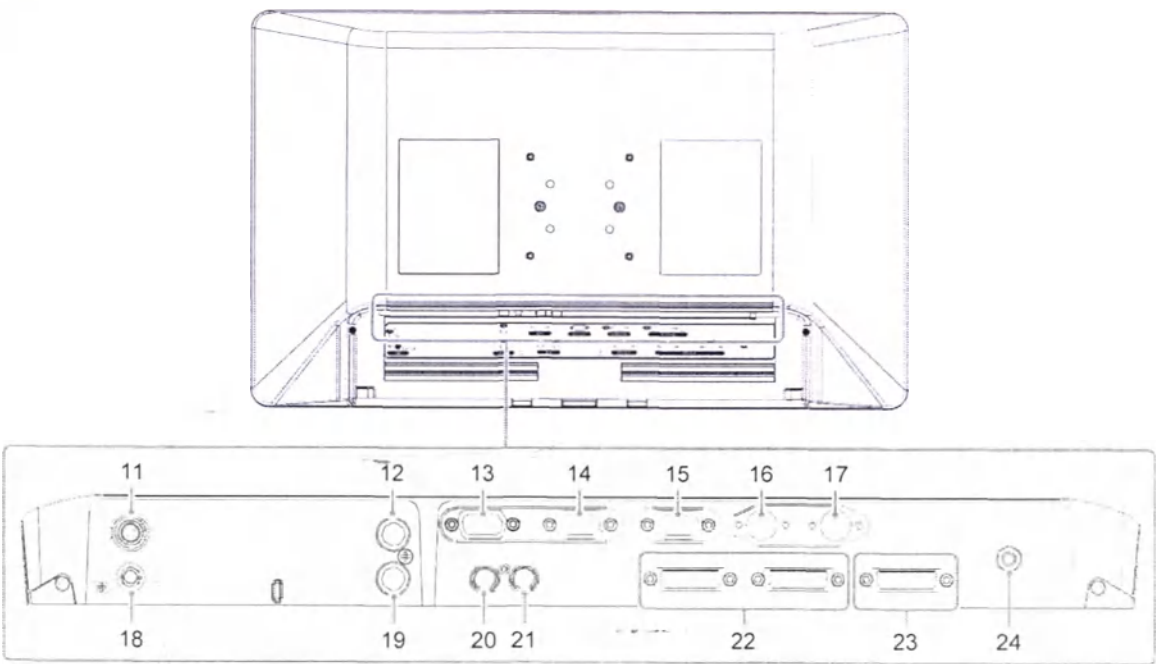


1. Индикатор основного питания	Этот индикатор адаптера переменного тока включается или выключается в зависимости от состояния питания от электросети. Светится: питание включено; не светится: питание выключено.
2. Входной разъем переменного тока	Подключение шнура питания.
3. Разъем DC OUT	Подключается ко входному разъему DC IN на мониторе.

Спереди

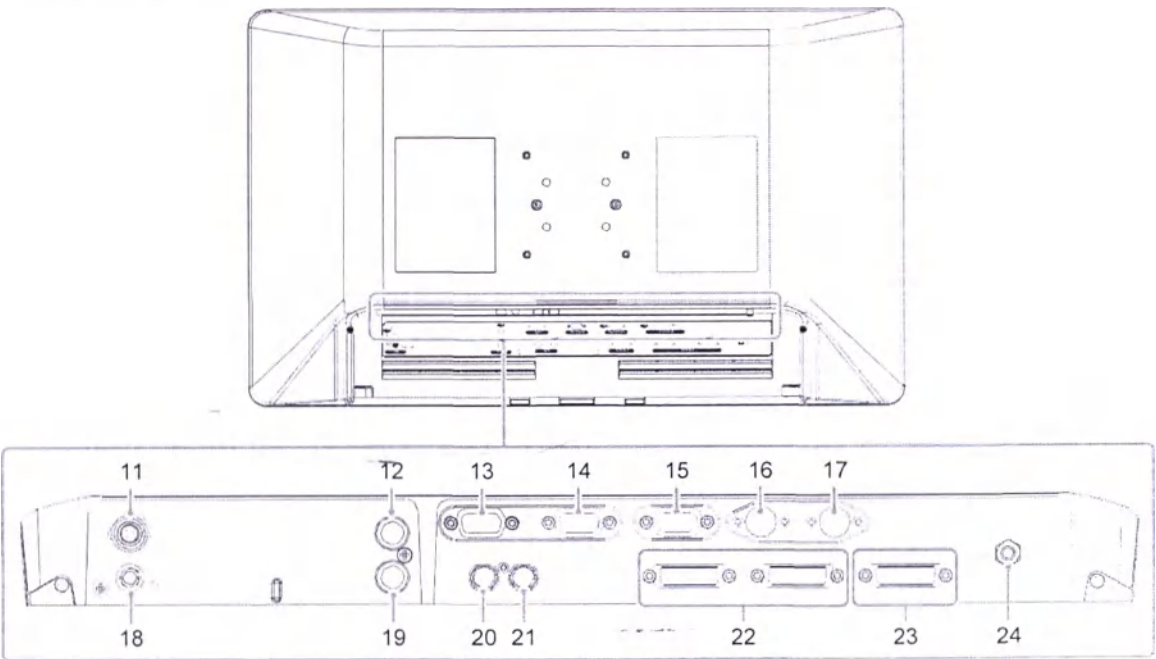


1. Кнопка (PRESET)	Отображение меню предустановки.
2. Кнопка (INPUT)	Отображение меню выбора входа.
3. Кнопка (MENU)	Отображение главного меню.
4. Кнопка (F1)	Выполнение функции, назначенной этой кнопке. Выбор выполняется на экране меню.
5. Кнопка (F2)	
6. Кнопка (F3)	
7. Кнопка (F4)	
8. Кнопка (F5, ENTER)	Выполнение функции, назначенной этой кнопке. Выбор выполняется на экране меню.
9. Индикатор питания	Цвет индикатора меняется в зависимости от рабочего состояния монитора. Зеленый: монитор работает; оранжевый: режим энергосбережения; выключен: питание выключено.
10. Выключатель питания	Включение или выключение питания. : вкл., : Off (Выкл.)



11. Разъем DC IN	Служит для подключения выходного разъема постоянного тока адаптера переменного тока.
12. Входной разъем VIDEO (BNC-тип)	Служит для подключения устройств с выходными разъемами композитного видео.
13. Входной разъем интерфейса GPI (D-Sub, 9 контактов)	Служит для подключения ко внешним устройствам с поддержкой интерфейса GPI. Назначив функции каждому контакту, можно управлять данным устройством с помощью внешних устройств.
14. Разъем интерфейса RS-232C (D-Sub, 9 контактов)	Служит для подключения ко внешнему устройству с целью управления данным устройством. С подключенного внешнего устройства можно переключать вход и выполнять различные регулировки.
15. Входной разъем RGB/YPbPr (D-Sub, 15 контактов (мини))	Служит для подключения устройств с сигналом синхронизации с аналоговым выходом RGB, например компьютеров, или разъемом YPbPr компонентных выходов.
16. Входной разъем S VIDEO (Mini DIN, 4 контакта)	Служит для подключения устройств с выходными разъемами S VIDEO.
17. Выходной разъем S VIDEO (Mini DIN, 4 контакта)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем S VIDEO.

Сзади (продолжение)



18. Разъем DC OUT	Служит для подачи напряжения 5 В на периферийное устройство. Служит для питания медиаконвертора, преобразующего сигнал с монитора в оптический сигнал для передачи его на большие расстояния. Внимание • К разъему DC OUT нельзя подключать устройства, контактирующие с пациентом.
19. Выходной разъем VIDEO (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем VIDEO.
20. Входной разъем SDI (BNC-тип)	Служит для подключения устройств с выходными разъемами SDI.
21. Выходной разъем SDI (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем SDI.
22. Входной разъем DVI-D 1/2 (DVI-D)	Служит для подключения устройств с выходами DVI-D.
23. Выходной разъем DVI-D 2 (DVI-D)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем DVI-D 2.
24. ⚡ Разъем выравнивания потенциалов	Этот разъем предназначен для обеспечения равенства потенциалов между монитором и другими устройствами. Служит для подключения эквипотенциального штекера. (не входит в комплект поставки)

Примечание

- Если отсутствует подключение к выходному разъему, ко входным разъемам VIDEO подключается внутренняя нагрузка 75 Ом. При подключении кабеля к выходному разъему внутренний разъем автоматически открывается. Если подключенный к выходному разъему кабель не подключен к видеоустройству или на видеоустройстве, к которому он подключен, отсутствует нагрузка 75 Ом, уровень сигнала становится слишком высоким и корректное отображение сигнала невозможно.

Глава 2 Установка / подключение

2-1. Прежде чем приступить к установке изделия

Внимательно прочтите «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ» и всегда соблюдайте инструкции. При установке данного изделия проведите его всесторонние эксплуатационные испытания (системы, кабелей, кронштейнов и т. д.) в условиях предстоящей эксплуатации.

● Требования к установке

Все сборочные операции, работы по расширению системы, переналадки, модификации или ремонты должны выполняться лицом или лицами, уполномоченными компанией EIZO Corporation должным образом.

При установке монитора на полку убедитесь, что по бокам, сзади и сверху монитора достаточно места: ~ 10 см со всех сторон.

Внимание

- Размещайте монитор так, чтобы на экран не попадал прямой свет.
- Не используйте никакие материалы или предметы, которые будут закрывать монитор или адаптер переменного тока.

2-2. Установка изделия

Для установки данного изделия следует использовать кронштейн или стойку.

Внимание

- При установке строго следуйте указаниям относительно кронштейна или стойки, приведенным в руководстве пользователя.
- Убедитесь в соблюдении следующих требований и выберите компоненты, соответствующие стандартам VESA.
 - Расстояние между отверстиями под винты: 100 мм × 100 мм
 - Прочность достаточная, чтобы удержать вес установленного монитора (кроме стойки) и присоединенных к нему компонентов, например кабелей.
- При установке изделия используйте поставляемые винты.
- При использовании кронштейна или стойки закрепляйте их так, чтобы обеспечить следующие углы наклона монитора.
 - Вверх 45°, вниз 45°
- После установки стойки или кронштейна подключите кабели.
- Монитор и другие прикрепленные компоненты имеют большой вес. Их падение может привести к травмированию персонала или повреждению оборудования.
- Необходима проверка плотности затяжки винтов не менее 1 раза в год. В случае неплотной затяжки монитор может отсоединиться от кронштейна, что может привести к травмированию персонала или повреждению оборудования

1. Присоедините кронштейн или стойку к обратной стороне монитора, совместив четыре отверстия под винты и прикрепив кронштейн или стойку винтами, прилагаемыми к монитору.

Момент затяжки винтов: 1,0–1,4 Н·м

Необходимый инструмент: крестовая отвертка (№ 2)

Сзади



Использование прилагаемых винтов



Использование винтов, доступных в продаже



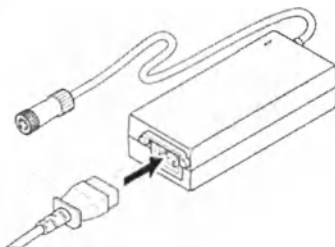
2-3. Подключение шнура питания

Внимание

- Перед выполнением соединений выключайте монитор.
- Отсоединяя шнур питания, обязательно сначала вынимайте штепсель из штепсельной розетки.

1. Подключите шнур питания ко входному разъему переменного тока на адаптере переменного тока.

Вставьте шнур питания до упора.

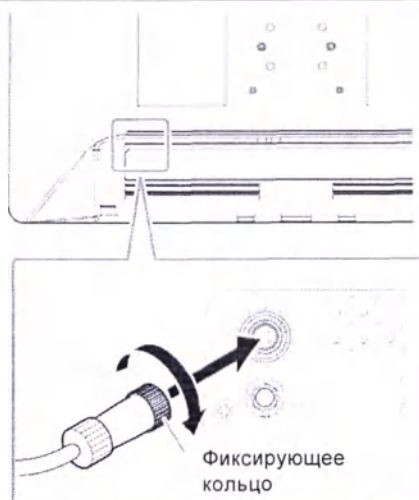


2. Подключите выходной разъем постоянного тока адаптера переменного тока к разъему DC IN на мониторе.

Совместите разъем с портом в соответствующей ориентации, затем надежно закрепите фиксирующее кольцо, вращая его по часовой стрелке.

Примечание

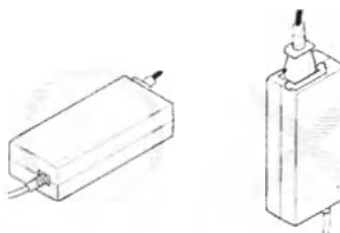
- Если фиксирующее кольцо застревает и не вращается, толкните его дальше в монитор и попытайтесь провернуть его снова.



3. Проверьте номинальное значение на адаптере переменного тока и вставьте штепсель в штепсельную розетку.

Внимание

- Не устанавливайте адаптер переменного тока в вертикальном положении со штекером, вставленным сверху.



Правильно: горизонтальное положение Неправильно: вертикальное положение

- При необходимости закрепите адаптер с помощью стяжного ремешка, например, кабельной стяжки, чтобы предотвратить его падение.

2-4. Присоединение кабелей

1. Присоедините кабели, соответствующие устройству, которое будет использоваться.

Внимание

- Не используйте поврежденные кабели.
- Не подключайте и не отключайте сигнальный кабель при включенном мониторе.
- В разъемах SDI и DVI-D имеются детали, чувствительные к статическому электричеству, поэтому при установке обязательно работайте с осторожностью. При работе с монитором обязательно соблюдайте следующие требования.
 - Не прикасайтесь к контактам разъемов.
 - Не прикасайтесь к контактам на концах кабелей, подключенных к разъемам.
 - Принимайте меры предосторожности против статического электричества, такие как использование во время работы антистатического браслета.

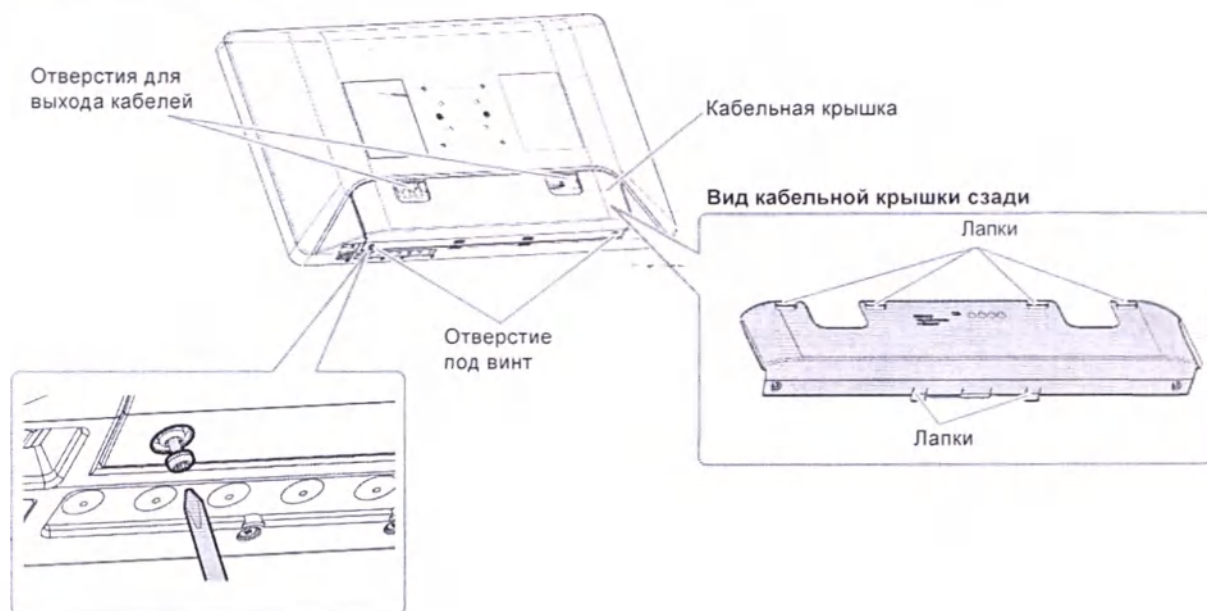
Примечание

- Рядом с разъемами SDI и DVI-D расположена предупредительная этикетка, показанная на рисунке справа.



2-5. Установка кабельной крышки

1. Расположите кабельную крышку на обратной стороне монитора так, чтобы кабели могли проходить сквозь предназначенные для них отверстия.
2. Вставьте лапки кабельной крышки в пазы на мониторе.
3. Затяните винты в левом и правом отверстиях на нижней стороне монитора.



Внимание

- Убедитесь, что кабели не защемлены между кабельной крышкой и монитором.
- Надежно затяните винты в двух местах. Момент затяжки винтов: 0,4–0,7 Н·м, необходимый инструмент: крестовая отвертка (№ 2)
- Не прикладывайте нагрузку к разъему и кабелю.
- Не упаковывайте и не транспортируйте с прикрепленной кабельной крышкой.

2-6. Включение питания

1. Включите выключатель питания на нижней стороне монитора, затем включите монитор.

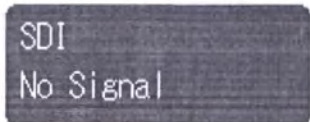
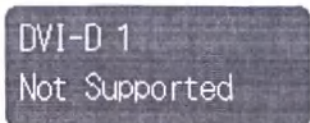
Индикатор питания спереди монитора начнет светиться зеленым.

Если индикатор питания не светится, см. «Глава 3 На экране отсутствует изображение».

Примечание

- Если выключатель питания на нижней стороне монитора выключен, монитор также выключен.

Глава 3 На экране отсутствует изображение

Неисправность	Причина и действия по устранению
1. Отсутствует изображение	• Проверьте правильность подключения шнура питания. • Проверьте правильность подключения выходного разъема DC OUT к входному разъему DC IN. • Включите выключатель питания. • Проверьте, включен ли индикатор питания от электросети адаптера переменного тока. • Выключите а затем снова включите питание.
2. Сообщение, представленное ниже, отображается на синем экране. • Данное сообщение появляется при отсутствии входного сигнала. Пример: 	Это сообщение появляется в случае некорректного входного сигнала, даже если монитор исправен. • Показанное слева сообщение может выводиться по той причине, что некоторые подключаемые устройства после включения не сразу подают сигнал. • Проверьте, включено ли подключаемое устройство. • Проверьте правильность подключения сигнального кабеля. • Выключите а затем снова включите питание.
• Данное сообщение указывает на то, что входной сигнал находится за пределами указанного частотного диапазона. Пример: 	• Убедитесь, что подключаемое устройство сконфигурировано в соответствии с требованиями к разрешению и частоте вертикальной развертки монитора (см. «4-2. Отображаемые входные сигналы»). • Перезагрузите подключаемое устройство.

Глава 4 Технические характеристики

4-1. Перечень технических характеристик

Питание монитора осуществляется от сети 100-240 В (переменного тока) через адаптер переменного тока, входящий в комплект поставки.

ЖК-панель		
Тип	Цветной (IPS)	
Backlight (Подсветка)	Светодиодные лампы	
Размер	68,6 см (27,0 дюйма)	
Разрешение (Г × В)	1920 × 1080	
Размер изображения (Г × В)	597,9 мм × 336,3 мм	
Шаг пикселя	0,311 мм × 0,311 мм	
Количество цветов	10 бит: 1073,74 миллиона цветов (макс.)	
Углы обзора (Г / В, стандартные)	178° / 178°	
Яркость (стандартное значение)	900 кд/м²	
Время реакции (стандартное значение)	14 мс (черный -> белый -> черный)	
Контраст (стандартное значение)	1000:1	
Видеосигналы		
Входные разъемы	DVI (DVI-D) × 2	Single link, поддержка HDCP
	SDI (BNC) × 1	3G / HD / SD-SDI
	RGB/YP _B P _R (D-Sub, 15 контактов (мини)) × 1	R / G / B / P _B / P _R : Размах напряжения 0,7 В, 75 Ом Y / G: 1,0 Vp-p (включая сигналы синхронизации) HD/VD: TTL (высокий импеданс) Sync: размах напряжения от 0,3 В до 4,0 В
	Композитное видео (BNC) × 1	Размах напряжения 1,0 В, 75 Ом
	S VIDEO (Mini DIN, 4 контакта) × 1	Яркостный сигнал: Размах напряжения 1,0 В, 75 Ом Цветовой сигнал: Размах напряжения 0,286 В, 75 Ом
Выходной разъем	DVI (DVI-D) × 1	Single link, HDCP не поддерживается
	SDI (BNC) × 1	3G / HD / SD-SDI
	Композитное видео (BNC) × 1	Размах напряжения 1,0 В, 75 Ом
	S VIDEO (Mini DIN, 4 контакта) × 1	Яркостный сигнал: Размах напряжения 1,0 В, 75 Ом Цветовой сигнал: Размах напряжения 0,286 В, 75 Ом
Управление монитором		
Разъем управления монитором	RS-232C (D-Sub, 9 контактов) × 1	
	GPI (D-Sub, 9 контактов) × 1	
Питание		
Вход	24 В пост. тока ± 10 %, 3,0 А	
Максимальное потребление электроэнергии	Макс. 72 Вт	
Разъем DC OUT	5 В, 1 А	

Физические характеристики	
Наружные размеры (Ш × В × Г)	660 ± 1 мм × 400 ± 1 мм × 87 ± 1 мм
Масса нетто	8,5 ± 0,3 кг
Класс защиты оболочки	IP32 (степень защиты IPx2 эффективна, если монитор установлен так, что его нельзя поставить под наклон).
Требования к окружающей среде при эксплуатации	
Температура	От 0 °C до 35 °C (от 32 °F до 95 °F)
Влажность	Относ. влажность от 20 до 85 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа
Требования к условиям окружающей среды при транспортировке/хранении	
Температура	От -20 °C до 60 °C (от -4 °F до 140 °F)
Влажность	Относ. влажность от 10 до 90 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа

Адаптер переменного тока

Питание	
Вход	100–240 В перем. тока ±10 %, 50 / 60 Гц, 1,2А
Максимальное потребление электроэнергии	Макс. 79 Вт
Физические характеристики	
Наружные размеры (Ш × В × Г)	160 ± 0,5 мм × 37 ± 0,5 мм × 64 ± 0,5 мм
Масса нетто	0,7 кг ±10%
Требования к окружающей среде при эксплуатации	
Температура	От 0 °C до 35 °C (от 32 °F до 95 °F)
Влажность	Относ. влажность от 20 до 85 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа
Требования к условиям окружающей среды при транспортировке/хранении	
Температура	От -20 °C до 60 °C (от -4 °F до 140 °F)
Влажность	Относ. влажность от 10 до 90 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа

4-2. Отображаемые входные сигналы

√: Поддерживается

Название сигнала	Частота горизонтальной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	VIDEO S VIDEO	SDI	RGB / YPbPr			DVI 1 DVI 2
					YPbPr режим	Режим RGB-VIDEO	Режим RGB-PC	
NTSC	15,734	59,940	√	-	-	-	-	-
PAL	15,625	50,000	√	-	-	-	-	-
480 / 60i	15,734	59,940	-	√	√	√	√	√
480 / 60p	31,469	59,940	-	-	√	√	√*2	√
576 / 50i	15,625	50,000	-	√	√	√	√	√
576 / 50p	31,250	50,000	-	-	√	√	√	√
720 / 60p	45,000	60,000	-	√	√	√	√	√
720 / 50p	37,500	50,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 60i	33,750	60,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 60p	67,500	60,000	-	√	√	√	√*2	√
1080 / 50i	28,125	50,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 50p	56,250	50,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 30p	33,750	30,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 25p	28,125	25,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 24p	27,000	24,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 24PsF	27,000	48,000	-	√	√	√	√	-
720 x 400 при 70 Гц	31,469	70,087	-	-	-	√	√	-
640 x 480 при 60 Гц	31,469	59,940	-	-	-	√*1	√	√
640 x 480 при 72 Гц	37,861	72,809	-	-	-	√	√	-
640 x 480 при 75 Гц	37,500	75,000	-	-	-	√	√	-
640 x 480 при 85 Гц	43,269	85,008	-	-	-	√	√	-
800 x 600 при 56 Гц	35,156	56,250	-	-	-	√	√	-
800 x 600 при 60 Гц	37,879	60,317	-	-	-	√	√	√
800 x 600 при 72 Гц	48,077	72,188	-	-	-	√	√	-
800 x 600 при 75 Гц	46,875	75,000	-	-	-	√	√	-
800 x 600 при 85 Гц	53,674	85,061	-	-	-	√	√	-
1024 x 768 при 60 Гц	48,363	60,004	-	-	-	√*3	√*3	√
1024 x 768 при 70 Гц	56,476	70,069	-	-	-	√	√	-
1024 x 768 при 75 Гц	60,023	75,029	-	-	-	√	√	-
1024 x 768 при 85 Гц	68,677	84,997	-	-	-	√	√	-
1152 x 864 при 75 Гц	67,500	75,000	-	-	-	√	√	-
1280 x 768 при 60 Гц	47,776	59,870	-	-	-	√*3	√*3	√
1280 x 800 при 60 Гц	49,702	59,810	-	-	-	√	√	√
1280 x 960 при 60 Гц	60,000	60,000	-	-	-	√	√	√
1280 x 1024 при 60 Гц	63,981	60,020	-	-	-	√	√	√
1280 x 1024 при 75 Гц	79,976	75,025	-	-	-	√	√	-
1400 x 1050 при 60 Гц	65,317	59,978	-	-	-	√*3	√*3	√
1440 x 900 при 60 Гц	55,935	59,887	-	-	-	√	√	√
1680 x 1050 при 60 Гц	65,290	59,954	-	-	-	√*3	√*3	√
1600 x 1200 при 60 Гц	75,000	60,000	-	-	-	√*3	√*3	√
1920 x 1080 при 60 Гц	67,500	60,000	-	-	-	√*1	√	√*4
1920 x 1200 при 60 Гц	74,038	59,950	-	-	-	√*3	√*3	√

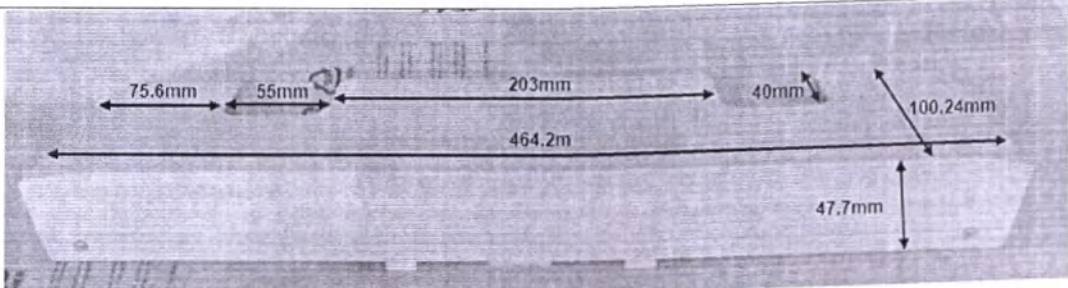
- *1 Если на вход подается сигнал 640 × 480 при 60 Гц и выбран режим RGB-VIDEO, сигнал распознается как 480 / 60p. Если на вход подается сигнал 1920 × 1080 при 60 Гц и выбран режим RGB-VIDEO, сигнал распознается как 1080 / 60p.
- *2 Если на вход подается сигнал 480 / 60p и выбран режим RGB-PC, сигнал распознается как 640 × 480 при 60 Гц. Если на вход подается сигнал 1080 / 60p и выбран режим RGB-PC, сигнал распознается как 1920 × 1080 при 60 Гц.
- *3 Если разрешение входного сигнала отличается от разрешения изображения на экране, измените значение настройки формата сигнала (регулировка аналогового ввода).
4:3: 1024 × 768 при 60 Гц, 1600 × 1200 при 60 Гц, 1400 × 1050 при 60 Гц
Wide (Широкий): 1280 × 768 при 60 Гц, 1920 × 1200 при 60 Гц, 1680 × 1050 при 60 Гц
- *4 Сигнал 1920 × 1080 при 60 Гц на входе DVI-D распознается как 1080 / 60p.

Примечание

- Указанные выше входные сигналы являются отображаемыми при эксплуатации одного изделия без подключения выхода.

4-3. Составные части

Дополнительные сведения

Шнур питания	Длина: 1950 ± 50 мм одобренный VDE отдельный шнур с трехконтактной вилкой Масса нетто: 198 г ($\pm 10\%$)
Адаптер переменного тока	Артикул: АНМ100PS24 Питание: Вход 100–240 В перем. тока $\pm 10\%$, 50 / 60 Гц, 1,2А Выход 24 В, 4, 16А Макс. потребление электроэнергии: 79 Вт Наружные размеры (Ш × В × Г) $160 \pm 0,5$ мм × $37 \pm 0,5$ мм × $64 \pm 0,5$ мм Масса нетто: 0,7 кг ($\pm 10\%$) Длина кабеля: 2500 ± 50 мм
Кабельная крышка (с винтами)	 Наружные размеры (Ш × В × Г): $464,2 \pm 0,2$ мм × $100,24 \pm 0,3$ мм Толщина: $2,5 \pm 0,1$ мм Масса нетто: 182 г ($\pm 10\%$)
Винт крепления монитора (M4)	M4X12 + 0 / - 0,6 мм Масса нетто: 1,7 г. ($\pm 10\%$)

Приложение

Перечень международных нормативных документов/стандартов, которым соответствует медицинское изделие

IEC60601-1 «Изделия медицинские электрические. Часть 1-1. Общие требования безопасности. Требования безопасности к медицинским электрическим системам»

IEC60950-1 «Оборудование информационных технологий. Требования безопасности. Часть 1. Общие требования»

EN60601-1 «Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик»

IEC60601-1-2 «Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности. Электромагнитная совместимость. Требования и методы испытаний»

IEC60950-1 «Оборудование информационных технологий. Безопасность. Часть 1. Общие требования.»

CISPR22 «Совместимость технических средств электромагнитная. Оборудование информационных технологий. Радиопомехи промышленные. Нормы и методы измерений»

CISPR24 «Совместимость технических средств электромагнитная. Оборудование информационных технологий. Устойчивость к электромагнитным помехам. Требования и методы испытаний (с Поправкой)»

IEC61000-3-2 «Электромагнитная совместимость (ЭМС). Часть 3-2. Нормы. Нормы эмиссии гармонических составляющих тока (оборудование с входным током не более 16 А в одной фазе)»

IEC61000-3-3 «Электромагнитная совместимость (ЭМС). Часть 3-3. Нормы. Ограничение изменений напряжения, колебаний напряжения и фликера в общественных низковольтных системах электроснабжения для оборудования с номинальным током не более 16 А (в одной фазе), подключаемого к сети электропитания без особых условий»

Directive 2011/65/EU «Ограничение содержания вредных веществ»

Directive 2012/19/EU «Отходы электрического и электронного оборудования»

Классификация оборудования

- Тип защиты от поражения электрическим током: класс I
- Класс ЭМС: EN60601-1-2:2015, группа 1 класс A
- Классификация медицинского прибора (ЕС): класс I
- Режим работы: продолжительный
- Класс IP: IP32 (Степень защиты IPx2 эффективна, если монитор установлен так, что его нельзя поставить под наклон.)
- Класс IP адаптер переменного тока: IP22 (защищено от вертикально падающих капель воды, когда оболочка отклонена на угол до 15°)
- Не пригоден для применения в среде с повышенным содержанием кислорода.
- Рабочие части отсутствуют.

Техническое обслуживание и ремонт

Для технического обслуживания и ремонта обратитесь к уполномоченному компанией EIZO Corporation квалифицированному специалисту по ремонту и техническому обслуживанию.

Периодически рекомендуется проводить проверку работоспособности монитора:

- перед каждым включением рекомендуется визуально оценивать целостность всех кабелей и корпуса монитора
- не реже 1 раза в год рекомендуется проводить уборку места рядом со штепселем и вентиляционным отверстием монитора.
- 1 раз в год рекомендуется выводить тестовое изображение для визуальной оценки качества отображения
- 1 раз в год рекомендуется проводить проверку сопротивления изоляции шнура питания (обратитесь в сервисный центр)

При обнаружении любых неисправностей, посторонних запахов или звуков со стороны монитора обратитесь в сервисный центр.

Утилизации оборудования

Мониторы соответствуют требованиям 2012/19/EU (Директива ЕС об отходах электрического и электронного

оборудования (WEEE). В конце срока службы, монитор должен быть утилизирован в соответствии с правилами, регламентирующими утилизацию подобных изделий.

Монитор относится к эпидемиологически безопасным отходам и должен быть утилизирован в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21 "Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий".

Упаковка

Монитор упаковывается в картонную коробку с плотной и прочной структурой, предоставляющую защиту от пыли и повреждений, вызванных внешними воздействиями при транспортировании. Упаковка состоит из гофрированного картона с картонными вкладками и пенопластовыми вставками, заклеенная клейкой лентой.

Маркировка

Маркировка упаковки мониторов включает в себя следующую информацию:

Расшифровка маркировочных символов

СИМВОЛЫ	Значение символа	СИМВОЛЫ	Значение символа
	Отключите монитор		Символ переработки для гофрированного картона, используемого для упаковки
	Включите монитор		Символ переработки
	Постоянный ток		Количественное ограничение штабелирования
	Эквипотенциальность		Этой стороной вверх
	Не прикасаться		Хранить в сухом месте
	Символ утилизации в соответствии с директивой WEEE 2002/96/EC «Об отходах электрического и электронного оборудования»;		Хрупкое
	Знак сертификации TUV		Каталожный номер
	Маркировка CE		Серийный номер
	Маркировка EAC		Количество
	Внимание: Федеральный закон США допускает продажу устройства только лицензированным медицинским работником или по его заказу		См. инструкции по эксплуатации
	Степень защиты, обеспечиваемой оболочками		Дата изготовления

	Производитель		Уполномоченный представитель в Европейском Сообществе
	Ограничение температуры		Ограничение влажности
	Знак подтверждение ЭМС и безопасность - соответствия нормам национальных стандартов КНР		Внимание!
	Соответствие директиве RoHS (территория Китая)		Знак сертификации UL безопасности продукции
	Знак соответствия качества и безопасности и ежегодной инспекция производственной линии		Знак наличия сертификата TUV SUD.
	Знак соответствия требованиям UL (Canadian Underwriters Laboratory – Канада)		Знак обязательной сертификации (территория Индии)
	Символ вольтметра		Символ использования внутри помещения
	Знак KC сертификации для электрических и электронных приборов в Южной Корее		Знак соответствия стандартов CSA для США и Канады
	Знак сертификации PSE - безопасность продукции электрических приборов и материалов для Японии		Знак сертификации Бюро стандартов, метрологии и контроля Тайваня

Дизайн этикетки

CuratOR[®]

EX2721

68.6cm (27.0 inch) class Color LCD Monitor / 68.6 厘米 (27.0 英寸) 級彩色液晶顯示器

WHITE

EU Medical Device RXonly

EIZO GmbH

Carl-Neuberg-Strasse 3, 76761 Hülshofen, Germany

CE EAC

本产品适用于医疗用途

合格 GB4943.1 GB/T9254 GB 17625.1

P/N#01 100000A1*

S/N/序列号#20000000*

(01)01234567891234(11)161101(21)12345678

JAN/EAN

0 12345 67890

UPC

0 12345 67890

—|| Mfd./生产日期: yyyy-mm-dd

Идентификационная табличка монитора CuratOR EX2721

Model 型号 CuratOR EX2721 65.6cm (27 inch) Class Color LCD Monitor 65.6 厘米 (27.0 英寸) 彩色液晶显示器

WARNING RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
AVERTISSEMENT RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIRE
WARNUNG GEFAHR DES ELEKTROSCHLAGS NICHT OEFFNEN
警告 触电危险，请勿打开外壳。
警告 触电の恐れがあります。開けず。必ず。

The equipment must be connected to a grounded air air outlet.
L'appareil doit être relié à une prise avec terre.
Zurückschließen als Gefährdung vermeiden.
Apparatur nicht an isolierte Steckdosen anschließen.
设备必须连接到接地的电源插座。
電源コードの另一端は必ず接地してください。

AC/DC Adapter Model: APM100524 Input Rating: 輸入電圧 24V 電流 3.0A Output Rating: 輸出電圧 5V 電流 1A
安全電源 适配器 型号 APM100524 输入电压 24V 电流 3.0A 输出电压 5V 电流 1A

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAN ICES 11A/11MB 11A1

この装置は、クラスA情報技術装置です。この装置は家庭用機器で使用する電圧電流を引取せず、放射します。この装置は、使用時に他の装置を干渉するよう意図されることを保証しません。210-A

製造商 EIZO Corporation EIZO株式会社
1-1 Shimo-Ogino 1-chome, Yamanashi 400-0292, Japan
Made in Japan 日本製造

ISO 9001 (Part 1)
RoHS 100%
www.eizo.com

Model 型号 CuratOR EX2721 65.6cm (27 inch) Class Color LCD Monitor 65.6 厘米 (27.0 英寸) 彩色液晶显示器

WARNING RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
AVERTISSEMENT RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIRE
WARNUNG GEFAHR DES ELEKTROSCHLAGS NICHT OEFFNEN
警告 触电危险，请勿打开外壳。
警告 触电の恐れがあります。開けず。必ず。

The equipment must be connected to a grounded air air outlet.
L'appareil doit être relié à une prise avec terre.
Zurückschließen als Gefährdung vermeiden.
Apparatur nicht an isolierte Steckdosen anschließen.
设备必须连接到接地的电源插座。
電源コードの另一端は必ず接地してください。

AC/DC Adapter Model: APM100524 Input Rating: 輸入電圧 24V 電流 3.0A Output Rating: 輸出電圧 5V 電流 1A
安全電源 适配器 型号 APM100524 输入电压 24V 电流 3.0A 输出电压 5V 电流 1A

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAN ICES 11A/11MB 11A1

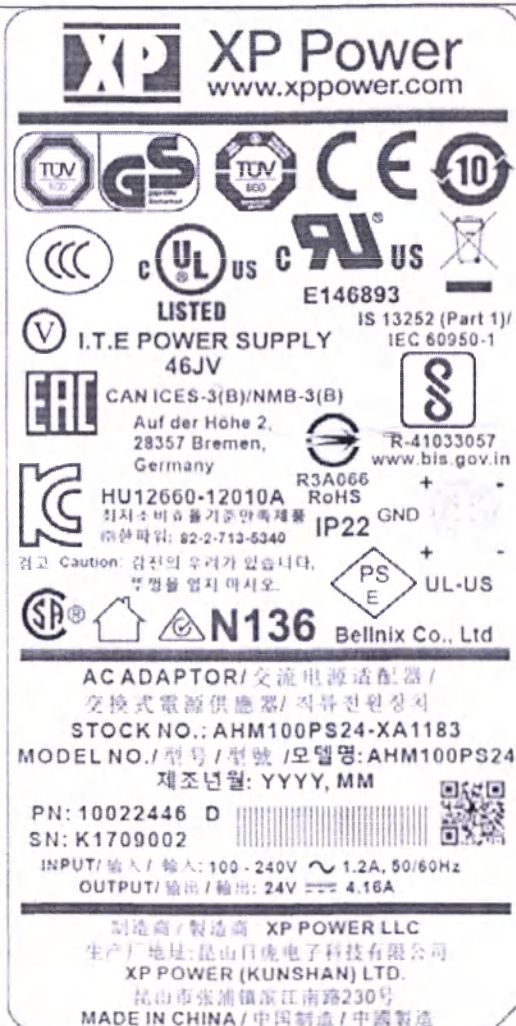
この装置は、クラスA情報技術装置です。この装置は家庭用機器で使用する電圧電流を引取せず、放射します。この装置は、使用時に他の装置を干渉するよう意図されることを保証しません。210-A

製造商 EIZO Corporation EIZO株式会社
1-1 Shimo-Ogino 1-chome, Yamanashi 400-0292, Japan
生产厂 无锡蓝宝光电(苏州)有限公司 无锡 中国苏州
中国製造 Made in China

- Маркировка мониторов представлена на идентификационной табличке и включает в себя следующую обязательную информацию
- модель медицинского изделия;
 - краткая техническая информация
 - предупреждение о возможности поражения электрическим током (английский, французский, немецкий, китайский, японский языки)
 - буквенно-цифровой код (уникальный номер устройства в системе учёта производителя)
 - дата производства;
 - серийный номер;
 - каталожный номер;
 - штрих-код
 - QR код
 - необходимая модель адаптера
 - электрические характеристики адаптера
 - символ утилизации в соответствии с директивой WEEE 2002/96/EC «Об отходах электрического и электронного оборудования» Осторожно! Необходима специальная утилизация;
 - символ Сертифицировано в Германии TUV Rheinland
 - символ CE (соответствие продукта европейским регламентам)
 - символ EAC (Евразийское соответствие)
 - только для профессионального использования (Rx only)
 - символ- Знак китайского подтверждении соответствия
 - символ- соответствие директиве RoHS (территория Китая)
 - степень влагозащиты;
 - наименование и адрес производителя;
 - страна происхождения

Изображение маркировки адаптера
переменного тока, артикул AHM100PS24



Описание маркировки

- наименование адаптера
- сайт производителя
- символ - Знак соответствия качества и безопасности и ежегодной инспекция производственной линии
- символ - Знак сертификации TUV SUD
- символ - Соответствие директиве RoHS (территория Китая)
- символ - Знак сертификации UL безопасности продукции
- символ - Знак обязательной сертификации (территория Индии)
- символ - Знак соответствия требованиям UL (Canadian Underwriters Laboratory – Канада)
- символ вольтметра
- символ – Маркировка EAC
- символ - Знак подтверждение ЭМС и безопасности - соответствия нормам национальных стандартов КНР
- символ - Маркировка CE
- символ - Символ утилизации в соответствии с директивой WEEE 2002/96/EC «Об отходах электрического и электронного оборудования»;
- символ использования внутри помещения
- символ - Знак KC сертификации для электрических и электронных приборов в Южной Корее
- символ - Знак соответствия стандартов CSA для США и Канады

- символ- Знак сертификации PSE - безопасность электрических приборов и материалов для Японии
- символ - Знак сертификации Бюро стандартов, метрологии и контроля Тайваня
- степень влагозащиты
- модель адаптера
- артикул
- дата производства
- буквенно-цифровой код (уникальный номер устройства в системе учёта производителя)
- штрих-код
- серийный номер
- электрические характеристики
- страна происхождения

Дизайн этикетки

Дополнительно будет нанесён стикер, содержащий следующую информацию:

- регистрационное удостоверение России (номер и дата);
- уполномоченный представитель в России
- наименование медицинского изделия, согласно регистрационному удостоверению России.
- срок эксплуатации

Образец стикера

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной

Вариант исполнения 3: Монитор медицинский жидкокристаллический цветной: CuratOR EX2721

РУ № _____ от _____

Срок эксплуатации- 5 лет.



EIZO Corporation (ЭЙДЗО Корпорэйшн)
153, Shimokashiwano, Nakusan, Ishikawa 924-8566, Japan, Япония

Страна происхождения: Japan (Япония)

Уполномоченный представитель в России: ООО «ЛЕГИОН», 198152, г. Санкт-Петербург, ул. Краснопутиловская,
д. 69, лит. А, пом. 157-н, оф. 651.1В тел. (812) 640-03-89, 946-44-20 ; факс (812) 640-03-89
email: cert@legion.ru

Срок службы

Ожидаемый срок службы составляет 5 лет.

Информация по ЭМС

Устройства CuratOR EX2721 обладают характеристиками, необходимыми для корректной демонстрации изображений.

Среда целевого использования

Устройства CuratOR EX2721 предназначены для эксплуатации в профессиональных медицинских учреждениях, например, в клиниках или больницах (включая эксплуатацию вблизи высокочастотного хирургического оборудования, например электрохирургических ножей). Устройства CuratOR EX2721 не подходят для эксплуатации в следующих условиях:

- Для оказания медицинской помощи на дому
- Вблизи коротковолнового терапевтического оборудования
- Экранированный кабинет для таких систем медицинского оборудования, как МРТ
- В специальных условиях экранирования
- В автомобилях, в том числе скорой помощи
- Другие специальные условия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При установке устройства CuratOR EX2721 необходимо соблюдать особые меры предосторожности, касающиеся ЭМС. При установке и эксплуатации данного изделия необходимо тщательно изучить информацию по ЭМС, раздел «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ» в этом документе и соблюдать приведенные далее инструкции.

Монитор требует применения специальных мер для обеспечения ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ и должно быть установлено и введено в эксплуатацию в соответствии с информацией, относящейся к ЭМС, приведенной в данном документе.

Применение мобильных радиочастотных средств связи может оказывать воздействие на МЕДИЦИНСКИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ИЗДЕЛИЯ.

Устройства CuratOR EX2721 не следует устанавливать рядом с другим оборудованием или на нем. В случае необходимости такой установки следует понаблюдать за оборудованием или системой и убедиться, что в этих условиях устройства работают должным образом.

При использовании переносного оборудования радиосвязи держите его на расстоянии не менее 30 см (12 дюймов) от каких-либо частей, включая кабели, устройства CuratOR EX2721. В противном случае возможно ухудшение характеристик данного оборудования.

Подключая дополнительное оборудование к сигнальным входам или выходам при настройке медицинской системы, пользователь отвечает за соответствие системы требованиям стандарта IEC/EN60601-1-2.

При эксплуатации изделия вблизи устройств, подобных высокочастотному хирургическому оборудованию, возможно искажение изображения. Заранее убедитесь, что в ходе эксплуатации не возникнет проблем.

Используйте только кабели, удовлетворяющие указанным ниже требованиям.

При использовании кабелей, которые не удовлетворяют этим требованиям, возможны повышение интенсивности электромагнитного излучения, создаваемого данным оборудованием, снижение его устойчивости к электромагнитным помехам и неправильная работа.

Кабели	Макс. длина кабеля	Экранирование
Питание от сети переменного тока	2 м	Неэкранированный
Шнур постоянного тока	17,5 м	Экранированный
Кабель BNC (SDI)	30 м	Экранированный
Кабель DVI	5 м	Экранированный
Кабель BNC (композитный)	5 м	Экранированный
Кабель D-Sub	5 м	Экранированный
Кабель S VIDEO	5 м	Экранированный
Кабель RS-232C	5 м	Экранированный

Технические описания

Электромагнитное излучение		
Устройства CuratOR EX2721 предназначены для использования в описанных ниже условиях электромагнитной среды. Заказчик или пользователь устройства CuratOR EX2721 должен обеспечить его эксплуатацию в среде, соответствующей спецификациям.		
Испытание на излучение	Соответствие	Электромагнитное окружение — указания
Радиочастотное излучение CISPR11/EN55011	Группа 1	Устройства CuratOR EX2721 используют радиоэнергию только для работы. Поэтому его радиоизлучение очень низкое и практически никогда не создает помех в работе установленного рядом электронного оборудования.
Радиочастотное излучение CISPR11/EN55011	Класс А	Характеристики излучения CuratOR EX2721 делают это устройство пригодным для использования в промышленных зонах и больницах (класс А стандарта CISPR11). В случае использования в жилых помещениях (для которых обычно требуется класс В стандарта CISPR11) CuratOR EX2721 может не обеспечить адекватную защиту служб радиочастотной связи. Пользователю может потребоваться принятие мер по смягчению негативного воздействия, таких как перемещение или переориентация оборудования.
Гармонические излучения IEC/EN61000-3-2	Класс D	
Колебания напряжения/пульсирующие излучения IEC/EN61000-3-3	Соответствует	

Устойчивость к электромагнитным помехам			
Устройства CuratOR EX2721 испытаны на соответствие указанным ниже уровням переносимости помех согласно требованиям испытаний для профессионального оборудования в среде здравоохранения, установленным стандартом IEC/EN60601-1-2. Заказчики и пользователи устройств CuratOR EX2721 должны обеспечить их эксплуатацию в следующих			
Испытания на помехоустойчивость	Уровень испытаний для профессиональных медицинских учреждений	Уровень соответствия	Электромагнитное окружение — указания
Электростатический разряд (ЭСР) IEC/EN61000-4-2	±8 кВ, контактный разряд ±15 кВ, воздушный разряд	±8 кВ, контактный разряд ±15 кВ, воздушный разряд	Пол должен быть деревянным, бетонным или покрытым керамической плиткой. Если пол имеет синтетическое покрытие, относительная влажность должна быть не менее 30 %.
Кратковременные изменения / скачки напряжения IEC/EN61000-4-4	±2 кВ, силовые линии ±1 кВ, линии ввода / вывода данных	±2 кВ, силовые линии ±1 кВ, линии ввода / вывода данных	Питание от электросети должно соответствовать стандарту, установленному для коммерческих объектов и медицинских учреждений.
Скачки IEC/EN61000-4-5	±1 кВ между линиями ±2 кВ от линии к земле	±1 кВ между линиями ±2 кВ от линии к земле	Питание от электросети должно соответствовать стандарту, установленному для коммерческих объектов и медицинских учреждений.

Падения напряжения, кратковременные сбои и изменения напряжения входных линий энергоснабжения IEC/EN61000-4-11	0 % U_T (100 % падения U_T) — 0,5 цикла и 1 цикл 70 % U_T (30 % падения U_T) — 25 циклов 0 % U_T (100 % падения U_T) — 5 с	0 % U_T (100 % падения U_T) — 0,5 цикла и 1 цикл 70 % U_T (30 % падения U_T) — 25 циклов 0 % U_T (100 % падения U_T) — 5 с	Питание от электросети должно соответствовать стандарту, установленному для коммерческих объектов и медицинских учреждений. Если пользователю устройства CuratOR EX2721 требуется непрерывная работа во время сбоев в электроснабжении, рекомендуется использовать ИБП или аккумуляторную батарею для устройства CuratOR EX2721.
Магнитное поле промышленной частоты IEC/EN61000-4-8	30 А/м (50 / 60 Гц)	30 А/м	Характеристики магнитных полей промышленной частоты должны соответствовать уровням, характерным для обычного расположения оборудования на типичных коммерческих объектах или в медицинских учреждениях. Данное устройство в процессе использования следует держать на расстоянии не менее 15 см от источника магнитных полей промышленной частоты.

Устойчивость к электромагнитным помехам

Устройства CuratOR EX2721 испытаны на соответствие указанным ниже уровням переносимости помех согласно требованиям испытаний для профессионального оборудования в среде здравоохранения, установленным стандартом IEC/EN60601-1-2.

Заказчики и пользователи устройств CuratOR EX2721 должны обеспечить их эксплуатацию в следующих

Испытания на помехоустойчивость	Уровень испытаний для профессиональных медицинских учреждений	Уровень соответствия	Электромагнитное окружение — указания
Возмущения в проводниках, индуцируемые радиочастотными полями IEC / EN61000-4-6	3 В (скв) от 150 кГц до 80 МГц	3 В (скв)	Расстояние от любой детали устройства CuratOR EX2721, включая кабели, до переносного или мобильного оборудования радиосвязи должно быть не меньше рекомендуемого пространственного разделения, рассчитанного по формуле, применимой к частоте передатчика. Рекомендуемый пространственный разнос $d = 1,2\sqrt{P}$
Излучаемые радиочастотные поля IEC / EN61000-4-3	6 В (скв) в диапазонах ISM (промышленность, наука, медицина) от 150 кГц до 80 МГц 3 В/м от 80 МГц до 2,7 ГГц	6 В (скв) 3 В/м	$d = 1,2\sqrt{P}$, от 80 МГц до 800 МГц $d = 2,3\sqrt{P}$, от 800 МГц до 2,7 ГГц Где P — максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно документации изготовителя передатчика, а d — рекомендованный пространственный разнос в метрах (м). Напряженность поля постоянно установленных передатчиков радиосигналов, определенная при обследовании электромагнитного излучения объекта), должна быть ниже уровня, установленного для каждого частотного диапазона).
Примечание 1	Uт — напряжение сети переменного тока до установки испытательного уровня.		
Примечание 2	При 80 МГц и 800 МГц применяется более высокий частотный диапазон.		
Примечание 3	Указания, касающиеся возмущений в проводниках, индуцируемых радиочастотными полями или относящихся к радиочастотным полям могут быть не применимы во всех ситуациях. На распространение электромагнитного поля оказывает влияние поглощение и отражение волн зданиями, предметами и людьми.		
Примечание 4	Диапазоны ISM от 150 кГц до 80 МГц находятся в пределах от 6,765 МГц до 6,795 МГц, от 13,553 МГц до 13,567 МГц, от 26,957 МГц до 27,283 МГц и от 40,66 МГц до 40,70 МГц.		
a)	Напряженность поля, создаваемого постоянно установленными передатчиками, такими как базы радиотелефонов (сотовых/беспроводных) и подвижные радиостанции, радиолобительская связь, радиовещание в диапазонах AM и FM, нельзя с точностью определить теоретически. Чтобы оценить условия электромагнитной среды, создаваемой постоянно установленными передатчиками, нужно провести электромагнитное обследование объекта. Если измеренная напряженность поля в месте эксплуатации устройства CuratOR EX2721 превышает уровень соответствия, установленный для радиочастот, необходимо наблюдать за устройством CuratOR EX2721 и убедиться, что оно работает должным образом. В случае наличия отклонений в работе могут потребоваться дополнительные меры, например изменение места расположения или направления устройства CuratOR EX2721.		
b)	В частотном диапазоне от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля должна быть не более 3 В/м.		

Рекомендуемый пространственный разнос между переносными или мобильными устройствами радиосвязи и устройством CuratOR EX2721

Устройства EX2721 предназначены для использования в электромагнитной среде с контролируруемыми радиочастотными помехами. Заказчик или пользователь устройства CuratOR EX2721 может предотвратить возникновение электромагнитных помех за счет сохранения минимального расстояния между переносными или мобильными устройствами радиосвязи (передатчиками) и устройством CuratOR EX2721. Подтверждена помехоустойчивость к полям, генерируемым находящимся поблизости оборудованием беспроводной радиосвязи:

Частота испытаний (МГц)	Полоса пропускания ^{а)} (МГц)	Служба ^{а)}	Модуляция ^{б)}	Максимальная мощность (Вт)	Минимальный пространственный разнос (м)	Уровень испытаний IEC / EN60601 (В/м)	Уровень соответствия (В/м)
385	380 – 390	TETRA 400	Импульсная модуляция ^{б)} 18 Гц	1,8	0,3	27	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM отклонение ± 5 кГц синусоидальный сигнал 1 кГц	2	0,3	28	28
710 745 780	704 – 787	Диапазон LTE 13, 17	Импульсная модуляция ^{б)} 217 Гц	0,2	0,3	9	9
810 870 930	800 – 960	GSM 800 / 900, TETRA 800, iDEN 820 CDMA 850, LTE, диапазон 5	Импульсная модуляция ^{б)} 18 Гц	2	0,3	28	28
1720 1845 1970	1700 – 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE, диапазон 1, 3, 4, 25; UMTS	Импульсная модуляция ^{б)} 217 Гц	2	0,3	28	28
2450	2400 – 2570	Bluetooth, WLAN, 802,11 b/g/n, RFID 2450, LTE, диапазон 7	Импульсная модуляция ^{б)} 217 Гц	2	0,3	28	28
5240 5500 5785	5100 – 5800	WLAN 802,11 a/n	Импульсная модуляция ^{б)} 217 Гц	0,2	0,3	9	9

а) Для некоторых служб приведены только частоты передачи для канала передачи в восходящем направлении.

б) модуляция носителя с использованием прямоугольного синусоидального сигнала с коэффициентом заполнения 50 %.

Устройства CuratOR EX2721 предназначены для использования в электромагнитной среде с контролируруемыми радиочастотными помехами. Для прочих переносных или мобильных устройств радиосвязи (передатчиков) минимальное расстояние между переносными и мобильными устройствами радиосвязи (передатчиками) и устройством CuratOR EX2721 выбирается согласно приведенным ниже рекомендациями в соответствии с максимальной выходной мощностью коммуникационного оборудования.

Установленная максимальная выходная мощность передатчика (Вт)	Пространственный разнос в зависимости от частоты передатчика (м)		
	от 150 кГц до 80 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	от 80 МГц до 800 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	от 800 МГц до 2,7 ГГц $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Для передатчиков с установленной максимальной выходной мощностью, не указанной выше, рекомендованный пространственный разнос d в метрах (м) можно определить по формуле, применимой к частоте передатчика, где P - максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно документации изготовителя передатчика.

Примечание 1 При 80 МГц и 800 МГц применяется пространственный разнос для более высокого частотного диапазона.

Примечание 2 Эти правила могут применяться не во всех ситуациях. На распространение электромагнитного поля оказывает влияние поглощение и отражение волн зданиями, предметами и людьми.

Руководство по эксплуатации

Адаптер переменного тока

Введение

Устройства АНМ работают при напряжении ~90-264 В переменного тока и обеспечивают до 85 Вт – 250 Вт длительной выходной мощности. Они разработаны для высокоэффективной работы, при этом компактные и соответствуют действующему законодательству в области охраны окружающей среды, такому как Международный стандарт энергоэффективности потребительских товаров Energy Star V. Среди особенностей можно назвать защиту от максимального напряжения, защиту от сверхтоков, защиту от короткого замыкания и защиту от превышения температуры. Устройства АНМ85-АНМ250 – это семейство медицинских продуктов и оборудования информационных технологий.

ОСОБЕННОСТИ

- 85-250 Вт длительной выходной мощности
- Универсальный диапазон входного напряжения (90 ~ 264 В)
- Сверхвысокая эффективность (более 90%)
- Соответствует стандартам CEC Level V
- Комплексная защита: защита от максимального напряжения (OVP), защита от сверхтоков (OCP), защита от короткого замыкания (SCP), защита от превышения температуры (OTP)
- Соответствие нормам безопасности: cULus, CE, TUV
- ЭМС: EN55011 Класс В и EN55022 Класс В

ВАЖНО: ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием изучите следующую важную информацию по технике безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Защита двухполюсным предохранителем/защита нейтрали

1. Устройства АНМ должны иметь доступ к ближайшей сетевой розетке. При извлечении шнура питания из розетки вы отключаете устройство от сети питания.
2. Не тянуть за шнур и кабель питания. Всегда крепко держите штепсель при отключении от источника питания и при отсоединении кабелей. Вставляйте штырь в электронное устройство без усилия.
3. Шнуры питания должны соответствовать требованиям страны, в которой они будут использоваться (далее текст зачеркнут). Шнур должен соответствовать требованиям местного законодательства.
4. Тип SV (*Stranded Vacuum Rubber Jacketed*) или SJ (*Stranded Junior Rubber Jacketed*), или SVT (*Stranded Vacuum Rubber Jacketed Thermoplastic*), или SJT (*Stranded Junior Thermoplastic*).
5. Во избежание удара электрическим током убедитесь, что вы отсоединили источник питания от его внешнего источника питания перед тем, как подсоединить источник питания к устройству.

6. Только для использования в помещениях. Избегайте воздействия внешних источников тепла; прямого или продолжительного воздействия солнечных лучей; пыли; коррозионных химических веществ; влажности.
7. Во время использования источник питания нагревается. Не прикасайтесь к работающему устройству. Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей и не помещайте его рядом с термочувствительными материалами.
8. Не роняйте источник питания для компьютера и не подвергайте его чрезмерным ударам.
9. Не помещайте предметы на источник питания для компьютера.
10. Всегда используйте кабели и коннекторы, рекомендованные в каталоге.
11. Не пытайтесь выполнять ремонт или разбирать источник питания. Устройство не является изделием, обслуживаемым пользователем. Попытка выполнить ремонт или обслуживание устройства может привести к удару электрическим током, в том числе к смерти от воздействия высокого напряжения. При наличии проблем при эксплуатации устройства прекратите его использование и обратитесь в «XP Power» за поддержкой. При вскрытии или попытке обслуживания устройства все гарантии, явным образом выраженные или подразумеваемые, аннулируются.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ ДЛЯ КОМПЬЮТЕРА

Настенные розетки: Источник питания для компьютера для домашнего/офисного использования может работать от стандартной настенной розетки. Электроэнергия сразу подается на ваше устройство безотносительно того, подключено оно к сети питания или нет.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Входное напряжение: ~ 100-240 В

Рассеяние мощности без нагрузки: <0,5 Вт

Выходное напряжение и сила тока: см. Таблицу 2

Температура хранения -20 - 60°C (-4° до -140° F)

Влажность: относительная влажность воздуха 10% - 90% (без конденсации)

Рабочая температура 0-35° (32° до 95° F) (С. См. Таблицу 3 относительно кривых зависимости силы тока от окружающей температуры.

Встроенная защита цепи: защита от максимального напряжения, защита от минимального напряжения, защита от превышения температуры.

ИНФОРМАЦИЯ

Декларация о соответствии нормам ЕС: Мы, компания «XP Power LLC», настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что устройства серии АНМ, на которые распространяется настоящая декларация, соответствуют Универсальному стандарту по нормам выбросов EN 55022 и Универсальному стандарту по иммунитету EN 55024, а также Директиве ЕС по низковольтному оборудованию.

Таблица 1 – ГАБАРИТЫ

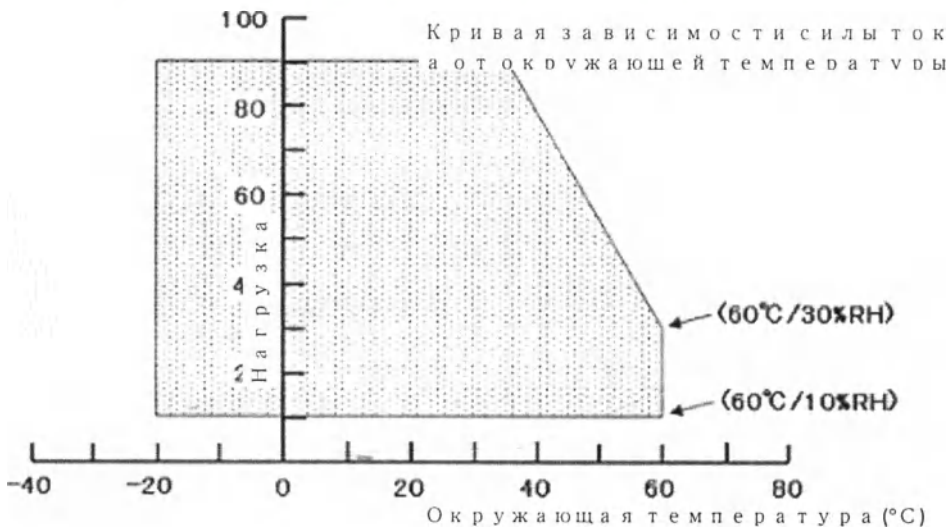
Модели	Д (мм)	В (мм)	Ш (мм)
АНМ85	150	37	64

АНМ100	160	37		64
АНМ150	200	37		80
АНМ180	200	41		80
АНМ250	218	37		88

Таблица 2 – ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ

Входное напряжение (В перем. тока)	Выходное напряжение (В пост. тока)	АНМ85 Выходная сила тока (А)	АНМ100 Выходная сила тока (А)	АНМ150 Выходная сила тока (А)	АНМ180 Выходная сила тока (А)	АНМ250 Выходная сила тока (А)
100-240	12	7,08	8,33	12,5	13,75	17,5
100-240	15	5,67	6,67	10,0	12,0	14,66
100-240	19	4,47	5,26	7,89	9,47	12,63
100-240	24	3,54	4,16	6,25	7,50	10,41
100-240	48	--	2,08	3,13	3,75	5,21

Таблица 3 – КРИВЫЕ ЗАВИСИМОСТИ СИЛЫ ТОКА ОТ ОКРУЖАЮЩЕЙ ТЕМПЕРАТУРЫ



Перевод с японского/ английского языка на русский язык

**ПЕРЕВОД ОТТИСКОВ ПЕЧАТЕЙ,
УДОСТОВЕРЕЛЬНЫХ НАДПИСЕЙ И АПОСТИЛЯ**

На первой странице:

Печать: EIZO Corporation
Удостоверяющая печать

Удостоверительная надпись нотариуса:

Реестровый номер 116

НОТАРИАЛЬНОЕ ЗАВЕРЕНИЕ

Заявитель Хашимото Хироаки, старший менеджер отдела нормативно-правового регулирования и безопасности компании EIZO Corporation, заверил нотариуса через своего представителя Эриса Ота, что подпись на прилагаемом документе, несомненно, является его личной подписью.

Настоящим осуществляю нотариальное заверение выше указанного.

Подпись

11 октября 2021 года, нотариальная контора.

Япония, префектура Исикава, город Канадзава, улица Мусаси 6-1

Нотариус районной нотариальной конторы Канадзавы

Хисанори ИШИХАРА

Печать: Нотариус Хисанори ИШИХАРА

Печать: Хисанори ИШИХАРА

Нотариус районной нотариальной конторы Канадзавы

Япония, префектура Исикава, город Канадзава, улица Мусаси 6-1

Удостоверительная надпись директора нотариальной конторы:

Нотариальная контора

Общий нотариальный номер 223

СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим свидетельствую, что выше представленное нотариальное заверение совершено практикующим нотариусом города Канадзава, Япония, в рамках его компетенции и что его печать является подлинной.

12 октября 2021 г.

Такаси ОКАМОТО

Директор районной нотариальной конторы Канадзавы

Печать: Такаси ОКАМОТО

Директор районной нотариальной конторы Канадзавы

Печать: Министерство иностранных дел Японии

АПОСТИЛЬ

(Гаагская конвенция от 05 октября 1961 г.)

1. Страна: **ЯПОНИЯ**

Настоящий официальный документ

2. подписан

Такаси ОКАМОТО

3. выступающим в качестве

Директора районной нотариальной конторы Канадзавы

4. скреплен печатью/штампом

- см. выше -

Удостоверено

5. в г. Осака

6. 14.10.2021 г.

7. Министерством иностранных дел

8. за № 11270

9. Печать/Штамп:

Министерство иностранных дел Японии

10. Подпись:

Кацуми ФУКУТАНИ

За Министра иностранных дел

Перевод данного текста выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.



Российская Федерация

Город Москва

Третьего ноября две тысячи двадцать первого года.

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021-49-1016

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



У.А. Родина

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 50 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса



«УТВЕРЖДАЮ» / “APPROVE”

Старший менеджер отдела нормативно-правового
регулирования и безопасности /
Senior Manager of Regulatory Compliance and Safety Dept.

(должность/position)

Хироаки Хашимото /Hiroaki Hashimoto

(имя/name)

(подпись/signature)

« 24 » 9 2021

«день» месяц (цифрами) / «day» month (numerals)

М.П. / Stamp



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR
в вариантах исполнения.

IV. Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX 3141-3D

2021

1

令和3年第117号

2

認 証

3

嘱託人EIZO株式会社技術管理部部長橋本浩明は

4

代理人太田江里紗を通じ本公証人の面前において別紙

5

編綴の私署証書の署名が自己のものに相違ない旨を自

6

認した。

7

よって本公証人これを認証する。

8

令和3年10月11日本公証人役場において

9

日本国石川県金沢市武蔵町6番1号

10

金沢地方法務局所属

11

公証人

石原寿記

12

13

14

15

16

17

18

19

20



Registered No.117

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Erisa Ota, an agent of Hiroaki Hashimoto, Regulatory Compliance and Safety Dept.Senior Manager of EIZO Corporation, has stated in my very presence that the said Hiroaki Hashimoto has acknowledged to have signed the attached document on this 11th day of October,2021.

ISHIHARA Hisanori

Notary

6-1 Musashi-Machi,Kanazawa-Shi,

Ishikawa-Prefecture, Japan

Belonging to

Kanazawa District Legal Affairs Bureau



総公証第 224 号



証

明



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: **JAPAN**

This public document

2. has been signed by **OKAMOTO Takashi**

3. acting in the capacity of **Director of the Kanazawa
District Legal Affairs Bureau**

4. bears the seal/stamp of – same as above –

Certified

5. at **Osaka**

6. **OCT 14 2021**

7. by **the Ministry of Foreign Affairs**

8. No. **11271**

9. Seal/stamp:



10. Signature:

福谷 佳津美

FUKUTANI Katsumi

For the Minister for Foreign Affairs

OKAMOTO Takashi

Director of the Kanazawa District Legal Affairs Bureau

総公証第 224 号



証 明



この認証の付与は、在職中の公証人がその権限に基づいて
したものであり、かつ、その押印は、真実のものであること
を証明する。

令和3年10月12日

金沢地方法務局長 岡本 高至



CERTIFICATE

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has been executed by
Notary, duly authorized and practising in Kanazawa, Japan, and that the Official
Seal appearing on the same is genuine.

Date 12th October, 2021

OKAMOTO Takashi

Director of the Kanazawa District Legal Affairs Bureau

Инструкция по эксплуатации

***Монитор медицинский
жидкокристаллический цветной
CuratOR EX3141-3D***



Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX3141-3D

Основной состав:

- монитор – 1 шт.
- шнур питания – 1 шт.
- адаптер переменного тока артикул AHM250PS48T – 1 шт.
- крышка кабельная (с винтами) – 1 шт.
- винт крепления монитора (M4) - 4 шт.;
- винт крепления монитора (M6) -4 шт.
- стереочки незапотевающие поляризационные - 3 шт.
- компакт-диск с инструкцией по эксплуатации – 1 шт.
- инструкция по эксплуатации – 1 шт.

Чтобы на изделие распространялась гарантия, не допускайте длительного отображения на нем неподвижного изображения, что ведет к сохранению изображения (эффекту остаточного изображения), аварийных ситуаций, ненадлежащего применения, неправильного обращения или эксплуатации вразрез с указаниями, изложенными в документах «Инструкцию по эксплуатации». Любое из перечисленных действий аннулирует гарантию.

Разработчик

EIZO Corporation

153, Shimokashiwano, Hakusan, Ishikawa 924-8566, Japan, Япония

Производитель

EIZO Corporation

153, Shimokashiwano, Hakusan, Ishikawa 924-8566, Japan, Япония

Адреса мест производства медицинского изделия

EIZO Corporation, 153, Shimokashiwano, Hakusan, Ishikawa 924-8566, Japan

Уполномоченный представитель EIZO Corporation на территории РФ

Общество с ограниченной ответственностью «ЛЕГИОН»

ООО «ЛЕГИОН»

198152, г. Санкт-Петербург, ул. Краснопутиловская, д. 69, лит. А, пом. 157-н, оф. 651.1В

тел.: +7 (921) 946-44-20

факс: +7 (812) 640-03-89

e-mail: cert@legion.ru

Гарантийные обязательства

Гарантия производителя

Предоставляемые гарантии изложены среди стандартных условий ведения бизнеса компании EIZO Corporation. Во всех случаях медицинский прибор необходимо отправлять уполномоченному представителю производителя, в том числе в течение гарантийного срока.

Гарантийный срок – 24 месяцев со дня продажи.

Ограничение ответственности

Компания EIZO Corporation несет ответственность за безопасность эксплуатации, эксплуатационную надежность и эксплуатационные характеристики этого оборудования только при соблюдении следующих условий:

- все сборочные операции, работы по расширению системы, переналадки, модификации или ремонты выполнялись лицом или лицами, уполномоченными компанией EIZO Corporation должным образом.
- весь электромонтаж в месте эксплуатации выполнен с соблюдением соответствующих национальных и местных электротехнических правил и норм.
- при эксплуатации устройства всегда соблюдались требования его инструкции по эксплуатации.

Программа ремонта

На время ремонта обычно предоставляется монитор взамен вышедшего из строя, которое возвращается компании EIZO Corporation при получении отремонтированного.

В России ремонт монитора можно выполнить по следующему адресу:

- 192029, Санкт-Петербург, пр. Обуховской Обороны, д. 76, корпус 7А

тел. +7 (812) 327 3129

тел. +7 (812) 325 0239

факс +7 (812) 327 2604

- 127015, Москва, ул. Большая Новодмитровская, д. 14, стр. 2, подъезд 3, БЦ «Новодмитровский»

тел. +7 (495) 984 9041, факс +7 (495) 984 9043

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ СИМВОЛЫ

В настоящем руководстве и на устройстве используются следующие предупредительные символы. Они указывают на важную информацию. Внимательно прочтите пояснения к символам.

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Пренебрежение информацией, относящейся к символу ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, может привести к серьезной травме или угрозе жизни.		ВНИМАНИЕ Пренебрежение информацией, относящейся к символу ВНИМАНИЕ, может привести к травме средней тяжести и/или материальному ущербу либо повреждению устройства.
	Обозначает предупреждение или необходимость соблюдать осторожность. Например,  означает опасность поражения электрическим током.		
	Обозначает запрещенное действие. Например,  означает «Не разбирать».		
	Обозначает действие, обязательное для выполнения. Например,  означает «Заземлить устройство».		

ДРУГИЕ СИМВОЛЫ

СИМВОЛЫ	Значение символа	СИМВОЛЫ	Значение символа
	Отключите монитор		Символ переработки для гофрированного картона, используемого для упаковки
	Включите монитор		Символ переработки
	Постоянный ток		Количественное ограничение штабелирования
	Эквипотенциальность		Этой стороной вверх
	Не прикасаться		Хранить в сухом месте
	Маркировка WEEE		Хрупкое
	Знак сертификации TUV в Северной Америке	REV	Каталожный номер
CE	Маркировка CE	SN	Серийный номер
EAC	Маркировка EAC	QTY	Количество
RX only	Внимание: Федеральный закон США допускает продажу устройства только лицензированным медицинским работником или по его заказу		См. инструкции по эксплуатации
IP32	Степень защиты, обеспечиваемой оболочками		Дата изготовления

	Производитель	<table><tr><td>EC</td><td>REP</td></tr></table>	EC	REP	Уполномоченный представитель в Европейском Сообществе
EC	REP				

Это устройство было специально адаптировано для использования в регионе, в который оно изначально поставлялось. При использовании этого устройства за пределами данного региона оно может работать не так, как указано в его характеристиках. При использовании устройства за пределами региона поставки, могут возникнуть трудности в его подключении в электросети.

Никакая часть этого руководства не может быть воспроизведена, сохранена в системе хранения данных или передана в любой форме, любыми средствами, электронными, механическими или любыми другими, без предварительного согласия корпорации EIZO Corporation, выраженного в письменной форме.

Компания EIZO Corporation не принимает на себя обязательств по обеспечению конфиденциальности предоставляемого материала или информации без предварительных договоренностей, заключенных с компанией EIZO Corporation относительно указанной информации. Несмотря на то, что были приняты все меры для обеспечения актуальности информации, содержащейся в данном руководстве, следует учесть, что технические характеристики монитора EIZO могут изменяться без предварительного уведомления.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВАЖНО

- Это устройство было специально адаптировано для использования в регионе, в который оно изначально поставлялось. При использовании этого устройства за пределами данного региона оно может работать не так, как указано в его характеристиках. При использовании устройства за пределами региона поставки, могут возникнуть трудности в его подключении в электросети.
- Чтобы обеспечить личную безопасность и правильное обслуживание, внимательно прочитайте настоящий раздел и предупреждения на мониторе.

Расположение предупреждений



Символы на устройстве

Символ	Значение символа	
	Выключатель питания:	Нажмите для выключения питания монитора.
	Выключатель питания:	Нажмите для включения питания монитора.
	Постоянный ток	
	Предупреждение об опасности поражения электрическим током	
	См. раздел «ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ СИМВОЛЫ»	
	ВНИМАНИЕ:	
	Разъем выравнивания потенциалов	
	Отметка WEEE:	Продукт утилизируется в разобранном виде; материалы пригодны для вторичной переработки.
	Маркировка CE:	Знак соответствия ЕС согласно положениям Директив Совета Европы и/или нормам ЕС.
	Производитель	
	Дата изготовления	
	Внимание: Согласно федеральному закону (США) данное устройство допущено к продаже только лицензированным медицинским работникам или по их заказу.	
	Высокая температура	



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При появлении дыма, исходящего из устройства, запаха гари или необычных звуков немедленно обесточьте устройство и обратитесь к представителю компании EIZO за помощью.

Попытка эксплуатации неисправного устройства может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.

Не разбирайте и не модифицируйте устройство.

Вскрытие корпуса или модификация устройства могут привести к пожару, поражению электрическим током или ожогам.



Используйте несколько устройств или подготовьте резервное устройство.

Будьте готовы принять соответствующие контрмеры в случае выхода монитора из строя.

Не поворачивайте изоляционную втулку при фиксации кабеля питания адаптера переменного тока.

Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.



Поручайте ремонт устройства только квалифицированному специалисту.

Не пытайтесь ремонтировать это устройство самостоятельно, поскольку открывание или снятие крышек может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.

Храните мелкие предметы и жидкости вдали от устройства.

Случайное попадание мелких предметов или пролитой жидкости в корпус через вентиляционные отверстия может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования. В случае попадания какого-либо предмета или жидкости внутрь корпуса немедленно обесточьте устройство.

Перед последующей эксплуатацией обратитесь к квалифицированному специалисту по ремонту и техническому обслуживанию для выполнения проверки.



Правильно устанавливайте устройство на прочной и устойчивой поверхности, используя кронштейн или стойку.

Правильно устанавливайте эти изделия на обладающих достаточной прочностью стене или столе в соответствии с руководствами пользователя этих изделий. Неправильно установленное устройство может упасть или перевернуться, что может привести к травмам или повреждению оборудования.

В случае падения устройства немедленно отключите питание и обратитесь за рекомендацией к уполномоченному представителю компании EIZO. Прекратите использование поврежденного устройства. Использование поврежденного устройства может привести к пожару или поражению электрическим током.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте устройство в соответствующем месте.

Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.

- Не устанавливайте на открытом воздухе.
- Не устанавливайте устройство в транспортных средствах (на корабле, в самолете, поезде, автомобиле и т. п.).
- Не устанавливайте устройство в пыльных или влажных местах.
- Не устанавливайте устройство в местах, где на экран может попасть вода (в ванной комнате, кухне и т.п.).
- Не устанавливайте устройство в местах, где экран подвержен непосредственному воздействию дыма или пара.
- Не устанавливайте устройство вблизи теплогенерирующих устройств или увлажнителей.
- Не устанавливайте устройство под прямыми солнечными лучами.
- Не устанавливайте устройство в местах с горючим газом.
- Не устанавливайте устройство в местах с агрессивным газом (таким как сернистый газ, сероводород, двуокись азота, хлор, аммиак, озон и т. п.).
- Не устанавливайте устройство в местах с пылью, веществами, ускоряющими коррозию в атмосфере (такими как хлористый натрий и сера), проводящими металлами и т. п.



Для предотвращения опасности удушья храните пластиковые упаковочные пакеты в недоступном для детей месте.

Используйте входящий в комплект шнур питания, подключаемый к стандартной для вашей страны штепсельной розетке.

Убедитесь в соблюдении пределов номинального напряжения, на которое рассчитан шнур питания.

Невыполнение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.

Электропитание: 100-240 В перем. тока 50/60 Гц

Используйте закрытый адаптер переменного тока.

С данным изделием можно использовать только входящий в комплект адаптер переменного тока (AHM250PS48T). Не используйте адаптер переменного тока с другим оборудованием. Не используйте с данным изделием адаптер переменного тока, предназначенный для другого устройства.

Подключение к источникам питания, которые не соответствуют классу мощности адаптера переменного тока, может стать причиной возникновения пожара или поражения электрическим током.

При отключении шнура питания или кабеля питания адаптера крепко возьмитесь за вилку и потяните ее.

Не тяните за шнур или кабель, в противном случае он может быть поврежден, что может привести к возгоранию или поражению электрическим током.



OK



Оборудование должно быть подключено к заземленной штепсельной розетке питающей сети.

Невыполнение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте источник с соответствующим напряжением.

- Для работы данного устройства необходимо определенное напряжение. Подключение к источнику с напряжением, отличным от указанного в настоящей «Инструкции по эксплуатации», может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.
Электропитание: 100-240 В перем. тока 50/60 Гц
- Не допускайте перегрузок силовой цепи, это может привести к пожару или поражению электрическим током.

Осторожно обращайтесь со шнуром питания и адаптером переменного тока.

Осторожно обращайтесь со шнуром питания и адаптером переменного тока.

Не ставьте тяжелые предметы, не тяните шнур или адаптер переменного тока и не перегибайте шнур питания. Использование поврежденного шнура питания или адаптера переменного тока может привести к пожару или поражению электрическим током.



Оператор не должен прикасаться к изделию и пациенту одновременно.

Данное изделие не предназначено для прикосновения к нему пациентов.



Никогда не прикасайтесь к вилке, адаптеру переменного тока или шнуру питания во время грозы.

В противном случае это может привести к поражению электрическим током.



Не прикасайтесь к поврежденной ЖК-панели голыми руками.

Жидкие кристаллы токсичны. В случае непосредственного контакта с панелью какого-либо участка кожи тщательно промойте его водой. В случае попадания жидкого кристалла в глаза или рот немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.



ВНИМАНИЕ

Перед эксплуатацией устройства проверьте его работоспособность.

- Приступайте к эксплуатации, убедившись в отсутствии проблем с выводом изображений.
- В случае использования нескольких устройств приступайте к эксплуатации, убедившись в надлежащем выводе изображений.
- В случае просмотра трехмерных изображений используйте поляризационные стереоочки и убедитесь, что просмотр таких изображений возможен.

Надежно закрепляйте кабели/шнуры, оснащенные креплениями.

При отсутствии надежного крепления кабелей/шнуров возможно их отсоединение и, как следствие, прекращение демонстрации изображений и нарушение работы пользователя.

Будьте осторожны при переноске устройства.

Отключайте кабели питания и другие кабели при перемещении устройства. Перемещение устройства с подключенным шнуром питания или кабелями опасно и может привести к травмам.

При переноске или установке устройства следуйте правильной процедуре, указанной в инструкциях.

- Мониторы размером 30 дюймов и более имеют большой вес. Распаковку и/или переноску такого монитора должны выполнять не менее двух человек.

Падение устройства может привести к травмам или повреждению оборудования.

Не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе.

- Не помещайте какие-либо предметы на вентиляционные отверстия.
- Не устанавливайте устройство в местах с плохой вентиляцией либо недостаточным пространством.
- Не эксплуатируйте устройство в горизонтальном или перевернутом положении.

Закрывание вентиляционных отверстий нарушает правильный воздушный поток и может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования. Металлические детали также нагреваются, создавая риск получения ожогов.



Не прикасайтесь к вилке или адаптеру переменного тока мокрыми руками.

В противном случае возможно поражение электрическим током.



Используйте штепсельную розетку с возможностью легкого доступа.

Это облегчит отключение питания в случае возникновения проблем.

Адаптер переменного тока может нагреваться во время использования.

- Не закрывайте адаптер переменного тока и не ставьте на него никаких предметов. Не кладите адаптер переменного тока на предметы, способные удерживать тепло, т. е. ковры, одеяла и т. п. Адаптер переменного тока не должен подвергаться воздействию прямых солнечных лучей и источников тепла. Невыполнение этого требования может привести к пожару.
- Прежде чем перемещать монитор, убедитесь, что питание выключено, вытащите штепсель из штепсельной розетки и подождите, пока монитор полностью остынет.



Не используйте адаптер переменного тока в подвешенном состоянии.

Использование адаптера в подвешенном состоянии может привести к пожару или поражению электрическим током.



Не располагайте адаптер переменного тока в вертикальной ориентации.

В противном случае в адаптер может попасть пыль или вода, что может привести к пожару или поражению электрическим током.



Не подвергайте устройство и адаптер переменного тока ударам вследствие их падения или по любой другой причине.

Использование адаптера, подвергшегося удару, может привести к пожару или поражению электрическим током.





ВНИМАНИЕ

Не подвергайте ЖК-панель сильным ударам.

В противном случае разобьется стекло, что может привести к травмам.



Запрещается использовать поляризационные стереочки для любых других целей, кроме просмотра трехмерных изображений.

В противном случае возможно повреждение глаз.



Время от времени проводите уборку места рядом со штепселем, вентиляционным отверстием монитора и адаптером переменного тока.

Пыль, вода или масло, попадающие на вилку, могут привести к пожару.

Периодически (не реже 1 раза в год) рекомендуется проводить уборку места рядом со штепселем и вентиляционным отверстием монитора.

Для вентиляционного отверстия монитора очистку следует проводить в соответствии с пунктом "Очистка" в инструкции.

Что касается штепселя, пожалуйста, отсоедините его перед чисткой и протрите сухой тканью.

Влага может привести к повреждению изоляции штепселя питания, что может привести к пожару или поражению электрическим током.

Перед чисткой устройства отключайте его от розетки.

Чистка устройства, подключенного к электропитанию, может привести к поражению электрическим током.

Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, выключите электропитание устройства и отсоедините вилку от настенной розетки для обеспечения безопасности и экономии электроэнергии.

Для пользователей на территории ЕЭС и Швейцарии:

О любом серьезном происшествии с устройством необходимо сообщить Производителю и соответствующим органам власти страны-участницы, в которой находится пользователь и/или пациент.

О мониторе

Целевое использование

Целевое назначение:

Данное изделие предназначено для воспроизведения медицинских изображений, таких как изображения, полученные во время эндоскопической хирургии.

Условия применения:

Мониторы предназначены для эксплуатации в профессиональных медицинских учреждениях, например, в клиниках или больницах.

Потенциальный потребитель:

Эксплуатация мониторов разрешена только лицам, которые имеют соответствующую медицинскую квалификацию и владеют техникой работы.

Показания:

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной 3D CuratOR EX3141-3D показан для отображения медицинских изображений трехмерных, совместно с эндоскопическим оборудованием при проведении хирургических вмешательств.

Противопоказания:

Противопоказания, которые непосредственно относятся к изделию, в настоящее время не известны.

Применение монитора противопоказано, если, по мнению ответственного врача, такое применение сопряжено с опасностью для пациента, например, вследствие общего состояния пациента, или если вмешательство противопоказано как таковое.

Данное изделие не предназначено для использования в диагностических целях.

Побочные действия

Не выявлено.

Вид контакта с организмом человека

Монитор, стереоочки незапотевающие поляризационные - поверхностный кратковременный (менее 24 ч) контакт с кожей.

Изделие не контактирует с пациентом, рабочие части отсутствуют.

Внимание

- Данное изделие не предназначено для использования в диагностических целях.
- Данное изделие необходимо устанавливать в режим горизонтального просмотра.
- Гарантия на настоящее изделие может не распространяться на способы применения, не описанные в настоящем руководстве.
- Технические характеристики, оговоренные в настоящем руководстве, являются действительными только при использовании входящего в комплект шнура питания.
- С настоящим изделием можно использовать только вспомогательные устройства, изготовленные или рекомендованные нашей компанией.

Стойка	HST04
--------	-------

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной совместим с любым эндоскопическим устройством, имеющим интерфейсы BNC (3G-SDI, 12G-SDI, DisplayPort, HDMI, DVI-D).

Меры предосторожности при использовании

- Длительное использование может привести к износу деталей (например, ЖК-панели). Периодически проверяйте нормальную работу монитора:
 - рекомендуется ежедневно визуально оценивать целостность всех кабелей и корпуса монитора
 - раз в год выводите тестовое изображение для визуальной оценки качества дисплеяПожалуйста, следуйте соответствующим инструкциям.
При обнаружении каких-либо неисправностей в работе монитора необходимо обратиться в сервисный центр
- Когда изображение на экране меняется после того, как одно и то же изображение демонстрировалось в течение длительного времени, может появиться остаточное изображение. Чтобы одно и то же изображение не оставалось на экране в течение длительного времени, используйте экранную заставку или функцию энергосбережения.
- Если монитор включен непрерывно в течение продолжительного периода времени, могут появиться темные пятна или дефекты. Для продления срока службы монитора рекомендуется периодически выключать монитор.
- После вывода некоторых изображений даже в течение небольшого периода времени на экране может быть видно остаточное изображение. В этом случае решить проблему может помочь смена изображения (3-5 раз) или отключение питания монитора на срок не менее 8 часов. В случае если указанные выше действия не помогли, необходимо обратиться в сервисный центр
- Задняя подсветка ЖК-панели имеет определенный срок службы. Если экран становится темным или начинает мерцать, обратитесь к уполномоченному представителю EIZO.
- На экране могут быть поврежденные пиксели или небольшое количество светлых точек. Это является следствием характеристик самой панели, а не указывает на неисправность устройства.
- Не нажимайте с усилием на панель или край рамы, так как это может стать причиной нарушений работы монитора, например появления интерференционных полос и т. п. Если на панель постоянно оказывается давление, это может привести к ее износу и повреждениям. Если на панели остаются следы давления, оставьте монитор с черным или белым экраном. Следы могут исчезнуть.
- Не царапайте панель и не нажимайте на нее острыми предметами, так как при этом панель можно повредить. Не протирайте панель салфетками, так как могут появиться царапины.
- Если устройство вносят в холодное помещение, если в помещении внезапно повышается температура или если устройство переносят из холодного помещения в теплое, на внешних и внутренних поверхностях устройства может образоваться конденсат. В таком случае включать монитор нельзя. Нужно подождать, пока конденсат не исчезнет, в противном случае он может стать причиной серьезных повреждений монитора.
- Стабилизация дисплея монитора занимает около 30 минут. Подождите около 30 минут или дольше после включения монитора или возвращения его из режима энергосбережения, прежде чем начать регулировку.

Дезинфекция и очистка

Мониторы поставляются нестерильными.
Рекомендуется каждый раз после использования очищать монитор, чтобы сохранить его внешний вид и продлить срок эксплуатации.
Аккуратно вытрите загрязнения с поверхности корпуса или панели мягкой тканью, смоченной небольшим количеством воды или одного из веществ, указанных ниже.

Химические вещества, которые можно использовать для дезинфекции

Название вещества	Название продукта
Этанол	Этанол
Изопропиловый спирт	Изопропиловый спирт
Хлорид бензалкония	Велпас
Глутарал	Стерихайд
Глутарал	Сайдекс Плюс 28
Аммиак	Аммиачная вода
Перекись водорода	Раствор перекиси водорода
Алкилдиаминоэтилглицина гидрохлорид	Раствор Satenidin
Хлорид бензалкония	Раствор Zalkonin
Хлорид бензетония	Раствор Bezeton

- Внимание**
- Не используйте химические вещества постоянно. Использование химикатов, например спирта или антисептического раствора, может вызвать потускнение, уменьшение блеска и выцветание корпуса или панели, а также привести к ухудшению качества изображения.
 - Запрещено использовать растворители, бензол, воск и абразивные чистящие средства, которые могут стать причиной повреждения корпуса или панели.
 - Не допускайте прямого контакта химических веществ с монитором.

Информация об очистке незапотевающих поляризационных стереочков

Поскольку противотуманное покрытие на внутренней стороне линзы подвержено повреждениям, аккуратно протрите линзу пальцем, используя мягкую ткань или марлю, пропитанную небольшим количеством этанола.

Комфортное использование монитора

- Если просмотр трехмерных изображений вызывает усталость или дискомфорт, прекратите пользование монитором.

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	5
<u>ВНИМАНИЕ</u>	<u>9</u>
<u>О мониторе.....</u>	<u>11</u>
Целевое использование.....	11
<u>Меры предосторожности при использовании... 12</u>	
● Дезинфекция и очистка	13
● Комфортное использование	13
СОДЕРЖАНИЕ	14
<u>Глава 1 Введение</u>	<u>15</u>
<u>1-1. Характеристики</u>	<u>15</u>
<u>1-2. Содержимое упаковки.....</u>	<u>16</u>
<u>1-3. Средства управления и их функции....</u>	<u>16</u>
<u>Глава 2 Установка / подключение.....</u>	<u>19</u>
<u>2-1. Прежде чем приступить к</u>	
<u>установке изделия.....</u>	<u>19</u>
● Требования к установке.....	19
<u>2-2. Установка изделия</u>	<u>20</u>
<u>2-3. Подключение шнура питания.....</u>	<u>22</u>
<u>2-4. Присоединение кабелей.....</u>	<u>23</u>
<u>2-5. Установка кабельной крышки.....</u>	<u>23</u>
<u>2-6 Включение питания.....</u>	<u>24</u>
<u>Глава 3 На экране отсутствует изображение.25</u>	
<u>Глава 4 Технические характеристики.....</u>	<u>26</u>
<u>4-1. Перечень технических характеристик..26</u>	
<u>4-2. Отображаемые входные сигналы</u>	
<u>(двухмерное изображение).....</u>	<u>28</u>
<u>4-3. Отображаемые входные сигналы</u>	
<u>(трехмерное изображение).....</u>	<u>29</u>
<u>4-4. Составные части.....</u>	<u>29</u>
Приложение.....	31
<u>Перечень международных стандартов.....</u>	<u>30</u>
<u>Техническое обслуживание и ремонт.....</u>	<u>30</u>
<u>Утилизация оборудования.....</u>	<u>30</u>
<u>Упаковка.....</u>	<u>31</u>
<u>Маркировка.....</u>	<u>31</u>
<u>Срок службы.....</u>	<u>36</u>
<u>Информация по ЭМС.....</u>	<u>37</u>

Глава 1 Введение

1-1. Характеристики

● Высококачественный монитор сверхвысокой четкости (UHD) с высоким разрешением

- ЖК-дисплей UHD позволяет выводить на экран медицинские изображения в высоком качестве и разрешении.
- Наличие передней защитной панели
- Светодиодная подсветка
- Оптическая связь обеспечивает улучшенную видимость

● Демонстрация трехмерных изображений

- На ЖК-панели установлен поляризационный фильтр Xpol®, обеспечивающий возможность просмотра стереоскопических изображений в поляризационных стереочках.
(Xpol® является зарегистрированным товарным знаком Arisawa Mfg. Co., Ltd.)
- Поддерживаются основные форматы ввода трехмерных изображений.
 - SIDE BY SIDE (ГОРИЗОНТАЛЬНАЯ СТЕРЕОПАРА)
 - LINE BY LINE (ПОСТРОЧНЫЙ)
 - TOP AND BOTTOM (ВЕРТИКАЛЬНАЯ СТЕРЕОПАРА)
 - SIMUL (ОДНОВРЕМЕННЫЙ)
- Функция регулировки параллакса (только при демонстрации трехмерных изображений)
При демонстрации трехмерных изображений возможна регулировка бинокулярного параллакса.

● Несколько входов/выходов

- Сигнал SDI: 2 входа / 2 выхода
Разъем SDI 1: совместим с сигналом 12G-SDI, UHD-совместимый и совместим с разъемом 3G-SDI двухпоточного сигнала Level-B
Разъем SDI 2: совместим с сигналом до 3G-SDI и разъемом 3G-SDI двухпоточного сигнала Level-B
- Сигнал DVI: 2 входа / 1 выход
- DisplayPort: 1 вход
Совместим с разъемом DisplayPort 1.2 SST (Single Stream Transport) UHD
- Сигнал HDMI: 1 вход
Совместим с UHD



● Прочие функции

- Функция S.R.S.C. (интеллектуальное разрешение с разреженным кодированием)
Уменьшает размытие на входящих изображениях, обеспечивая четкое отображение.
- Функция отображения 2 экранов
Одновременная демонстрация двух входных изображений. *1
- Функция переключения гаммы
Функция переключения гаммы устанавливается в зависимости от применения.
Поддерживаются упрощенные изображения DICOM®.
- Функция переключения цветовой температуры
Функция переключения цветовой температуры устанавливается в зависимости от применения.
- Функция внешнего дистанционного управления
Обеспечивает дистанционное управление через порт USB, или RS-232C.
- Класс защиты оболочки IP32 (за исключением адаптера переменного тока)
Степень защиты IPx2 эффективна, если монитор установлен так, что его нельзя поставить под наклон.

*1 Одновременный ввод сигналов 4K не поддерживается.

1-2. Содержимое упаковки

Убедитесь, что упаковка содержит все перечисленные далее компоненты.

Примечание

- Рекомендуется сохранить коробку и упаковочные материалы так, чтобы их можно было использовать для перемещения или транспортировки данного изделия.

Наименование медицинского изделия

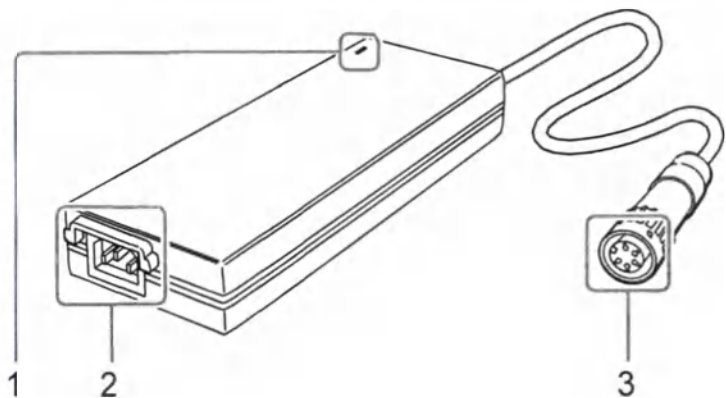
Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX3141-3D .

Основной состав:

- монитор – 1 шт.
- шнур питания – 1 шт.
- адаптер переменного тока артикул AHM250PS48T – 1 шт.
- крышка кабельная (с винтами) – 1 шт.
- винт крепления монитора (M4) - 4 шт.;
- винт крепления монитора (M6) – 4 шт.;
- стереочки незапотевающие поляризационные - 3 шт.
- компакт-диск с инструкцией по эксплуатации – 1 шт.
- инструкция по эксплуатации – 1 шт.

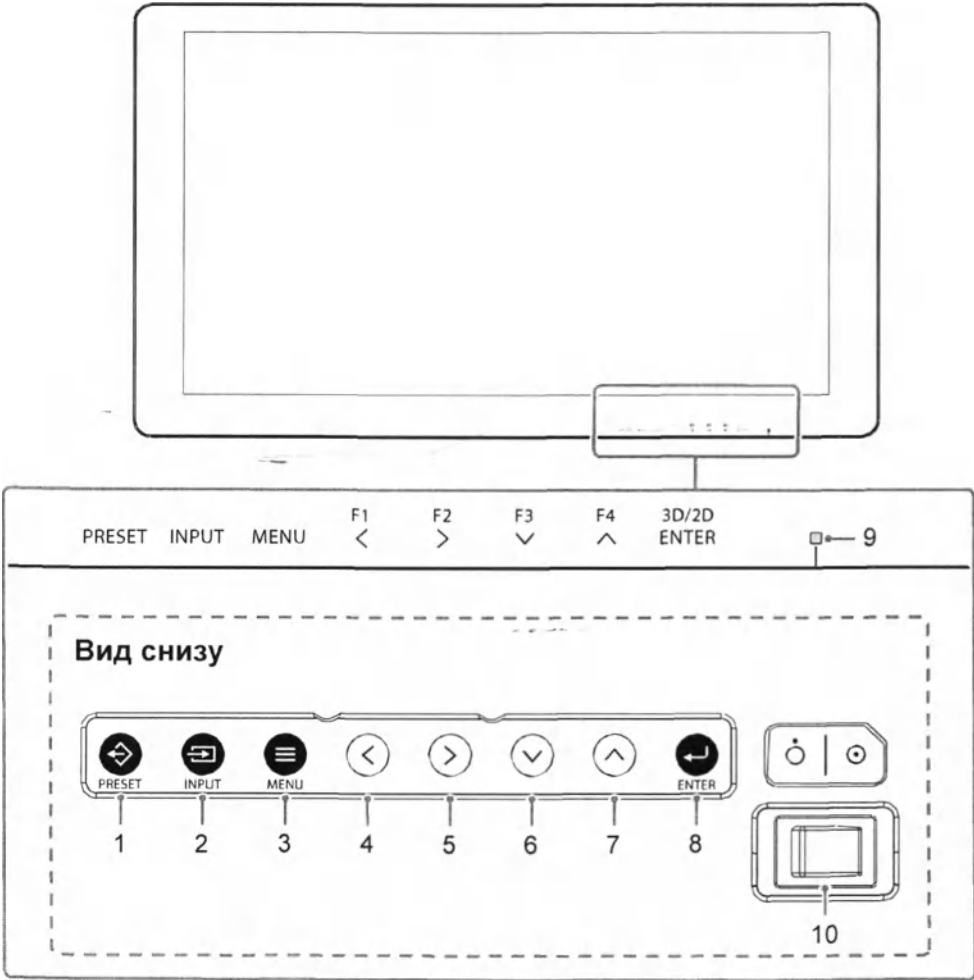
1-3. Средства управления и их функции

Адаптер переменного тока (составная часть медицинского изделия)

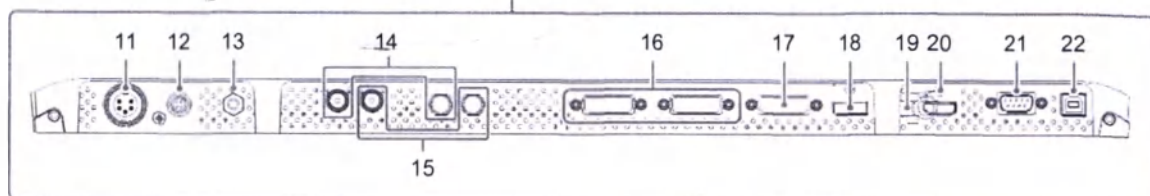
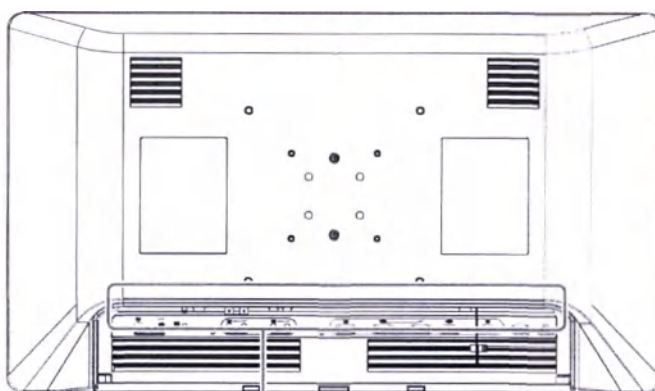


1. Индикатор основного питания	Этот индикатор адаптера переменного тока включается или выключается в зависимости от состояния питания от электросети. Светится: питание включено; не светится: питание выключено.
2. Входной разъем переменного тока	Подключение шнура питания.
3. Разъем DC OUT	Подключается ко входному разъему DC IN на мониторе.

Спереди



1. Кнопка (PRESET)	Отображение меню предустановки.
2. Кнопка (INPUT)	Отображение меню выбора входа.
3. Кнопка (MENU)	Отображение главного меню.
4. Кнопка (F1)	Выполнение функции, назначенной этой кнопке. Выбор выполняется на экране меню.
5. Кнопка (F2)	
6. Кнопка (F3)	
7. Кнопка (F4)	
8. Кнопка (3D/2D, ENTER)	Переключение демонстрации трехмерного или двухмерного изображения. Выбор выполняется на экране меню.
9. Индикатор питания	Цвет индикатора меняется в зависимости от рабочего состояния монитора. Зеленый: нормальный режим работы; оранжевый режим энергосбережения; выключен: питание выключено.
10. Выключатель питания	Включение или выключение питания. : вкл., : Off (Выкл.)



11. Разъем DC IN	Служит для подключения выходного разъема постоянного тока адаптера переменного тока.
12. Разъем DC OUT	Используется при подаче напряжения 5 В на периферийное устройство. Служит для питания медиаконвертора, преобразующего сигнал с монитора в оптический сигнал для передачи его на большие расстояния. Внимание! • Не подключайте к разъему измерительного устройства или медицинского оборудования, которое соприкасается с пациентом.
13. Эквипотенциальный разъем	Этот разъем используется для выравнивания напряжения между оборудованием. Подключается с использованием эквипотенциального штекера.
14. Входные разъемы SDI 1/2 (BNC-тип)	Служат для подключения устройств с выходным разъемом SDI. SDI 1 совместим с 12G / 6G / 3G / HD-SDI; SDI 2 совместим с 3G / HD-SDI.
15. Выходные разъемы SDI 1/2 (BNC-тип)	Служат для вывода без изменений сигнала, подающегося во входной разъем SDI. SDI 1 совместим с 12G / 6G / 3G / HD-SDI; SDI 2 совместим с 3G / HD-SDI.
16. Входные разъемы DVI-D 1/2 (DVI-D)	Служат для подключения устройств с выходом DVI-D.
17. Выходной разъем DVI-D 2 (DVI-D)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося во входной разъем DVI-D 2.
18. Входной разъем DisplayPort (DisplayPort)	Служит для подключения устройств с выходом DisplayPort.
19. Держатель кабеля HDMI	Фиксирует кабель HDMI, подключенный к монитору.
20. Входной разъем HDMI (HDMI)	Служит для подключения устройств с выходом HDMI.
21. Разъем RS-232C (D-Sub, 9 контактов)	Служит для подключения ко внешнему устройству с целью управления данным устройством. С подключенного внешнего устройства можно переключать вход и выполнять различные регулировки.
22. Разъем USB (восходящий порт USB, тип B)	Служит для подключения ко внешнему устройству с целью управления данным устройством. Подключенное внешнее устройство может изменять входы и выполнять другие настройки.

Глава 2 Установка / подключение

2-1. Прежде чем приступить к установке изделия

Внимательно прочтите раздел «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ» и всегда соблюдайте инструкции.

При установке данного изделия проведите его всесторонние эксплуатационные испытания (системы, кабелей, кронштейнов и т. д.) в условиях предстоящей эксплуатации.

● Требования к установке

Все сборочные операции, работы по расширению системы, переналадки, модификации или ремонты должны выполняться лицом или лицами, уполномоченными компанией EIZO Corporation должным образом.

При установке монитора на полку убедитесь, что по бокам, сзади и сверху монитора достаточно места: ~10 см со всех сторон.

Внимание

- Размещайте монитор так, чтобы на экран не попадал прямой свет.
- Не используйте никакие материалы или предметы, которые будут закрывать монитор или адаптер переменного тока.

2-2. Установка изделия

Для установки данного изделия следует использовать кронштейн или стойку.

Внимание

- При установке строго следуйте указаниям относительно кронштейна или стойки, приведенным в руководстве пользователя.
- Убедитесь в соблюдении следующих требований и выберите компоненты, соответствующие стандартам VESA.
 - Расстояние между отверстиями под винты: 100 мм × 100 мм, 200 мм × 200 мм
 - Прочность достаточная, чтобы удержать вес установленного монитора (кроме стойки) и присоединенных к нему компонентов, например кабелей.
- При установке используйте поставляемые винты (винты М4 для 100 мм × 100 мм, винты М6 для 200 мм × 200 мм).
- Соблюдайте технические характеристики касательно момента затяжки винтов. При ненадлежащем затягивании возможно повреждение закрепленной детали, что может привести к травмированию персонала или повреждению оборудования.
- При использовании кронштейна или стойки закрепляйте их так, чтобы обеспечить следующие углы наклона монитора.
 - Вверх 45°, вниз 45°
- После установки стойки или кронштейна подключите кабели.
- Монитор, кронштейн и стойка имеют значительный вес. Их падение может привести к травмированию персонала или повреждению оборудования.
- Необходима проверка плотности затяжки винтов не менее 1 раза в год. В случае неплотной затяжки монитор может отсоединиться от кронштейна, что может привести к травмированию персонала или повреждению оборудования

1. Присоедините кронштейн или стойку к обратной стороне монитора, совместив четыре отверстия под винты и прикрепив кронштейн или стойку винтами, прилагаемыми к монитору.

Тип винта и момент затяжки зависят от отверстия под винт.

	Отверстия под винт с разном 100 мм (внутренние) x 4	Отверстия под винт с разном 200 мм (внешние) x 4
Винт	Винты М4	Винты М6
Момент затяжки винтов	от 1,0 Н·м до 1,4 Н·м	от 1,5 Н·м до 2,0 Н·м
Необходимые инструменты	крестовая отвертка (№ 2)	

Сзади

Единица измерения: мм



Использование прилагаемых винтов



Использование винтов, доступных в продаже



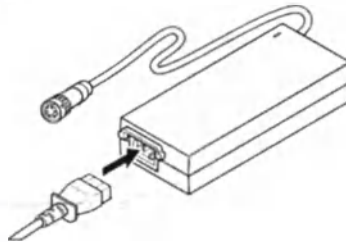
2-3. Подключение шнура питания

Внимание

- Перед выполнением соединений выключайте монитор.
- Отсоединяя шнур питания, обязательно сначала вынимайте штепсель из штепсельной розетки.

1. Подключите шнур питания ко входному разъему переменного тока на адаптере переменного тока.

Вставьте шнур питания до упора.

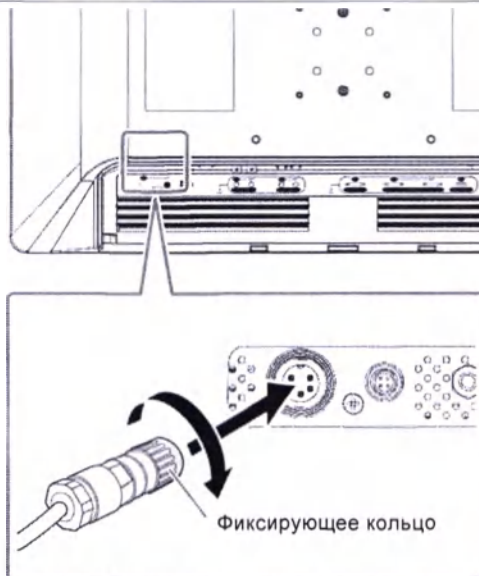


2. Подключите выходной разъем постоянного тока адаптера переменного тока к разъему DC IN на мониторе.

Совместите разъем с портом в соответствующей ориентации, затем надежно закрепите фиксирующее кольцо, вращая его по часовой стрелке.

Примечание

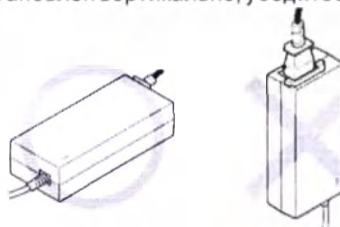
- Если фиксирующее кольцо застревает и не вращается, втолкните его дальше в монитор и попытайтесь провернуть его снова.



3. Проверьте номинальное значение на адаптере переменного тока и вставьте штепсель в штепсельную розетку.

Внимание

- Если адаптер переменного тока установлен вертикально, убедитесь, что вход адаптера находится не вверху.



Правильно: горизонтальное положение

Неправильно: вертикальное положение

- При необходимости закрепите адаптер с помощью стяжного ремешка, например, кабельной стяжки, чтобы предотвратить его падение.

2-4. Присоединение кабелей

1. Присоедините кабели, соответствующие устройству, которое будет использоваться.

Внимание

- Не используйте поврежденные кабели.
- Не подключайте и не отключайте сигнальный кабель при включенном мониторе.
- Разъемы SDI, DVI-D, DisplayPort и HDMI уязвимы для статического электричества, поэтому проявляйте осторожность при установке. При работе с монитором обязательно соблюдайте следующие требования.
 - Не прикасайтесь к контактам разъемов.
 - Не прикасайтесь к контактам на концах кабелей, подключенных к разъемам.
 - Принимайте меры предосторожности против статического электричества, такие как использование во время работы антистатического браслета.
- Закрепите кабель HDMI, подключенный к монитору, с помощью держателя кабеля HDMI.

Примечание

- Предупредительная этикетка, изображенная справа, располагается рядом с разъемом DisplayPort, SDI, DVI-D и HDMI на этом устройстве.

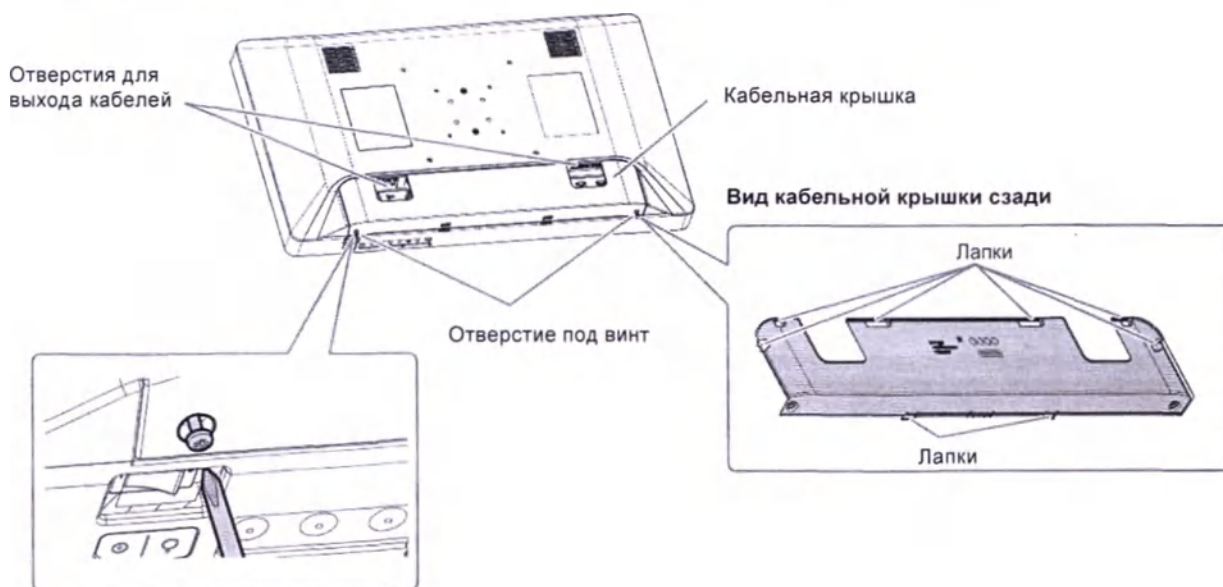


2-5. Установка кабельной крышки

1. Расположите кабельную крышку на обратной стороне монитора так, чтобы кабели могли проходить сквозь предназначенные для них отверстия.

2. Вставьте лапки кабельной крышки в пазы на мониторе.

3. Затяните винты в левом и правом отверстиях на нижней стороне монитора.



Внимание

- Убедитесь, что кабели не защемлены между кабельной крышкой и монитором.
- Надежно затяните винты в двух местах. Момент затяжки винтов: 0,4–0,7 Н·м, необходимый инструмент: крестовая отвертка (№ 2)
- Не прилагайте нагрузку к разъему и кабелю.
- Не упаковывайте и не транспортируйте с прикрепленной кабельной крышкой.

2-6. Включение питания

1. Включите выключатель питания на нижней стороне монитора, затем включите монитор.

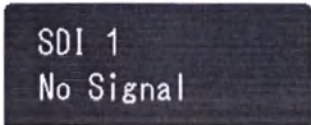
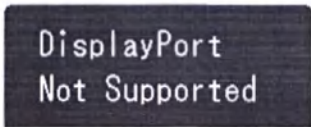
Индикатор питания спереди монитора начнет светиться зеленым.

Если индикатор не светится, см. «Глава 3 На экране отсутствует изображение» .

Примечание

- Если выключатель питания на нижней стороне монитора выключен, монитор также выключен.
-

Глава 3 На экране отсутствует изображение

Неисправность	Причина и действия по устранению
1. Отсутствует изображение	• Проверьте правильность подключения шнура питания. • Проверьте правильность подключения выходного разъема DC OUT к входному разъему DC IN. • Включите выключатель питания. • Проверьте, включен ли индикатор питания от электросети адаптера переменного тока. • Выключите, а затем снова включите питание.
2. Сообщение, представленное ниже, отображается на синем экране. • Данное сообщение появляется при отсутствии входного сигнала. Пример: 	Это сообщение появляется в случае некорректного входного сигнала, даже если монитор исправен. • Показанное слева сообщение может выводиться по той причине, что некоторые подключаемые устройства после включения не сразу подают сигнал. • Проверьте, включено ли подключаемое устройство. • Проверьте правильность подключения сигнального кабеля. • Выключите, а затем снова включите питание.
• Данное сообщение указывает на то, что входной сигнал находится за пределами указанного частотного диапазона. Пример: 	• Убедитесь, что подключаемое устройство сконфигурировано в соответствии с требованиями к разрешению и частоте вертикальной развертки монитора (см. «4-2. Отображаемые входные сигналы (двухмерное изображение)», «4-3. Отображаемые входные сигналы (трехмерное изображение)»). • Перезагрузите подключаемое устройство.

Глава 4 Технические характеристики

4-1. Перечень технических характеристик

Все сборочные операции, работы по расширению системы, переналадки, модификации или ремонты должны выполняться лицом или лицами, уполномоченными компанией EIZO Corporation должным образом.

ЖК-панель		
Тип	Цветной (IPS)	
Backlight (Подсветка)	Светодиодные лампы	
Размер	78,9 см (31,1 дюйма)	
Разрешение экрана (Г × В)	3840 × 2160	
Размер изображения (Г × В)	654,3 мм × 368,1 мм	
Шаг пикселя	0,170 мм × 0,170 мм	
Количество цветов	8 бит: 16,77 миллиона цветов 10 бит (SDI / DisplayPort / HDMI): 1073,74 миллиона цветов (макс.)	
Углы обзора (Г / В, стандартные)	178° / 178°	
Яркость (стандартное значение)	450 кд/м²	
Время реакции (стандартное значение)	20 мс (черный -> белый -> черный)	
Контраст (стандартное значение)	1300: 1	
Видеосигналы		
Входные разъемы	SDI 1 (BNC)	12G / 6G / 3G / HD-SDI
	SDI 2 (BNC)	3G / HD-SDI
	DVI (DVI-D) × 2	Single link, поддержка HDCP
	DisplayPort × 1	Поддержка HDCP
	HDMI × 1	Поддержка HDCP 2.2
Выходной разъем	SDI 1 (BNC)	12G / 6G / 3G / HD-SDI
	SDI 2 (BNC)	3G / HD-SDI
	DVI (DVI-D) × 1	Single link, HDCP не поддерживается
Управление монитором		
Разъем управления монитором	USB (восходящий порт USB, тип B)	
	RS-232C (D-Sub, 9 контактов) x 1	
Питание		
Вход	48 В пост. тока ± 10%, 4,15 А	
Максимальное потребление электроэнергии	Макс. 199 Вт	
Разъем DC OUT	5 В пост. тока, 2 А	

Физические характеристики	
Наружные размеры (Ш × В × Г)	760 ± 1 мм × 444 ± 1 мм × 87 ± 1 мм
Масса нетто	14,0 ± 0,3 кг
Класс защиты оболочки	IP32 (степень защиты IPx2 эффективна, если монитор установлен так, что его нельзя поставить под наклон).
Требования к окружающей среде при эксплуатации	
Температура	От 0 °C до 35 °C (от 32 °F до 95 °F)
Влажность	Относ. влажность от 20 до 85 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа
Требования к условиям окружающей среды при транспортировке/хранении	
Температура	От -20 °C до 60 °C (от -4 °F до 140 °F)
Влажность	Относ. влажность от 10 до 90 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа

Адаптер переменного тока

Питание	
Вход	100–240 В перем. тока ±10 %, 50 / 60 Гц, 3,0 А
Максимальное потребление электроэнергии	Макс. 219 Вт
Физические характеристики	
Наружные размеры (Ш × В × Г)	223 ± 0,5 мм × 37 ± 0,5 мм × 88,5 ± 0,5 мм
Масса нетто	1,1 кг ±10%
Требования к окружающей среде при эксплуатации	
Температура	От 0 °C до 35 °C (от 32 °F до 95 °F)
Влажность	Относ. влажность от 20 до 85 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа
Требования к условиям окружающей среды при транспортировке/хранении	
Температура	От -20 °C до 60 °C (от -4 °F до 140 °F)
Влажность	Относ. влажность от 10 до 90 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа

4-2. Отображаемые входные сигналы (двухмерное изображение)

√: Поддерживается

Название сигнала	Частота горизонтальной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	SDI 1 SDI 2	DVI-D 1 DVI-D 2	DisplayPort	HDMI
720 x 480 при 59p	31,469	59,940	-	√*1	-	√*1
720 x 480 при 60p	31,500	60,000	-	√*1	-	√*1
720 x 576 при 50p	31,250	50,000	-	√*1	-	√*1
1280 x 720 при 50p	37,500	50,000	√	√	-	√
1280 x 720 при 59p	44,955	59,940	√	√	-	√
1280 x 720 при 60p	45,000	60,000	√	√	-	√
1920 x 1080 при 50i	28,125	50,000	√	√	-	√
1920 x 1080 при 59i	33,750	59,940	√	√	-	√
1920 x 1080 при 60i	33,750	60,000	√	√	-	√
1920 x 1080 при 23p	26,973	23,976	√	√	-	-
1920 x 1080 при 24p	27,000	24,000	√	√	-	-
1920 x 1080 при 25p	28,125	25,000	√	√	-	-
1920 x 1080 при 29p	33,716	29,970	√	√	-	-
1920 x 1080 при 30p	33,750	30,000	√	√	-	-
1920 x 1080 при 50p	56,250	50,000	√	√	√	√
1920 x 1080 при 59p	67,433	59,940	√	√	√	√
1920 x 1080 при 60p	67,500	60,000	√	√	√	√
640 x 480 при 60	31,469	59,940	-	√	√	√
800 x 600 при 60	37,879	60,317	-	√	√	√
1024 x 768 при 60	48,363	60,004	-	√	√	√
1280 x 800 при 60	49,702	59,810	-	√	√	√
1280 x 960 при 60	60,000	60,000	-	√	√	√
1280 x 1024 при 60	63,981	60,020	-	√	√	√
1600 x 1200 при 60	75,000	60,000	-	√	√	√
1920 x 1200 при 60	74,038	59,950	-	√	√	√
3840 x 2160 при 23	53,946	23,976	√*2	-	-	-
3840 x 2160 при 24	54,000	24,000	√*2	-	-	-
3840 x 2160 при 25	56,250	25,000	√*2	-	-	-
3840 x 2160 при 29	67,433	29,970	√*2	-	-	-
3840 x 2160 при 30	67,500	30,000	√*2	-	-	-
3840 x 2160 при 50	112,500	50,000	√*2	-	√*3	√*3
3840 x 2160 при 59	134,865	59,940	√*2	-	√*3	√*3
3840 x 2160 при 60	135,000	60,000	√*2	-	√*3	√*3

*1 Не совместимо с дисплеями с соотношением сторон 16:9.

*2 Совместим только с разъемом SDI 1.

*3 При использовании формата YCbCr422 возможно только 10-битное отображение.

4-3. Отображаемые входные сигналы (трехмерное изображение)

√: Поддерживается

Название сигнала	Частота горизонтальной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	SDI 1 SDI 2	DVI-D 1 DVI-D 2	DisplayPort HDMI
1280 x 720 при 50p	37,500	50,000	√ ^{*1}	√ ^{*1}	-
1280 x 720 при 59p	44,955	59,940	√ ^{*1}	√ ^{*1}	-
1280 x 720 при 60p	45,000	60,000	√ ^{*1}	√ ^{*1}	-
1920 x 1080 при 50i	28,125	50,000	√ ^{*1}	√ ^{*1}	-
1920 x 1080 при 59i	33,750	59,940	√ ^{*1}	√ ^{*1}	-
1920 x 1080 при 60i	33,750	60,000	√ ^{*1}	√ ^{*1}	-
1920 x 1080 при 50p	56,250	50,000	√ ^{*1}	√ ^{*1}	√ ^{*2}
1920 x 1080 при 59p	67,433	59,940	√ ^{*1}	√ ^{*1}	√ ^{*2}
1920 x 1080 при 60p	67,500	60,000	√ ^{*1}	√ ^{*1}	√ ^{*2}
3840 x 2160 при 50	112,500	50,000	√ ^{*2,3}	-	√ ^{*2,4}
3840 x 2160 при 59	134,865	59,940	√ ^{*2,3}	-	√ ^{*2,4}
3840 x 2160 при 60	135,000	60,000	√ ^{*2,3}	-	√ ^{*2,4}

*1 В режиме 3D поддерживаются следующие форматы сигналов: TOP AND BOTTOM (ВЕРТИКАЛЬНАЯ СТЕРЕОПАРА), SIDE BY SIDE (ГОРИЗОНТАЛЬНАЯ СТЕРЕОПАРА), LINE BY LINE (ПОСТРОЧНЫЙ) и SIMUL (ОДНОВРЕМЕННЫЙ).

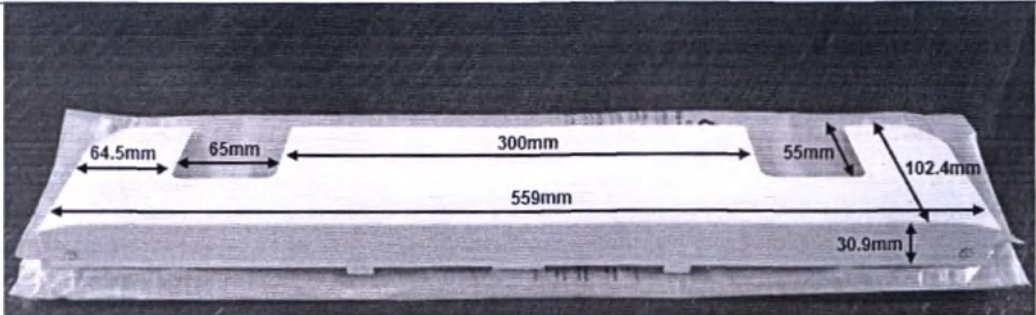
*2 В режиме 3D поддерживаются следующие форматы сигналов: TOP AND BOTTOM (ВЕРТИКАЛЬНАЯ СТЕРЕОПАРА), SIDE BY SIDE (ГОРИЗОНТАЛЬНАЯ СТЕРЕОПАРА) и LINE BY LINE (ПОСТРОЧНЫЙ).

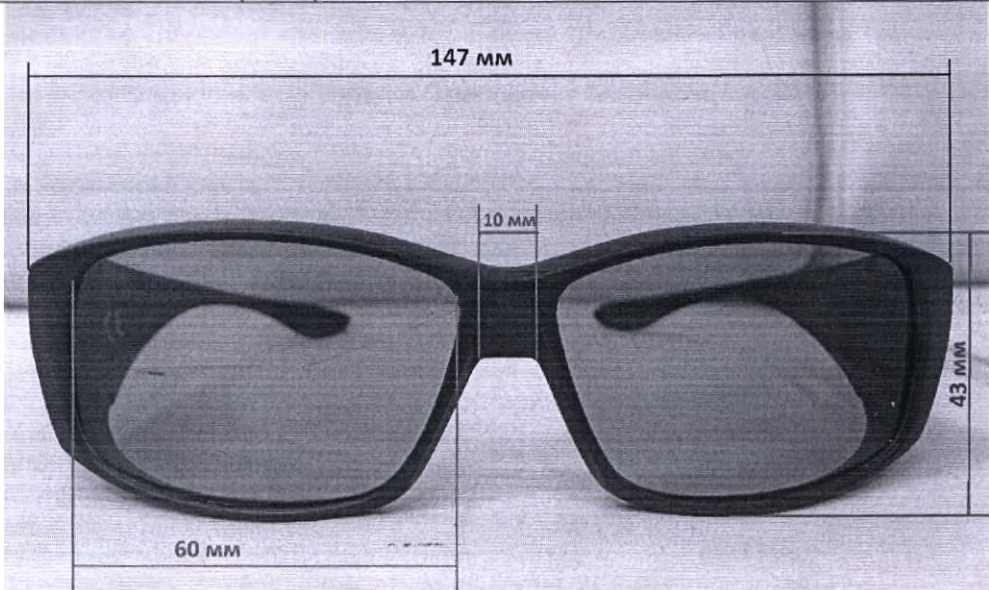
*3 Совместим только с разъемом SDI 1.

*4 При использовании формата YCbCr422 возможно только 10-битное отображение.

4-4. Составные части

Дополнительные сведения

Шнур питания	Длина: 1950 ± 50 мм одобренный VDE отдельный шнур с трехконтактной вилкой Масса нетто: 198 г (±10%)
Адаптер переменного тока	Артикул: AHM250PS48T Питание: Вход 100–240 В перем. тока ±10 %, 50 / 60 Гц, 3А Выход 48 В, 5,21 А Макс. потребление электроэнергии: 219 Вт Наружные размеры (Ш × В × Г) 223 ± 0,5 мм × 37 ± 0,5 мм × 88,5 ± 0,5 мм Масса нетто: 1,1 кг (±10%) Длина кабеля: 2500 ± 50 мм
Кабельная крышка (с винтами)	 Наружные размеры (Ш × В × Г): 559 ± 0,2 мм × 102,4 ± 0,2 мм Толщина: 2,5 ± 0,1 мм

	Масса нетто: 194,3 г ($\pm 10\%$)
Винт крепления монитора (М4)	М4Х12 + 0 / - 0,6 мм Масса нетт: 1,7 г ($\pm 10\%$)
Винт крепления монитора (М6)	М6 X 15 + 0 / - 0,1 мм Масса нетто: 5,6 г ($\pm 10\%$)
Стереочки незапотевающие поляризационные	 Габаритные размеры: 147 x 43 x 145 мм ($\pm 10\%$) Масса: 25 г ($\pm 10\%$) Длина дужки: 145 мм ($\pm 10\%$) Тип: круговая поляризация

Приложение

Перечень международных нормативных документов/стандартов, которым соответствует медицинское изделие

IEC60601-1 «Изделия медицинские электрические. Часть 1-1. Общие требования безопасности.

Требования безопасности к медицинским электрическим системам»

IEC60950-1 «Оборудование информационных технологий. Требования безопасности. Часть 1. Общие требования»

EN60601-1 «Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик»

IEC60601-1-2 «Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности.

Электромагнитная совместимость. Требования и методы испытаний»

IEC60950-1 «Оборудование информационных технологий. Безопасность. Часть 1. Общие требования.»

CISPR22 «Совместимость технических средств электромагнитная. Оборудование информационных технологий. Радиопомехи промышленные. Нормы и методы измерений»

CISPR24 «Совместимость технических средств электромагнитная. Оборудование информационных технологий. Устойчивость к электромагнитным помехам. Требования и методы испытаний (с Поправкой)»

IEC61000-3-2 «Электромагнитная совместимость (ЭМС). Часть 3-2. Нормы. Нормы эмиссии гармонических составляющих тока (оборудование с входным током не более 16 А в одной фазе)»

IEC61000-3-3 «Электромагнитная совместимость (ЭМС). Часть 3-3. Нормы. Ограничение изменений напряжения, колебаний напряжения и фликера в общественных низковольтных системах электроснабжения для оборудования с номинальным током не более 16 А (в одной фазе), подключаемого к сети электропитания без особых условий»

Directive 2011/65/EU «Ограничение содержания вредных веществ»

Directive 2012/19/EU «Отходы электрического и электронного оборудования»

Классификация оборудования

- Тип защиты от поражения электрическим током: класс I
- Класс ЭМС: EN60601-1-2:2015, группа 1 класс A
- Классификация медицинского прибора (ЕС): класс I
- Режим работы: продолжительный
- Класс IP: IP32 (Степень защиты IPx2 эффективна, если монитор установлен так, что его нельзя поставить под наклон.)
- Класс IP адаптер переменного тока: IP22 (защищено от вертикально падающих капель воды, когда оболочка отклонена на угол до 15°)
- Не пригоден для применения в среде с повышенным содержанием кислорода.
- Рабочие части отсутствуют.

Технический обслуживание и ремонт

Для технического обслуживания и ремонта обратитесь к уполномоченному компанией EIZO Corporation квалифицированному специалисту по ремонту и техническому обслуживанию.

Периодически рекомендуется проводить проверку работоспособности монитора:

- перед каждым включением рекомендуется визуально оценивать целостность всех кабелей и корпуса монитора

- не реже 1 раза в год рекомендуется проводить уборку места рядом со штепселем и вентиляционным отверстием монитора.

- 1 раз в год рекомендуется выводить тестовое изображение для визуальной оценки качества отображения

- 1 раз в год рекомендуется проводить проверку сопротивления изоляции шнура питания (обратитесь в сервисный центр)

При обнаружении любых неисправностей, посторонних запахов или звуков со стороны монитора обратитесь в сервисный центр.

Утилизации оборудования

Мониторы соответствуют требованиям 2012/19/EU (Директива ЕС об отходах электрического и

электронного оборудования (WEEE). В конце срока службы, монитор должен быть утилизирован в соответствии с правилами, регламентирующими утилизацию подобных изделий.

Монитор относится к эпидемиологически безопасным отходам и должен быть утилизирован в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21 "Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий".

Упаковка

Монитор упаковывается в картонную коробку с плотной и прочной структурой, предоставляющую защиту от пыли и повреждений, вызванных внешними воздействиями при транспортировании.

Упаковка состоит из гофрированного картона с картонными вкладками и пенопластовыми вставками, заклеенная клейкой лентой.

Маркировка

Маркировка упаковки мониторов включает в себя следующую информацию:

Расшифровка маркировочных символов

СИМВОЛЫ	Значение символа	СИМВОЛЫ	Значение символа
	Отключите монитор		Символ переработки для гофрированного картона, используемого для упаковки
	Включите монитор		Символ переработки
	Постоянный ток		Количественное ограничение штабелирования
	Эквипотенциальность		Этой стороной вверх
	Не прикасаться		Хранить в сухом месте
	Символ утилизации в соответствии с директивой WEEE 2002/96/ЕС «Об отходах электрического и электронного оборудования»;		Хрупкое
	Знак сертификации TUV		Каталожный номер
	Маркировка CE		Серийный номер
	Маркировка EAC		Количество
	Внимание: Федеральный закон США допускает продажу устройства только лицензированным медицинским работником или по его заказу		См. инструкции по эксплуатации
	Степень защиты, обеспечиваемой оболочками		Дата изготовления

	Производитель		Уполномоченный представитель в Европейском Сообществе
	Ограничение температуры		Ограничение влажности
	Знак подтверждение ЭМС и безопасность - соответствия нормам национальных стандартов КНР		Внимание!
	Соответствие директиве RoHS (территория Китая)		Знак сертификации UL безопасности продукции
	Знак соответствия качества и безопасности и ежегодной инспекция производственной линии		Знак наличия сертификата TUV SUD.
	Знак соответствия требованиям UL (Canadian Underwriters Laboratory – Канада)		Знак обязательной сертификации (территория Индии)
	Символ вольтметра		Символ использования внутри помещения
	Знак KC сертификации для электрических и электронных приборов в Южной Корее		Знак соответствия стандартов CSA для США и Канады
	Знак сертификации PSE - безопасность продукции электрических приборов и материалов для Японии		Знак сертификации Бюро стандартов, метрологии и контроля Тайваня

Дизайн этикетки

CuratOR[®] EX3141-3D 78.9cm (31.1 inch) class Color LCD Monitor / 78.9 厘米 (31.1 英寸) 级彩色液晶显示器 WHITE EU Medical Device RX only HDMI C E EAC BEZO GmbH Carl-Benz-Straße 3, 76761 Rülzheim, Germany		本产品适用于医疗用途 合格 GB4943.1 GB/T9254 GB17625.1 ***** P/N=0FT00000A1* S/N/编号=20000000* C011012345678912345678910110112345678 JAN/EAN 5 0 12345 6 78900 UPC 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 5 生产日期: yyyy-mm-dd
---	--	--

Идентификационная табличка монитора CuratOR EX3141-3D

- модель медицинского изделия;
- краткая техническая информация
- предупреждение о возможности поражения электрическим током (английский, французский, немецкий, китайский, японский языки)
- буквенно-цифровой код (уникальный номер устройства в системе учёта производителя)
- дата производства;
- серийный номер;
- каталожный номер;
- штрих-код
- QR код
- необходимая модель адаптера
- электрические характеристики адаптера
- символ утилизации в соответствии с директивой WEEE 2002/96/EC «Об отходах электрического и электронного оборудования» Осторожно! Необходима специальная утилизация;
- символ Сертифицировано в Германии TUV Rheinald
- символ CE (соответствие продукта европейским регламентам)
- символ EAC (Евразийское соответствие)
- только для профессионального использования (Rx only)
- символ- Знак китайского подтверждени соответствия
- символ- соответствие директиве RoHS (территория Китая)
- степень влагозащиты;
- наименование и адрес производителя;
- страна происхождения

Изображение маркировки адаптера переменного тока, артикул AHM250PS48T;



Описание маркировки

- наименование адаптера
- сайт производителя
- символ - Знак соответствия качества и безопасности и ежегодной инспекция производственной линии
- символ - Знак сертификации TUV SUD
- символ - Соответствие директиве RoHS (территория Китая)
- символ - Знак сертификации UL безопасности продукции
- символ - Знак обязательной сертификации (территория Индии)
- символ - Знак соответствия требованиям UL (Canadian Underwriters Laboratory – Канада)
- символ вольтметра
- символ – Маркировка EAC
- символ - Знак подтверждение ЭМС и безопасности - соответствия нормам национальных стандартов КНР
- символ - Маркировка CE
- символ - Символ утилизации в соответствии с директивой WEEE 2002/96/EC «Об отходах электрического и электронного оборудования»;
- символ использования внутри помещения
- символ - Знак КС сертификации для электрических и электронных приборов в Южной Корее

- символ - Знак соответствия стандартов CSA для США и Канады
- символ- Знак сертификации PSE - безопасность электрических приборов и материалов для Японии
- символ - Знак сертификации Бюро стандартов, метрологии и контроля Тайваня
- степень влагозащиты
- модель адаптера
- артикл
- дата производства
- буквенно-цифровой код (уникальный номер устройства в системе учёта производителя)
- штрих-код
- серийный номер
- электрические характеристики
- страна происхождения

Дизайн этикетки

Дополнительно будет нанесён стикер, содержащий следующую информацию:

- регистрационное удостоверение России (номер и дата);
- уполномоченный представитель в России
- наименование медицинского изделия, согласно регистрационному удостоверению России.
- срок эксплуатации

Образец стикера

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной

Вариант исполнения 4: Монитор медицинский жидкокристаллический цветной: CuratOR EX3141-D

РУ № _____ от _____

Срок эксплуатации- 5 лет.



EIZO Corporation (ЭЙДЗО Корпорэйшн)
153, Shimokashiwano, Hakusan, Ishikawa 924-8566, Japan, Япония

Страна происхождения: Japan (Япония)

Уполномоченный представитель в России: ООО «ЛЕГИОН», 198152, г. Санкт-Петербург, ул. Краснопутиловская, д. 69, лит. А, пом. 157-н, оф. 651.1В тел. (812) 640-03-89, 946-44-20 ; факс (812) 640-03-89 email: cert@legion.ru

Срок службы

Ожидаемый срок службы составляет 5 лет.

Информация по ЭМС

Устройства EX3141-3D обладают характеристиками, необходимыми для корректной демонстрации изображений.

Среда целевого использования

Устройства EX3141-3D предназначены для эксплуатации в профессиональных медицинских учреждениях, например, в клиниках или больницах (включая эксплуатацию вблизи высокочастотного хирургического оборудования, например электрохирургических ножей).

Устройства EX3141-3D не подходят для эксплуатации в следующих условиях:

- Для оказания медицинской помощи на дому
- Вблизи коротковолнового терапевтического оборудования
- Экранированный кабинет для таких систем медицинского оборудования, как МРТ
- В специальных условиях экранирования
- В автомобилях, в том числе скорой помощи
- Другие специальные условия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При установке устройства CuratOR EX3141-3D необходимо соблюдать особые меры предосторожности, касающиеся ЭМС. При установке и эксплуатации данного изделия необходимо тщательно изучить информацию по ЭМС, раздел «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ» в этом документе и соблюдать приведенные далее инструкции.

Монитор требует применения специальных мер для обеспечения ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ и должно быть установлено и введено в эксплуатацию в соответствии с информацией, относящейся к ЭМС, приведенной в данном документе.

Применение мобильных радиочастотных средств связи может оказывать воздействие на МЕДИЦИНСКИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ИЗДЕЛИЯ.

Устройства CuratOR EX3141-3D не следует устанавливать рядом с другим оборудованием или на нем. В случае необходимости такой установки следует понаблюдать за оборудованием или системой и убедиться, что в этих условиях устройства работают должным образом.

При использовании переносного оборудования радиосвязи держите его на расстоянии не менее 30 см (12 дюймов) от каких-либо частей, включая кабели, устройства CuratOR EX3141-3D. В противном случае возможно ухудшение характеристик данного оборудования.

Подключая дополнительное оборудование к сигнальным входам или выходам при настройке медицинской системы, пользователь отвечает за соответствие системы требованиям стандарта IEC/EN60601-1-2.

При эксплуатации изделия вблизи устройств, подобных высокочастотному хирургическому оборудованию, возможно искажение изображения. Заранее убедитесь, что в ходе эксплуатации не возникнет проблем.

Используйте только кабели, удовлетворяющие указанным ниже требованиям.

При использовании кабелей, которые не удовлетворяют этим требованиям, возможны повышение интенсивности электромагнитного излучения, создаваемого данным оборудованием, снижение его устойчивости к электромагнитным помехам и неправильная работа.

Кабели	Макс. длина кабеля	Экранирование
Питание от сети переменного тока	2 м	Неэкранированный
Шнур постоянного тока	17,5 м	Экранированный

Кабель BNC (SDI)	30 м	Экранированный
Кабель DVI	5 м	Экранированный
Кабель DisplayPort	5 м	Экранированный
Кабель HDMI	5 м	Экранированный
Кабель RS-232C	5 м	Экранированный
Кабель USB	5 м	Экранированный

Технические описания

Электромагнитное излучение

Устройства CuratOR EX3141-3D предназначены для использования в описанных ниже условиях электромагнитной среды. Заказчик или пользователь устройства CuratOR EX3141-3D должен обеспечить его эксплуатацию в среде, соответствующей спецификациям.

Испытание на излучение	Соответствие	Электромагнитное окружение — указания
Радиочастотное излучение CISPR11/EN55011	Группа 1	Устройства CuratOR EX3141-3D используют радиоэнергию только для работы. Поэтому его радиоизлучение очень низкое и практически никогда не создает помех в работе установленного рядом электронного
Радиочастотное излучение CISPR11/EN55011	Класс А	Характеристики излучения CuratOR EX3141-3D делают это устройство пригодным для использования в промышленных зонах и больницах (класс А стандарта
Гармонические излучения IEC/EN61000-3-2	Класс D	CISPR11). В случае использования в жилых помещениях (для которых обычно требуется класс В стандарта CISPR11) CuratOR EX3141-3D может не обеспечить адекватную защиту служб радиочастотной связи. Пользователю может потребоваться принятие мер по смягчению негативного воздействия, таких как перемещение или переориентация оборудования.
Колебания напряжения/пульсирующие излучения IEC/EN61000-3-3	Соответствует	

Устойчивость к электромагнитным помехам

Устройства CuratOR EX3141-3D испытаны на соответствие указанным ниже уровням: переносимости помех согласно требованиям испытаний для профессионального оборудования в среде здравоохранения, установленным стандартом IEC/EN60601-1-2.

Заказчики и пользователи устройств CuratOR EX3141-3D должны обеспечить их эксплуатацию в следующих условиях:

Испытания на помехоустойчивость	Уровень испытаний для профессиональных медицинских учреждений	Уровень соответствия	Электромагнитное окружение — указания
Электростатический разряд (ЭСР) IEC/EN61000-4-2	±8 кВ, контактный разряд ±15 кВ, воздушный разряд	±8 кВ, контактный разряд ±15 кВ, воздушный разряд	Пол должен быть деревянным, бетонным или покрытым керамической плиткой. Если пол имеет синтетическое покрытие, относительная влажность должна быть не менее 30 %.
Кратковременные изменения / скачки напряжения IEC/EN61000-4-4	±2 кВ, силовые линии ±1 кВ, линии ввода / вывода данных	±2 кВ, силовые линии ±1 кВ, линии ввода / вывода данных	Питание от электросети должно соответствовать стандарту, установленному для коммерческих объектов и медицинских учреждений.
Скачки IEC/EN61000-4-5	±1 кВ между линиями ±2 кВ от линии к земле	±1 кВ между линиями ±2 кВ от линии к земле	Питание от электросети должно соответствовать стандарту, установленному для коммерческих объектов и медицинских учреждений.
Падения напряжения, кратковременные сбои и изменения напряжения входных линий энергоснабжения IEC/EN61000-4-11	0 % U_T (100 % падения U_T) — 0,5 цикла и 1 цикл 70 % U_T (30 % падения U_T) — 25 циклов 0 % U_T (100 % падения U_T) — 5 с	0 % U_T (100 % падения U_T) — 0,5 цикла и 1 цикл 70 % U_T (30 % падения U_T) — 25 циклов 0 % U_T (100 % падения U_T) — 5 с	Питание от электросети должно соответствовать стандарту, установленному для коммерческих объектов и медицинских учреждений. Если пользователю устройства CuratOR EX3141-3D требуется непрерывная работа во время сбоев в электроснабжении, рекомендуется использовать ИБП или аккумуляторную батарею

Магнитное поле промышленной частоты IEC/EN61000-4-8	30 A/м (50 / 60 Гц)	30 A/м	Характеристики магнитных полей промышленной частоты должны соответствовать уровням, характерным для обычного расположения оборудования на типичных коммерческих объектах или в медицинских учреждениях. Данное устройство в процессе использования следует держать на расстоянии не менее 15 см от источника магнитных полей промышленной частоты.
---	------------------------	--------	--

Устойчивость к электромагнитным помехам

Устройства CuratOR EX3141-3D испытаны на соответствие указанным ниже уровням переносимости помех согласно требованиям испытаний для профессионального оборудования в среде здравоохранения, установленным стандартом IEC/EN60601-1-2.

Заказчики и пользователи устройств CuratOR EX3141-3D-3D должны обеспечить их эксплуатацию в следующих условиях:

Испытания на помехоустойчивость	Уровень испытаний для профессиональных медицинских учреждений	Уровень соответствия	Электромагнитное окружение — указания
Возмущения в проводниках, индуцируемые радиочастотными полями IEC / EN61000-4-6	3 В (скв) от 150 кГц до 80 МГц	3 В (скв)	Расстояние от любой детали устройства CuratOR EX3141-3D, включая кабели, до переносного или мобильного оборудования радиосвязи должно быть не меньше рекомендуемого пространственного разделения, рассчитанного по формуле, применимой к частоте передатчика. Рекомендуемый пространственный разнос $d = 1,2\sqrt{P}$
Излучаемые радиочастотные поля IEC / EN61000-4-3	6 В (скв) в диапазонах ISM (промышленность, наука, медицина) от 150 кГц до 80 МГц 3 В/м от 80 МГц до 2,7 ГГц	6 В (скв) 3 В/м	$d = 1,2\sqrt{P}$, от 80 МГц до 800 МГц $d = 2,3\sqrt{P}$, от 800 МГц до 2,7 ГГц Где P — максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно документации изготовителя передатчика, а d — рекомендованный пространственный разнос в метрах (м). Напряженность поля постоянно установленных передатчиков радиосигналов, определенная при обследованиях электромагнитного излучения объекта ^{a)} , должна быть ниже уровня, установленного для каждого частотного диапазона ^{b)} . Помехи возможны вблизи от оборудования, помеченного следующим символом. 
Примечание 1	U _T — напряжение сети переменного тока до установки испытательного уровня.		
Примечание 2	При 80 МГц и 800 МГц применяется более высокий частотный диапазон.		

Примечание 3	Указания, касающиеся возмущений в проводниках, индуцируемых радиочастотными полями или относящихся к радиочастотным полям могут быть не применимы во всех ситуациях. На распространение электромагнитного поля оказывает влияние поглощение и отражение волн зданиями, предметами и людьми.
Примечание 4	Диапазоны ISM от 150 кГц до 80 МГц находятся в пределах от 6,765 МГц до 6,795 МГц, от 13,553 МГц до 13,567 МГц, от 26,957 МГц до 27,283 МГц и от 40,66 МГц до 40,70 МГц.
a)	Напряженность поля, создаваемого постоянно установленными передатчиками, такими как базы радиотелефонов (сотовых/беспроводных) и подвижные радиостанции, радилюбительская связь, радиовещание в диапазонах AM и FM, нельзя с точностью определить теоретически. Чтобы оценить условия электромагнитной среды, создаваемой постоянно установленными передатчиками, нужно провести электромагнитное обследование объекта. Если измеренная напряженность поля в месте эксплуатации устройства CuratOR EX3141-3D превышает уровень соответствия, установленный для радиочастот, необходимо понаблюдать за устройством EX3141-3D и убедиться, что оно работает должным образом. В случае наличия отклонений в работе могут потребоваться дополнительные меры, например изменение места расположения или направления устройства CuratOR EX3141-3D.
b)	В частотном диапазоне от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля должна быть не более 3 В/м.

Рекомендуемый пространственный разнос между переносными или мобильными устройствами радиосвязи и устройством CuratOR EX3141-3D

Устройства CuratOR EX3141-3D предназначены для использования в электромагнитной среде с контролируемыми радиочастотными помехами. Заказчик или пользователь устройства CuratOR EX3141-3D может предотвратить возникновение электромагнитных помех за счет сохранения минимального расстояния между переносными или мобильными устройствами радиосвязи (передатчиками) и устройством CuratOR EX3141-3D.

Подтверждена помехоустойчивость к полям, генерируемым находящимся поблизости оборудованием беспроводной радиосвязи:

Частота испытаний (МГц)	Полоса пропускания ^{a)} (МГц)	Служба ^{a)}	Модуляция ^{b)}	Максимальная мощность (Вт)	Минимальный пространственный разнос (м)	Уровень испытаний IEC / EN60601 (В/м)	Уровень соответствия (В/м)
385	380 – 390	TETRA 400	Импульсная модуляция ^{b)} 18 Гц	1,8	0,3	27	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM отклонение ± 5 кГц синусоидальный сигнал 1 кГц	2	0,3	28	28
710 745 780	704 – 787	Диапазон LTE 13, 17	Импульсная модуляция ^{b)} 217 Гц	0,2	0,3	9	9
810 870 930	800 – 960	GSM 800 / 900, TETRA 800, iDEN 820 CDMA 850, LTE, диапазон 5	Импульсная модуляция ^{b)} 18 Гц	2	0,3	28	28
1720 1845 1970	1700 – 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE, диапазон 1, 3, 4, 25; UMTS	Импульсная модуляция ^{b)} 217 Гц	2	0,3	28	28
2450	2400 – 2570	Bluetooth, WLAN, 802,11 b/g/n, RFID 2450, LTE, диапазон 7	Импульсная модуляция ^{b)} 217 Гц	2	0,3	28	28
5240 5500 5785	5100 – 5800	WLAN 802,11 a/n	Импульсная модуляция ^{b)} 217 Гц	0,2	0,3	9	9

- a) Для некоторых служб приведены только частоты передачи для канала передачи в восходящем направлении.
b) модуляция носителя с использованием прямоугольного синусоидального сигнала с коэффициентом заполнения 50 %.

Устройства CuratOR EX3141-3D предназначены для использования в электромагнитной среде с контролируруемыми радиочастотными помехами. Для прочих переносных или мобильных устройств радиосвязи (передатчиков) минимальное расстояние между переносными и мобильными устройствами радиосвязи (передатчиками) и устройством CuratOR EX3141-3D выбирается согласно приведенным ниже рекомендациями в соответствии с максимальной выходной мощностью коммуникационного оборудования.

Установленная максимальная выходная мощность передатчика (Вт)	Пространственный разнос в зависимости от частоты передатчика (м)		
	от 150 кГц до 80 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	от 80 МГц до 800 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	от 800 МГц до 2,7 ГГц $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Для передатчиков с установленной максимальной выходной мощностью, не указанной выше, рекомендованный пространственный разнос d в метрах (м) можно определить по формуле, применимой к частоте передатчика, где P - максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно документации изготовителя передатчика.			
Примечание 1	При 80 МГц и 800 МГц применяется пространственный разнос для более высокого частотного диапазона.		
Примечание 2	Эти правила могут применяться не во всех ситуациях. На распространение электромагнитного поля оказывает влияние поглощение и отражение волн зданиями, предметами и людьми.		

Руководство по эксплуатации

Адаптер переменного тока

Введение

Устройства АНМ работают при напряжении ~90-264 В переменного тока и обеспечивают до 85 Вт – 250 Вт длительной выходной мощности. Они разработаны для высокоэффективной работы, при этом компактные и соответствуют действующему законодательству в области охраны окружающей среды, такому как Международный стандарт энергоэффективности потребительских товаров Energy Star V. Среди особенностей можно назвать защиту от максимального напряжения, защиту от сверхтоков, защиту от короткого замыкания и защиту от превышения температуры. Устройства АНМ85-АНМ250 – это семейство медицинских продуктов и оборудования информационных технологий.

ОСОБЕННОСТИ

- 85-250 Вт длительной выходной мощности
- Универсальный диапазон входного напряжения (90 ~ 264 В)
- Сверхвысокая эффективность (более 90%)
- Соответствует стандартам CEC Level V
- Комплексная защита: защита от максимального напряжения (OVP), защита от сверхтоков (OCP), защита от короткого замыкания (SCP), защита от превышения температуры (OTP)
- Соответствие нормам безопасности: cULus, CE, TUV
- ЭМС: EN55011 Класс В и EN55022 Класс В

ВАЖНО: ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием изучите следующую важную информацию по технике безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Защита двухполюсным предохранителем/защита нейтрали

1. Устройства АНМ должны иметь доступ к ближайшей сетевой розетке. При извлечении шнура питания из розетки вы отключаете устройство от сети питания.
2. Не тянуть за шнур и кабель питания. Всегда крепко держите штепсель при отключении от источника питания и при отсоединении кабелей. Вставляйте штырь в электронное устройство без усилия.
3. Шнуры питания должны соответствовать требованиям страны, в которой они будут использоваться (далее текст зачеркнут). Шнур должен соответствовать требованиям местного законодательства.
4. Тип SV (*Stranded Vacuum Rubber Jacketed*) или SJ (*Stranded Junior Rubber Jacketed*), или SVT (*Stranded Vacuum Rubber Jacketed Thermoplastic*), или SJT (*Stranded Junior Thermoplastic*).
5. Во избежание удара электрическим током убедитесь, что вы отсоединили источник питания от его внешнего источника питания перед тем, как подсоединить источник питания к устройству.

- 6. Только для использования в помещениях. Избегайте воздействия внешних источников тепла; прямого или продолжительного воздействия солнечных лучей; пыли; коррозионных химических веществ; влажности.
- 7. Во время использования источник питания нагревается. Не прикасайтесь к работающему устройству. Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей и не помещайте его рядом с термочувствительными материалами.
- 8. Не роняйте источник питания для компьютера и не подвергайте его чрезмерным ударам.
- 9. Не помещайте предметы на источник питания для компьютера.
- 10. Всегда используйте кабели и коннекторы, рекомендованные в каталоге.
- 11. Не пытайтесь выполнять ремонт или разбирать источник питания. Устройство не является изделием, обслуживаемым пользователем. Попытка выполнить ремонт или обслуживание устройства может привести к удару электрическим током, в том числе к смерти от воздействия высокого напряжения. При наличии проблем при эксплуатации устройства прекратите его использование и обратитесь в «XP Power» за поддержкой. При вскрытии или попытке обслуживания устройства все гарантии, явным образом выраженные или подразумеваемые, аннулируются.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ ДЛЯ КОМПЬЮТЕРА

Настенные розетки: Источник питания для компьютера для домашнего/офисного использования может работать от стандартной настенной розетки. Электроэнергия сразу подается на ваше устройство безотносительно того, подключено оно к сети питания или нет.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Входное напряжение: ~ 100-240 В
- Рассеяние мощности без нагрузки: <0,5 Вт
- Выходное напряжение и сила тока: см. Таблицу 2
- Температура хранения -20 - 60°C (-4° до -140° F)
- Влажность: относительная влажность воздуха 10% - 90% (без конденсации)
- Рабочая температура 0-35° (32° до 95° F) (С. См. Таблицу 3 относительно кривых зависимости силы тока от окружающей температуры.
- Встроенная защита цепи: защита от максимального напряжения, защита от минимального напряжения, защита от превышения температуры.

ИНФОРМАЦИЯ

Декларация о соответствии нормам ЕС: Мы, компания «XP Power LLC», настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что устройства серии АНМ, на которые распространяется настоящая декларация, соответствуют Универсальному стандарту по нормам выбросов EN 55022 и Универсальному стандарту по иммунитету EN 55024, а также Директиве ЕС по низковольтному оборудованию.

Таблица 1 – ГАБАРИТЫ

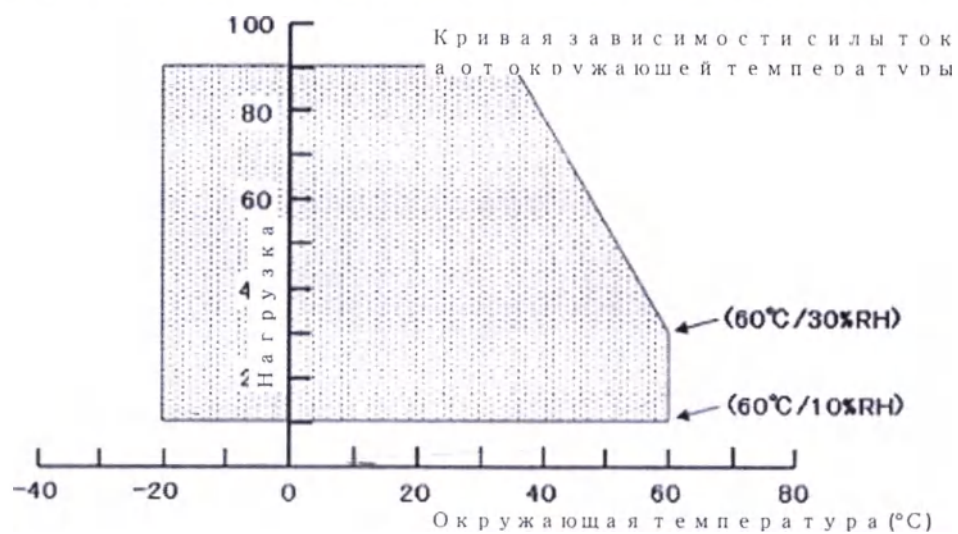
Модели	Д (мм)	В (мм)	Ш (мм)
АНМ85	150	37	64

АНМ100	160	37		64
АНМ150	200	37		80
АНМ180	200	41		80
АНМ250	218	37		88

Таблица 2 – ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ

Входное напряжение (В перем. тока)	Выходное напряжение (В пост. тока)	АНМ85 Выходная сила тока (А)	АНМ100 Выходная сила тока (А)	АНМ150 Выходная сила тока (А)	АНМ180 Выходная сила тока (А)	АНМ250 Выходная сила тока (А)
100-240	12	7,08	8,33	12,5	13,75	17,5
100-240	15	5,67	6,67	10,0	12,0	14,66
100-240	19	4,47	5,26	7,89	9,47	12,63
100-240	24	3,54	4,16	6,25	7,50	10,41
100-240	48	--	2,08	3,13	3,75	5,21

Таблица 3 – КРИВЫЕ ЗАВИСИМОСТИ СИЛЫ ТОКА ОТ ОКРУЖАЮЩЕЙ ТЕМПЕРАТУРЫ



Перевод с японского/ английского языка на русский язык

**ПЕРЕВОД ОТТИСКОВ ПЕЧАТЕЙ,
УДОСТОВЕРЕЛЬНЫХ НАДПИСЕЙ И АПОСТИЛЯ**

На первой странице:

Печать: EIZO Corporation
Удостоверяющая печать

Удостоверительная надпись нотариуса:

Реестровый номер 117

НОТАРИАЛЬНОЕ ЗАВЕРЕНИЕ

Заявитель Хашимото Хироаки, старший менеджер отдела нормативно-правового регулирования и безопасности компании EIZO Corporation, заверил нотариуса через своего представителя Эриса Ота, что подпись на прилагаемом документе, несомненно, является его личной подписью.

Настоящим осуществляю нотариальное заверение выше указанного.

Подпись

11 октября 2021 года, нотариальная контора.

Япония, префектура Исикава, город Канадзава, улица Мусаси 6-1

Нотариус районной нотариальной конторы Канадзавы

Хисанори ИШИХАРА

Печать: Нотариус Хисанори ИШИХАРА

Печать: Хисанори ИШИХАРА

Нотариус районной нотариальной конторы Канадзавы

Япония, префектура Исикава, город Канадзава, улица Мусаси 6-1

Удостоверительная надпись директора нотариальной конторы:

Нотариальная контора

Общий нотариальный номер 224

СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим свидетельствую, что выше представленное нотариальное заверение совершено практикующим нотариусом города Канадзава, Япония, в рамках его компетенции и что его печать является подлинной.

12 октября 2021 г. —

Такаси ОКАМОТО

Директор районной нотариальной конторы Канадзавы

Печать: Такаси ОКАМОТО

Директор районной нотариальной конторы Канадзавы

Печать: Министерство иностранных дел Японии

АПОСТИЛЬ

(Гаагская конвенция от 05 октября 1961 г.)

1. Страна: **ЯПОНИЯ**

Настоящий официальный документ

2. подписан

Такаси ОКАМОТО

3. выступающим в качестве

Директора районной нотариальной конторы Канадзавы

4. скреплен печатью/штампом

- см. выше -

Удостоверено

5. в г. Осака

6. 14.10.2021 г.

7. Министерством иностранных дел

8. за № 11271

9. Печать/Штамп:

Министерство иностранных дел Японии

10. Подпись:

Кацуми ФУКУТАНИ

За Министра иностранных дел

Перевод датного текста выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.



Российская Федерация

Город Москва

Третьего ноября две тысячи двадцать первого года.

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021-

49-1023

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



У.А. Родина

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 31 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса



«УТВЕРЖДАЮ» / “APPROVE”

Старший менеджер отдела нормативно-правового
регулирования и безопасности /
Senior Manager of Regulatory Compliance and Safety Dept.
(должность/position)

Хироаки Хашимото /Hiroaki Hashimoto
(имя/name)


(подпись/signature)

«24» 9 2021

«день» месяц (цифрами) / «day» month (numerals)

М.П. / Stamp



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR
в вариантах исполнения.

V. Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX 3220

2021



1	令和3年第118号
2	証 認
3	嘱託人EIZO株式会社技術管理部部長橋本浩明は
4	代理人太田江里紗を通じ本公証人の面前において別紙
5	編綴の私署証書の署名が自己のものに相違ない旨を自
6	認した。
7	よって本公証人これを認証する。
8	令和3年10月11日本公証人役場において
9	日本国石川県金沢市武蔵町6番1号
10	金沢地方法務局所属
11	公証人 石原寿記
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	





Registered No.118

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Erisa Ota, an agent of Hiroaki Hashimoto, Regulatory Compliance and Safety Dept.Senior Manager of EIZO Corporation, has stated in my very presence that the said Hiroaki Hashimoto has acknowledged to have signed the attached document on this 11th day of October,2021.

ISHIHARA Hisanori

Notary

6-1 Musashi-Machi,Kanazawa-Shi,

Ishikawa-Prefecture, Japan

Belonging to

Kanazawa District Legal Affairs Bureau



総公証第 225 号



証 明



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: **JAPAN**
This public document
2. has been signed by **OKAMOTO Takashi**
3. acting in the capacity of **Director of the Kanazawa
District Legal Affairs Bureau**
4. bears the seal/stamp of — same as above —

Certified

5. at **Osaka**
6. **OCT 14 2021**
7. by **the Ministry of Foreign Affairs**
8. No. **11272**
9. Seal/stamp:



10. Signature:

福谷 佳津美

FUKUTANI Katsumi

For the Minister for Foreign Affairs

OKAMOTO Takashi

Director of the Kanazawa District Legal Affairs Bureau

総公証第 225 号



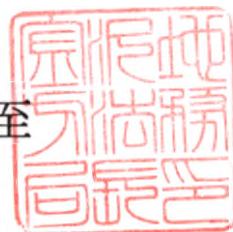
証 明



この認証の付与は、在職中の公証人がその権限に基づいて
したものであり、かつ、その押印は、真実のものであること
を証明する。

令和3年10月12日

金沢地方法務局長 岡本 高至



CERTIFICATE

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has been executed by
Notary, duly authorized and practising in Kanazawa, Japan, and that the Official
Seal appearing on the same is genuine.

Date 12th October, 2021

OKAMOTO Takashi

Director of the Kanazawa District Legal Affairs Bureau

Инструкция по эксплуатации

*Монитор медицинский
жидкокристаллический цветной
CuratOR EX3220*



Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX3220

Основной состав:

- монитор – 1 шт.
- шнур питания – 1 шт.
- адаптер переменного тока артикул AHM100PS24 – 1 шт.
- крышка кабельная (с винтами) – 1 шт.
- винт крепления монитора (M4) – 4 шт.;
- винт крепления монитора (M6) – 4 шт.;
- компакт-диск с инструкцией по эксплуатации – 1 шт.
- инструкция по эксплуатации – 1 шт.

Чтобы на изделие распространялась гарантия, не допускайте длительного отображения на нем неподвижного изображения, что ведет к сохранению изображения (эффекту остаточного изображения), аварийных ситуаций, ненадлежащего применения, неправильного обращения или эксплуатации вразрез с указаниями, изложенными в документах «Инструкцию по эксплуатации». Любое из перечисленных действий аннулирует гарантию.

Разработчик

EIZO Corporation

153, Shimokashiwano, Hakusan, Ishikawa 924-8566, Japan, Япония

Производитель

EIZO Corporation

153, Shimokashiwano, Hakusan, Ishikawa 924-8566, Japan, Япония

Адреса мест производства медицинского изделия

EIZO Corporation, 153, Shimokashiwano, Hakusan, Ishikawa 924-8566, Japan

Уполномоченный представитель EIZO Corporation на территории РФ

Общество с ограниченной ответственностью «ЛЕГИОН»

ООО «ЛЕГИОН»

198152, г. Санкт-Петербург, ул. Краснопутиловская, д. 69, лит. А, пом. 157-н, оф. 651.1В

тел.: +7 (921) 946-44-20

факс: +7 (812) 640-03-89

e-mail: cert@legion.ru

Гарантийные обязательства

Гарантия производителя

Предоставляемые гарантии изложены среди стандартных условий ведения бизнеса компании EIZO Corporation. Во всех случаях медицинский прибор необходимо отправлять уполномоченному представителю производителя, в том числе в течение гарантийного срока.

Гарантийный срок – 24 месяцев со дня продажи.

Ограничение ответственности

Компания EIZO Corporation несет ответственность за безопасность эксплуатации, эксплуатационную надежность и эксплуатационные характеристики этого оборудования только при соблюдении следующих условий:

- все сборочные операции, работы по расширению системы, переналадки, модификации или ремонты выполнялись лицом или лицами, уполномоченными компанией EIZO Corporation должным образом.
- весь электромонтаж в месте эксплуатации выполнен с соблюдением соответствующих национальных и местных электротехнических правил и норм.
- при эксплуатации устройства всегда соблюдались требования его инструкции по эксплуатации.

Программа ремонта

На время ремонта обычно предоставляется монитор взамен вышедшего из строя, которое возвращается компании EIZO Corporation при получении отремонтированного.

- В России ремонт монитора можно выполнить по следующему адресу:

192029, Санкт-Петербург, пр. Обуховской Обороны, д. 76, корпус 7А

тел. +7 (812) 327 3129; тел. +7 (812) 325 0239

факс +7 (812) 327 2604

- 127015, Москва, ул. Большая Новодмитровская, д. 14, стр. 2, подъезд 3, БЦ «Новодмитровский»

тел. +7 (495) 984 9041; факс +7 (495) 984 9043

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ СИМВОЛЫ

В настоящем руководстве и на устройстве используются следующие предупредительные символы. Они указывают на важную информацию. Внимательно прочтите пояснения к символам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Пренебрежение информацией, относящейся к символу ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, может привести к серьезной травме или угрозе жизни.	ВНИМАНИЕ Пренебрежение информацией, относящейся к символу ВНИМАНИЕ, может привести к травме средней тяжести и/или материальному ущербу либо повреждению устройства.
	Обозначает предупреждение или необходимость соблюдать осторожность. Например,  означает опасность поражения электрическим током.
	Обозначает запрещенное действие. Например,  означает «Не разбирать».
	Обозначает действие, обязательное для выполнения. Например,  означает «Заземлить устройство».

ДРУГИЕ СИМВОЛЫ

СИМВОЛЫ	Значение символа	СИМВОЛЫ	Значение символа
	Отключите монитор		Символ переработки для гофрированного картона, используемого для упаковки
	Включите монитор		Символ переработки
	Постоянный ток		Количественное ограничение штабелирования
	Эквипотенциальность		Этой стороной вверх
	Не прикасаться		Хранить в сухом месте
	Маркировка WEEE		Хрупкое
	Знак сертификации TUV в Северной Америке	REV	Каталожный номер
CE	Маркировка CE	SN	Серийный номер
EAC	Маркировка EAC	QTY	Количество
Rx only	Внимание: Федеральный закон США допускает продажу устройства только лицензированным медицинским работником или по его заказу		См. инструкции по эксплуатации
IP32	Степень защиты, обеспечиваемой оболочками		Дата изготовления

	Производитель	EC REP	Уполномоченный представитель в Европейском Сообществе
--	---------------	--------	---

Это устройство было специально адаптировано для использования в регионе, в который оно изначально поставлялось. При использовании этого устройства за пределами данного региона оно может работать не так, как указано в его характеристиках. При использовании устройства за пределами региона поставки, могут возникнуть трудности в его подключении в электросети

Никакая часть этого руководства не может быть воспроизведена, сохранена в системе хранения данных или передана в любой форме, любыми средствами, электронными, механическими или любыми другими, без предварительного согласия корпорации EIZO Corporation, выраженного в письменной форме.

Компания EIZO Corporation не принимает на себя обязательств по обеспечению конфиденциальности предоставляемого материала или информации без предварительных договоренностей, заключенных с компанией EIZO Corporation относительно указанной информации. Несмотря на то, что были приняты все меры для обеспечения актуальности информации, содержащейся в данном руководстве, следует учесть, что технические характеристики монитора EIZO могут изменяться без предварительного уведомления.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВАЖНО

- Это устройство было специально адаптировано для использования в регионе, в который оно изначально поставлялось. При использовании этого устройства за пределами данного региона оно может работать не так, как указано в его характеристиках. При использовании устройства за пределами региона поставки, могут возникнуть трудности в его подключении в электросети.
- Чтобы обеспечить личную безопасность и правильное обслуживание, внимательно прочитайте настоящий раздел и предупреждения на мониторе.

Расположение предупреждений



Символы на устройстве

Символ	Значение символа
	Выключатель питания: Нажмите для выключения питания монитора.
	Выключатель питания: Нажмите для включения питания монитора.
	Постоянный ток
	Предупреждение об опасности поражения электрическим током
	См. раздел «ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ СИМВОЛЫ» ВНИМАНИЕ:
	Разъем выравнивания потенциалов
	Отметка WEEE: Продукт утилизируется в разобранном виде; материалы пригодны для вторичной переработки.
	Маркировка CE: Знак соответствия ЕС согласно положениям Директив Совета Европы и/или нормам ЕС.
	Производитель
	Дата изготовления
	Внимание: Согласно федеральному закону (США) данное устройство допущено к продаже только лицензированным медицинским работникам или по их заказу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При появлении дыма, исходящего из устройства, запаха гари или необычных звуков немедленно обесточьте устройство и обратитесь к представителю компании EIZO за помощью.

Попытка эксплуатации неисправного устройства может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.

Не разбирайте и не модифицируйте устройство.

Вскрытие корпуса или модификация устройства могут привести к пожару, поражению электрическим током или ожогам.



Используйте несколько устройств или подготовьте резервное устройство.

Будьте готовы принять соответствующие контрмеры в случае выхода монитора из строя.

Не поворачивайте изоляционную втулку при фиксации кабеля питания адаптера переменного тока.

Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.



Поручайте ремонт устройства только квалифицированному специалисту.

Не пытайтесь ремонтировать это устройство самостоятельно, поскольку открывание или снятие крышек может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.

Храните мелкие предметы и жидкости вдали от устройства.

Случайное попадание мелких предметов или пролитой жидкости в корпус через вентиляционные отверстия может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования. В случае попадания какого-либо предмета или жидкости внутрь корпуса немедленно обесточьте устройство.

Перед последующей эксплуатацией обратитесь к квалифицированному специалисту по ремонту и техническому обслуживанию для выполнения проверки.



Правильно устанавливайте устройство на прочной и устойчивой поверхности, используя кронштейн или стойку.

Правильно устанавливайте эти изделия на обладающих достаточной прочностью стене или столе в соответствии с руководствами пользователя этих изделий. Неправильно установленное устройство может упасть или перевернуться, что может привести к травмам или повреждению оборудования.

В случае падения устройства немедленно отключите питание и обратитесь за рекомендацией к уполномоченному представителю компании EIZO. Прекратите использование поврежденного устройства. Использование поврежденного устройства может привести к пожару или поражению электрическим током.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте устройство в соответствующем месте.

Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.

- Не устанавливайте на открытом воздухе.
- Не устанавливайте устройство в транспортных средствах (на корабле, в самолете, поезде, автомобиле и т. п.).
- Не устанавливайте устройство в пыльных или влажных местах.
- Не устанавливайте устройство в местах, где на экран может попасть вода (в ванной комнате, кухне и т.п.).
- Не устанавливайте устройство в местах, где экран подвержен непосредственному воздействию дыма или пара.
- Не устанавливайте устройство вблизи теплогенерирующих устройств или увлажнителей.
- Не устанавливайте устройство под прямыми солнечными лучами.
- Не устанавливайте устройство в местах с горючим газом.
- Не устанавливайте устройство в местах с агрессивным газом (таким как сернистый газ, сероводород, двуокись азота, хлор, аммиак, озон и т. п.).
- Не устанавливайте устройство в местах с пылью, веществами, ускоряющими коррозию в атмосфере (такими как хлористый натрий и сера), проводящими металлами и т. п.



Для предотвращения опасности удушья храните пластиковые упаковочные пакеты в недоступном для детей месте.

Используйте входящий в комплект шнур питания, подключаемый к стандартной для вашей страны штепсельной розетке.

Убедитесь в соблюдении пределов номинального напряжения, на которое рассчитан шнур питания. Невыполнение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.

Электропитание: 100–240 В перем. тока, 50 / 60 Гц

Используйте закрытый адаптер переменного тока.

С данным изделием можно использовать только входящий в комплект адаптер переменного тока (AHM100PS24). Не используйте адаптер переменного тока с другим оборудованием. Не используйте с данным изделием адаптер переменного тока, предназначенный для другого устройства.

Подключение к источникам питания, которые не соответствуют классу мощности адаптера переменного тока, может стать причиной возникновения пожара или поражения электрическим током.

При отключении шнура питания или кабеля питания адаптера крепко возьмитесь за вилку и потяните ее.

Не тяните за шнур или кабель, в противном случае он может быть поврежден, что может привести к возгоранию или поражению электрическим током.



ОК



Оборудование должно быть подключено к заземленной штепсельной розетке питающей сети.

Невыполнение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.



Используйте источник с соответствующим напряжением.

- Для работы данного устройства необходимо определенное напряжение. Подключение к источнику с напряжением, отличным от указанного в настоящей «Инструкции по эксплуатации», может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.

Электропитание: 100–240 В перем. тока, 50 / 60 Гц

- Не допускайте перегрузок силовой цепи, это может привести к пожару или поражению электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Осторожно обращайтесь со шнуром питания и адаптером переменного тока.

Осторожно обращайтесь со шнуром питания и адаптером переменного тока.

Не ставьте тяжелые предметы, не тяните шнур или адаптер переменного тока и не перегибайте шнур питания. Использование поврежденного шнура питания или адаптера переменного тока может привести к пожару или поражению электрическим током.



Оператор не должен прикасаться к изделию и пациенту одновременно.

Данное изделие не предназначено для прикосновения к нему пациентов.



Никогда не прикасайтесь к вилке, адаптеру переменного тока или шнуру питания во время грозы.

В противном случае это может привести к поражению электрическим током.



Не прикасайтесь к поврежденной ЖК-панели голыми руками.

Жидкие кристаллы токсичны. В случае непосредственного контакта с панелью какого-либо участка кожи тщательно промойте его водой. В случае попадания жидкого кристалла в глаза или рот немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.



ВНИМАНИЕ

Перед эксплуатацией устройства проверьте его работоспособность.

- Приступайте к эксплуатации, убедившись в отсутствии проблем с выводом изображений.
- В случае использования нескольких устройств приступайте к эксплуатации, убедившись в надлежащем выводе изображений.

Надежно закрепляйте кабели/шнуры, оснащенные креплениями.

При отсутствии надежного крепления кабелей/шнуров возможно их отсоединение и, как следствие, прекращение демонстрации изображений и нарушение работы пользователя.

Будьте осторожны при переноске устройства.

Отключайте кабели питания и другие кабели при перемещении устройства. Перемещение устройства с подключенным шнуром питания или кабелями опасно и может привести к травмам.

При переноске или установке устройства следуйте правильной процедуре, указанной в инструкциях.

- Мониторы размером 30 дюймов и более имеют большой вес. Распаковку и/или переноску такого монитора должны выполнять не менее двух человек.

Падение устройства может привести к травмам или повреждению оборудования.

Не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе.

- Не помещайте какие-либо предметы на вентиляционные отверстия.
- Не устанавливайте устройство в местах с плохой вентиляцией либо недостаточным пространством.
- Не эксплуатируйте устройство в горизонтальном или перевернутом положении.

Закрывание вентиляционных отверстий нарушает правильный воздушный поток и может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.



Не прикасайтесь к вилке или адаптеру переменного тока мокрыми руками.

В противном случае возможно поражение электрическим током.



Используйте штепсельную розетку с возможностью легкого доступа.

Это облегчит отключение питания в случае возникновения проблем.

Адаптер переменного тока может нагреваться во время использования.

- Не закрывайте адаптер переменного тока и не ставьте на него никаких предметов. Не кладите адаптер переменного тока на предметы, способные удерживать тепло, т. е. ковры, одеяла и т. п. Адаптер переменного тока не должен подвергаться воздействию прямых солнечных лучей и источников тепла. Невыполнение этого требования может привести к пожару.
- Прежде чем перемещать монитор, убедитесь, что питание выключено, вытащите штепсель из штепсельной розетки и подождите, пока монитор полностью остынет.

Не используйте адаптер переменного тока в подвешенном состоянии.

Использование адаптера в подвешенном состоянии может привести к пожару или поражению электрическим током.



Не располагайте адаптер переменного тока в вертикальной ориентации.

В противном случае в адаптер может попасть пыль или вода, что может привести к пожару или поражению электрическим током.



Не подвергайте устройство и адаптер переменного тока ударам вследствие их падения или по любой другой причине.

Использование адаптера, подвергнувшегося удару, может привести к пожару или поражению электрическим током.



ВНИМАНИЕ

Не подвергайте защитную-панель сильным ударам.

Если панель разобьется, это может стать причиной травм.



Запрещается использовать поляризационные стереочки для любых других целей, кроме просмотра трехмерных изображений.

В противном случае возможно повреждение глаз.



Время от времени проводите уборку места рядом со штепселем, вентиляционным отверстием монитора и адаптером переменного тока.

Пыль, вода или масло, попадающие на вилку, могут привести к пожару.

Периодически (не реже 1 раза в год) рекомендуется проводить уборку места рядом со штепселем и вентиляционным отверстием монитора.

Для вентиляционного отверстия монитора очистку следует проводить в соответствии с пунктом "Очистка" в инструкции.

Что касается штепселя, пожалуйста, отсоедините его перед чисткой и протрите сухой тканью.

Влага может привести к повреждению изоляции штепселя питания, что может привести к пожару или поражению электрическим током.

Перед чисткой устройства отключайте его от розетки.

Чистка устройства, подключенного к электропитанию, может привести к поражению электрическим током.

Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, выключите электропитание устройства и отсоедините вилку от настенной розетки для обеспечения безопасности и экономии электроэнергии.

Для пользователей на территории ЕЭС и Швейцарии:

О любом серьезном происшествии с устройством необходимо сообщить Производителю и соответствующим органам власти страны-участницы, в которой находится пользователь и/или пациент.

О мониторе

Целевое использование

Целевое назначение:

Данное изделие предназначено для воспроизведения медицинских изображений, таких как изображения, полученные во время эндоскопической хирургии.

Условия применения:

Мониторы предназначены для эксплуатации в профессиональных медицинских учреждениях, например, в клиниках или больницах.

Потенциальный потребитель:

Эксплуатация мониторов разрешена только лицам, которые имеют соответствующую медицинскую квалификацию и владеют техникой работы.

Показания:

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX3220 показан для отображения медицинских изображений (двухмерных), совместно с эндоскопическим оборудованием при проведении хирургических вмешательств.

Противопоказания:

Противопоказания, которые непосредственно относятся к изделию, в настоящее время не известны.

Применение монитора противопоказано, если, по мнению ответственного врача, такое применение сопряжено с опасностью для пациента, например, вследствие общего состояния пациента, или если вмешательство противопоказано как таковое.

Данное изделие не предназначено для использования в диагностических целях.

Побочные действия

Не выявлено.

Вид контакта с организмом человека

Монитор - поверхностный кратковременный (менее 24 ч) контакт с кожей.

Изделие не контактирует с пациентом, рабочие части отсутствуют.

Внимание

- Данное изделие не предназначено для использования в диагностических целях.
- Данное изделие необходимо устанавливать в режим горизонтального просмотра.
- Гарантия на настоящее изделие может не распространяться на способы применения, не описанные в настоящем руководстве.
- Технические характеристики, оговоренные в настоящем руководстве, являются действительными только при использовании входящего в комплект шнура питания.
- С настоящим изделием можно использовать только вспомогательные устройства, изготовленные или рекомендованные нашей компанией.

Стойка	HST02
--------	-------

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной совместим с любым эндоскопическим устройством, имеющим интерфейсы BNC (3G-SDI, Composite, RGB C-Sync or Component), DVI-D, D-Sub 15 pin, S-Video.

Меры предосторожности при использовании

- Длительное использование может привести к износу деталей (например, ЖК-панели). Периодически проверяйте нормальную работу монитора:
 - рекомендуется ежедневно визуально оценивать целостность всех кабелей и корпуса монитора
 - раз в год выводите тестовое изображение для визуальной оценки качества дисплеяПожалуйста, следуйте соответствующим инструкциям.
При обнаружении каких-либо неисправностей в работе монитора необходимо обратиться в сервисный центр
- Когда изображение на экране меняется после того, как одно и то же изображение демонстрировалось в течение длительного времени, может появиться остаточное изображение. Чтобы одно и то же изображение не оставалось на экране в течение длительного времени, используйте экранную заставку или функцию энергосбережения.
- Если монитор включен непрерывно в течение продолжительного периода времени, могут появиться темные пятна или дефекты. Для продления срока службы монитора рекомендуется периодически выключать монитор.
- После вывода некоторых изображений даже в течение небольшого периода времени на экране может быть видно остаточное изображение. В этом случае решить проблему может помочь смена изображения (3-5 раз) или отключение питания монитора на срок не менее 8 часов. В случае если указанные выше действия не помогли, необходимо обратиться в сервисный центр
- Задняя подсветка ЖК-панели имеет определенный срок службы. Если экран становится темным или начинает мерцать, обратитесь к уполномоченному представителю EIZO.
- На экране могут быть поврежденные пиксели или небольшое количество светлых точек. Это является следствием характеристик самой панели, а не указывает на неисправность устройства.
- Не нажимайте с усилием на панель или край рамы, так как это может стать причиной нарушений работы монитора, например появления интерференционных полос и т. п. Если на панель постоянно оказывается давление, это может привести к ее износу и повреждениям. Если на панели остаются следы давления, оставьте монитор с черным или белым экраном. Следы могут исчезнуть.
- Не царапайте панель и не нажимайте на нее острыми предметами, так как при этом панель можно повредить. Не протирайте панель салфетками, так как могут появиться царапины.
- Если устройство вносят в холодное помещение, если в помещении внезапно повышается температура или если устройство переносят из холодного помещения в теплое, на внешних и внутренних поверхностях устройства может образоваться конденсат. Кроме того, при включении кондиционера воздуха после нахождения изделия в теплом помещении или помещении с высокой влажностью в течение длительного времени измените направление или расположение изделия так, чтобы воздух из кондиционера не попадал непосредственно на изделие. Если воздух из кондиционера попадает непосредственно на поверхность дисплея, на внутренней стороне защитной панели может образоваться конденсат. В таком случае включать монитор нельзя. Нужно подождать, пока конденсат не исчезнет, в противном случае он может стать причиной серьезных повреждений монитора.
- Стабилизация работы электронных компонентов данного изделия занимает около 60 минут. Подождите около 60 минут или дольше после включения монитора или возвращения его из режима энергосбережения, прежде чем начинать его регулировку.

Дезинфекция и очистка

Мониторы поставляются нестерильными.
Рекомендуется каждый раз после использования очищать монитор, чтобы сохранить его внешний вид и продлить срок эксплуатации.
Аккуратно вытрите загрязнения с поверхности корпуса или панели мягкой тканью, смоченной небольшим количеством воды или одного из веществ, указанных ниже.

Химические вещества, которые можно использовать для дезинфекции

Название вещества	Название продукта
Этанол	Этанол
Изопропиловый спирт	Изопропиловый спирт
Хлорид бензалкония	Велпас
Глутарал	Стерихайд
Глутарал	Сайдекс Плюс 28
Аммиак	Аммиачная вода
Перекись водорода	Раствор перекиси водорода
Алкилдиаминоэтилглицина гидрохлорид	Раствор Satenidin
Хлорид бензалкония	Раствор Zalkonin
Хлорид бензетония	Раствор Bezeton

- Внимание
- Не используйте химические вещества постоянно. Использование химикатов, например спирта или антисептического раствора, может вызвать потускнение, уменьшение блеска и выцветание корпуса или панели, а также привести к ухудшению качества изображения.
 - Запрещено использовать растворители, бензол, воск и абразивные чистящие средства, которые могут стать причиной повреждения корпуса или панели.
 - Не допускайте прямого контакта химических веществ с монитором.

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	5
<u>ВНИМАНИЕ</u>	<u>9</u>
<u>О мониторе.....</u>	<u>11</u>
Целевое использование.....	11
<u>Меры предосторожности при использовании... ..</u>	<u>12</u>
● Дезинфекция и очистка	13
СОДЕРЖАНИЕ	14
Глава 1 Введение	15
1-1. Характеристики	15
1-2. Содержимое упаковки.....	16
1-3. Средства управления и их функции....	16
Глава 2 Установка и подключение.....	20
2-1. Прежде чем приступить к установке изделия	20
● Требования к установке.....	20
2-2. Установка изделия	21
2-3. Подключение шнура питания.....	23
2-4. Присоединение кабелей.....	24
2-5. Установка кабельной крышки.....	25
2-6 Включение питания.....	25
Глава 3 На экране отсутствует изображение.26	
Глава 4 Технические характеристики.....27	
4-1. Перечень технических характеристик..27	
4-2. Отображаемые входные сигналы.....29	
4-3. Составные части.....30	
Приложение.....31	
Перечень медицинских стандартов.....31	
Техническое обслуживание и ремонт.....31	
Утилизация оборудования.....32	
Упаковка.....32	
Маркировка.....32	
Срок службы.....36	
Информация по ЭМС.....37	

Глава 1 Введение

1-1. Характеристики

● Высококачественная ЖК-панель Full HD с высоким разрешением

- Панель IPS обеспечивает демонстрацию высококачественных медицинских изображений с высоким разрешением.
- Наличие передней защитной панели
- Светодиодная подсветка

● Несколько входов/выходов

- Сигнал 3G-SDI: 2 входа / 2 выхода (поддерживается также двухпоточковая система)
- Сигнал DVI: 2 входа / 1 выход
Возможен одновременный ввод двух типов изображений высокой четкости.
- Компонентный/аналоговый RGB (BNC): 1 вход / 1 выход
- Сигнал S VIDEO: 1 вход / 1 выход
- Композитный видеосигнал: 1 вход / 1 выход
- Аналоговый сигнал RGB (D-Sub): 1 вход

● Прочие функции

- Функция отображения 2 экранов
Одновременная демонстрация двух входных изображений.
Доступны два режима: «P in P» и «P out P».
Переключение размера отображения.
- Функция переключения гаммы
Функция переключения гаммы устанавливается в зависимости от применения.
Поддерживаются упрощенные изображения DICOM®.
- Функция переключения цветовой температуры
Функция переключения цветовой температуры устанавливается в зависимости от применения.
- Функция внешнего дистанционного управления
Дистанционное управление через разъем интерфейса RS-232C или GPI.
- Функциональной кнопке можно назначить функцию непосредственного переключения входного сигнала.
- Класс защиты оболочки IP32 (за исключением адаптера переменного тока)
Степень защиты IPx2 эффективна, если монитор установлен так, что его нельзя поставить под наклон.

1-2. Содержимое упаковки

Убедитесь, что упаковка содержит все перечисленные далее компоненты.

Примечание

- Рекомендуется сохранить коробку и упаковочные материалы так, чтобы их можно было использовать для перемещения или транспортировки данного изделия.

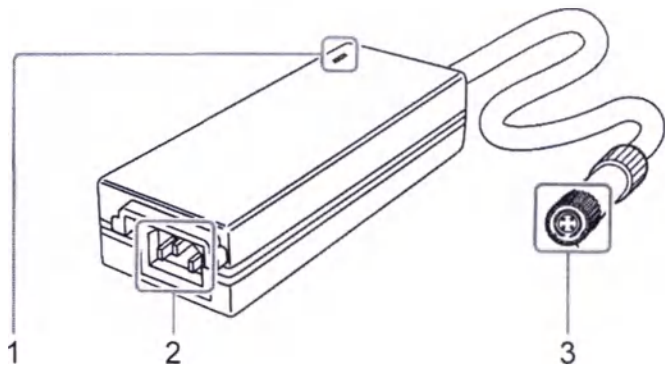
Наименование медицинского изделия
Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX3220.
Основной состав:

- монитор – 1 шт.
- шнур питания – 1 шт.
- адаптер переменного тока артикул AHM100PS24 – 1 шт.
- крышка кабельная (с винтами) – 1 шт.
- винт крепления монитора (M4) – 4 шт.
- винт крепления монитора (M6) – 4 шт.
- компакт-диск с инструкцией по эксплуатации – 1 шт.
- инструкция по эксплуатации – 1 шт.

Кабель выравнивания потенциалов (эквипотенциальный штекер) не входит в комплект поставки, но должен быть использован при эксплуатации данного монитора.

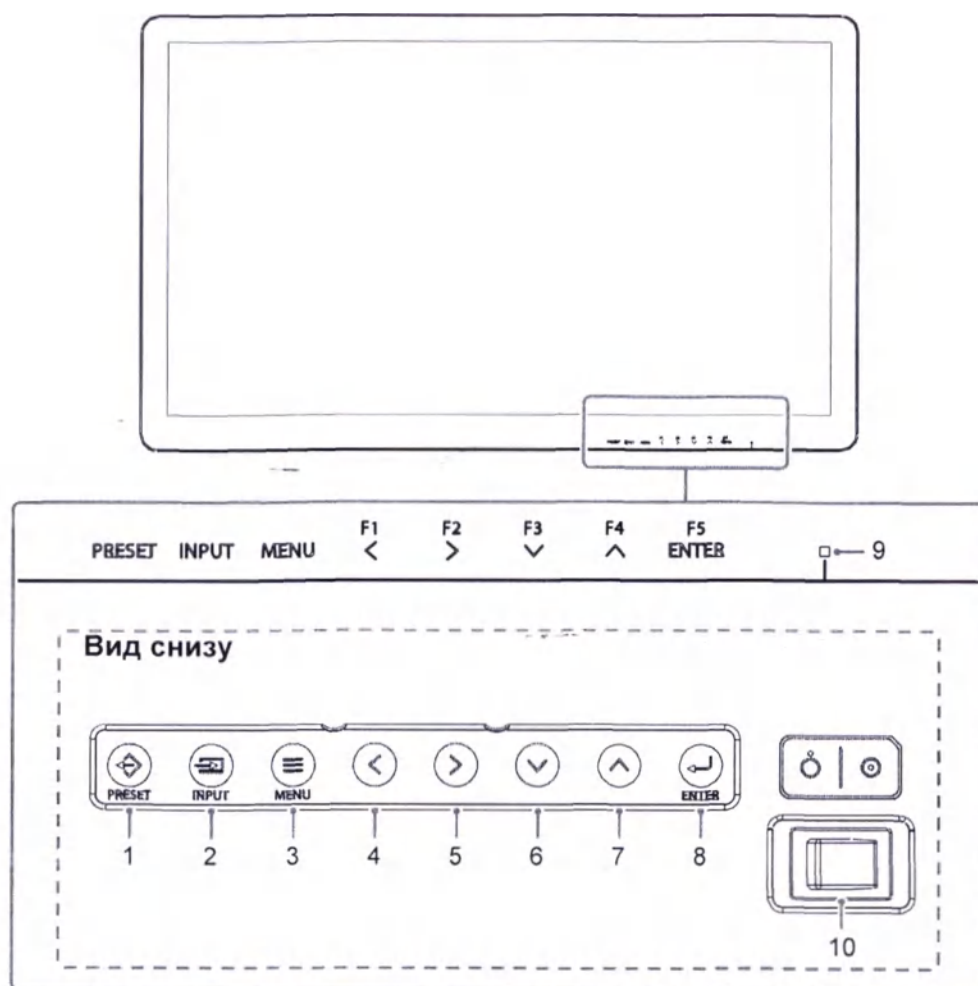
1-3. Средства управления и их функции

Адаптер переменного тока (составная часть медицинского изделия)

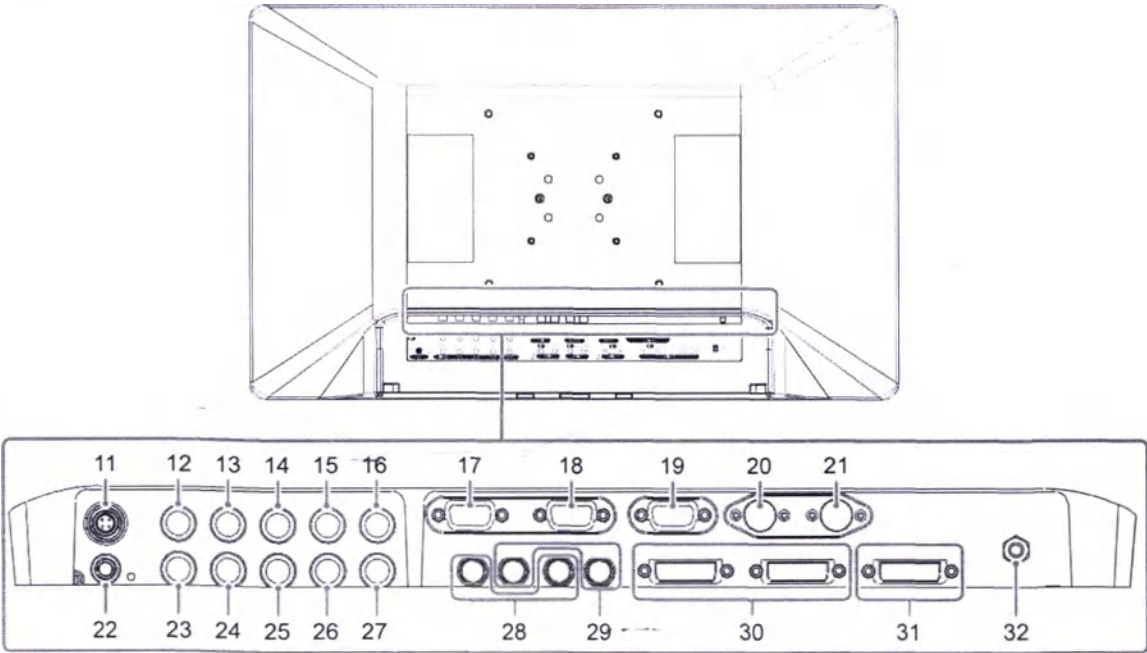


1. Индикатор основного питания	Этот индикатор адаптера переменного тока включается или выключается в зависимости от состояния питания от электросети. Светится: питание включено; не светится: питание выключено.
2. Входной разъем переменного тока	Подключение шнура питания.
3. Разъем DC OUT	Подключается ко входному разъему DC IN на мониторе.

Спереди

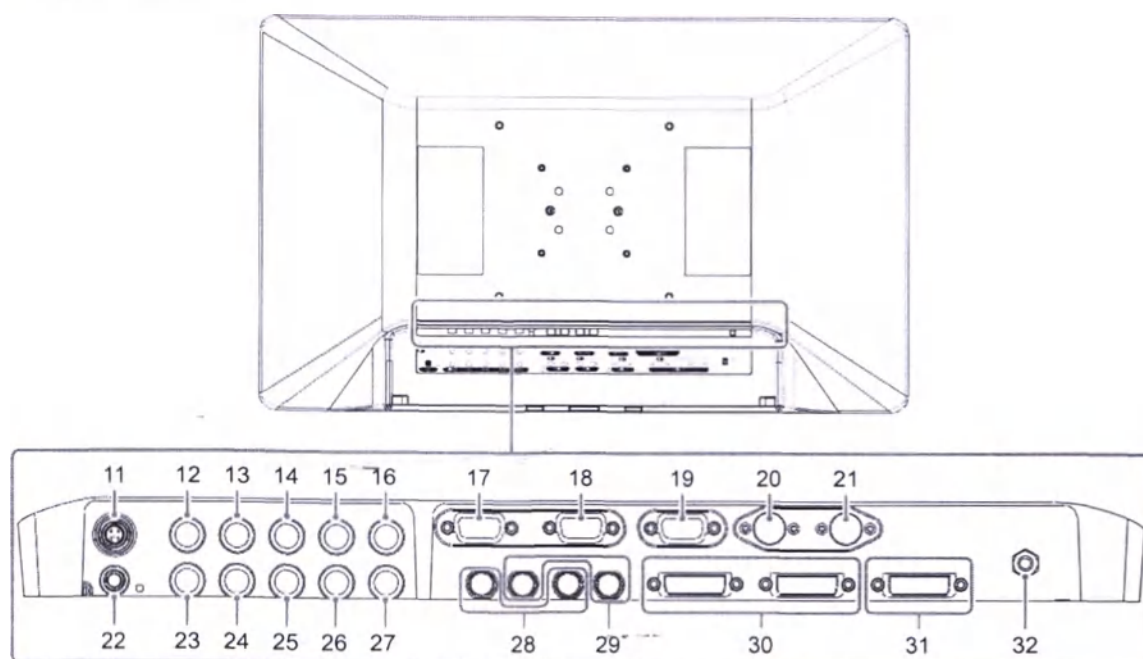


1. Кнопка (PRESET)	Отображение меню предустановки.
2. Кнопка (INPUT)	Отображение меню выбора входа.
3. Кнопка (MENU)	Отображение главного меню.
4. Кнопка (F1)	Выполнение функции, назначенной этой кнопке. Выбор выполняется на экране меню.
5. Кнопка (F2)	
6. Кнопка (F3)	
7. Кнопка (F4)	
8. Кнопка (F5, ENTER)	Выполнение функции, назначенной этой кнопке. Выбор выполняется на экране меню.
9. Индикатор питания	Цвет индикатора меняется в зависимости от рабочего состояния монитора. Зеленый: монитор работает; оранжевый: режим энергосбережения; выключен: питание выключено.
10. Выключатель питания	Включение или выключение питания. : вкл., : Off (Выкл.)



11. Разъем DC IN	Служит для подключения выходного разъема постоянного тока адаптера переменного тока.
12. Входной разъем VIDEO (BNC-тип)	Служит для подключения устройств с выходными разъемами композитного видео.
13. Входной разъем Y/G (BNC-тип)	Служит для подключения устройств с разъемом Y (уровня яркости) компонентного выхода или устройств с разъемом G выхода RGB.
14. Входной разъем P _B /B (BNC-тип)	Служит для подключения устройств с разъемом P _B /C _B (разность уровня синего) компонентного выхода или устройств с разъемом B выхода RGB.
15. Входной разъем P _R /R (BNC-тип)	Служит для подключения устройств с разъемом P _R /C _R (разность уровня красного) компонентного выхода или устройств с разъемом R выхода RGB.
16. Входной разъем SYNC (BNC-тип)	В случае эксплуатации данного изделия со внешней синхронизацией оно служит для подключения устройств с выходом стандартного сигнала синхронизации C.SYNC.
17. Входной разъем интерфейса GPI (D-Sub, 9 контактов)	Служит для подключения ко внешним устройствам с поддержкой интерфейса GPI. Назначив функции каждому разъему, можно управлять данным устройством с помощью внешнего устройства.
18. Разъем интерфейса RS-232C (D-Sub, 9 контактов)	Служит для подключения ко внешнему устройству с целью управления данным устройством. С подключенного внешнего устройства можно переключать вход и выполнять различные регулировки.
19. Входной разъем HD15 (D-Sub, 15 контактов (мини))	Служит для подключения устройств с сигналом синхронизации с аналоговым выходом RGB, например компьютеров.
20. Входной разъем S VIDEO (Mini DIN, 4 контакта)	Служит для подключения устройств с выходными разъемами S VIDEO.
21. Выходной разъем S VIDEO (Mini DIN, 4 контакта)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем S VIDEO.

Сзади (продолжение)



22. Разъем DC OUT	Служит для подачи напряжения 5 В на периферийное устройство. Служит для питания медиаконвертора, преобразующего сигнал с монитора в оптический сигнал для передачи его на большие расстояния. Внимание • К разъему DC OUT нельзя подключать устройства, контактирующие с пациентом.
23. Выходной разъем VIDEO (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем VIDEO.
24. Выходной разъем Y/G (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем Y/G.
25. Выходной разъем P _B /B (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем P _B /B.
26. Выходной разъем P _R /R (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем P _R /R.
27. Выходной разъем SYNC (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем SYNC.
28. Входной разъем SDI 1/2 (BNC-тип)	Служит для подключения устройств с выходными разъемами SDI.
29. Выходной разъем SDI 1/2 (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем SDI 1/2.
30. Входной разъем DVI-D 1/2 (DVI-D)	Служит для подключения устройств с выходами DVI-D.
31. Выходной разъем DVI-D 2 (DVI-D)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем DVI-D 2.
32. ⚡ Разъем выравнивания потенциалов	Этот разъем предназначен для обеспечения равенства потенциалов между монитором и другими устройствами. Служит для подключения эквипотенциального штекера. (не входит в комплект поставки).

Примечание

- Если отсутствует подключение к выходному разъему, ко входным разъемам VIDEO, Y/G, P_B/B, P_R/R подключается внутренняя нагрузка 75 Ом. При подключении кабеля к выходному разъему внутренний разъем автоматически открывается. Если подключенный к выходному разъему кабель не подключен к видеоустройству или на видеоустройстве, к которому он подключен, отсутствует нагрузка 75 Ом, уровень сигнала становится слишком высоким и корректное отображение сигнала невозможно.

Глава 2 Установка / подключение

2-1. Прежде чем приступить к установке изделия

Внимательно прочтите «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ» и всегда соблюдайте инструкции. При установке данного изделия проведите его всесторонние эксплуатационные испытания (системы, кабелей, кронштейнов и т. д.) в условиях предстоящей эксплуатации.

● Требования к установке

Все сборочные операции, работы по расширению системы, переналадки, модификации или ремонты должны выполняться лицом или лицами, уполномоченными компанией EIZO Corporation должным образом.

При установке монитора на полку убедитесь, что по бокам, сзади и сверху монитора достаточно места: ~ 10 см со всех сторон.

Внимание

- Размещайте монитор так, чтобы на экран не попадал прямой свет.
- Не используйте никакие материалы или предметы, которые будут закрывать монитор или адаптер переменного тока.



2-2. Установка изделия

Для установки данного изделия следует использовать кронштейн или стойку.

Внимание

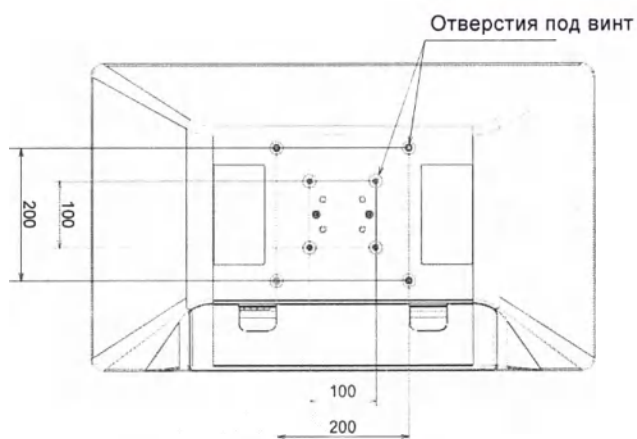
- При установке строго следуйте указаниям относительно кронштейна или стойки, приведенным в руководстве пользователя.
- Убедитесь в соблюдении следующих требований и выберите компоненты, соответствующие стандартам VESA.
 - Расстояние между отверстиями под винты: 100 мм × 100 мм, 200 мм × 200 мм
 - Прочность достаточная, чтобы удержать вес установленного монитора (кроме стойки) и присоединенных к нему компонентов, например кабелей.
- При установке изделия используйте поставляемые винты (винты M4 для 100 мм × 100 мм, винты M6 для 200 мм × 200 мм).
- При использовании кронштейна или стойки закрепляйте их так, чтобы обеспечить следующие углы наклона монитора.
 - Вверх 45°, вниз 45°
- После установки стойки или кронштейна подключите кабели.
- Монитор и другие прикрепленные компоненты имеют большой вес. Их падение может привести к травмированию персонала или повреждению оборудования.
- Необходима проверка плотности затяжки винтов не менее 1 раза в год. В случае неплотной затяжки монитор может отсоединиться от кронштейна, что может привести к травмированию персонала или повреждению оборудования

1. Присоедините кронштейн или стойку к обратной стороне монитора, совместив четыре отверстия под винты и прикрепив кронштейн или стойку винтами, прилагаемыми к монитору.

Момент затяжки винтов: 1,0–1,4 Н·м (винты M4), от 1,5–2,0 Н·м (винты M6)

Необходимый инструмент: крестовая отвертка (№ 2)

Сзади



Использование прилагаемых винтов



Использование винтов, доступных в продаже



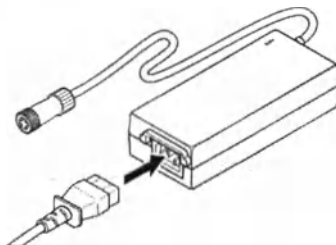
2-3. Подключение шнура питания

Внимание

- Перед выполнением соединений выключайте монитор.
- Отсоединяя шнур питания, обязательно сначала вынимайте штепсель из штепсельной розетки.

1. Подключите шнур питания ко входному разъему переменного тока на адаптере переменного тока.

Вставьте шнур питания до упора.

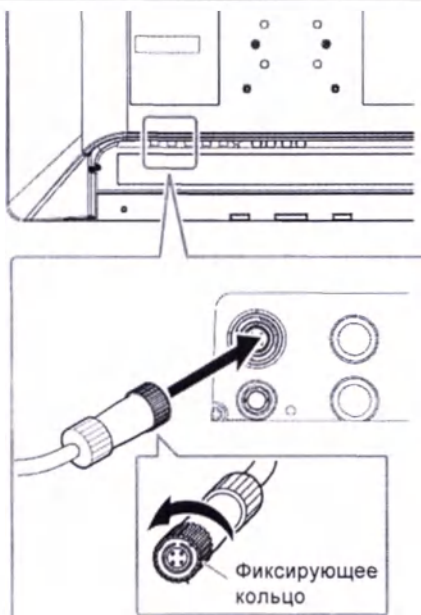


2. Подключите выходной разъем постоянного тока адаптера переменного тока к разъему DC IN на мониторе.

Совместите разъем с портом в соответствующей ориентации, затем надежно закрепите фиксирующее кольцо, вращая его по часовой стрелке.

Примечание

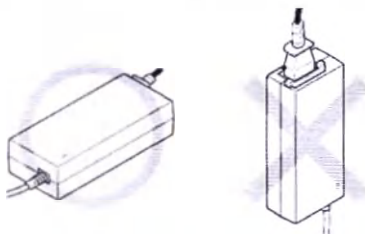
- Если фиксирующее кольцо застревает и не вращается, втолкните его и попытайтесь провернуть снова.



3. Проверьте номинальное значение на адаптере переменного тока и вставьте штепсель в штепсельную розетку.

Внимание

- Не устанавливайте адаптер переменного тока в вертикальном положении со штекером, вставленным сверху.



Правильно: горизонтальное положение Неправильно: вертикальное положение

- При необходимости закрепите адаптер с помощью стяжного ремешка, например, кабельной стяжки, чтобы предотвратить его падение.

2-4. Присоединение кабелей

1. Присоедините кабели, соответствующие устройству, которое будет использоваться.

Внимание

- Не используйте поврежденные кабели.
- Не подключайте и не отключайте сигнальный кабель при включенном мониторе.
- В разъемах SDI и DVI-D имеются детали, чувствительные к статическому электричеству, поэтому при установке обязательно работайте с осторожностью. При работе с монитором обязательно соблюдайте следующие требования.
 - Не прикасайтесь к контактам разъемов.
 - Не прикасайтесь к контактам на концах кабелей, подключенных к разъемам.
 - Принимайте меры предосторожности против статического электричества, такие как использование во время работы антистатического браслета.

Примечание

- Рядом с разъемами SDI и DVI-D расположена предупредительная этикетка, показанная на рисунке справа.



2-5. Установка кабельной крышки

1. Расположите кабельную крышку на обратной стороне монитора так, чтобы кабели могли проходить сквозь предназначенные для них отверстия.
2. Вставьте лапки кабельной крышки в пазы на мониторе.
3. Затяните винты в левом и правом отверстиях на нижней стороне монитора.



Внимание

- Убедитесь, что кабели не защемлены между кабельной крышкой и монитором.
- Надежно затяните винты в двух местах. Момент затяжки винтов: 0,4–0,7 Н·м, необходимый инструмент: крестовая отвертка (№ 2)
- Не прикладывайте нагрузку к разъему и кабелю.
- Не упаковывайте и не транспортируйте с прикрепленной кабельной крышкой.

2-6. Включение питания

1. Включите выключатель питания на нижней стороне монитора, затем включите монитор.

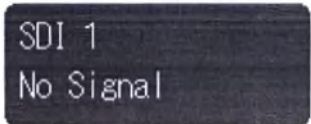
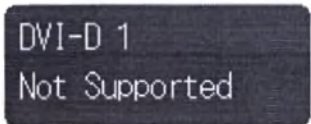
Индикатор питания спереди монитора начнет светиться зеленым.

Если индикатор питания не светится, см. «Глава 3 На экране отсутствует изображение»

Примечание

- Если выключатель питания на нижней стороне монитора выключен, монитор также выключен.

Глава 3 На экране отсутствует изображение

Неисправность	Причина и действия по устранению
1. Отсутствует изображение	• Проверьте правильность подключения шнура питания. • Проверьте правильность подключения выходного разъема DC OUT к входному разъему DC IN. • Включите выключатель питания. • Проверьте, включен ли индикатор питания от электросети адаптера переменного тока. • Выключите а затем снова включите питание.
2. Отображается приведенное ниже сообщение. • Данное сообщение появляется при отсутствии входного сигнала. Пример: 	Это сообщение появляется в случае некорректного входного сигнала, даже если монитор исправен. • Показанное слева сообщение может выводиться по той причине, что некоторые подключаемые устройства после включения не сразу подают сигнал. • Проверьте, включено ли подключаемое устройство. • Проверьте правильность подключения сигнального кабеля. • Выключите а затем снова включите питание.
• Данное сообщение указывает на то, что входной сигнал находится за пределами указанного частотного диапазона. Пример: 	• Убедитесь, что подключаемое устройство сконфигурировано в соответствии с требованиями к разрешению и частоте вертикальной развертки монитора (см. «4-2. Отображаемые входные сигналы»). • Перезагрузите подключаемое устройство.

Глава 4 Технические характеристики

4-1. Перечень технических характеристик

Питание монитора осуществляется от сети 100-240 В (переменного тока) через адаптер переменного тока, входящий в комплект поставки.

ЖК-панель		
Тип	Цветной (IPS)	
Backlight (Подсветка)	Светодиодные лампы	
Размер	80,1 см (31,5 дюйма)	
Разрешение (Г × В)	1920 × 1080	
Размер изображения (Г × В)	698 мм × 393 мм	
Шаг пикселя	0,364 мм	
Количество цветов	8 бит: 16,77 миллиона цветов	
Углы обзора (Г / В, стандартные)	178° / 178°	
Яркость (стандартное значение)	650 кд/м²	
Время реакции (стандартное значение)	16 мс (черный -> белый -> черный)	
Контраст (стандартное значение)	1400:1	
Видеосигналы		
Входные разъемы	DVI (DVI-D) × 2	Single link, поддержка HDCP
	SDI (BNC) × 2	3G / HD / SD-SDI
	Аналоговый RGB (D-Sub, 15 контактов (мини)) × 1	R/G/B: Размах напряжения 0,7 В, 75 Ом HD/VD: TTL (высокий импеданс)
	Компонентный / аналоговый RGB (BNC × 4) × 1	Y/G: размах напряжения 1,0 В, 75 Ом (включая сигналы синхронизации) P _B /B: Размах напряжения 0,7 В, 75 Ом P _R /R: Размах напряжения 0,7 В, 75 Ом Sync: размах напряжения от 0,3 В до 4,0 В, 75 Ом
	Композитное видео (BNC) × 1	Размах напряжения 1,0 В, 75 Ом
	S VIDEO (Mini DIN, 4 контакта) × 1	Яркостный сигнал: Размах напряжения 1,0 В, 75 Ом Цветовой сигнал: Размах напряжения 0,286 В, 75 Ом
Выходной разъем	DVI (DVI-D) × 1	Single link, DVI-D (HDCP не поддерживается)
	SDI (BNC) × 2	3G / HD / SD-SDI
	Компонентный / аналоговый RGB (BNC × 4) × 1	Y/G: размах напряжения 1,0 В, 75 Ом (включая сигналы синхронизации) P _B /B: Размах напряжения 0,7 В, 75 Ом P _R /R: Размах напряжения 0,7 В, 75 Ом Sync: размах напряжения от 0,3 В до 4,0 В, 75 Ом
	Композитное видео (BNC) × 1	Размах напряжения 1,0 В, 75 Ом

	S VIDEO (Mini DIN, 4 контакта) x 1	Яркостный сигнал: Размах напряжения 1,0 В, 75 Ом Цветовой сигнал: Размах напряжения 0,286 В, 75 Ом
--	------------------------------------	---

Управление монитором	
Разъем управления монитором	RS-232C (D-Sub, 9 контактов) x 1
	GPI (D-Sub, 9 контактов) x 1
Питание	
Вход	24 В пост. тока $\pm 10\%$, 3,7 А
Максимальное потребление электроэнергии	Макс. 88,8 Вт
Разъем DC OUT	5 В, 1 А
Физические характеристики	
Наружные размеры (Ш x В x Г)	760 ± 4 мм x 463 ± 1 мм x 99 ± 1 мм
Масса нетто	9,9 $\pm 0,3$ кг
Класс защиты оболочки	IP32 (степень защиты IPx2 эффективна, если монитор установлен так, что его нельзя поставить под наклон).
Требования к окружающей среде при эксплуатации	
Температура	От 0 °C до 35 °C (от 32 °F до 95 °F)
Влажность	Относ. влажность от 20 до 85 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа
Требования к условиям окружающей среды при транспортировке/хранении	
Температура	От -20 °C до 60 °C (от -4 °F до 140 °F)
Влажность	Относ. влажность от 10 до 90 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа

Адаптер переменного тока

Питание	
Вход	100–240 В перем. тока $\pm 10\%$, 50 / 60 Гц, 1,2А
Максимальное потребление электроэнергии	Макс. 97 Вт
Физические характеристики	
Наружные размеры (Ш x В x Г)	160 $\pm 0,5$ мм x 37 $\pm 0,5$ мм x 64 $\pm 0,5$ мм
Масса нетто	0,7 кг $\pm 10\%$
Требования к окружающей среде при эксплуатации	
Температура	От 0 °C до 35 °C (от 32 °F до 95 °F)
Влажность	Относ. влажность от 20 до 85 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа
Требования к условиям окружающей среды при транспортировке/хранении	
Температура	От -20 °C до 60 °C (от -4 °F до 140 °F)
Влажность	Относ. влажность от 10 до 90 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа

4-2. Отображаемые входные сигналы

√: Поддерживается

Название сигнала	Частота горизонтальной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	VIDEO S VIDEO	SDI 1 SDI 2	RGB/ YPbPr режим	RGB/YPbPr HD15		DVI 1 DVI 2
						Режим RGB-VIDEO	Режим RGB-PC	
NTSC	15,734	59,940	√	-	-	-	-	-
PAL	15,625	50,000	√	-	-	-	-	-
480 / 60i	15,734	59,940	-	√	√	√	√	√
480 / 60p	31,469	59,940	-	-	√	√	√*2	√
576 / 50i	15,625	50,000	-	√	√	√	√	√
576 / 50p	31,250	50,000	-	-	√	√	√	√
720 / 60p	45,000	60,000	-	√	√	√	√	√
720 / 50p	37,500	50,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 60i	33,750	60,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 60p	67,500	60,000	-	√	√	√	√*2	√
1080 / 50i	28,125	50,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 50p	56,250	50,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 30p	33,750	30,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 25p	28,125	25,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 24p	27,000	24,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 24PsF	27,000	48,000	-	√	√	√	√	-
720 x 400 при 70 Гц	31,469	70,087	-	-	-	√	√	-
640 x 480 при 60 Гц	31,469	59,940	-	-	-	√*1	√	√
640 x 480 при 72 Гц	37,861	72,809	-	-	-	√	√	-
640 x 480 при 75 Гц	37,500	75,000	-	-	-	√	√	-
640 x 480 при 85 Гц	43,269	85,008	-	-	-	√	√	-
800 x 600 при 56 Гц	35,156	56,250	-	-	-	√	√	-
800 x 600 при 60 Гц	37,879	60,317	-	-	-	√	√	√
800 x 600 при 72 Гц	48,077	72,188	-	-	-	√	√	-
800 x 600 при 75 Гц	46,875	75,000	-	-	-	√	√	-
800 x 600 при 85 Гц	53,674	85,061	-	-	-	√	√	-
1024 x 768 при 60 Гц	48,363	60,004	-	-	-	√*3	√*3	√
1024 x 768 при 70 Гц	56,476	70,069	-	-	-	√	√	-
1024 x 768 при 75 Гц	60,023	75,029	-	-	-	√	√	-
1024 x 768 при 85 Гц	68,677	84,997	-	-	-	√	√	-
1152 x 864 при 75 Гц	67,500	75,000	-	-	-	√	√	-
1280 x 768 при 60 Гц	47,776	59,870	-	-	-	√*3	√*3	√
1280 x 800 при 60 Гц	49,702	59,810	-	-	-	√	√	√
1280 x 960 при 60 Гц	60,000	60,000	-	-	-	√	√	√
1280 x 1024 при 60 Гц	63,981	60,020	-	-	-	√	√	√
1280 x 1024 при 75 Гц	79,976	75,025	-	-	-	√	√	-
1400 x 1050 при 60 Гц	65,317	59,978	-	-	-	√*3	√*3	√
1440 x 900 при 60 Гц	55,935	59,887	-	-	-	√	√	√
1680 x 1050 при 60 Гц	65,290	59,954	-	-	-	√*3	√*3	√
1600 x 1200 при 60 Гц	75,000	60,000	-	-	-	√*3	√*3	√
1920 x 1080 при 60 Гц	67,500	60,000	-	-	-	√*1	√	√*4
1920 x 1200 при 60 Гц	74,038	59,950	-	-	-	√*3	√*3	√

*1 Если на вход подается сигнал 640 × 480 при 60 Гц и выбран режим RGB-VIDEO, сигнал распознается как 480 / 60p. Если на вход подается сигнал 1920 × 1080 при 60 Гц и выбран режим RGB-VIDEO, сигнал распознается как 1080 / 60p.

*2 Если на вход подается сигнал 480 / 60p и выбран режим RGB-PC, сигнал распознается как 640 × 480 при 60 Гц. Если на вход подается сигнал 1080 / 60p и выбран режим RGB-PC, сигнал распознается как 1920 × 1080 при 60 Гц.

*3 Если разрешение входного сигнала отличается от разрешения изображения на экране, измените значение настройки формата сигнала (регулировка аналогового ввода).
4:3: 1024 × 768 при 60 Гц, 1600 × 1200 при 60 Гц, 1400 × 1050 при 60 Гц
Wide (Широкий): 1280 × 768 при 60 Гц, 1920 × 1200 при 60 Гц, 1680 × 1050 при 60 Гц

*4 Сигнал 1920 x 1080 при 60 Гц на входе DVI-D распознается как 1080 / 60p.

Внимание

- Подавайте синхронизацию по зелёному каналу (Sync-on-green) или синхронизацию по композитному сигналу (VBS)

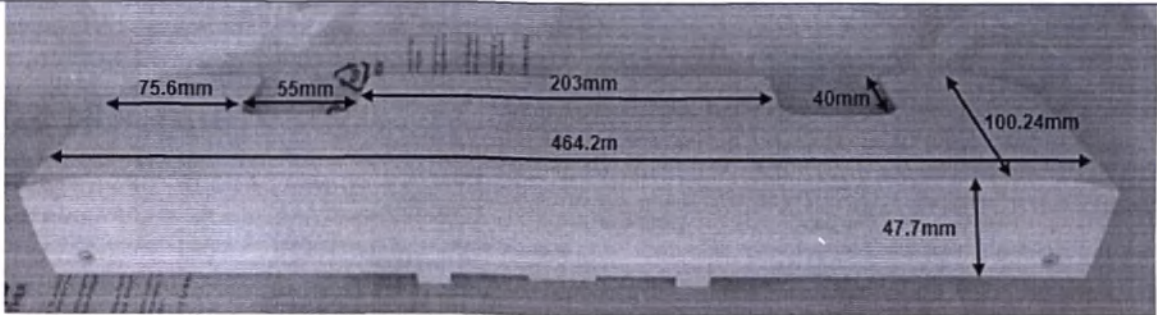
как сигнал синхронизации на входной разъём RGB. Демонстрация изображений с ПК, не имеющих цифровые интерфейсы не возможна.

Примечание

- Указанные выше входные сигналы являются отображаемыми при эксплуатации одного изделия без подключения выхода.

4-3. Составные части

Дополнительные сведения

Шнур питания	Длина: 1950 ± 50 мм одобренный VDE отдельный шнур с трехконтактной вилкой Масса нетто: 198 г ($\pm 10\%$)
Адаптер переменного тока	Артикул: AHM100PS24 Питание: Вход 100–240 В перем. тока $\pm 10\%$, 50 / 60 Гц, 1,2A Выход 24 В, 4,16A Макс. потребление электроэнергии: 97 Вт Наружные размеры (Ш × В × Г) $160 \pm 0,5$ мм × $37 \pm 0,5$ мм × $64 \pm 0,5$ мм Масса нетто: 0,7 кг ($\pm 10\%$) Длина кабеля: 2500 ± 50 мм
Кабельная крышка (с винтами)	 Наружные размеры (Ш × В × Г): $464,2 \pm 0,2$ мм × $100,24 \pm 0,3$ мм Толщина: $2,5 \pm 0,1$ мм Масса нетто: 182 г ($\pm 10\%$)
Винт крепления монитора (M4)	M4X12 + 0 / - 0,6 мм Масса нетто: 1,7 ($\pm 10\%$)
Винт крепления монитора (M6)	M6X15 + 0 / - 0,1 мм Масса нетто: 5,6 г ($\pm 10\%$)

Приложение

Перечень международных нормативных документов/стандартов, которым соответствует медицинское изделие

IEC60601-1 «Изделия медицинские электрические. Часть 1-1. Общие требования безопасности. Требования безопасности к медицинским электрическим системам»
IEC60950-1 «Оборудование информационных технологий. Требования безопасности. Часть 1. Общие требования»
EN60601-1 «Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик»
IEC60601-1-2 «Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности. Электромагнитная совместимость. Требования и методы испытаний»
IEC60950-1 «Оборудование информационных технологий. Безопасность. Часть 1. Общие требования.»
CISPR22 «Совместимость технических средств электромагнитная. Оборудование информационных технологий. Радиопомехи промышленные. Нормы и методы измерений»
CISPR24 «Совместимость технических средств электромагнитная. Оборудование информационных технологий. Устойчивость к электромагнитным помехам. Требования и методы испытаний (с Поправкой)»
IEC61000-3-2 «Электромагнитная совместимость (ЭМС). Часть 3-2. Нормы. Нормы эмиссии гармонических составляющих тока (оборудование с входным током не более 16 А в одной фазе)»
IEC61000-3-3 «Электромагнитная совместимость (ЭМС). Часть 3-3. Нормы. Ограничение изменений напряжения, колебаний напряжения и фликера в общественных низковольтных системах электроснабжения для оборудования с номинальным током не более 16 А (в одной фазе), подключаемого к сети электропитания без особых условий»
Directive 2011/65/EU «Ограничение содержания вредных веществ»
Directive 2012/19/EU «Отходы электрического и электронного оборудования»

Классификация оборудования

- Тип защиты от поражения электрическим током: класс I
- Класс ЭМС: EN60601-1-2:2015, группа 1 класс B
- Классификация медицинского прибора (ЕС): класс I
- Режим работы: продолжительный.
- Класс IP: IP32 (Степень защиты IPx2 эффективна, если монитор установлен так, что его нельзя поставить под наклон.)
- Класс IP адаптер переменного тока: IP22(защищено от вертикально падающих капель воды, когда оболочка отклонена на угол до 15°)
- Не пригоден для применения в среде с повышенным содержанием кислорода.
- Рабочие части отсутствуют.

Техническое обслуживание и ремонт

Для технического обслуживания и ремонта обратитесь к уполномоченному компанией EIZO Corporation квалифицированному специалисту по ремонту и техническому обслуживанию.

Периодически рекомендуется проводить проверку работоспособности монитора:

- перед каждым включением рекомендуется визуально оценивать целостность всех кабелей и корпуса монитора
- не реже 1 раза в год рекомендуется проводить уборку места рядом со штепселем и вентиляционным отверстием монитора.
- 1 раз в год рекомендуется выводить тестовое изображение для визуальной оценки качества отображения
- 1 раз в год рекомендуется проводить проверку сопротивления изоляции шнура питания (обратитесь в сервисный центр)

При обнаружении любых неисправностей, посторонних запахов или звуков со стороны монитора обратитесь в сервисный центр.

Утилизации оборудования

Мониторы соответствуют требованиям 2012/19/EU (Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE)). В конце срока службы, монитор должен быть утилизирован в соответствии с правилами, регламентирующими утилизацию подобных изделий.

Монитор относится к эпидемиологически безопасным отходам и должен быть утилизирован в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21 "Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий".

Упаковка

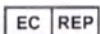
Монитор упаковывается в картонную коробку с плотной и прочной структурой, предоставляющую защиту от пыли и повреждений, вызванных внешними воздействиями при транспортировании. Упаковка состоит из гофрированного картона с картонными вкладками и пенопластовыми вставками, заклеенная клейкой лентой.

Маркировка

Маркировка упаковки мониторов включает в себя следующую информацию:

Расшифровка маркировочных символов

СИМВОЛЫ	Значение символа	СИМВОЛЫ	Значение символа
	Отключите монитор		Символ переработки для гофрированного картона, используемого для упаковки
	Включите монитор		Символ переработки
	Постоянный ток		Количественное ограничение штабелирования
	Эквипотенциальность		Этой стороной вверх
	Не прикасаться		Хранить в сухом месте
	Символ утилизации в соответствии с директивой WEEE 2002/96/ЕС «Об отходах электрического и электронного оборудования»;		Хрупкое
	Знак сертификации TUV		Каталожный номер
	Маркировка CE		Серийный номер
	Маркировка EAC		Количество
	Внимание: Федеральный закон США допускает продажу устройства только лицензированным медицинским работником или по его заказу		См. инструкции по эксплуатации
	Степень защиты, обеспечиваемой оболочками		Дата изготовления

	Производитель		Уполномоченный представитель в Европейском Сообществе
	Ограничение температуры		Ограничение влажности
	Знак подтверждение ЭМС и безопасность - соответствия нормам национальных стандартов КНР		Внимание!
	Соответствие директиве RoHS (территория Китая)		Знак сертификации UL безопасности продукции
	Знак соответствия качества и безопасности и ежегодной инспекция производственной линии		Знак наличия сертификата TUV SUD.
	Знак соответствия требованиям UL (Canadian Underwriters Laboratory – Канада)		Знак обязательной сертификации (территория Индии)
	Символ вольтметра		Символ использования внутри помещения
	Знак КС сертификации для электрических и электронных приборов в Южной Корее		Знак соответствия стандартов CSA для США и Канады
	Знак сертификации PSE - безопасность продукции электрических приборов и материалов для Японии		Знак сертификации Бюро стандартов, метрологии и контроля Тайваня

Дизайн этикетки

CuratOR[®]

EX3220

80.1cm (31.5 inch) class Color LCD Monitor / 80.1 厘米 (31.5 英寸) 级彩色液晶显示器

WHITE

EU Medical Device RXonly
EZO GmbH
Carl-Benz-Str. 3, 70771 Rülzheim, Germany

CE EAC

本产品适用于医疗用途

食藥 G84943 1 GB/T9254 GB17625.1

#####

P/N#####

S/N/编号#####

(01701234567891234(11)161101(21)12345678

JAN/EAN

5 0 1 7 3 4 5 6 7 8 9 0 0

LPC

C 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 5

Mid / 生产日期: yyyy-mm-dd

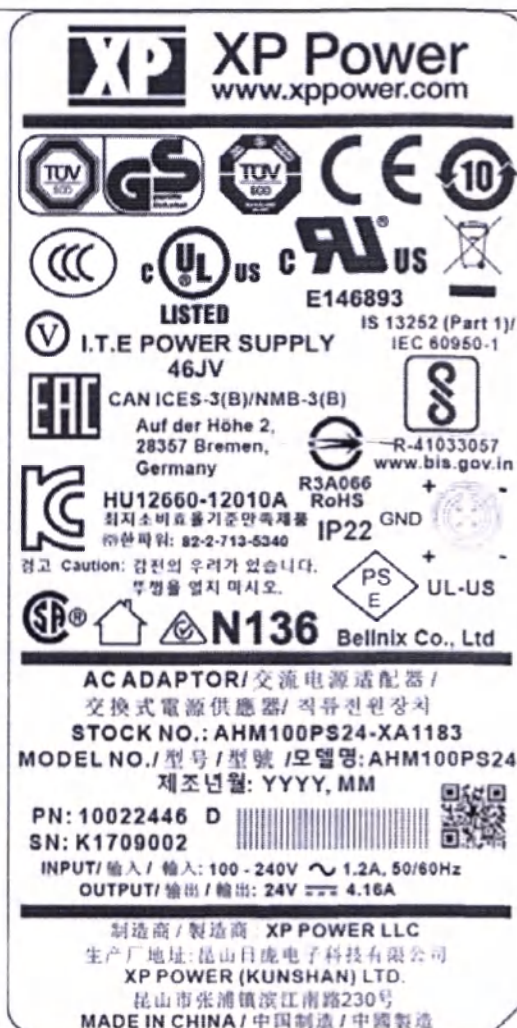
Идентификационная табличка монитора CuratOR EX3220



Маркировка мониторов представлена на идентификационной табличке и включает в себя следующую обязательную информацию

- модель медицинского изделия;
- краткая техническая информация
- предупреждение о возможности поражения электрическим током (английский, французский, немецкий, китайский, японский языки)
- буквенно-цифровой код (уникальный номер устройства в системе учёта производителя)
- дата производства;
- серийный номер;
- каталожный номер;
- штрих-код
- QR код
- необходимая модель адаптера
- электрические характеристики адаптера
- символ утилизации в соответствии с директивой WEEE 2002/96/EC «Об отходах электрического и электронного оборудования» Осторожно! Необходима специальная утилизация;
- символ Сертифицировано в Германии TUV Rheinald
- символ CE (соответствие продукта европейским регламентам)
- символ EAC (Евразийское соответствие)
- только для профессионального использования (Rx only)
- символ- Знак китайского подтверждении соответствия
- символ- соответствие директиве RoHS (территория Китая)
- степень влагозащиты;
- наименование и адрес производителя;
- страна происхождения

Изображение маркировки адаптера
переменного тока, артикул AHM100PS24



Описание маркировки

- наименование адаптера
- сайт производителя
- символ - Знак соответствия качества и безопасности и ежегодной инспекция производственной линии
- символ - Знак сертификации TUV SUD
- символ - Соответствие директиве RoHS (территория Китая)
- символ - Знак сертификации UL безопасности продукции
- символ - Знак обязательной сертификации (территория Индии)
- символ - Знак соответствия требованиям UL (Canadian Underwriters Laboratory – Канада)
- символ вольтметра
- символ - Маркировка EAC
- символ - Знак подтверждение ЭМС и безопасности - соответствия нормам национальных стандартов КНР
- символ - Маркировка CE
- символ - Символ утилизации в соответствии с директивой WEEE 2002/96/EC «Об отходах электрического и электронного оборудования»;
- символ использования внутри помещения
- символ - Знак KC сертификации для электрических и электронных приборов в Южной Корее
- символ - Знак соответствия стандартов CSA для США и Канады

- символ- Знак сертификации PSE - безопасность электрических приборов и материалов для Японии
- символ - Знак сертификации Бюро стандартов, метрологии и контроля Тайваня
- степень влагозащиты
- модель адаптера
- артикул
- дата производства
- буквенно-цифровой код (уникальный номер устройства в системе учёта производителя)
- штрих-код
- серийный номер
- электрические характеристики
- страна происхождения

Дизайн этикетки

Дополнительно будет нанесён стикер, содержащий следующую информацию:

- регистрационное удостоверение России (номер и дата);
- уполномоченный представитель в России
- наименование медицинского изделия, согласно регистрационному удостоверению России.
- срок эксплуатации

Образец стикера

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной

Вариант исполнения 5: Монитор медицинский жидкокристаллический цветной: CuratOR EX3220

РУ № _____ от _____

Срок эксплуатации- 5 лет.



EIZO Corporation (ЭЙДЗО Корпорэйшн)
153, Shimokashiwano, Nakusan, Ishikawa 924-8566, Japan, Япония

Страна происхождения: Japan (Япония)

Уполномоченный представитель в России: ООО «ЛЕГИОН», 198152, г. Санкт-Петербург, ул. Краснопутиловская,
д. 69, лит. А, пом. 157-н, оф. 651.1В тел. (812) 640-03-89, 946-44-20 ; факс (812) 640-03-89 email:
cert@legion.ru

Срок службы

Ожидаемый срок службы составляет 5 лет.

Информация по ЭМС

Устройства CuratOR EX3220 обладают характеристиками, необходимыми для корректной демонстрации изображений.

Среда целевого использования

Устройства CuratOR EX3220 предназначены для эксплуатации в профессиональных медицинских учреждениях, например, в клиниках или больницах (включая эксплуатацию вблизи высокочастотного хирургического оборудования, например электрохирургических ножей). Устройства CuratOR EX3220 не подходят для эксплуатации в следующих условиях:

- Для оказания медицинской помощи на дому
- Вблизи коротковолнового терапевтического оборудования
- Экранированный кабинет для таких систем медицинского оборудования, как МРТ
- В специальных условиях экранирования
- В автомобилях, в том числе скорой помощи
- Другие специальные условия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При установке устройства CuratOR EX3220 необходимо соблюдать особые меры предосторожности, касающиеся ЭМС. При установке и эксплуатации данного изделия необходимо тщательно изучить информацию по ЭМС, раздел «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ» в этом документе и соблюдать приведенные далее инструкции.

Монитор требует применения специальных мер для обеспечения ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ и должно быть установлено и введено в эксплуатацию в соответствии с информацией, относящейся к ЭМС, приведенной в данном документе.

Применение мобильных радиочастотных средств связи может оказывать воздействие на МЕДИЦИНСКИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ИЗДЕЛИЯ.

Устройства CuratOR EX3220 не следует устанавливать рядом с другим оборудованием или на нем. В случае необходимости такой установки следует понаблюдать за оборудованием или системой и убедиться, что в этих условиях устройства работают должным образом.

При использовании переносного оборудования радиосвязи держите его на расстоянии не менее 30 см (12 дюймов) от каких-либо частей, включая кабели, устройства EX3220. В противном случае возможно ухудшение характеристик данного оборудования.

Подключая дополнительное оборудование к сигнальным входам или выходам при настройке медицинской системы, пользователь отвечает за соответствие системы требованиям стандарта IEC/EN60601-1-2.

При эксплуатации изделия вблизи устройств, подобных высокочастотному хирургическому оборудованию, возможно искажение изображения. Заранее убедитесь, что в ходе эксплуатации не возникнет проблем.

Используйте только кабели, удовлетворяющие указанным ниже требованиям.

При использовании кабелей, которые не удовлетворяют этим требованиям, возможны повышение интенсивности электромагнитного излучения, создаваемого данным оборудованием, снижение его устойчивости к электромагнитным помехам и неправильная работа.

Кабели	Макс. длина кабеля	Экранирование
Питание от сети переменного тока	2 м	Неэкранированный
Шнур постоянного тока	17,5 м	Экранированный

Кабель BNC (SDI)	30 м	Экранированный
Кабель DVI	5 м	Экранированный
Кабель BNC (композитный)	5 м	Экранированный
Кабель D-Sub	5 м	Экранированный
Кабель S VIDEO	5 м	Экранированный
Кабель RS-232C	5 м	Экранированный

Технические описания

Электромагнитное излучение

Устройства CuratOR EX3220 предназначены для использования в описанных ниже условиях электромагнитной среды. Заказчик или пользователь устройства CuratOR EX3220 должен обеспечить его эксплуатацию в среде, соответствующей спецификации.

Испытание на излучение	Соответствие	Электромагнитное окружение — указания
Радиочастотное излучение CISPR11/EN55011	Группа 1	Устройства CuratOR EX3220 используют радиознергию только для работы. Поэтому его радиоизлучение очень низкое и практически никогда не создает помех в работе установленного рядом электронного оборудования.
Радиочастотное излучение CISPR11/EN55011	Класс B	Устройства CuratOR EX3220 можно использовать в любых помещениях, включая жилые дома и здания, напрямую подключенные к общественной низковольтной сети энергоснабжения, обеспечивающей электроэнергией жилые дома.
Гармонические излучения IEC/EN61000-3-2	Класс D	
Колебания напряжения/пульсирующие излучения IEC/EN61000-3-3	Соответствует	

Устойчивость к электромагнитным помехам

Устройства CuratOR EX3220 испытаны на соответствие указанным ниже уровням переносимости помех согласно требованиям испытаний для профессионального оборудования в среде здравоохранения, установленным стандартом IEC/EN60601-1-2.

Заказчики и пользователи устройств CuratOR EX3220 должны обеспечить их эксплуатацию в следующих

Испытания на помехоустойчивость	Уровень испытаний для профессиональных медицинских учреждений	Уровень соответствия	Электромагнитное окружение — указания
Электростатический разряд (ЭСР) IEC/EN61000-4-2	±8 кВ, контактный разряд ±15 кВ, воздушный разряд	±8 кВ, контактный разряд ±15 кВ, воздушный разряд	Пол должен быть деревянным, бетонным или покрытым керамической плиткой. Если пол имеет синтетическое покрытие, относительная влажность должна быть не менее 30 %.
Кратковременные изменения / скачки напряжения IEC/EN61000-4-4	±2 кВ, силовые линии ±1 кВ, линии ввода / вывода данных	±2 кВ, силовые линии ±1 кВ, линии ввода / вывода данных	Питание от электросети должно соответствовать стандарту, установленному для коммерческих объектов и медицинских учреждений.
Скачки IEC/EN61000-4-5	±1 кВ между линиями ±2 кВ от линии к земле	±1 кВ между линиями ±2 кВ от линии к земле	Питание от электросети должно соответствовать стандарту, установленному для коммерческих объектов и медицинских учреждений.
Падения напряжения, кратковременные сбои и изменения напряжения входных линий энергоснабжения IEC/EN61000-4-11	0 % U_T (100 % падения U_T) — 0,5 цикла и 1 цикл 70 % U_T (30 % падения U_T) — 25 циклов 0 % U_T (100 % падения U_T) — 5 с	0 % U_T (100 % падения U_T) — 0,5 цикла и 1 цикл 70 % U_T (30 % падения U_T) — 25 циклов 0 % U_T (100 % падения U_T) — 5 с	Питание от электросети должно соответствовать стандарту, установленному для коммерческих объектов и медицинских учреждений. Если пользователю устройства CuratOR EX3220 требуется непрерывная работа во время сбоев в электроснабжении, рекомендуется использовать ИБП или аккумуляторную батарею для устройства CuratOR EX3220.
Магнитное поле промышленной частоты IEC/EN61000-4-8	30 А/м (50 / 60 Гц)	30 А/м	Характеристики магнитных полей промышленной частоты должны соответствовать уровням, характерным для обычного расположения оборудования на типичных коммерческих объектах или в медицинских учреждениях. Данное устройство в процессе использования следует держать на расстоянии не менее 15 см от источника магнитных полей промышленной частоты.

Устойчивость к электромагнитным помехам			
Устройства CuratOR EX3220 испытаны на соответствие указанным ниже уровням переносимости помех согласно требованиям испытаний для профессионального оборудования в среде здравоохранения, установленным стандартом IEC/EN60601-1-2. Заказчики и пользователи устройств CuratOR EX3220 должны обеспечить их эксплуатацию в следующих условиях:			
Испытания на помехоустойчивость	Уровень испытаний для профессиональных медицинских учреждений	Уровень соответствия	Электромагнитное окружение — указания
Возмущения в проводниках, индуцируемые радиочастотными полями IEC / EN61000-4-6 Излучаемые радиочастотные поля IEC / EN61000-4-3	3 В (скв) от 150 кГц до 80 МГц 6 В (скв) в диапазонах ISM (промышленность, наука, медицина) от 150 кГц до 80 МГц 3 В/м от 80 МГц до 2,7 ГГц	3 В (скв) 6 В (скв) 3 В/м	Расстояние от любой детали устройства CuratOR EX3220, включая кабели, до переносного или мобильного оборудования радиосвязи должно быть не меньше рекомендуемого пространственного разделения, рассчитанного по формуле, применимой к частоте передатчика. Рекомендуемый пространственный разнос $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P}$, от 80 МГц до 800 МГц $d = 2,3\sqrt{P}$, от 800 МГц до 2,7 ГГц Где P – максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно документации изготовителя передатчика, а d – рекомендованный пространственный разнос в метрах (м). Напряженность поля постоянно установленных передатчиков радиосигналов, определенная при обследованиях электромагнитного излучения объекта^{a)}, должна быть ниже уровня, установленного для каждого частотного диапазона^{b)}. Помехи возможны вблизи от оборудования, помеченного следующим символом. 
Примечание 1	Ут — напряжение сети переменного тока до установки испытательного уровня.		
Примечание 2	При 80 МГц и 800 МГц применяется более высокий частотный диапазон.		
Примечание 3	Указания, касающиеся возмущений в проводниках, индуцируемых радиочастотными полями или относящихся к радиочастотным полям могут быть не применимы во всех ситуациях. На распространение электромагнитного поля оказывает влияние поглощение и отражение волн зданиями, предметами и людьми.		
Примечание 4	Диапазоны ISM от 150 кГц до 80 МГц находятся в пределах от 6,765 МГц до 6,795 МГц, от 13,553 МГц до 13,567 МГц, от 26,957 МГц до 27,283 МГц и от 40,66 МГц до 40,70 МГц.		
a)	Напряженность поля, создаваемого постоянно установленными передатчиками, такими как базы радиотелефонов (сотовых/беспроводных) и подвижные радиостанции, радиоловительская связь, радиовещание в диапазонах AM и FM, нельзя с точностью определить теоретически. Чтобы оценить условия электромагнитной среды, создаваемой постоянно установленными передатчиками, нужно провести электромагнитное обследование объекта. Если измеренная напряженность поля в месте эксплуатации устройства CuratOR EX3220 превышает уровень соответствия, установленный для радиочастот, необходимо наблюдать за устройством CuratOR EX3220 и убедиться, что оно работает должным образом. В случае наличия отклонений в работе могут потребоваться дополнительные меры, например изменение места расположения или направления устройства CuratOR EX3220.		
b)	В частотном диапазоне от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля должна быть не более 3 В/м.		

Рекомендуемый пространственный разнос между переносными или мобильными устройствами радиосвязи и устройством CuratOR EX3220

Устройства CuratOR EX3220 предназначены для использования в электромагнитной среде с контролируруемыми радиочастотными помехами. Заказчик или пользователь устройства CuratOR EX3220 может предотвратить возникновение электромагнитных помех за счет сохранения минимального расстояния между переносными или мобильными устройствами радиосвязи (передатчиками) и устройством CuratOR EX3220. Подтверждена помехоустойчивость к полям, генерируемым находящимся поблизости оборудованием беспроводной радиосвязи:

Частота испытаний (МГц)	Полоса пропускания ^{а)} (МГц)	Служба ^{а)}	Модуляция ^{б)}	Максимальная мощность (Вт)	Минимальный пространственный разнос (м)	Уровень испытаний IEC / EN60601 (В/м)	Уровень соответствия (В/м)
385	380 – 390	TETRA 400	Импульсная модуляция ^{б)} 18 Гц	1,8	0,3	27	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM отклонение ± 5 кГц синусоидальный сигнал 1 кГц	2	0,3	28	28
710 745 780	704 – 787	Диапазон LTE 13, 17	Импульсная модуляция ^{б)} 217 Гц	0,2	0,3	9	9
810 870 930	800 – 960	GSM 800 / 900, TETRA 800, iDEN 820 CDMA 850, LTE, диапазон 5	Импульсная модуляция ^{б)} 18 Гц	2	0,3	28	28
1720 1845 1970	1700 – 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE, диапазон 1, 3, 4, 25; UMTS	Импульсная модуляция ^{б)} 217 Гц	2	0,3	28	28
2450	2400 – 2570	Bluetooth, WLAN, 802,11 b/g/n, RFID 2450, LTE, диапазон 7	Импульсная модуляция ^{б)} 217 Гц	2	0,3	28	28
5240 5500 5785	5100 – 5800	WLAN 802,11 a/n	Импульсная модуляция ^{б)} 217 Гц	0,2	0,3	9	9

а) Для некоторых служб приведены только частоты передачи для канала передачи в восходящем направлении.

б) модуляция носителя с использованием прямоугольного синусоидального сигнала с коэффициентом заполнения 50 %.

Устройства CuratOR EX3220 предназначены для использования в электромагнитной среде с контролируруемыми радиочастотными помехами. Для прочих переносных или мобильных устройств радиосвязи (передатчиков) минимальное расстояние между переносными и мобильными устройствами радиосвязи (передатчиками) и устройством CuratOR EX3220 выбирается согласно приведенным ниже рекомендациям в соответствии с максимальной выходной мощностью коммуникационного оборудования.

Установленная максимальная выходная мощность передатчика (Вт)	Пространственный разнос в зависимости от частоты передатчика (м)		
	от 150 кГц до 80 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	от 80 МГц до 800 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	от 800 МГц до 2,7 ГГц $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Для передатчиков с установленной максимальной выходной мощностью, не указанной выше, рекомендованный пространственный разнос d в метрах (м) можно определить по формуле, применимой к частоте передатчика, где P - максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно документации изготовителя передатчика.

Примечание 1 При 80 МГц и 800 МГц применяется пространственный разнос для более высокого частотного диапазона.

Примечание 2 Эти правила могут применяться не во всех ситуациях. На распространение электромагнитного поля оказывает влияние поглощение и отражение волн зданиями, предметами и людьми.

Руководство по эксплуатации

Адаптер переменного тока

Введение

Устройства АНМ работают при напряжении ~90-264 В переменного тока и обеспечивают до 85 Вт – 250 Вт длительной выходной мощности. Они разработаны для высокоэффективной работы, при этом компактные и соответствуют действующему законодательству в области охраны окружающей среды, такому как Международный стандарт энергоэффективности потребительских товаров Energy Star V. Среди особенностей можно назвать защиту от максимального напряжения, защиту от сверхтоков, защиту от короткого замыкания и защиту от превышения температуры. Устройства АНМ85-АНМ250 – это семейство медицинских продуктов и оборудования информационных технологий.

ОСОБЕННОСТИ

- 85-250 Вт длительной выходной мощности
- Универсальный диапазон входного напряжения (90 ~ 264 В)
- Сверхвысокая эффективность (более 90%)
- Соответствует стандартам CEC Level V
- Комплексная защита: защита от максимального напряжения (OVP), защита от сверхтоков (OCP), защита от короткого замыкания (SCP), защита от превышения температуры (OTP)
- Соответствие нормам безопасности: cULus, CE, TUV
- ЭМС: EN55011 Класс B и EN55022 Класс B

ВАЖНО: ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием изучите следующую важную информацию по технике безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Защита двухполюсным предохранителем/защита нейтрали

1. Устройства АНМ должны иметь доступ к ближайшей сетевой розетке. При извлечении шнура питания из розетки вы отключаете устройство от сети питания.
2. Не тянуть за шнур и кабель питания. Всегда крепко держите штепсель при отключении от источника питания и при отсоединении кабелей. Вставляйте штырь в электронное устройство без усилия.
3. Шнуры питания должны соответствовать требованиям страны, в которой они будут использоваться (далее текст зачеркнут). Шнур должен соответствовать требованиям местного законодательства.
4. Тип SV (*Stranded Vacuum Rubber Jacketed*) или SJ (*Stranded Junior Rubber Jacketed*), или SVT (*Stranded Vacuum Rubber Jacketed Thermoplastic*), или SJT (*Stranded Junior Thermoplastic*).
5. Во избежание удара электрическим током убедитесь, что вы отсоединили источник питания от его внешнего источника питания перед тем, как подсоединить источник питания к устройству.

6. Только для использования в помещениях. Избегайте воздействия внешних источников тепла; прямого или продолжительного воздействия солнечных лучей; пыли; коррозионных химических веществ; влажности.
7. Во время использования источник питания нагревается. Не прикасайтесь к работающему устройству. Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей и не помещайте его рядом с термочувствительными материалами.
8. Не роняйте источник питания для компьютера и не подвергайте его чрезмерным ударам.
9. Не помещайте предметы на источник питания для компьютера.
10. Всегда используйте кабели и коннекторы, рекомендованные в каталоге.
11. Не пытайтесь выполнять ремонт или разбирать источник питания. Устройство не является изделием, обслуживаемым пользователем. Попытка выполнить ремонт или обслуживание устройства может привести к удару электрическим током, в том числе к смерти от воздействия высокого напряжения. При наличии проблем при эксплуатации устройства прекратите его использование и обратитесь в «XP Power» за поддержкой. При вскрытии или попытке обслуживания устройства все гарантии, явным образом выраженные или подразумеваемые, аннулируются.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ ДЛЯ КОМПЬЮТЕРА

Настенные розетки: Источник питания для компьютера для домашнего/офисного использования может работать от стандартной настенной розетки. Электроэнергия сразу подается на ваше устройство безотносительно того, подключено оно к сети питания или нет.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Входное напряжение: ~ 100-240 В

Рассеяние мощности без нагрузки: <0,5 Вт

Выходное напряжение и сила тока: см. Таблицу 2

Температура хранения -20 - 60°C (-4° до -140° F)

Влажность: относительная влажность воздуха 10% - 90% (без конденсации)

Рабочая температура 0-35° (32° до 95° F) (С. См. Таблицу 3 относительно кривых зависимости силы тока от окружающей температуры).

Встроенная защита цепи: защита от максимального напряжения, защита от минимального напряжения, защита от превышения температуры.

ИНФОРМАЦИЯ

Декларация о соответствии нормам ЕС: Мы, компания «XP Power LLC», настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что устройства серии АНМ, на которые распространяется настоящая декларация, соответствуют Универсальному стандарту по нормам выбросов EN 55022 и Универсальному стандарту по иммунитету EN 55024, а также Директиве ЕС по низковольтному оборудованию.

Таблица 1 – ГАБАРИТЫ

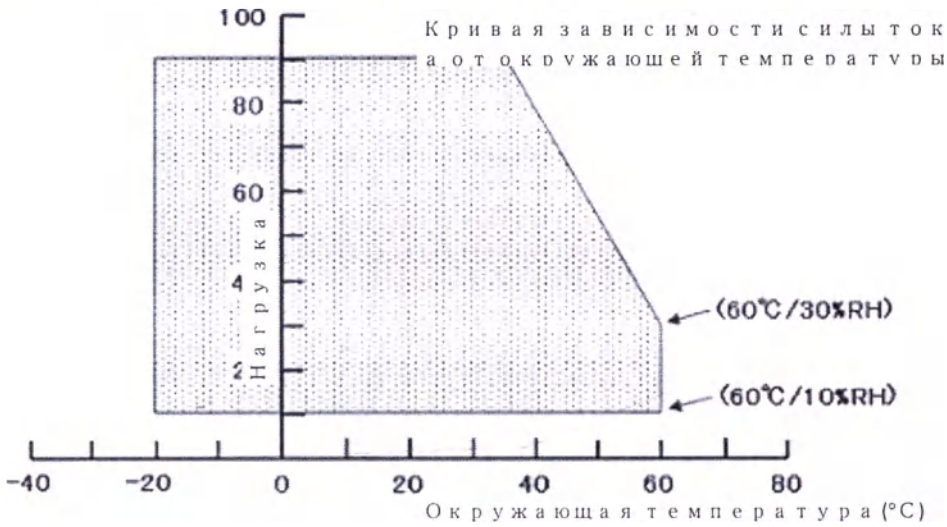
Модели	Д (мм)	В (мм)	Ш (мм)
АНМ85	150	37	64

АНМ100	160	37		64
АНМ150	200	37		80
АНМ180	200	41		80
АНМ250	218	37		88

Таблица 2 – ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ

Входное напряжение (В перем. тока)	Выходное напряжение (В пост. тока)	АНМ85 Выходная сила тока (А)	АНМ100 Выходная сила тока (А)	АНМ150 Выходная сила тока (А)	АНМ180 Выходная сила тока (А)	АНМ250 Выходная сила тока (А)
100-240	12	7,08	8,33	12,5	13,75	17,5
100-240	15	5,67	6,67	10,0	12,0	14,66
100-240	19	4,47	5,26	7,89	9,47	12,63
100-240	24	3,54	4,16	6,25	7,50	10,41
100-240	48	--	2,08	3,13	3,75	5,21

Таблица 3 – КРИВЫЕ ЗАВИСИМОСТИ СИЛЫ ТОКА ОТ ОКРУЖАЮЩЕЙ ТЕМПЕРАТУРЫ



Перевод с японского/ английского языка на русский язык

**ПЕРЕВОД ОТТИСКОВ ПЕЧАТЕЙ,
УДОСТОВЕРЕЛЬНЫХ НАДПИСЕЙ И АПОСТИЛЯ**

На первой странице:

Печать: EIZO Corporation
Удостоверяющая печать

Удостоверительная надпись нотариуса:

Реестровый номер 118

НОТАРИАЛЬНОЕ ЗАВЕРЕНИЕ

Заявитель Хашимото Хироаки, старший менеджер отдела нормативно-правового регулирования и безопасности компании EIZO Corporation, заверил нотариуса через своего представителя Эриса Ота, что подпись на прилагаемом документе, несомненно, является его личной подписью.

Настоящим осуществляю нотариальное заверение выше указанного.

Подпись

11 октября 2021 года, нотариальная контора.

Япония, префектура Исикава, город Канадзава, улица Мусаси 6-1

Нотариус районной нотариальной конторы Канадзавы

Хисанори ИШИХАРА

Печать: Нотариус Хисанори ИШИХАРА

Печать: Хисанори ИШИХАРА

Нотариус районной нотариальной конторы Канадзавы

Япония, префектура Исикава, город Канадзава, улица Мусаси 6-1

Удостоверительная надпись директора нотариальной конторы:

Нотариальная контора

Общий нотариальный номер 225

СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим свидетельствую, что выше представленное нотариальное заверение совершено практикующим нотариусом города Канадзава, Япония, в рамках его компетенции и что его печать является подлинной.

12 октября 2021 г.

Такаси ОКАМОТО

Директор районной нотариальной конторы Канадзава

Печать: Такаси ОКАМОТО

Директор районной нотариальной конторы Канадзава

Печать: Министерство иностранных дел Японии

АПОСТИЛЬ

(Гаагская конвенция от 05 октября 1961 г.)

1. Страна: **ЯПОНИЯ**

Настоящий официальный документ

2. подписан

Такаси ОКАМОТО

3. выступающим в качестве

Директора районной нотариальной конторы Канадзава

4. скреплен печатью/штампом

- см. выше -

Удостоверено

5. в г. Осака

6. 14.10.2021 г.

7. Министерством иностранных дел

8. за № 11272

9. Печать/Штамп:

Министерство иностранных дел Японии

10. Подпись:

Кацуми ФУКУТАНИ

За Министра иностранных дел

Перевод данного текста выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.

Российская Федерация

Город Москва

Третьего ноября две тысячи двадцать первого года.

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в регистре: № 77/2138-н/77-2021 **49-1009**

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью **53** лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса



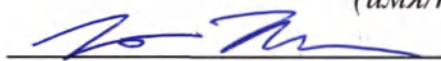
У.А. Родина



«УТВЕРЖДАЮ» / “APPROVE”

Старший менеджер отдела нормативно-правового
регулирования и безопасности /
Senior Manager of Regulatory Compliance and Safety Dept.
(должность/position)

Хироаки Хашимото /Hiroaki Hashimoto
(имя/name)


(подпись/signature)

«24» 9 2021

«день» месяц (цифрами) / «day» month (numerals)

М.П. / Stamp



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR
в вариантах исполнения.

VI. Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX 3220-3D

2021

1	令和3年第119号
2	証 認
3	嘱託人EIZO株式会社技術管理部部長橋本浩明は
4	代理人太田江里紗を通じ本公証人の面前において別紙
5	編綴の私署証書の署名が自己のものに相違ない旨を自
6	認した。
7	よって本公証人これを認証する。
8	令和3年10月11日本公証人役場において
9	日本国石川県金沢市武蔵町6番1号
10	金沢地方法務局所属
11	公証人 石原寿記
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	



Registered No.119

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Erisa Ota, an agent of Hiroaki Hashimoto, Regulatory Compliance and Safety Dept.Senior Manager of EIZO Corporation, has stated in my very presence that the said Hiroaki Hashimoto has acknowledged to have signed the attached document on this 11th day of October,2021.

ISHIHARA Hisanori

Notary

6-1 Musashi-Machi,Kanazawa-Shi,

Ishikawa-Prefecture, Japan

Belonging to

Kanazawa District Legal Affairs Bureau



総公証第 226 号



証 明



し
る

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: **JAPAN**
This public document
2. has been signed by **OKAMOTO Takashi**
3. acting in the capacity of **Director of the Kanazawa
District Legal Affairs Bureau**
4. bears the seal/stamp of — same as above —

Certified

5. at **Osaka**
6. **OCT 14 2021**
7. by **the Ministry of Foreign Affairs**
8. No. **11273**
9. Seal/stamp:



10. Signature:

福谷 佳津美

FUKUTANI Katsumi

For the Minister for Foreign Affairs

OKAMOTO Takashi

Director of the Kanazawa District Legal Affairs Bureau

総公証第 226 号



証 明



この認証の付与は、在職中の公証人がその権限に基づいて
したものであり、かつ、その押印は、真実のものであること
を証明する。

令和3年10月12日

金沢地方法務局長 岡本 高至



CERTIFICATE

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has been executed by
Notary, duly authorized and practising in Kanazawa, Japan, and that the Official
Seal appearing on the same is genuine.

Date 12th October, 2021

O K A M O T O T a k a s h i

Director of the Kanazawa District Legal Affairs Bureau

Инструкция по эксплуатации

*Монитор медицинский
жидкокристаллический цветной
CuratOR EX3220-3D*



Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX3220-3D

Основной состав:

- монитор – 1 шт.
- шнур питания – 1 шт.
- адаптер переменного тока артикул AHM100PS24 – 1 шт.
- крышка кабельная (с винтами) – 1 шт.
- винт крепления монитора (M4) - 4 шт.;
- винт крепления монитора (M6) – 4 шт.;
- стереочки незапотевающие поляризационные - 3 шт.
- компакт-диск с инструкцией по эксплуатации – 1 шт.
- инструкция по эксплуатации – 1 шт.

Чтобы на изделие распространялась гарантия, не допускайте длительного отображения на нем неподвижного изображения, что ведет к сохранению изображения (эффекту остаточного изображения), аварийных ситуаций, ненадлежащего применения, неправильного обращения или эксплуатации вразрез с указаниями, изложенными в документах «Инструкцию по эксплуатации». Любое из перечисленных действий аннулирует гарантию.

Разработчик

EIZO Corporation

153, Shimokashiwano, Hakusan, Ishikawa 924-8566, Japan, Япония

Производитель

EIZO Corporation

153, Shimokashiwano, Hakusan, Ishikawa 924-8566, Japan, Япония

Адреса мест производства медицинского изделия

EIZO Corporation, 153, Shimokashiwano, Hakusan, Ishikawa 924-8566, Japan

Уполномоченный представитель EIZO Corporation на территории РФ

Общество с ограниченной ответственностью «ЛЕГИОН»

ООО «ЛЕГИОН»

198152, г. Санкт-Петербург, ул. Краснопутиловская, д. 69, лит. А, пом. 157-н, оф. 651.1В

тел.: +7 (921) 946-44-20

факс: +7 (812) 640-03-89

e-mail: cert@legion.ru

Гарантийные обязательства

Гарантия производителя

Предоставляемые гарантии изложены среди стандартных условий ведения бизнеса компании EIZO Corporation. Во всех случаях медицинский прибор необходимо отправлять уполномоченному представителю производителя, в том числе в течение гарантийного срока.

Гарантийный срок – 24 месяцев со дня продажи.

Ограничение ответственности

Компания EIZO Corporation несет ответственность за безопасность эксплуатации, эксплуатационную надежность и эксплуатационные характеристики этого оборудования только при соблюдении следующих условий:

- все сборочные операции, работы по расширению системы, переналадки, модификации или ремонты выполнялись лицом или лицами, уполномоченными компанией EIZO Corporation должным образом.
- весь электромонтаж в месте эксплуатации выполнен с соблюдением соответствующих национальных и местных электротехнических правил и норм.
- при эксплуатации устройства всегда соблюдались требования его инструкции по эксплуатации.

Программа ремонта

На время ремонта обычно предоставляется монитор взамен вышедшего из строя, которое возвращается компании EIZO Corporation при получении отремонтированного.

В России ремонт монитора можно выполнить по следующему адресу:

- 192029, Санкт-Петербург, пр. Обуховской Обороны, д. 76, корпус 7А

тел. +7 (812) 327 3129; тел. +7 (812) 325 0239

факс +7 (812) 327 2604

- 127015, Москва, ул. Большая Новодмитровская, д. 14, стр. 2, подъезд 3, БЦ «Новодмитровский»

тел. +7 (495) 984 9041

факс +7 (495) 984 9043

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ СИМВОЛЫ

В настоящем руководстве и на устройстве используются следующие предупредительные символы. Они указывают на важную информацию. Внимательно прочтите пояснения к символам.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Пренебрежение информацией, относящейся к символу ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, может привести к серьезной травме или угрозе жизни.	 ВНИМАНИЕ Пренебрежение информацией, относящейся к символу ВНИМАНИЕ, может привести к травме средней тяжести и/или материальному ущербу либо повреждению устройства.
  Обозначает предупреждение или необходимость соблюдать осторожность. Например,  означает опасность поражения электрическим током.	
 Обозначает запрещенное действие. Например,  означает «Не разбирать».	
 Обозначает действие, обязательное для выполнения. Например,  означает «Заземлить устройство».	

ДРУГИЕ СИМВОЛЫ

СИМВОЛЫ	Значение символа	СИМВОЛЫ	Значение символа
	Отключите монитор		Символ переработки для гофрированного картона, используемого для упаковки
	Включите монитор		Символ переработки
	Постоянный ток		Количественное ограничение штабелирования
	Эквипотенциальность		Этой стороной вверх
	Не прикасаться		Хранить в сухом месте
	Маркировка WEEE		Хрупкое
	Знак сертификации TUV в Северной Америке	REV	Каталожный номер
CE	Маркировка CE	SN	Серийный номер
EAC	Маркировка EAC	QTY	Количество
Rxonly	Внимание: Федеральный закон США допускает продажу устройства только лицензированным медицинским работником или по его заказу		См. инструкции по эксплуатации
IP32	Степень защиты, обеспечиваемой оболочками		Дата изготовления

	Производитель	<table><tr><td>EC</td><td>REP</td></tr></table>	EC	REP	Уполномоченный представитель в Европейском Сообществе
EC	REP				

Это устройство было специально адаптировано для использования в регионе, в который оно изначально поставлялось. При использовании этого устройства за пределами данного региона оно может работать не так, как указано в его характеристиках. При использовании устройства за пределами региона поставки, могут возникнуть трудности в его подключении в электросети

Никакая часть этого руководства не может быть воспроизведена, сохранена в системе хранения данных или передана в любой форме, любыми средствами, электронными, механическими или любыми другими, без предварительного согласия корпорации EIZO Corporation, выраженного в письменной форме.

Компания EIZO Corporation не принимает на себя обязательств по обеспечению конфиденциальности предоставляемого материала или информации без предварительных договоренностей, заключенных с компанией EIZO Corporation относительно указанной информации. Несмотря на то, что были приняты все меры для обеспечения актуальности информации, содержащейся в данном руководстве, следует учесть, что технические характеристики монитора EIZO могут изменяться без предварительного уведомления.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВАЖНО

- Это устройство было специально адаптировано для использования в регионе, в который оно изначально поставлялось. При использовании этого устройства за пределами данного региона оно может работать не так, как указано в его характеристиках. При использовании устройства за пределами региона поставки, могут возникнуть трудности в его подключении в электросети
- Чтобы обеспечить личную безопасность и правильное обслуживание, внимательно прочитайте настоящий раздел и предупреждения на мониторе.

Расположение предупреждений



Символы на устройстве

Символ	Значение символа
	Выключатель питания: Нажмите для выключения питания монитора.
	Выключатель питания: Нажмите для включения питания монитора.
	Постоянный ток
	Предупреждение об опасности поражения электрическим током
	См. раздел «ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ СИМВОЛЫ» ВНИМАНИЕ:
	Разъем выравнивания потенциалов
	Отметка WEEE: Продукт утилизируется в разобранном виде; материалы пригодны для вторичной переработки.
	Маркировка CE: Знак соответствия ЕС согласно положениям Директив Совета Европы и/или нормам ЕС.
	Производитель
	Дата изготовления
	Внимание: Согласно федеральному закону (США) данное устройство допущено к продаже только лицензированным медицинским работникам или по их заказу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При появлении дыма, исходящего из устройства, запаха гари или необычных звуков немедленно обесточьте устройство и обратитесь к представителю компании EIZO за помощью.

Попытка эксплуатации неисправного устройства может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.

Не разбирайте и не модифицируйте устройство.

Вскрытие корпуса или модификация устройства могут привести к пожару, поражению электрическим током или ожогам.



Используйте несколько устройств или подготовьте резервное устройство.

Будьте готовы принять соответствующие контрмеры в случае выхода монитора из строя.

Не поворачивайте изоляционную втулку при фиксации кабеля питания адаптера переменного тока.

Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.



Поручайте ремонт устройства только квалифицированному специалисту.

Не пытайтесь ремонтировать это устройство самостоятельно, поскольку открывание или снятие крышек может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.

Храните мелкие предметы и жидкости вдали от устройства.

Случайное попадание мелких предметов или пролитой жидкости в корпус через вентиляционные отверстия может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования. В случае попадания какого-либо предмета или жидкости внутрь корпуса немедленно обесточьте устройство.

Перед последующей эксплуатацией обратитесь к квалифицированному специалисту по ремонту и техническому обслуживанию для выполнения проверки.



Правильно устанавливайте устройство на прочной и устойчивой поверхности, используя кронштейн или стойку.

Правильно устанавливайте эти изделия на обладающих достаточной прочностью стене или столе в соответствии с руководствами пользователя этих изделий. Неправильно установленное устройство может упасть или перевернуться, что может привести к травмам или повреждению оборудования.

В случае падения устройства немедленно отключите питание и обратитесь за рекомендацией к уполномоченному представителю компании EIZO. Прекратите использование поврежденного устройства. Использование поврежденного устройства может привести к пожару или поражению электрическим током.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте устройство в соответствующем месте.

Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.

- Не устанавливайте на открытом воздухе.
- Не устанавливайте устройство в транспортных средствах (на корабле, в самолете, поезде, автомобиле и т. п.).
- Не устанавливайте устройство в пыльных или влажных местах.
- Не устанавливайте устройство в местах, где на экран может попасть вода (в ванной комнате, кухне и т.п.).
- Не устанавливайте устройство в местах, где экран подвержен непосредственному воздействию дыма или пара.
- Не устанавливайте устройство вблизи теплогенерирующих устройств или увлажнителей.
- Не устанавливайте устройство под прямыми солнечными лучами.
- Не устанавливайте устройство в местах с горючим газом.
- Не устанавливайте устройство в местах с агрессивным газом (таким как сернистый газ, сероводород, двуокись азота, хлор, аммиак, озон и т. п.).
- Не устанавливайте устройство в местах с пылью, веществами, ускоряющими коррозию в атмосфере (такими как хлористый натрий и сера), проводящими металлами и т. п.



Для предотвращения опасности удушья храните пластиковые упаковочные пакеты в недоступном для детей месте.

Используйте входящий в комплект шнур питания, подключаемый к стандартной для вашей страны штепсельной розетке.

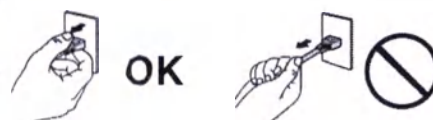
Убедитесь в соблюдении пределов номинального напряжения, на которое рассчитан шнур питания. Невыполнение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током. Электропитание: 100–240 В перем. тока, 50 / 60 Гц

Используйте закрытый адаптер переменного тока.

С данным изделием можно использовать только входящий в комплект адаптер переменного тока (АНМ100PS24). Не используйте адаптер переменного тока с другим оборудованием. Не используйте с данным изделием адаптер переменного тока, предназначенный для другого устройства. Подключение к источникам питания, которые не соответствуют классу мощности адаптера переменного тока, может стать причиной возникновения пожара или поражения электрическим током.

При отключении шнура питания или кабеля питания адаптера крепко возьмитесь за вилку и потяните ее.

Не тяните за шнур или кабель, в противном случае он может быть поврежден, что может привести к возгоранию или поражению электрическим током.



Оборудование должно быть подключено к заземленной штепсельной розетке питающей сети.

Невыполнение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.



Используйте источник с соответствующим напряжением.

- Для работы данного устройства необходимо определенное напряжение. Подключение к источнику с напряжением, отличным от указанного в настоящей «Инструкции по эксплуатации», может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования. Электропитание: 100–240 В перем. тока, 50 / 60 Гц
- Не допускайте перегрузок силовой цепи, это может привести к пожару или поражению электрическим током.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Осторожно обращайтесь со шнуром питания и адаптером переменного тока.

Осторожно обращайтесь со шнуром питания и адаптером переменного тока.

Не ставьте тяжелые предметы, не тяните шнур или адаптер переменного тока и не перегибайте шнур питания. Использование поврежденного шнура питания или адаптера переменного тока может привести к пожару или поражению электрическим током.



Оператор не должен прикасаться к изделию и пациенту одновременно.

Данное изделие не предназначено для прикосновения к нему пациентов.



Никогда не прикасайтесь к вилке, адаптеру переменного тока или шнуру питания во время грозы.

В противном случае это может привести к поражению электрическим током.



Не прикасайтесь к поврежденной ЖК-панели голыми руками.

Жидкие кристаллы токсичны. В случае непосредственного контакта с панелью какого-либо участка кожи тщательно промойте его водой. В случае попадания жидкого кристалла в глаза или рот немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.



ВНИМАНИЕ

Перед эксплуатацией устройства проверьте его работоспособность.

- Приступайте к эксплуатации, убедившись в отсутствии проблем с выводом изображений.
- В случае использования нескольких устройств приступайте к эксплуатации, убедившись в надлежащем выводе изображений.
- В случае просмотра трехмерных изображений используйте поляризационные стереоочки и обеспечивайте соблюдение окружающих условий, необходимых для такого просмотра.

Надежно закрепляйте кабели/шнуры, оснащенные креплениями.

При отсутствии надежного крепления кабелей/шнуров возможно их отсоединение и, как следствие, прекращение демонстрации изображений и нарушение работы пользователя.

Будьте осторожны при переноске устройства.

Отключайте кабели питания и другие кабели при перемещении устройства. Перемещение устройства с подключенным шнуром питания или кабелями опасно и может привести к травмам.

При переноске или установке устройства следуйте правильной процедуре, указанной в инструкциях.

- Мониторы размером 30 дюймов и более имеют большой вес. Распаковку и/или переноску такого монитора должны выполнять не менее двух человек.

Падение устройства может привести к травмам или повреждению оборудования.

Не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе.

- Не помещайте какие-либо предметы на вентиляционные отверстия.
- Не устанавливайте устройство в местах с плохой вентиляцией либо недостаточным пространством.
- Не эксплуатируйте устройство в горизонтальном или перевернутом положении.

Закрывание вентиляционных отверстий нарушает правильный воздушный поток и может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.



Не прикасайтесь к вилке или адаптеру переменного тока мокрыми руками.

В противном случае возможно поражение электрическим током.



Используйте штепсельную розетку с возможностью легкого доступа.

Это облегчит отключение питания в случае возникновения проблем.

Адаптер переменного тока может нагреваться во время использования.

- Не закрывайте адаптер переменного тока и не ставьте на него никаких предметов. Не кладите адаптер переменного тока на предметы, способные удерживать тепло, т. е. ковры, одеяла и т. п. Адаптер переменного тока не должен подвергаться воздействию прямых солнечных лучей и источников тепла. Невыполнение этого требования может привести к пожару.
- Прежде чем перемещать монитор, убедитесь, что питание выключено, вытащите штепсель из штепсельной розетки и подождите, пока монитор полностью остынет.

Не используйте адаптер переменного тока в подвешенном состоянии.

Использование адаптера в подвешенном состоянии может привести к пожару или поражению электрическим током.



Не располагайте адаптер переменного тока в вертикальной ориентации.

В противном случае в адаптер может попасть пыль или вода, что может привести к пожару или поражению электрическим током.



ВНИМАНИЕ

Не подвергайте устройство и адаптер переменного тока ударам вследствие их падения или по любой другой причине.

Использование адаптера, подвергшегося удару, может привести к пожару или поражению электрическим током.



Не подвергайте ЖК-панель сильным ударам.

В противном случае разобьется стекло, что может привести к травмам.



Запрещается использовать поляризационные стереоочки для любых других целей, кроме просмотра трехмерных изображений.

В противном случае возможно повреждение глаз.



Время от времени проводите уборку места рядом со штепселем, вентиляционным отверстием монитора и адаптером переменного тока.

Пыль, вода или масло, попадающие на вилку, могут привести к пожару.

Периодически (не реже 1 раза в год) рекомендуется проводить уборку места рядом со штепселем и вентиляционным отверстием монитора.

Для вентиляционного отверстия монитора очистку следует проводить в соответствии с пунктом "Очистка" в инструкции.

Что касается штепселя, пожалуйста, отсоедините его перед чисткой и протрите сухой тканью.

Влага может привести к повреждению изоляции штепселя питания, что может привести к пожару или поражению электрическим током.

Перед чисткой устройства отключайте его от розетки.

Чистка устройства, подключенного к электропитанию, может привести к поражению электрическим током.

Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, выключите электропитание устройства и отсоедините вилку от настенной розетки для обеспечения безопасности и экономии электроэнергии.

Для пользователей на территории ЕЭС и Швейцарии:

О любом серьезном происшествии с устройством необходимо сообщить Производителю и соответствующим органам власти страны-участницы, в которой находится пользователь и/или пациент.

О мониторе

Целевое использование

Целевое назначение:

Данное изделие предназначено для воспроизведения медицинских изображений, таких как изображения, полученные во время эндоскопической хирургии.

Условия применения:

Мониторы предназначены для эксплуатации в профессиональных медицинских учреждениях, например, в клиниках или больницах.

Потенциальный потребитель:

Эксплуатация мониторов разрешена только лицам, которые имеют соответствующую медицинскую квалификацию и владеют техникой работы.

Показания:

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной 3D CuratOR EX3220-3D показан для отображения медицинских изображений (трехмерных/ двухмерных), совместно с эндоскопическим оборудованием при проведении хирургических вмешательств.

Противопоказания:

Противопоказания, которые непосредственно относятся к изделию, в настоящее время не известны.

Применение монитора противопоказано, если, по мнению ответственного врача, такое применение сопряжено с опасностью для пациента, например, вследствие общего состояния пациента, или если вмешательство противопоказано как таковое.

Данное изделие не предназначено для использования в диагностических целях.

Побочные действия

Не выявлено.

Вид контакта с организмом человека

Монитор, стереоочки незапотевающие поляризационные - поверхностный кратковременный (менее 24 ч) контакт с кожей.

Изделие не контактирует с пациентом, рабочие части отсутствуют.

Внимание

- Данное изделие не предназначено для использования в диагностических целях.
- Данное изделие необходимо устанавливать в режим горизонтального просмотра.
- Гарантия на настоящее изделие может не распространяться на способы применения, не описанные в настоящем руководстве.
- Технические характеристики, оговоренные в настоящем руководстве, являются действительными только при использовании входящего в комплект шнура питания.
- С настоящим изделием можно использовать только вспомогательные устройства, изготовленные или рекомендованные нашей компанией.

Стойка

HST02

Меры предосторожности при использовании

- Длительное использование может привести к износу деталей (например, ЖК-панели). Периодически проверяйте нормальную работу монитора:
 - рекомендуется ежедневно визуально оценивать целостность всех кабелей и корпуса монитора
 - раз в год выводите тестовое изображение для визуальной оценки качества дисплеяПожалуйста, следуйте соответствующим инструкциям.
- При обнаружении каких-либо неисправностей в работе монитора необходимо обратиться в сервисный центр
- Когда изображение на экране меняется после того, как одно и то же изображение демонстрировалось в течение длительного времени, может появиться остаточное изображение. Чтобы одно и то же изображение не оставалось на экране в течение длительного времени, используйте экранную заставку или функцию энергосбережения.
- Если монитор включен непрерывно в течение продолжительного периода времени, могут появиться темные пятна или дефекты. Для продления срока службы монитора рекомендуется периодически выключать монитор.
- После вывода некоторых изображений даже в течение небольшого периода времени на экране может быть видно остаточное изображение. В этом случае решить проблему может помочь смена изображения (3-5 раз) или отключение питания монитора на срок не менее 8 часов. В случае если указанные выше действия не помогли, необходимо обратиться в сервисный центр
- Задняя подсветка ЖК-панели имеет определенный срок службы. Если экран становится темным или начинает мерцать, обратитесь к уполномоченному представителю EIZO.
- На экране могут быть поврежденные пиксели или небольшое количество светлых точек. Это является следствием характеристик самой панели, а не указывает на неисправность устройства.
- Не нажимайте с усилием на панель или край рамы, так как это может стать причиной нарушений работы монитора, например появления интерференционных полос и т. п. Если на панель постоянно оказывается давление, это может привести к ее износу и повреждениям. Если на панели остаются следы давления, оставьте монитор с черным или белым экраном. Следы могут исчезнуть.
- Не царапайте панель и не нажимайте на нее острыми предметами, так как при этом панель можно повредить. Не протирайте панель салфетками, так как могут появиться царапины.
- Если холодный монитор приносят в помещение или температура в помещении быстро повышается, на внешних и внутренних поверхностях монитора могут появиться капли конденсата. Капли конденсата также могут образоваться и при перемещении монитора из помещения с низкой температурой в помещение с высокой температурой. В таком случае включать монитор нельзя. Нужно подождать, пока конденсат не исчезнет, в противном случае он может стать причиной серьезных повреждений монитора.
- Стабилизация работы электронных компонентов данного изделия занимает около 60 минут. Подождите около 60 минут или дольше после включения монитора или возвращения его из режима энергосбережения, прежде чем начинать его регулировку.

Дезинфекция и Очистка

Мониторы поставляются нестерильными.
Рекомендуется каждый раз после использования очищать монитор, чтобы сохранить его внешний вид и продлить срок эксплуатации.
Аккуратно вытрите загрязнения с поверхности корпуса или панели мягкой тканью, смоченной небольшим количеством воды или одного из веществ, указанных ниже.

Химические вещества, которые можно использовать для дезинфекции

Название вещества	Название продукта
Этанол	Этанол
Изопропиловый спирт	Изопропиловый спирт
Хлорид бензалкония	Велпас
Глутарал	Стерихайд
Глутарал	Сайдекс Плюс 28
Аммиак	Аммиачная вода
Перекись водорода	Раствор перекиси водорода
Алкилдиаминоэтилглицина гидрохлорид	Раствор Satenidin
Хлорид бензалкония	Раствор Zalkonin
Хлорид бензетония	Раствор Bezeton

- Внимание
- Не используйте химические вещества постоянно. Использование химикатов, например спирта или антисептического раствора, может вызвать потускнение, уменьшение блеска и выцветание корпуса или панели, а также привести к ухудшению качества изображения.
 - Запрещено использовать растворители, бензол, воск и абразивные чистящие средства, которые могут стать причиной повреждения корпуса или панели.
 - Не допускайте прямого контакта химических веществ с монитором.

Информация об очистке незапотевающих поляризационных стереочков

Поскольку противотуманное покрытие на внутренней стороне линзы подвержено повреждениям, аккуратно протрите линзу пальцем, используя мягкую ткань или марлю, пропитанную небольшим количеством этанола.

Комфортное использование монитора

- Если просмотр трехмерных изображений вызывает усталость или дискомфорт, прекратите пользование монитором.

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	5
<u>ВНИМАНИЕ</u>	<u>9</u>
<u>О мониторе</u>	<u>11</u>
Целевое использование	11
<u>Меры предосторожности при использовании... ..</u>	<u>12</u>
● Дезинфекция и очистка	13
● Комфортное использование	13
СОДЕРЖАНИЕ	14
Глава 1 Введение	15
1-1. Характеристики	15
1-2. Содержимое упаковки	16
1-3. Средства управления и их функции....	16
Глава 2 Установка / подключение.....	20
2-1. Прежде чем приступить к установке изделия	20
● Требования к установке	20
2-2. Установка изделия	21
2-3. Подключение шнура питания.....	23
2-4. Присоединение кабелей.....	24
2-5. Установка кабельной крышки.....	25
2-6 Включение питания.....	25
Глава 3 На экране отсутствует изображение.	26
Глава 4 Технические характеристики.....	27
4-1. Перечень технических характеристик..	27
4-2. Отображаемые входные сигналы (двухмерное изображение).....	30
4-3. Отображаемые входные сигналы (трехмерное изображение).....	31
4-4. Составные части.....	31
Приложение.....	33
Перечень международных стандартов.....	33
Техническое обслуживание и ремонт.....	33
Утилизация оборудования.....	34
Упаковка.....	34
Маркировка.....	34
Срок службы.....	38
Информация по ЭМС.....	39

Глава 1 Введение

1-1. Характеристики

● Высококачественная ЖК-панель Full HD с высоким разрешением

- Панель IPS обеспечивает демонстрацию высококачественных медицинских изображений с высоким разрешением.
- Наличие передней защитной панели
- Светодиодная подсветка
- Оптическая связь обеспечивает улучшенную видимость

● Демонстрация трехмерных изображений

- На ЖК-панели установлен поляризационный фильтр Xpol®, обеспечивающий возможность просмотра стереоскопических изображений в поляризационных стереочках.
(Xpol® является зарегистрированным товарным знаком Arisawa Mfg. Co., Ltd.)
- Поддерживаются основные форматы ввода трехмерных изображений.
 - SIDE BY SIDE (ГОРИЗОНТАЛЬНАЯ СТЕРЕОПАРА)
 - LINE BY LINE (ПОСТРОЧНЫЙ)
 - TOP AND BOTTOM (ВЕРТИКАЛЬНАЯ СТЕРЕОПАРА)
 - SIMUL (ОДНОВРЕМЕННЫЙ)
- Функция регулировки параллакса (только при демонстрации трехмерных изображений)
При демонстрации трехмерных изображений возможна регулировка бинокулярного параллакса.

● Несколько входов/выходов

- Сигнал 3G-SDI: 2 входа / 2 выхода (поддерживается также двухпоточковая система)
- Сигнал DVI: 2 входа / 1 выход
Возможен одновременный ввод двух типов изображений высокой четкости.
- Компонентный/аналоговый RGB (BNC): 1 вход / 1 выход
- Сигнал S VIDEO: 1 вход / 1 выход
- Композитный видеосигнал: 1 вход / 1 выход
- Аналоговый сигнал RGB (D-Sub): 1 вход

● Прочие функции

- Функция отображения 2 экранов
Одновременная демонстрация двух входных изображений.
Доступны два режима: «P in P» и «P out P».
Переключение размера отображения.
- Функция переключения гаммы
Функция переключения гаммы устанавливается в зависимости от применения.
Поддерживаются упрощенные изображения DICOM®.
- Функция переключения цветовой температуры
Функция переключения цветовой температуры устанавливается в зависимости от применения.
- Функция внешнего дистанционного управления
Дистанционное управление через разъем интерфейса RS-232C или GPI.
- Функциональной кнопке можно назначить функцию непосредственного переключения входного сигнала.
- Класс защиты оболочки IP32 (за исключением адаптера переменного тока)
Степень защиты IPx2 эффективна, если монитор установлен так, что его нельзя поставить под наклон.

1-2. Содержимое упаковки

Убедитесь, что упаковка содержит все перечисленные далее компоненты.

Примечание

- Рекомендуется сохранить коробку и упаковочные материалы так, чтобы их можно было использовать для перемещения или транспортировки данного изделия.

Наименование медицинского изделия

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX3220-3D.

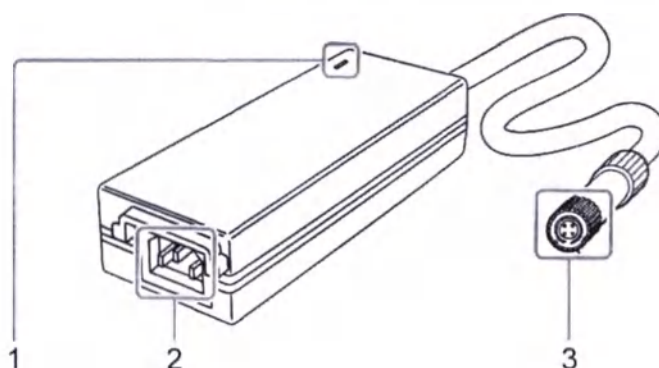
Основной состав:

- монитор – 1 шт.
- шнур питания – 1 шт.
- адаптер переменного тока артикул АНМ100PS24 – 1 шт.
- крышка кабельная (с винтами) – 1 шт.
- винт крепления монитора (М4) - 4 шт.;
- винт крепления монитора (М6) – 4 шт.;
- стереоочки незапотевающие поляризационные - 3 шт.
- компакт-диск с инструкцией по эксплуатации – 1 шт.
- инструкция по эксплуатации – 1 шт.

Кабель выравнивания потенциалов (эквипотенциальный штекер) не входит в комплект поставки, но должен быть использован при эксплуатации данного монитора.

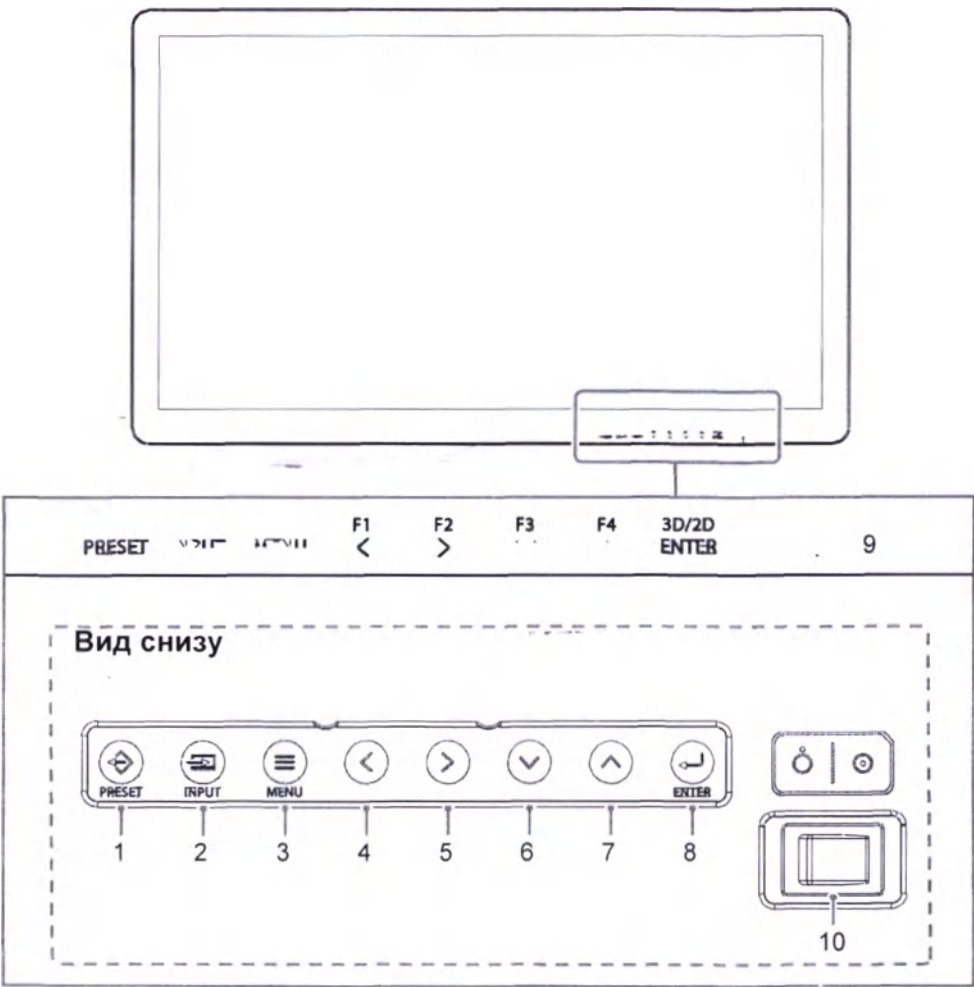
1-3. Средства управления и их функции

Адаптер переменного тока (составная часть медицинского изделия)

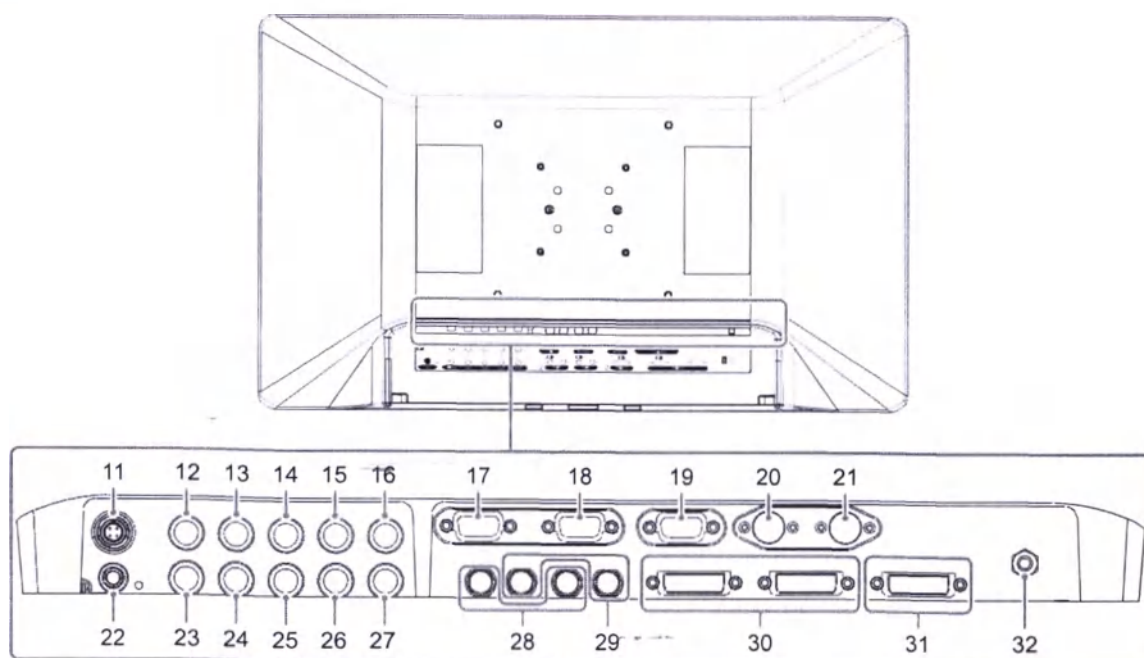


1. Индикатор основного питания	Этот индикатор адаптера переменного тока включается или выключается в зависимости от состояния питания от электросети. Светится: питание включено; не светится: питание выключено.
2. Входной разъем переменного тока	Подключение шнура питания.
3. Разъем DC OUT	Подключается ко входному разъему DC IN на мониторе.

Спереди

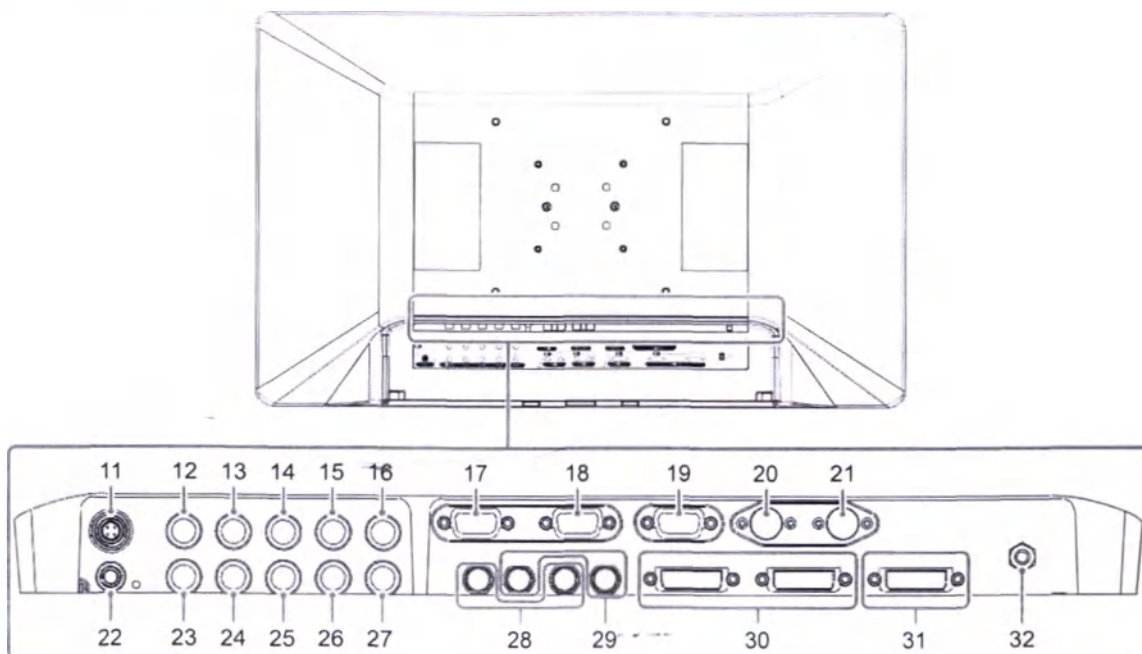


1. Кнопка (PRESET)	Отображение меню предустановки.
2. Кнопка (INPUT)	Отображение меню выбора входа.
3. Кнопка (MENU)	Отображение главного меню.
4. Кнопка (F1)	Выполнение функции, назначенной этой кнопке. Выбор выполняется на экране меню.
5. Кнопка (F2)	
6. Кнопка (F3)	
7. Кнопка (F4)	
8. Кнопка (3D/2D, ENTER)	Переключение демонстрации трехмерного или двухмерного изображения. Выбор выполняется на экране меню.
9. Индикатор питания	Цвет индикатора меняется в зависимости от рабочего состояния монитора. Зеленый: монитор работает; оранжевый: режим энергосбережения; выключен: питание выключено.
10. Выключатель питания	Включение или выключение питания. : вкл., : Off (Выкл.)



11. Разъем DC IN	Служит для подключения выходного разъема постоянного тока адаптера переменного тока.
12. Входной разъем VIDEO (BNC-тип)	Служит для подключения устройств с выходными разъемами композитного видео.
13. Входной разъем Y/G (BNC-тип)	Служит для подключения устройств с разъемом Y (уровня яркости) компонентного выхода или устройств с разъемом G выхода RGB.
14. Входной разъем Pb/B (BNC-тип)	Служит для подключения устройств с разъемом Pb/Cb (разность уровня синего) компонентного выхода или устройств с разъемом B выхода RGB.
15. Входной разъем Pr/R (BNC-тип)	Служит для подключения устройств с разъемом Pr/Cr (разность уровня красного) компонентного выхода или устройств с разъемом R выхода RGB.
16. Входной разъем SYNC (BNC-тип)	В случае эксплуатации данного изделия со внешней синхронизацией оно служит для подключения устройств с выходом стандартного сигнала синхронизации C.SYNC.
17. Входной разъем интерфейса GPI (D-Sub, 9 контактов)	Служит для подключения ко внешним устройствам с поддержкой интерфейса GPI. Назначив функции каждому разъему, можно управлять данным устройством с помощью внешнего устройства.
18. Разъем интерфейса RS-232C (D-Sub, 9 контактов)	Служит для подключения ко внешнему устройству с целью управления данным устройством. С подключенного внешнего устройства можно переключать вход и выполнять различные регулировки.
19. Входной разъем HD15 (D-Sub, 15 контактов (мини))	Служит для подключения устройств с сигналом синхронизации с аналоговым выходом RGB, например компьютеров.
20. Входной разъем S VIDEO (Mini DIN, 4 контакта)	Служит для подключения устройств с выходными разъемами S VIDEO.
21. Выходной разъем S VIDEO (Mini DIN, 4 контакта)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем S VIDEO.

Сзади (продолжение)



22. Разъем DC OUT	Служит для подачи напряжения 5 В на периферийное устройство. Служит для питания медиаконвертора, преобразующего сигнал с монитора в оптический сигнал для передачи его на большие расстояния Внимание • К разъему DC OUT нельзя подключать устройства, контактирующие с пациентом.
23. Выходной разъем VIDEO (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем VIDEO.
24. Выходной разъем Y/G (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем Y/G.
25. Выходной разъем P _B /B (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем P _B /B.
26. Выходной разъем P _R /R (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем P _R /R.
27. Выходной разъем SYNC (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем SYNC.
28. Входной разъем SDI 1/2 (BNC-тип)	Служит для подключения устройств с выходными разъемами SDI.
29. Выходной разъем SDI 1/2 (BNC-тип)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем SDI 1/2.
30. Входной разъем DVI-D 1/2 (DVI-D)	Служит для подключения устройств с выходами DVI-D.
31. Выходной разъем DVI-D 2 (DVI-D)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося на входной разъем DVI-D 2.
32. ⚡ Разъем выравнивания потенциалов	Этот разъем предназначен для обеспечения равенства потенциалов между монитором и другими устройствами. Служит для подключения эквипотенциального штекера. (не входит в комплект поставки)

Примечание

- Если отсутствует подключение к выходному разъему, ко входным разъемам VIDEO, Y/G, P_B/B, P_R/R подключается внутренняя нагрузка 75 Ом. При подключении кабеля к выходному разъему внутренний разъем автоматически открывается. Если подключенный к выходному разъему кабель не подключен к видеоустройству или на видеоустройстве, к которому он подключен, отсутствует нагрузка 75 Ом, уровень сигнала становится слишком высоким и корректное отображение сигнала невозможно.

Глава 2 Установка / подключение

2-1. Прежде чем приступить к установке изделия

Внимательно прочтите «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ» и всегда соблюдайте инструкции.

При установке данного изделия проведите его всесторонние эксплуатационные испытания (системы, кабелей, кронштейнов и т. д.) в условиях предстоящей эксплуатации.

● Требования к установке

Все сборочные операции, работы по расширению системы, переналадки, модификации или ремонты должны выполняться лицом или лицами, уполномоченными компанией EIZO Corporation должным образом.

При установке монитора на полку убедитесь, что по бокам, сзади и сверху монитора достаточно места: ~ 10 см со всех сторон.

Внимание

- Размещайте монитор так, чтобы на экран не попадал прямой свет.
- Не используйте никакие материалы или предметы, которые будут закрывать монитор или адаптер переменного тока.

2-2. Установка изделия

Для установки данного изделия следует использовать кронштейн или стойку.

Внимание

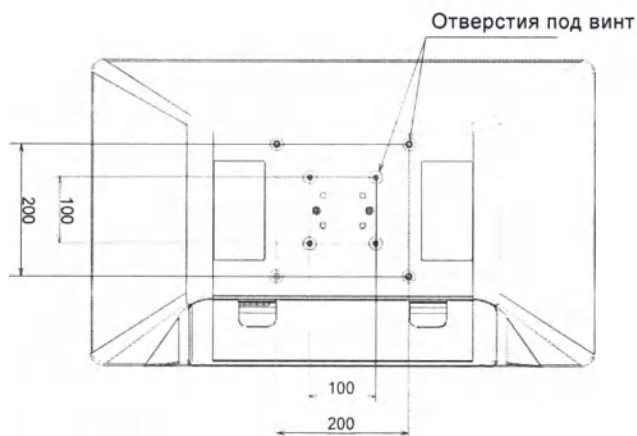
- При установке строго следуйте указаниям относительно кронштейна или стойки, приведенным в руководстве пользователя.
- Убедитесь в соблюдении следующих требований и выберите компоненты, соответствующие стандартам VESA.
 - Расстояние между отверстиями под винты: 100 мм × 100 мм, 200 мм × 200 мм
 - Прочность достаточная, чтобы удержать вес установленного монитора (кроме стойки) и присоединенных к нему компонентов, например кабелей.
- При установке изделия используйте поставляемые винты (винты M4 для 100 мм × 100 мм, винты M6 для 200 мм × 200 мм).
- При использовании кронштейна или стойки закрепляйте их так, чтобы обеспечить следующие углы наклона монитора.
 - Вверх 45°, вниз 45°
- После установки стойки или кронштейна подключите кабели.
- Монитор и другие прикрепленные компоненты имеют большой вес. Их падение может привести к травмированию персонала или повреждению оборудования.
- Необходима проверка плотности затяжки винтов не менее 1 раза в год. В случае неплотной затяжки монитор может отсоединиться от кронштейна, что может привести к травмированию персонала или повреждению оборудования

1. Присоедините кронштейн или стойку к обратной стороне монитора, совместив четыре отверстия под винты и прикрепив кронштейн или стойку винтами, прилагаемыми к монитору.

Момент затяжки винтов: 1,0–1,4 Н·м (винты M4), от 1,5–2,0 Н·м (винты M6)

Необходимый инструмент: крестовая отвертка (№ 2)

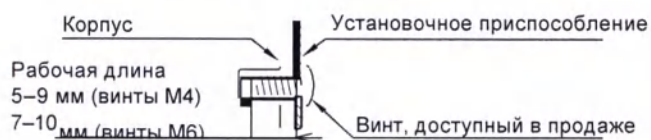
Сзади



Использование прилагаемых винтов



Использование винтов, доступных в продаже



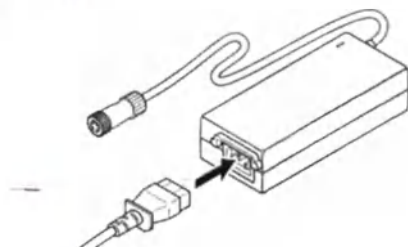
2-3. Подключение шнура питания

Внимание

- Перед выполнением соединений выключайте монитор.
- Отсоединяя шнур питания, обязательно сначала вынимайте штепсель из штепсельной розетки.

1. Подключите шнур питания ко входному разъему переменного тока на адаптере переменного тока.

Вставьте шнур питания до упора.

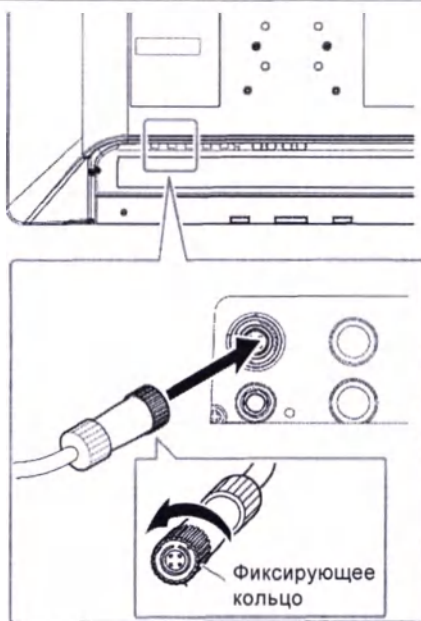


2. Подключите выходной разъем постоянного тока адаптера переменного тока к разъему DC IN на мониторе.

Совместите разъем с портом в соответствующей ориентации, затем надежно закрепите фиксирующее кольцо, вращая его по часовой стрелке.

Примечание

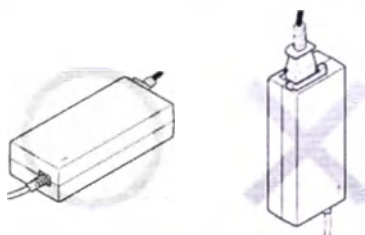
- Если вращение фиксирующего кольца затруднено, толкните его и попытайтесь снова.



3. Проверьте номинальное значение на адаптере переменного тока и вставьте штепсель в штепсельную розетку.

Внимание

- Не устанавливайте адаптер переменного тока в вертикальном положении со штекером, вставленным сверху.



Правильно: горизонтальное положение Неправильно: вертикальное положение

- При необходимости закрепите адаптер с помощью стяжного ремешка, например, кабельной стяжки, чтобы предотвратить его падение.

2-4. Присоединение кабелей

1. Присоедините кабели, соответствующие устройству, которое будет использоваться.

Внимание

- Не используйте поврежденные кабели.
- Не подключайте и не отключайте сигнальный кабель при включенном мониторе.
- В разъемах SDI и DVI-D имеются детали, чувствительные к статическому электричеству, поэтому при установке обязательно работайте с осторожностью. При работе с монитором обязательно соблюдайте следующие требования.
 - Не прикасайтесь к контактам разъемов.
 - Не прикасайтесь к контактам на концах кабелей, подключенных к разъемам.
 - Принимайте меры предосторожности против статического электричества, такие как использование во время работы антистатического браслета.

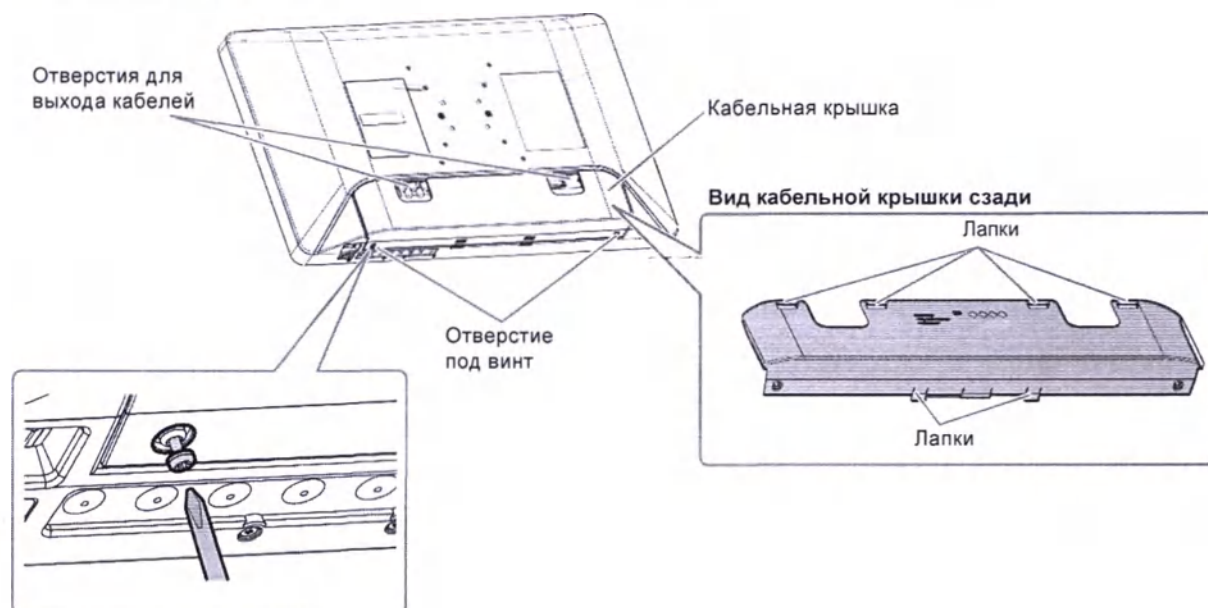
Примечание

- Рядом с разъемами SDI и DVI-D расположена предупредительная этикетка, показанная на рисунке справа.



2-5. Установка кабельной крышки

1. Расположите кабельную крышку на обратной стороне монитора так, чтобы кабели могли проходить сквозь предназначенные для них отверстия.
2. Вставьте лапки кабельной крышки в пазы на мониторе.
3. Затяните винты в левом и правом отверстиях на нижней стороне монитора.



Внимание

- Убедитесь, что кабели не защемлены между кабельной крышкой и монитором.
- Надежно затяните винты в двух местах. Момент затяжки винтов: 0,4–0,7 Н·м, необходимый инструмент: крестовая отвертка (№ 2)
- Не прикладывайте нагрузку к разъему и кабелю.
- Не упаковывайте и не транспортируйте с прикрепленной кабельной крышкой.

2-6. Включение питания

1. Включите выключатель питания на нижней стороне монитора, затем включите монитор.

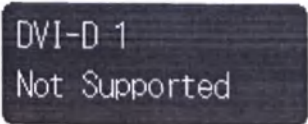
Индикатор питания спереди монитора начнет светиться зеленым.

Если индикатор питания не светится, см. «Глава 3 На экране отсутствует изображение»

Примечание

- Если выключатель питания на нижней стороне монитора выключен, монитор также выключен.

Глава 3 На экране отсутствует изображение

Неисправность	Причина и действия по устранению
1. Отсутствует изображение	• Проверьте правильность подключения шнура питания. • Проверьте правильность подключения выходного разъема DC OUT к входному разъему DC IN. • Включите выключатель питания. • Проверьте, включен ли индикатор питания от электросети адаптера переменного тока. • Выключите а затем снова включите питание.
2. Отображается приведенное ниже сообщение.	Это сообщение появляется в случае некорректного входного сигнала, даже если монитор исправен.
• Данное сообщение появляется при отсутствии входного сигнала. Пример: 	• Показанное слева сообщение может выводиться по той причине, что некоторые подключаемые устройства после включения не сразу подают сигнал. • Проверьте, включено ли подключаемое устройство. • Проверьте правильность подключения сигнального кабеля. • Выключите а затем снова включите питание.
• Данное сообщение указывает на то, что входной сигнал находится за пределами указанного частотного диапазона. Пример: 	• Убедитесь, что подключаемое устройство сконфигурировано в соответствии с требованиями к разрешению и частоте вертикальной развертки монитора (см. «4-2. Отображаемые входные сигналы (двухмерное изображение)», «4-3. Отображаемые входные сигналы (трехмерное изображение)»). • Перезагрузите подключаемое устройство.

Глава 4 Технические характеристики

4-1. Перечень технических характеристик

Питание монитора осуществляется от сети 100-240 В (переменного тока) через адаптер переменного тока, входящий в комплект поставки.

ЖК-панель		
Тип	Цветной (IPS)	
Backlight (Подсветка)	Светодиодные лампы	
Размер	80,1 см (31,5 дюйма)	
Разрешение (Г × В)	1920 × 1080	
Размер изображения (Г × В)	698 мм × 393 мм	
Шаг пикселя	0,364 мм	
Количество цветов	8 бит: 16,77 миллиона цветов 10 бит (только SDI): 1073,74 миллиона цветов (макс.)	
Углы обзора (Г / В, стандартные)	178° / 178°	
Яркость (стандартное значение)	650 кд/м²	
Время реакции (стандартное значение)	16 мс (черный -> белый -> черный)	
Контраст (стандартное значение)	1400:1	
Видеосигналы		
Входные разъемы	DVI (DVI-D) × 2	Single link, поддержка HDCP
	SDI (BNC) × 2	3G / HD / SD-SDI
	Аналоговый RGB (D-Sub, 15 контактов (мини)) × 1	R/G/B: Размах напряжения 0,7 В, 75 Ом HD/VD: TTL (высокий импеданс)
	Компонентный / аналоговый RGB (BNC × 4) × 1	Y/G: размах напряжения 1,0 В, 75 Ом (включая сигналы синхронизации) P _B /B: Размах напряжения 0,7 В, 75 Ом P _R /R: Размах напряжения 0,7 В, 75 Ом Sync: размах напряжения от 0,3 В до 4,0 В, 75 Ом
	Композитное видео (BNC) × 1	Размах напряжения 1,0 В, 75 Ом
	S VIDEO (Mini DIN, 4 контакта) × 1	Яркостный сигнал: Размах напряжения 1,0 В, 75 Ом Цветовой сигнал: Размах напряжения 0,286 В, 75 Ом

Выходной разъем	DVI (DVI-D) × 1	Single link, DVI-D (HDCP не поддерживается)
	SDI (BNC) × 2	3G / HD / SD-SDI
	Компонентный / аналоговый RGB (BNC × 4) × 1	Y/G: размах напряжения 1,0 В, 75 Ом (включая сигналы синхронизации) P _B /B: Размах напряжения 0,7 В, 75 Ом P _R /R: Размах напряжения 0,7 В, 75 Ом Sync: размах напряжения от 0,3 В до 4,0 В, 75 Ом
	Композитное видео (BNC) × 1	Размах напряжения 1,0 В, 75 Ом
	S VIDEO (Mini DIN, 4 контакта) × 1	Яркостный сигнал: Размах напряжения 1,0 В, 75 Ом Цветовой сигнал: Размах напряжения 0,286 В, 75 Ом

Управление монитором

Разъем управления монитором	RS-232C (D-Sub, 9 контактов) × 1
	GPI (D-Sub, 9 контактов) × 1

Питание

Вход	24 В пост. тока ± 10%, 3,7 А
Максимальное потребление электроэнергии	Макс. 88,8 Вт
Разъем DC OUT	5 В, 1 А

Физические характеристики

Наружные размеры (Ш × В × Г)	760 ± 1 мм × 463 ± 1 мм × 96 ± 1 мм
Масса нетто	10,2 ± 0,3 кг
Класс защиты оболочки	IP32 (степень защиты IPx2 эффективна, если монитор установлен так, что его нельзя поставить под наклон).

Требования к окружающей среде при эксплуатации

Температура	От 0 °C до 35 °C (от 32 °F до 95 °F)
Влажность	Относ. влажность от 20 до 85 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа

Требования к условиям окружающей среды при транспортировке/хранении

Температура	От -20 °C до 60 °C (от -4 °F до 140 °F)
Влажность	Относ. влажность от 10 до 90 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа

Адаптер переменного тока

Питание	
Вход	100–240 В перем. тока $\pm 10\%$, 50 / 60 Гц, 1,2А
Максимальное потребление электроэнергии	Макс. 97 Вт
Физические характеристики	
Наружные размеры (Ш × В × Г)	160 $\pm$ 0,5 мм × 37 $\pm$ 0,5 мм × 64 $\pm$ 0,5 мм
Масса нетто	0,7 кг $\pm 10\%$
Требования к окружающей среде при эксплуатации	
Температура	От 0 °С до 35 °С (от 32 °F до 95 °F)
Влажность	Относ. влажность от 20 до 85 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа
Требования к условиям окружающей среды при транспортировке/хранении	
Температура	От -20 °С до 60 °С (от -4 °F до 140 °F)
Влажность	Относ. влажность от 10 до 90 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа

4-2. Отображаемые входные сигналы (двухмерное изображение)

√: Поддерживается

Название сигнала	Частота горизонтальной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	VIDEO S VIDEO	SDI 1 SDI 2	RGB / YPbPr	RGB/YPbPr HD15		DVI 1 DVI 2
					YPbPr режим	Режим RGB-VIDEO	Режим RGB-PC	
NTSC	15,734	59,940	√	-	-	-	-	-
PAL	15,625	50,000	√	-	-	-	-	-
480 / 60i	15,734	59,940	-	√	√	√	√	√
480 / 60p	31,469	59,940	-	-	√	√	√ ^{*2}	√
576 / 50i	15,625	50,000	-	√	√	√	√	√
576 / 50p	31,250	50,000	-	-	√	√	√	√
720 / 60p	45,000	60,000	-	√	√	√	√	√
720 / 50p	37,500	50,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 60i	33,750	60,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 60p	67,500	60,000	-	√	√	√	√ ^{*2}	√
1080 / 50i	28,125	50,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 50p	56,250	50,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 30p	33,750	30,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 25p	28,125	25,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 24p	27,000	24,000	-	√	√	√	√	√
1080 / 24PsF	27,000	48,000	-	√	√	√	√	-
720 x 400 при 70 Гц	31,469	70,087	-	-	-	√	√	-
640 x 480 при 60 Гц	31,469	59,940	-	-	-	√ ^{*1}	√	√
640 x 480 при 72 Гц	37,861	72,809	-	-	-	√	√	-
640 x 480 при 75 Гц	37,500	75,000	-	-	-	√	√	-
640 x 480 при 85 Гц	43,269	85,008	-	-	-	√	√	-
800 x 600 при 56 Гц	35,156	56,250	-	-	-	√	√	-
800 x 600 при 60 Гц	37,879	60,317	-	-	-	√	√	√
800 x 600 при 72 Гц	48,077	72,188	-	-	-	√	√	-
800 x 600 при 75 Гц	46,875	75,000	-	-	-	√	√	-
800 x 600 при 85 Гц	53,674	85,061	-	-	-	√	√	-
1024 x 768 при 60 Гц	48,363	60,004	-	-	-	√ ^{*3}	√ ^{*3}	√
1024 x 768 при 70 Гц	56,476	70,069	-	-	-	√	√	-
1024 x 768 при 75 Гц	60,023	75,029	-	-	-	√	√	-
1024 x 768 при 85 Гц	68,677	84,997	-	-	-	√	√	-
1152 x 864 при 75 Гц	67,500	75,000	-	-	-	√	√	-
1280 x 768 при 60 Гц	47,776	59,870	-	-	-	√ ^{*3}	√ ^{*3}	√
1280 x 800 при 60 Гц	49,702	59,810	-	-	-	√	√	√
1280 x 960 при 60 Гц	60,000	60,000	-	-	-	√	√	√
1280 x 1024 при 60 Гц	63,981	60,020	-	-	-	√	√	√
1280 x 1024 при 75 Гц	79,976	75,025	-	-	-	√	√	-
1400 x 1050 при 60 Гц	65,317	59,978	-	-	-	√ ^{*3}	√ ^{*3}	√
1440 x 900 при 60 Гц	55,935	59,887	-	-	-	√	√	√
1680 x 1050 при 60 Гц	65,290	59,954	-	-	-	√ ^{*3}	√ ^{*3}	√
1600 x 1200 при 60 Гц	75,000	60,000	-	-	-	√ ^{*3}	√ ^{*3}	√
1920 x 1080 при 60 Гц	67,500	60,000	-	-	-	√ ^{*1}	√	√ ^{*4}
1920 x 1200 при 60 Гц	74,038	59,950	-	-	-	√ ^{*3}	√ ^{*3}	√

*1 Если на вход подается сигнал 640 × 480 при 60 Гц и выбран режим RGB-VIDEO, сигнал распознается как 480 / 60p. Если на вход подается сигнал 1920 × 1080 при 60 Гц и выбран режим RGB-VIDEO, сигнал распознается как 1080 / 60p.

*2 Если на вход подается сигнал 480 / 60p и выбран режим RGB-PC, сигнал распознается как 640 × 480 при 60 Гц. Если на вход подается сигнал 1080 / 60p и выбран режим RGB-PC, сигнал распознается как 1920 × 1080 при 60 Гц.

*3 Если разрешение входного сигнала отличается от разрешения изображения на экране, измените значение настройки формата сигнала (регулировка аналогового ввода).

4:3: 1024 × 768 при 60 Гц, 1600 × 1200 при 60 Гц, 1400 × 1050 при 60 Гц

Wide (Широкий): 1280 × 768 при 60 Гц, 1920 × 1200 при 60 Гц, 1680 × 1050 при 60 Гц

*4 Сигнал 1920 × 1080 при 60 Гц на входе DVI-D распознается как 1080 / 60p.

Внимание

- Подавайте синхронизацию по зелёному каналу (Sync-on-green) или синхронизацию по композитному сигналу (VBS) как сигнал синхронизации на входной разъём RGB. Демонстрация изображений с ПК, не имеющих цифровые интерфейсы не возможна

Примечание

- Указанные выше входные сигналы являются отображаемыми при эксплуатации одного изделия без подключения выхода.

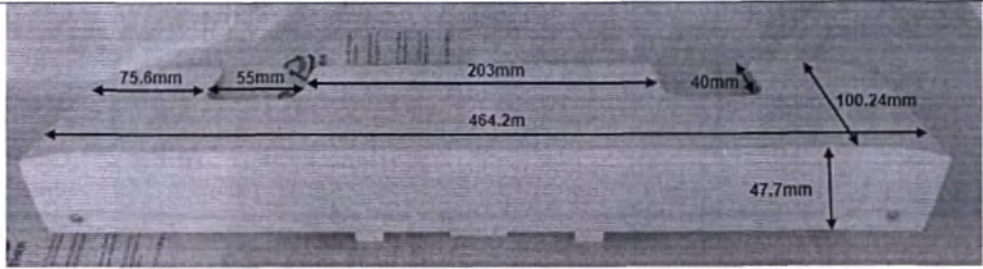
4-3. Отображаемые входные сигналы (трехмерное изображение)

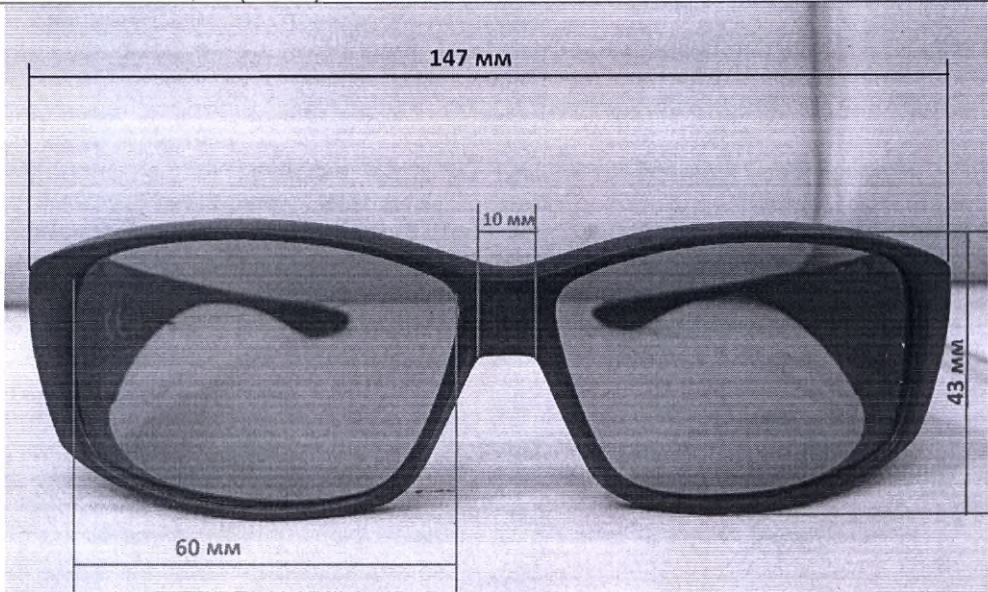
√: Поддерживается

Название сигнала	Частота горизонтальной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	SDI 1 SDI 2	DVI-D 1 DVI-D 2
720 / 60p	45,000	60,000	√	√
720 / 50p	37,500	50,000	√	√
1080 / 60i	33,750	60,000	√	√
1080 / 60p	67,500	60,000	√	√
1080 / 50i	28,125	50,000	√	√
1080 / 50p	56,250	50,000	√	√
1080 / 30p	33,750	30,000	√	√
1080 / 25p	28,125	25,000	√	√
1080 / 24p	27,000	24,000	√	√
1080 / 24PsF	27,000	48,000	√	-
1024 x 768 при 60 Гц	48,363	60,004	-	√
1280 x 1024 при 60 Гц	63,981	60,020	-	√

4-4. Составные части

Дополнительные сведения

Шнур питания	Длина: 1950 ± 50 мм одобренный VDE отдельный шнур с трехконтактной вилкой Масса нетто: 198 г (±10%)
Адаптер переменного тока	Артикул: AHM100PS24 Питание: Вход 100–240 В перем. тока ±10 %, 50 / 60 Гц, 1,2А Выход 24 В, 4,16А Макс. потребление электроэнергии: 97 Вт Наружные размеры (Ш × В × Г) 160 ± 0,5 мм × 37 ± 0,5 мм × 64 ± 0,5 мм Масса нетто: 0,7 кг (±10%) Длина кабеля: 2500 ± 50 мм
Кабельная крышка (с винтами)	 Наружные размеры (Ш × В × Г): 464,2 ± 0,2 мм × 100,24 ± 0,3 мм

	Толщина: $2,5 \pm 0,1$ мм Масса нетто: 182 г ($\pm 10\%$)
Винт крепления монитора (М4)	М4Х12 + 0 / - 0,6 мм Масса нетто: 1,7 г ($\pm 10\%$)
Винт крепления монитора (М6)	М5Х15 + 0 / - 0,1 мм Масса нетто: 5,6 г ($\pm 10\%$)
Стереочки незапотевающие поляризационные	 Габаритные размеры: 147 x 43 x 145 мм ($\pm 10\%$) Длина дужки: 145 мм ($\pm 10\%$) Масса: 25 г ($\pm 10\%$) Тип: круговая поляризация

Приложение

Перечень международных нормативных документов/стандартов, которым соответствует медицинское изделие

IEC60601-1 «Изделия медицинские электрические. Часть 1-1. Общие требования безопасности. Требования безопасности к медицинским электрическим системам»
IEC60950-1 «Оборудование информационных технологий. Требования безопасности. Часть 1. Общие требования»
EN60601-1 «Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик»
IEC60601-1-2 «Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности. Электромагнитная совместимость. Требования и методы испытаний»
IEC60950-1 «Оборудование информационных технологий. Безопасность. Часть 1. Общие требования.»
CISPR22 «Совместимость технических средств электромагнитная. Оборудование информационных технологий. Радиопомехи промышленные. Нормы и методы измерений»
CISPR24 «Совместимость технических средств электромагнитная. Оборудование информационных технологий. Устойчивость к электромагнитным помехам. Требования и методы испытаний (с Поправкой)»
IEC61000-3-2 «Электромагнитная совместимость (ЭМС). Часть 3-2. Нормы. Нормы эмиссии гармонических составляющих тока (оборудование с входным током не более 16 А в одной фазе)»
IEC61000-3-3 «Электромагнитная совместимость (ЭМС). Часть 3-3. Нормы. Ограничение изменений напряжения, колебаний напряжения и фликера в общественных низковольтных системах электроснабжения для оборудования с номинальным током не более 16 А (в одной фазе), подключаемого к сети электропитания без особых условий»
Directive 2011/65/EU «Ограничение содержания вредных веществ»
Directive 2012/19/EU «Отходы электрического и электронного оборудования»

Классификация оборудования

- Тип защиты от поражения электрическим током: класс I
- Класс ЭМС: EN60601-1-2:2015, группа 1 класс B
- Классификация медицинского прибора (ЕС): класс I
- Режим работы: продолжительный.
- Класс IP: IP32 (Степень защиты IPx2 эффективна, если монитор установлен так, что его нельзя поставить под наклон.)
- Класс IP адаптер переменного тока: IP22 (защищено от вертикально падающих капель воды, когда оболочка отклонена на угол до 15°)
- Не пригоден для применения в среде с повышенным содержанием кислорода.
- Рабочие части отсутствуют

Техническое обслуживание и ремонт

Для технического обслуживания и ремонта обратитесь к уполномоченному компанией EIZO Corporation квалифицированному специалисту по ремонту и техническому обслуживанию.

Периодически рекомендуется проводить проверку работоспособности монитора:

- перед каждым включением рекомендуется визуально оценивать целостность всех кабелей и корпуса монитора
- не реже 1 раза в год рекомендуется проводить уборку места рядом со штепселем и вентиляционным отверстием монитора.
- 1 раз в год рекомендуется выводить тестовое изображение для визуальной оценки качества отображения
- 1 раз в год рекомендуется проводить проверку сопротивления изоляции шнура питания (обратитесь в сервисный центр)

При обнаружении любых неисправностей, посторонних запахов или звуков со стороны монитора обратитесь в сервисный центр.

Утилизации оборудования

Мониторы соответствуют требованиям 2012/19/EU (Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE)). В конце срока службы, монитор должен быть утилизирован в соответствии с правилами, регламентирующими утилизацию подобных изделий.

Монитор относится к эпидемиологически безопасным отходам и должен быть утилизирован в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21 "Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий".

Упаковка

Монитор упаковывается в картонную коробку с плотной и прочной структурой, предоставляющую защиту от пыли и повреждений, вызванных внешними воздействиями при транспортировании.

Упаковка состоит из гофрированного картона с картонными вкладками и пенопластовыми вставками, заклеенная клейкой лентой.

Маркировка

Маркировка упаковки мониторов включает в себя следующую информацию:

Расшифровка маркировочных символов

СИМВОЛЫ	Значение символа	СИМВОЛЫ	Значение символа
	Отключите монитор		Символ переработки для гофрированного картона, используемого для упаковки
	Включите монитор		Символ переработки
	Постоянный ток		Количественное ограничение штабелирования
	Эквипотенциальность		Этой стороной вверх
	Не прикасаться		Хранить в сухом месте
	Символ утилизации в соответствии с директивой WEEE 2002/96/EC «Об отходах электрического и электронного оборудования»;		Хрупкое
	Знак сертификации TUV		Каталожный номер
	Маркировка CE		Серийный номер
	Маркировка EAC		Количество
	Внимание: Федеральный закон США допускает продажу устройства только лицензированным медицинским работником или по его заказу		См. инструкции по эксплуатации

IP32 IP 22	Степень защиты, обеспечиваемой оболочками		Дата изготовления
	Производитель		Уполномоченный представитель в Европейском Сообществе
	Ограничение температуры		Ограничение влажности
	Знак подтверждение ЭМС и безопасность - соответствия нормам национальных стандартов КНР		Внимание!
	Соответствие директиве RoHS (территория Китая)		Знак сертификации UL безопасности продукции
	Знак соответствия качества и безопасности и ежегодной инспекция производственной линии		Знак наличия сертификата TUV SUD.
	Знак соответствия требованиям UL (Canadian Underwriters Laboratory – Канада)		Знак обязательной сертификации (территория Индии)
	Символ вольтметра		Символ использования внутри помещения
	Знак КС сертификации для электрических и электронных приборов в Южной Корее		Знак соответствия стандартов CSA для США и Канады
	Знак сертификации PSE - безопасность продукции электрических приборов и материалов для Японии		Знак сертификации Бюро стандартов, метрологии и контроля Тайваня

Дизайн этикетки

CuratOR[®] EX3220-3D 80.1cm (31.5 inch) class Color LCD Monitor / 80.1 厘米 (31.5 英寸) 彩色液晶显示器		本产品适合于医疗用途
WHITE	EU Medical Device RXonly IZO GmbH Carl-Benz-Straße 3, 76761 Huzheim, Germany	CE EAC

合格 GB4943.1 GB/T9254 GB17625.1

#####

P/N:#####

S/N/编号:#####

(C01)01234567891234 (111)161101 (211)12345678

JAN/EAN

5 012345 678900

UPC

0 12345 67890 5

生产日期: yyyy-mm-dd

Идентификационная табличка монитора CuratOR EX3220-3D

Model 型号 CuratOR EX3220-3D

80.1 cm (31.5 inch) class Color LCD Monitor
80.1 厘米 (31.5 英寸) 彩色液晶显示器

WARNING RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.
AVERTISSEMENT RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE. NE PAS OUVRIR.
WARNUNG GEFAHR DES ELEKTRESCHEN SCHLAGES. RUCKWART NICHT ENTHERNEN.
警告 触电危险。请勿打开后盖。
警告 電気の恐れあり。カバーを絶対に開けないでください。

The equipment must be connected to a grounded main outlet.
L'appareil doit être relié à une prise avec terre.
For det stikkontakt skal benyttes en apparat tilkobles datamott.
Apparaten skall anslutas till jordst uttag.
设备必须连接到接地的电源插座。
電源へのアースは必ず接続してください。

 AC/DC Adapter Model: AWM100PSJ4
交流/直流 适配器 型号: AWM100PSJ4
Input Rating / 输入电源: 24V ~ 3.7A
Output Rating / 输出电压: 5V ~ 1A

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAN ICES: 35A/NMB: 35A

この装置は、クラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要請される場合があります。

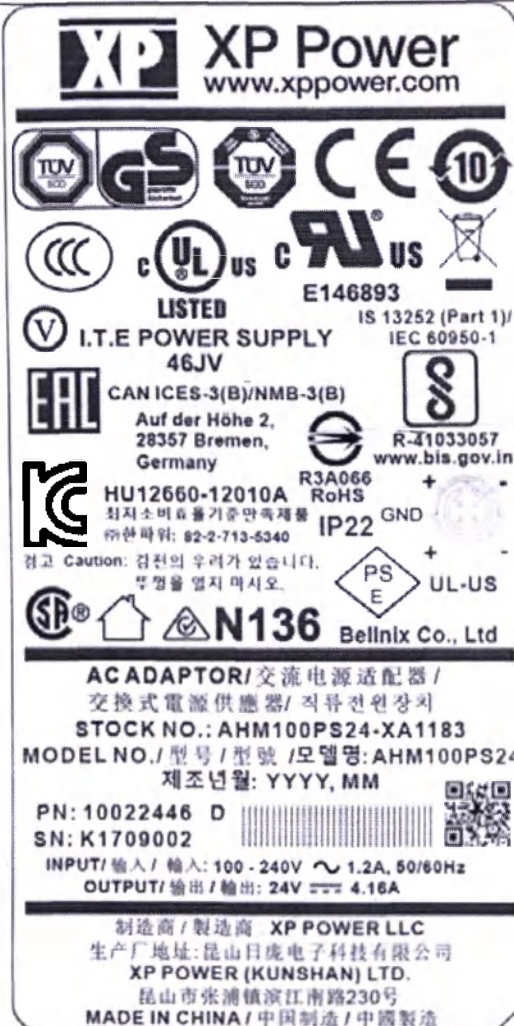
製造商: 株式会社 日立製作所
1-1-1, Bunkyo-ku, Tokyo, Japan
Made in Japan 日本製造

15.12202R2/10
日立製作所
日立製作所

Маркировка мониторов представлена на идентификационной табличке и включает в себя следующую обязательную информацию

- модель медицинского изделия;
- краткая техническая информация
- предупреждение о возможности поражения электрическим током (английский, французский, немецкий, китайский, японский языки)
- буквенно-цифровой код (уникальный номер устройства в системе учёта производителя)
- дата производства;
- серийный номер;
- каталожный номер;
- штрих-код
- QR код
- необходимая модель адаптера
- электрические характеристики адаптера
- символ утилизации в соответствии с директивой WEEE 2002/96/EC «Об отходах электрического и электронного оборудования» Осторожно! Необходима специальная утилизация;
- символ Сертифицировано в Германии TUV Rheinald
- символ CE (соответствие продукта европейским регламентам)
- символ EAC (Евразийское соответствие)
- только для профессионального использования (Rx only)
- символ- Знак китайского подтверждении соответствия
- символ- соответствие директиве RoHS (территория Китая)
- степень влагозащиты;
- наименование и адрес производителя;
- страна происхождения

Изображение маркировки адаптера
переменного тока, артикул AHM100PS24



Описание маркировки

- наименование адаптера
- сайт производителя
- символ - Знак соответствия качества и безопасности и ежегодной инспекция производственной линии
- символ - Знак сертификации TUV SUD
- символ - Соответствие директиве RoHS (территория Китая)
- символ - Знак сертификации UL безопасности продукции
- символ - Знак обязательной сертификации (территория Индии)
- символ - Знак соответствия требованиям UL (Canadian Underwriters Laboratory – Канада)
- символ вольтметра
- символ - Маркировка EAC
- символ - Знак подтверждение ЭМС и безопасности - соответствия нормам национальных стандартов KHP
- символ - Маркировка CE
- символ - Символ утилизации в соответствии с директивой WEEE 2002/96/EC «Об отходах электрического и электронного оборудования»;
- символ использования внутри помещения
- символ - Знак КС сертификации для электрических и электронных приборов в Южной Корее
- символ - Знак соответствия стандартов CSA для США и Канады
- символ - Знак сертификации PSE - безопасность электрических приборов и материалов для

Японии

- символ - Знак сертификации Бюро стандартов, метрологии и контроля Тайваня
- степень влагозащиты
- модель адаптера
- артикул
- дата производства
- буквенно-цифровой код (уникальный номер устройства в системе учёта производителя)
- штрих-код
- серийный номер
- электрические характеристики
- страна происхождения

Дизайн этикетки

Дополнительно будет нанесён стикер, содержащий следующую информацию:

- регистрационное удостоверение России (номер и дата);
- уполномоченный представитель в России
- наименование медицинского изделия, согласно регистрационному удостоверению России.
- срок эксплуатации

Образец стикера

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной

**Вариант исполнения 6: Монитор медицинский жидкокристаллический цветной:
CuratOR EX3220-3D.**

РУ № _____ от _____

Срок эксплуатации- 5 лет.



EIZO Corporation (ЭЙДЗО Корпорэйшн)
153, Shimokashiwano, Hakusan, Ishikawa 924-8566, Japan, Япония

Страна происхождения: Japan (Япония)

Уполномоченный представитель в России: ООО «ЛЕГИОН», 198152, г. Санкт-Петербург, ул. Краснопутиловская, д. 69, лит. А, пом. 157-н, оф. 651.1В тел. (812) 640-03-89, 946-44-20 ; факс (812) 640-03-89 email: cert@legion.ru

Срок службы

Ожидаемый срок службы составляет 5 лет.

Информация по ЭМС

Устройства CuratOR EX3220-3D обладают характеристиками, необходимыми для корректной демонстрации изображений.

Среда целевого использования

Устройства CuratOR EX3220-3D предназначены для эксплуатации в профессиональных медицинских учреждениях, например, в клиниках или больницах (включая эксплуатацию вблизи высокочастотного хирургического оборудования, например электрохирургических ножей).

Устройства CuratOR EX3220-3D не подходят для эксплуатации в следующих условиях:

- Для оказания медицинской помощи на дому
- Вблизи коротковолнового терапевтического оборудования
- Экранированный кабинет для таких систем медицинского оборудования, как МРТ
- В специальных условиях экранирования
- В автомобилях, в том числе скорой помощи
- Другие специальные условия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При установке устройства CuratOR EX3220-3D необходимо соблюдать особые меры предосторожности, касающиеся ЭМС. При установке и эксплуатации данного изделия необходимо тщательно изучить информацию по ЭМС, раздел «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ» в этом документе и соблюдать приведенные далее инструкции.

Монитор требует применения специальных мер для обеспечения ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ и должно быть установлено и введено в эксплуатацию в соответствии с информацией, относящейся к ЭМС, приведенной в данном документе.

Применение мобильных радиочастотных средств связи может оказывать воздействие на МЕДИЦИНСКИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ИЗДЕЛИЯ.

Устройства CuratOR EX3220-3D не следует устанавливать рядом с другим оборудованием или на нем. В случае необходимости такой установки следует понаблюдать за оборудованием или системой и убедиться, что в этих условиях устройства работают должным образом.

При использовании переносного оборудования радиосвязи держите его на расстоянии не менее 30 см (12 дюймов) от каких-либо частей, включая кабели, устройства CuratOR EX 3220-3D. В противном случае возможно ухудшение характеристик данного оборудования.

Подключая дополнительное оборудование к сигнальным входам или выходам при настройке медицинской системы, пользователь отвечает за соответствие системы требованиям стандарта IEC/EN60601-1-2.

При эксплуатации изделия вблизи устройств, подобных высокочастотному хирургическому оборудованию, возможно искажение изображения. Заранее убедитесь, что в ходе эксплуатации не возникнет проблем.

Используйте только кабели, удовлетворяющие указанным ниже требованиям.

При использовании кабелей, которые не удовлетворяют этим требованиям, возможны повышение интенсивности электромагнитного излучения, создаваемого данным оборудованием, снижение его устойчивости к электромагнитным помехам и неправильная работа.

Кабели	Макс. длина кабеля	Экранирование
Питание от сети переменного тока	2 м	Неэкранированный
Шнур постоянного тока	17,5 м	Экранированный
Кабель BNC (SDI)	30 м	Экранированный

Кабель DVI	5 м	Экранированный
Кабель BNC (композитный)	5 м	Экранированный
Кабель D-Sub	5 м	Экранированный
Кабель S VIDEO	5 м	Экранированный
Кабель RS-232C	5 м	Экранированный

Технические описания

Электромагнитное излучение

Устройства CuratOR EX3220-3D предназначены для использования в описанных ниже условиях электромагнитной среды. Заказчик или пользователь устройства CuratOR EX3220-3D должен обеспечить его эксплуатацию в среде, соответствующей спецификациям.

Испытание на излучение	Соответствие	Электромагнитное окружение — указания
Радиочастотное излучение CISPR11/EN55011	Группа 1	Устройства CuratOR EX3220-3D используют радиоэнергию только для работы. Поэтому его радиоизлучение очень низкое и практически никогда не создает помех в работе установленного рядом электронного оборудования.
Радиочастотное излучение CISPR11/EN55011	Класс В	Устройства CuratOR EX3220-3D можно использовать в любых помещениях, включая жилые дома и здания, напрямую подключенные к общественной низковольтной сети энергоснабжения, обеспечивающей электроэнергией жилые дома.
Гармонические излучения IEC/EN61000-3-2	Класс D	
Колебания напряжения/ пульсирующие излучения IEC/EN61000-3-3	Соответствует	

Устойчивость к электромагнитным помехам

Устройства CuratOR EX3220-3D испытаны на соответствие указанным ниже уровням переносимости помех согласно требованиям испытаний для профессионального оборудования в среде здравоохранения, установленным стандартом IEC/EN60601-1-2.

Заказчики и пользователи устройств CuratOR EX3220-3D должны обеспечить их эксплуатацию в следующих условиях:

Испытания на помехоустойчивость	Уровень испытаний для профессиональных медицинских учреждений	Уровень соответствия	Электромагнитное окружение — указания
Электростатический разряд (ЭСР) IEC/EN61000-4-2	±8 кВ, контактный разряд ±15 кВ, воздушный разряд	±8 кВ, контактный разряд ±15 кВ, воздушный разряд	Пол должен быть деревянным, бетонным или покрытым керамической плиткой. Если пол имеет синтетическое покрытие, относительная влажность должна быть не менее 30 %.
Кратковременные изменения / скачки напряжения IEC/EN61000-4-4	±2 кВ, силовые линии ±1 кВ, линии ввода / вывода данных	±2 кВ, силовые линии ±1 кВ, линии ввода / вывода данных	Питание от электросети должно соответствовать стандарту, установленному для коммерческих объектов и медицинских учреждений.
Скачки IEC/EN61000-4-5	±1 кВ между линиями ±2 кВ от линии к земле	±1 кВ между линиями ±2 кВ от линии к земле	Питание от электросети должно соответствовать стандарту, установленному для коммерческих объектов и медицинских учреждений.
Падения напряжения, кратковременные сбои и изменения напряжения входных линий энергоснабжения IEC/EN61000-4-11	0 % U_T (100 % падения U_T) — 0,5 цикла и 1 цикл 70 % U_T (30 % падения U_T) — 25 циклов 0 % U_T (100 % падения U_T) — 5 с	0 % U_T (100 % падения U_T) — 0,5 цикла и 1 цикл 70 % U_T (30 % падения U_T) — 25 циклов 0 % U_T (100 % падения U_T) — 5 с	Питание от электросети должно соответствовать стандарту, установленному для коммерческих объектов и медицинских учреждений. Если пользователю устройства CuratOR EX3220-3D требуется непрерывная работа во время сбоев электроснабжения, рекомендуется использовать ИБП или аккумуляторную батарею для устройства CuratOR EX3220-3D.

Магнитное поле промышленной частоты IEC/EN61000-4-8	30 A/м (50 / 60 Гц)	30 A/м	Характеристики магнитных полей промышленной частоты должны соответствовать уровням, характерным для обычного расположения оборудования на типичных коммерческих объектах или в медицинских учреждениях. Данное устройство в процессе использования следует держать на расстоянии не менее 15 см от источника магнитных полей промышленной частоты.
--	------------------------	--------	--

Устойчивость к электромагнитным помехам

Устройства CuratOR EX3220-3D испытаны на соответствие указанным ниже уровням переносимости помех согласно требованиям испытаний для профессионального оборудования в среде здравоохранения, установленным стандартом IEC/EN60601-1-2.

Заказчики и пользователи устройств CuratOR EX3220-3D должны обеспечить их эксплуатацию в следующих условиях:

Испытания на помехоустойчивость	Уровень испытаний для профессиональных медицинских учреждений	Уровень соответствия	Электромагнитное окружение — указания
Возмущения в проводниках, индуцируемые радиочастотными полями IEC / EN61000-4-6	3 В (скв) от 150 кГц до 80 МГц	3 В (скв)	Расстояние от любой детали устройства CuratOR EX 3220-3D, включая кабели, до переносного или мобильного оборудования радиосвязи должно быть не меньше рекомендуемого пространственного разделения, рассчитанного по формуле, применимой к частоте передатчика. Рекомендуемый пространственный разнос $d = 1,2\sqrt{P}$
Излучаемые радиочастотные поля IEC / EN61000-4-3	6 В (скв) в диапазонах ISM (промышленность, наука, медицина) от 150 кГц до 80 МГц 3 В/м от 80 МГц до 2,7 ГГц	6 В (скв) 3 В/м	$d = 1,2\sqrt{P}$, от 80 МГц до 800 МГц $d = 2,3\sqrt{P}$, от 800 МГц до 2,7 ГГц Где P — максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно документации изготовителя передатчика, а d — рекомендованный пространственный разнос в метрах (м). Напряженность поля постоянно установленных передатчиков радиосигналов, определенная при обследованиях электромагнитного излучения объекта ^{а)} , должна быть ниже уровня, установленного для каждого частотного диапазона ^{б)} . Помехи возможны поблизости от оборудования, помеченного следующим символом. 

Примечание 1 Ут — напряжение сети переменного тока до установки испытательного уровня.

Примечание 2 При 80 МГц и 800 МГц применяется более высокий частотный диапазон.

Примечание 3 Указания, касающиеся возмущений в проводниках, индуцируемых радиочастотными полями или относящихся к радиочастотным полям могут быть не применимы во всех ситуациях. На распространение электромагнитного поля оказывает влияние поглощение и отражение волн зданиями, предметами и людьми.

Примечание 4 Диапазоны ISM от 150 кГц до 80 МГц находятся в пределах от 6,765 МГц до 6,795 МГц, от 13,553 МГц до 13,567 МГц, от 26,957 МГц до 27,283 МГц и от 40,66 МГц до 40,70 МГц.

а) Напряженность поля, создаваемого постоянно установленными передатчиками, такими как базы радиотелефонов (сотовых/беспроводных) и подвижные радиостанции, радиолюбительская связь, радиовещание в диапазонах AM и FM, нельзя с точностью определить теоретически. Чтобы оценить условия электромагнитной среды, создаваемой постоянно установленными передатчиками, нужно провести электромагнитное обследование объекта. Если измеренная напряженность поля в месте эксплуатации устройства CuratOR EX3220-3D превышает уровень соответствия, установленный для радиочастот, необходимо наблюдать за устройством CuratOR EX3220-3D и убедиться, что оно работает должным образом. В случае наличия отклонений в работе могут потребоваться дополнительные меры, например изменение места расположения или направления устройства CuratOR EX3220-3D.

б) В частотном диапазоне от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля должна быть не более 3 В/м.

Рекомендуемый пространственный разнос между переносными или мобильными устройствами радиосвязи и устройством CuratOR EX3220-3D

Устройства CuratOR EX3220-3D предназначены для использования в электромагнитной среде с контролируемыми радиочастотными помехами. Заказчик или пользователь устройства CuratOR EX3220-3D может предотвратить возникновение электромагнитных помех за счет сохранения минимального расстояния между переносными или мобильными устройствами радиосвязи (передатчиками) и устройством CuratOR EX3220-3D. Подтверждена помехоустойчивость к полям, генерируемым находящимся поблизости оборудованием беспроводной радиосвязи:

Частота испытаний (МГц)	Полоса пропускания а)	Служба а)	Модуляция б)	Максимальная мощность (Вт)	Минимальный пространственный разнос (м)	Уровень испытаний IEC / EN60601 (В/м)	Уровень соответствия (В/м)
35	380 – 390	TETRA 400	Импульсная модуляция б) 18 Гц	1,8	0,3	27	27
50	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM отклонение ±5 кГц синусоидальный сигнал 1 кГц	2	0,3	28	28
70	704 – 787	Диапазон LTE 13, 17	Импульсная модуляция б) 217 Гц	0,2	0,3	9	9
45							
80							
810	800 – 960	GSM 800 / 900, TETRA 800, iDEN 820 CDMA 850, LTE, диапазон 5	Импульсная модуляция б) 18 Гц	2	0,3	28	28
870							
930							
1720	1700 – 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE, диапазон 1, 3, 4, 25; UMTS	Импульсная модуляция б) 217 Гц	2	0,3	28	28
1845							
1970							
2450	2400 – 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE, диапазон 7	Импульсная модуляция б) 217 Гц	2	0,3	28	28
5240	5100 – 5800	WLAN 802,11 a/n	Импульсная модуляция б) 217 Гц	0,2	0,3	9	9
5500							
5785							

- а) Для некоторых служб приведены только частоты передачи для канала передачи в восходящем направлении.
 б) модуляция носителя с использованием прямоугольного синусоидального сигнала с коэффициентом заполнения 50 %.

Устройства CuratOR EX3220-3D предназначены для использования в электромагнитной среде с контролируемыми радиочастотными помехами. Для прочих переносных или мобильных устройств радиосвязи (передатчиков) минимальное расстояние между переносными и мобильными устройствами радиосвязи (передатчиками) и устройством CuratOR EX3220-3D выбирается согласно приведенным ниже рекомендациями в соответствии с максимальной выходной мощностью коммуникационного оборудования.

Установленная максимальная выходная мощность передатчика (Вт)	Пространственный разнос в зависимости от частоты передатчика (м)		
	от 150 кГц до 80 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	от 80 МГц до 800 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	от 800 МГц до 2,7 ГГц $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Для передатчиков с установленной максимальной выходной мощностью, не указанной выше, рекомендованный пространственный разнос d в метрах (м) можно определить по формуле, применимой к частоте передатчика, где P - максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно документации изготовителя передатчика.

- Примечание 1 При 80 МГц и 800 МГц применяется пространственный разнос для более высокого частотного диапазона.
 Примечание 2 Эти правила могут применяться не во всех ситуациях. На распространение электромагнитного поля оказывает влияние поглощение и отражение волн зданиями, предметами и людьми.

Руководство по эксплуатации

Адаптер переменного тока

Введение

Устройства АНМ работают при напряжении ~90-264 В переменного тока и обеспечивают до 85 Вт – 250 Вт длительной выходной мощности. Они разработаны для высокоэффективной работы, при этом компактные и соответствуют действующему законодательству в области охраны окружающей среды, такому как Международный стандарт энергоэффективности потребительских товаров Energy Star V. Среди особенностей можно назвать защиту от максимального напряжения, защиту от сверхтоков, защиту от короткого замыкания и защиту от превышения температуры. Устройства АНМ85-АНМ250 – это семейство медицинских продуктов и оборудования информационных технологий.

ОСОБЕННОСТИ

- 85-250 Вт длительной выходной мощности
- Универсальный диапазон входного напряжения (90 ~ 264 В)
- Сверхвысокая эффективность (более 90%)
- Соответствует стандартам CEC Level V
- Комплексная защита: защита от максимального напряжения (OVP), защита от сверхтоков (OCP), защита от короткого замыкания (SCP), защита от превышения температуры (OTP)
- Соответствие нормам безопасности: cULus, CE, TUV
- ЭМС: EN55011 Класс В и EN55022 Класс В

ВАЖНО: ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием изучите следующую важную информацию по технике безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Защита двухполюсным предохранителем/защита нейтрали

1. Устройства АНМ должны иметь доступ к ближайшей сетевой розетке. При извлечении шнура питания из розетки вы отключаете устройство от сети питания.
2. Не тянуть за шнур и кабель питания. Всегда крепко держите штепсель при отключении от источника питания и при отсоединении кабелей. Вставляйте штырь в электронное устройство без усилия.
3. Шнуры питания должны соответствовать требованиям страны, в которой они будут использоваться (далее текст зачеркнут). Шнур должен соответствовать требованиям местного законодательства.
4. Тип SV (*Stranded Vacuum Rubber Jacketed*) или SJ (*Stranded Junior Rubber Jacketed*), или SVT (*Stranded Vacuum Rubber Jacketed Thermoplastic*), или SJT (*Stranded Junior Thermoplastic*).
5. Во избежание удара электрическим током убедитесь, что вы отсоединили источник питания от его внешнего источника питания перед тем, как подсоединить источник питания к устройству.

6. Только для использования в помещениях. Избегайте воздействия внешних источников тепла; прямого или продолжительного воздействия солнечных лучей; пыли; коррозионных химических веществ; влажности.
7. Во время использования источник питания нагревается. Не прикасайтесь к работающему устройству. Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей и не помещайте его рядом с термочувствительными материалами.
8. Не роняйте источник питания для компьютера и не подвергайте его чрезмерным ударам.
9. Не помещайте предметы на источник питания для компьютера.
10. Всегда используйте кабели и коннекторы, рекомендованные в каталоге.
11. Не пытайтесь выполнять ремонт или разбирать источник питания. Устройство не является изделием, обслуживаемым пользователем. Попытка выполнить ремонт или обслуживание устройства может привести к удару электрическим током, в том числе к смерти от воздействия высокого напряжения. При наличии проблем при эксплуатации устройства прекратите его использование и обратитесь в «XP Power» за поддержкой. При вскрытии или попытке обслуживания устройства все гарантии, явным образом выраженные или подразумеваемые, аннулируются.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ ДЛЯ КОМПЬЮТЕРА

Настенные розетки: Источник питания для компьютера для домашнего/офисного использования может работать от стандартной настенной розетки. Электроэнергия сразу подается на ваше устройство безотносительно того, подключено оно к сети питания или нет.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Входное напряжение: ~ 100-240 В

Рассеяние мощности без нагрузки: <0,5 Вт

Выходное напряжение и сила тока: см. Таблицу 2

Температура хранения -20 - 60°C (-4° до -140° F)

Влажность: относительная влажность воздуха 10% - 90% (без конденсации)

Рабочая температура 0-35° (32° до 95° F) (С. См. Таблицу 3 относительно кривых зависимости силы тока от окружающей температуры.

Встроенная защита цепи: защита от максимального напряжения, защита от минимального напряжения, защита от превышения температуры.

ИНФОРМАЦИЯ

Декларация о соответствии нормам ЕС: Мы, компания «XP Power LLC», настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что устройства серии АНМ, на которые распространяется настоящая декларация, соответствуют Универсальному стандарту по нормам выбросов EN 55022 и Универсальному стандарту по иммунитету EN 55024, а также Директиве ЕС по низковольтному оборудованию.

Таблица 1 – ГАБАРИТЫ

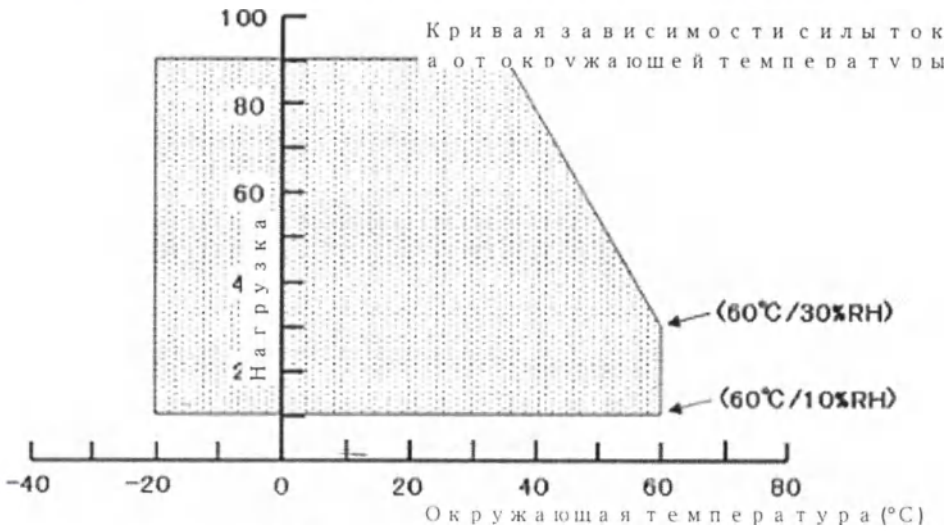
Модели	Д (мм)	В (мм)	Ш (мм)
АНМ85	150	37	64

АНМ100	160	37		64
АНМ150	200	37		80
АНМ180	200	41		80
АНМ250	218	37		88

Таблица 2 – ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ

Входное напряжение (В перем. тока)	Выходное напряжение (В пост. тока)	АНМ85 Выходная сила тока (А)	АНМ100 Выходная сила тока (А)	АНМ150 Выходная сила тока (А)	АНМ180 Выходная сила тока (А)	АНМ250 Выходная сила тока (А)
100-240	12	7,08	8,33	12,5	13,75	17,5
100-240	15	5,67	6,67	10,0	12,0	14,66
100-240	19	4,47	5,26	7,89	9,47	12,63
100-240	24	3,54	4,16	6,25	7,50	10,41
100-240	48	--	2,08	3,13	3,75	5,21

Таблица 3 – КРИВЫЕ ЗАВИСИМОСТИ СИЛЫ ТОКА ОТ ОКРУЖАЮЩЕЙ ТЕМПЕРАТУРЫ



Перевод с японского/ английского языка на русский язык

**ПЕРЕВОД ОТТИСКОВ ПЕЧАТЕЙ,
УДОСТОВЕРЕЛЬНЫХ НАДПИСЕЙ И АПОСТИЛЯ**

На первой странице:

Печать: EIZO Corporation
Удостоверяющая печать

Удостоверительная надпись нотариуса:

Реестровый номер 119

НОТАРИАЛЬНОЕ ЗАВЕРЕНИЕ

Заявитель Хашимото Хироаки, старший менеджер отдела нормативно-правового регулирования и безопасности компании EIZO Corporation, заверил нотариуса через своего представителя Эриса Ота, что подпись на прилагаемом документе, несомненно, является его личной подписью.

Настоящим осуществляю нотариальное заверение выше указанного.

Подпись

11 октября 2021 года, нотариальная контора.

Япония, префектура Исикава, город Канадзава, улица Мусаси 6-1

Нотариус районной нотариальной конторы Канадзавы

Хисанори ИШИХАРА

Печать: Нотариус Хисанори ИШИХАРА

Печать: Хисанори ИШИХАРА

Нотариус районной нотариальной конторы Канадзавы

Япония, префектура Исикава, город Канадзава, улица Мусаси 6-1

Удостоверительная надпись директора нотариальной конторы:

Нотариальная контора

Общий нотариальный номер 226

СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим свидетельствую, что выше представленное нотариальное заверение совершено практикующим нотариусом города Канадзава, Япония, в рамках его компетенции и что его печать является подлинной.

12 октября 2021 г. —

Такаси ОКАМОТО

Директор районной нотариальной конторы Канадзавы

Печать: Такаси ОКАМОТО

Директор районной нотариальной конторы Канадзавы

Печать: Министерство иностранных дел Японии

АПОСТИЛЬ

(Гаагская конвенция от 05 октября 1961 г.)

1. Страна: **ЯПОНИЯ**

Настоящий официальный документ

2. подписан

Такаси ОКАМОТО

3. выступающим в качестве

Директора районной нотариальной конторы Канадзавы

4. скреплен печатью/штампом

- см. выше -

Удостоверено

5. в г. Осака

6. 14.10.2021 г.

7. Министерством иностранных дел

8. за № 11273

9. Печать/Штамп:

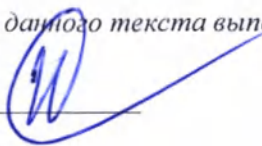
Министерство иностранных дел Японии

10. Подпись:

Кацуми ФУКУТАНИ

За Министра иностранных дел

Перевод данного текста выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.



Российская Федерация

Город Москва

Третьего ноября две тысячи двадцать первого года.

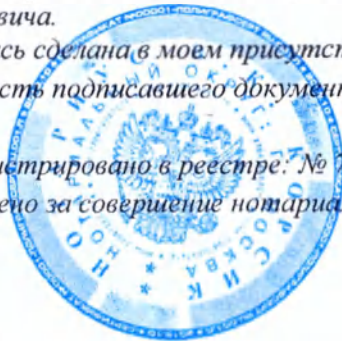
Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021-49-1010

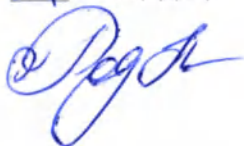
Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



У.А. Родина

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 54 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса



«УТВЕРЖДАЮ» / “APPROVE”

Старший менеджер отдела нормативно-правового
регулирования и безопасности /
Senior Manager of Regulatory Compliance and Safety Dept.

(должность/position)

Хироаки Хашимото /Hiroaki Hashimoto

(имя/name)



(подпись/signature)

«24» 9 2021

«день» месяц (цифрами) / «day» month (numerals)

М.П. / Stamp



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR
в вариантах исполнения.

VII. Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX 3241

2021



1	令和3年第120号
2	認 証
3	嘱託人EIZO株式会社技術管理部部長橋本浩明は
4	代理人太田江里紗を通じ本公証人の面前において別紙
5	編綴の私署証書の署名が自己のものに相違ない旨を自
6	認した。
7	よって本公証人これを認証する。
8	令和3年10月11日本公証人役場において
9	日本国石川県金沢市武蔵町6番1号
10	金沢地方法務局所属
11	公証人 石原寿記
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	





Registered No.120

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Erisa Ota, an agent of Hiroaki Hashimoto, Regulatory Compliance and Safety Dept. Senior Manager of EIZO Corporation, has stated in my very presence that the said Hiroaki Hashimoto has acknowledged to have signed the attached document on this 11th day of October, 2021.

ISHIHARA Hisanori

Notary

6-1 Musashi-Machi, Kanazawa-Shi,

Ishikawa-Prefecture, Japan

Belonging to

Kanazawa District Legal Affairs Bureau



総公証第 227 号



証 明



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: **JAPAN**

This public document

2. has been signed by **OKAMOTO Takashi**

3. acting in the capacity of **Director of the Kanazawa
District Legal Affairs Bureau**

4. bears the seal/stamp of — same as above —

Certified

5. at **Osaka**

6. **OCT 14 2021**

7. by **the Ministry of Foreign Affairs**

8. No. **11274**

9. Seal/stamp:



10. Signature:

福谷 佳津美

FUKUTANI Katsumi

For the Minister for Foreign Affairs

OKAMOTO Takashi

Director of the Kanazawa District Legal Affairs Bureau

総公証第 227 号



証 明



この認証の付与は、在職中の公証人がその権限に基づいて
したものであり、かつ、その押印は、真実のものであること
を証明する。

令和3年10月12日

金沢地方法務局長 岡本 高至



CERTIFICATE

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has been executed by
Notary, duly authorized and practising in Kanazawa, Japan, and that the Official
Seal appearing on the same is genuine.

Date 12th October, 2021

OKAMOTO Takashi

Director of the Kanazawa District Legal Affairs Bureau

Инструкция по эксплуатации

*Монитор медицинский
жидкокристаллический цветной
CuratOR EX3241*

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX3241

Основной состав:

- монитор – 1 шт.
- шнур питания – 1 шт.
- адаптер переменного тока артикул AHM250PS48T – 1 шт.
- крышка кабельная (с винтами) – 1 шт.
- винт крепления монитора (M4) - 4 шт.;
- винт крепления монитора (M6) - 4 шт.
- компакт-диск с инструкцией по эксплуатации – 1 шт.
- инструкция по эксплуатации – 1 шт.

Чтобы на изделие распространялась гарантия, не допускайте длительного отображения на нем неподвижного изображения, что ведет к сохранению изображения (эффекту остаточного изображения), аварийных ситуаций, ненадлежащего применения, неправильного обращения или эксплуатации вразрез с указаниями, изложенными в документах «Инструкцию по эксплуатации». Любое из перечисленных действий аннулирует гарантию.

Разработчик

EIZO Corporation

153, Shimokashiwano, Hakusan, Ishikawa 924-8566, Japan, Япония

Производитель

EIZO Corporation

153, Shimokashiwano, Hakusan, Ishikawa 924-8566, Japan, Япония

Адреса мест производства медицинского изделия

EIZO Corporation, 153, Shimokashiwano, Hakusan, Ishikawa 924-8566, Japan

Уполномоченный представитель EIZO Corporation на территории РФ

Общество с ограниченной ответственностью «ЛЕГИОН»

ООО «ЛЕГИОН»

198152, г. Санкт-Петербург, ул. Краснопутиловская, д. 69, лит. А, пом. 157-н, оф. 651.1В

тел.: +7 (921) 946-44-20

факс: +7 (812) 640-03-89

e-mail: cert@legion.ru

Гарантийные обязательства

Гарантия производителя

Предоставляемые гарантии изложены среди стандартных условий ведения бизнеса компании EIZO Corporation. Во всех случаях медицинский прибор необходимо отправлять уполномоченному представителю производителя, в том числе в течение гарантийного срока.

Гарантийный срок – 24 месяцев со дня продажи.

Ограничение ответственности

Компания EIZO Corporation несет ответственность за безопасность эксплуатации, эксплуатационную надежность и эксплуатационные характеристики этого оборудования только при соблюдении следующих условий:

- все сборочные операции, работы по расширению системы, переналадки, модификации или ремонты выполнялись лицом или лицами, уполномоченными компанией EIZO Corporation должным образом.
- весь электромонтаж в месте эксплуатации выполнен с соблюдением соответствующих национальных и местных электротехнических правил и норм.
- при эксплуатации устройства всегда соблюдались требования его инструкции по эксплуатации.

Программа ремонта

На время ремонта обычно предоставляется монитор взамен вышедшего из строя, которое возвращается компании EIZO Corporation при получении отремонтированного.

В России ремонт монитора можно выполнить по следующему адресу:

- 192029, Санкт-Петербург, пр. Обуховской Обороны, д. 76, корпус 7А

тел. +7 (812) 327 3129; тел. +7 (812) 325 0239

факс +7 (812) 327 2604

- 127015, Москва, ул. Большая Новодмитровская, д. 14, стр. 2, подъезд 3, БЦ «Новодмитровский»

тел. +7 (495) 984 9041; факс +7 (495) 984 9043

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ СИМВОЛЫ

В настоящем руководстве и на устройстве используются следующие предупредительные символы. Они указывают на важную информацию. Внимательно прочтите пояснения к символам.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Пренебрежение информацией, относящейся к символу ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, может привести к серьезной травме или угрозе жизни.	 ВНИМАНИЕ Пренебрежение информацией, относящейся к символу ВНИМАНИЕ, может привести к травме средней тяжести и/или материальному ущербу либо повреждению устройства.
 	Обозначает предупреждение или необходимость соблюдать осторожность. Например,  означает опасность поражения электрическим током.
	Обозначает запрещенное действие. Например,  означает «Не разбирать».
	Обозначает действие, обязательное для выполнения. Например,  означает «Заземлить устройство».

ДРУГИЕ СИМВОЛЫ

СИМВОЛЫ	Значение символа	СИМВОЛЫ	Значение символа
	Отключите монитор		Символ переработки для гофрированного картона, используемого для упаковки
	Включите монитор		Символ переработки
	Постоянный ток		Количественное ограничение штабелирования
	Эквипотенциальность		Этой стороной вверх
	Не прикасаться		Хранить в сухом месте
	Маркировка WEEE		Хрупкое
	Знак сертификации TUV в Северной Америке	REV	Каталожный номер
CE	Маркировка CE	SN	Серийный номер
EAC	Маркировка EAC	QTY	Количество
RXonly	Внимание: Федеральный закон США допускает продажу устройства только лицензированным медицинским работником или по его заказу		См. инструкции по эксплуатации
IP32	Степень защиты, обеспечиваемой оболочками		Дата изготовления

	Производитель	EC REP	Уполномоченный представитель в Европейском Сообществе
--	---------------	--------	---

Это устройство было специально адаптировано для использования в регионе, в который оно изначально поставлялось. При использовании этого устройства за пределами данного региона оно может работать не так, как указано в его характеристиках. При использовании устройства за пределами региона поставки, могут возникнуть трудности в его подключении в электросети

Никакая часть этого руководства не может быть воспроизведена, сохранена в системе хранения данных или передана в любой форме, любыми средствами, электронными, механическими или любыми другими, без предварительного согласия корпорации EIZO Corporation, выраженного в письменной форме.

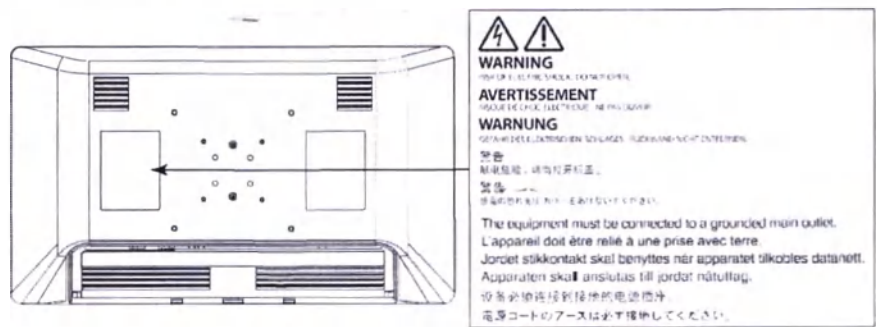
Компания EIZO Corporation не принимает на себя обязательств по обеспечению конфиденциальности предоставляемого материала или информации без предварительных договоренностей, заключенных с компанией EIZO Corporation относительно указанной информации. Несмотря на то, что были приняты все меры для обеспечения актуальности информации, содержащейся в данном руководстве, следует учесть, что технические характеристики монитора EIZO могут изменяться без предварительного уведомления.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВАЖНО

- Это устройство было специально адаптировано для использования в регионе, в который оно изначально поставлялось. При использовании этого устройства за пределами данного региона оно может работать не так, как указано в его характеристиках. При использовании устройства за пределами региона поставки, могут возникнуть трудности в его подключении в электросети
- Чтобы обеспечить личную безопасность и правильное обслуживание, внимательно прочитайте настоящий раздел и предупреждения на мониторе.

Расположение предупреждений



Символы на устройстве

Символ	Значение символа	
	Выключатель питания:	Нажмите для выключения питания монитора.
	Выключатель питания:	Нажмите для включения питания монитора.
	Постоянный ток	
	Предупреждение об опасности поражения электрическим током	
	См. раздел «ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ СИМВОЛЫ»	
	ВНИМАНИЕ:	
	Разъем выравнивания потенциалов	
	Отметка WEEE:	Продукт утилизируется в разобранном виде; материалы пригодны для вторичной переработки.
	Маркировка CE:	Знак соответствия ЕС согласно положениям Директив Совета Европы и/или нормам ЕС.
	Производитель	
	Дата изготовления	
	Внимание: Согласно федеральному закону (США) данное устройство допущено к продаже только лицензированным медицинским работникам или по их заказу.	



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При появлении дыма, исходящего из устройства, запаха гари или необычных звуков немедленно обесточьте устройство и обратитесь к представителю компании EIZO за помощью.

Попытка эксплуатации неисправного устройства может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.

Не разбирайте и не модифицируйте устройство.

Вскрытие корпуса или модификация устройства могут привести к пожару, поражению электрическим током или ожогам.



Используйте несколько устройств или подготовьте резервное устройство.

Будьте готовы принять соответствующие контрмеры в случае выхода монитора из строя.

Не поворачивайте изоляционную втулку при фиксации кабеля питания адаптера переменного тока.

Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.



Поручайте ремонт устройства только квалифицированному специалисту.

Не пытайтесь ремонтировать это устройство самостоятельно, поскольку открывание или снятие крышек может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.

Храните мелкие предметы и жидкости вдали от устройства.

Случайное попадание мелких предметов или пролитой жидкости в корпус через вентиляционные отверстия может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования. В случае попадания какого-либо предмета или жидкости внутрь корпуса немедленно обесточьте устройство. Перед последующей эксплуатацией обратитесь к квалифицированному специалисту по ремонту и техническому обслуживанию для выполнения проверки.



Правильно устанавливайте устройство на прочной и устойчивой поверхности, используя кронштейн или стойку.

Правильно устанавливайте эти изделия на обладающих достаточной прочностью стене или столе в соответствии с руководствами пользователя этих изделий. Неправильно установленное устройство может упасть или перевернуться, что может привести к травмам или повреждению оборудования. В случае падения устройства немедленно отключите питание и обратитесь за рекомендацией к уполномоченному представителю компании EIZO. Прекратите использование поврежденного устройства. Использование поврежденного устройства может привести к пожару или поражению электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте устройство в соответствующем месте.

Невыполнение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.

- Не устанавливайте на открытом воздухе.
- Не устанавливайте устройство в транспортных средствах (на корабле, в самолете, поезде, автомобиле и т. п.).
- Не устанавливайте устройство в пыльных или влажных местах.
- Не устанавливайте устройство в местах, где на экран может попасть вода (в ванной комнате, кухне и т.п.).
- Не устанавливайте устройство в местах, где экран подвержен непосредственному воздействию дыма или пара.
- Не устанавливайте устройство вблизи теплогенерирующих устройств или увлажнителей.
- Не устанавливайте устройство под прямыми солнечными лучами.
- Не устанавливайте устройство в местах с горючим газом.
- Не устанавливайте устройство в местах с агрессивным газом (таким как сернистый газ, сероводород, двуокись азота, хлор, аммиак, озон и т. п.).
- Не устанавливайте устройство в местах с пылью, веществами, ускоряющими коррозию в атмосфере (такими как хлористый натрий и сера), проводящими металлами и т. п.



Для предотвращения опасности удушья храните пластиковые упаковочные пакеты в недоступном для детей месте.

Используйте входящий в комплект шнур питания, подключаемый к стандартной для вашей страны штепсельной розетке.

Убедитесь в соблюдении пределов номинального напряжения, на которое рассчитан шнур питания. Невыполнение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.

Электропитание: 100-240 В перем. тока 50/60 Гц

Используйте закрытый адаптер переменного тока.

С данным изделием можно использовать только входящий в комплект адаптер переменного тока (AHM250PS48T). Не используйте адаптер переменного тока с другим оборудованием. Не используйте с данным изделием адаптер переменного тока, предназначенный для другого устройства.

Подключение к источникам питания, которые не соответствуют классу мощности адаптера переменного тока, может стать причиной возникновения пожара или поражения электрическим током.

При отключении шнура питания или кабеля питания адаптера крепко возьмитесь за вилку и потяните ее.

Не тяните за шнур или кабель, в противном случае он может быть поврежден, что может привести к возгоранию или поражению электрическим током.



ОК



Оборудование должно быть подключено к заземленной штепсельной розетке питающей сети.

Невыполнение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте источник с соответствующим напряжением.

- Для работы данного устройства необходимо определенное напряжение. Подключение к источнику с напряжением, отличным от указанного в настоящей «Инструкции по эксплуатации», может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.

Электропитание: 100-240 В перем. тока 50/60 Гц

- Не допускайте перегрузок силовой цепи, это может привести к пожару или поражению электрическим током.

Осторожно обращайтесь со шнуром питания и адаптером переменного тока.

Осторожно обращайтесь со шнуром питания и адаптером переменного тока.

Не ставьте тяжелые предметы, не тяните шнур или адаптер переменного тока и не перегибайте шнур питания. Использование поврежденного шнура питания или адаптера переменного тока может привести к пожару или поражению электрическим током.



Оператор не должен прикасаться к изделию и пациенту одновременно.

Данное изделие не предназначено для прикосновения к нему пациентов.



Никогда не прикасайтесь к вилке, адаптеру переменного тока или шнуру питания во время грозы.

В противном случае это может привести к поражению электрическим током.



Не прикасайтесь к поврежденной ЖК-панели голыми руками.

Жидкие кристаллы токсичны. В случае непосредственного контакта с панелью какого-либо участка кожи тщательно промойте его водой. В случае попадания жидкого кристалла в глаза или рот немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.





ВНИМАНИЕ

Перед эксплуатацией устройства проверьте его работоспособность.

- Перед началом использования монитора необходимо убедиться в отсутствии проблем с выводом изображений.
- В случае использования нескольких устройств необходимо убедиться в надлежащем выводе изображений.

Надежно закрепляйте кабели/шнуры, оснащенные креплениями.

При отсутствии надежного крепления кабелей/шнуров возможно их отсоединение и, как следствие, прекращение демонстрации изображений и нарушение работы пользователя.

Будьте осторожны при переноске устройства.

Отключайте кабели питания и другие кабели при перемещении устройства. Перемещение устройства с подключенным шнуром питания или кабелями опасно и может привести к травмам.

При переноске или установке устройства следуйте правильной процедуре, указанной в инструкциях.

- Мониторы размером 30 дюймов и более имеют большой вес. Распаковку и/или переноску такого монитора должны выполнять не менее двух человек.

Падение устройства может привести к травмам или повреждению оборудования.

Не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе.

- Не помещайте какие-либо предметы на вентиляционные отверстия.
- Не устанавливайте устройство в местах с плохой вентиляцией либо недостаточным пространством.
- Не эксплуатируйте устройство в горизонтальном или перевернутом положении.

Закрывание вентиляционных отверстий нарушает правильный воздушный поток и может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.



Не прикасайтесь к вилке или адаптеру переменного тока мокрыми руками.

В противном случае возможно поражение электрическим током.



Используйте штепсельную розетку с возможностью легкого доступа.

Это облегчит отключение питания в случае возникновения проблем.

Адаптер переменного тока может нагреваться во время использования.

- Не закрывайте адаптер переменного тока и не ставьте на него никаких предметов. Не кладите адаптер переменного тока на предметы, способные удерживать тепло, т. е. ковры, одеяла и т. п. Адаптер переменного тока не должен подвергаться воздействию прямых солнечных лучей и источников тепла. Невыполнение этого требования может привести к пожару.
- Прежде чем перемещать монитор, убедитесь, что питание выключено, вытащите штепсель из штепсельной розетки и подождите, пока монитор полностью остынет.



Не используйте адаптер переменного тока в подвешенном состоянии.

Использование адаптера в подвешенном состоянии может привести к пожару или поражению электрическим током.



Не располагайте адаптер переменного тока в вертикальной ориентации.

В противном случае в адаптер может попасть пыль или вода, что может привести к пожару или поражению электрическим током.



Не подвергайте устройство и адаптер переменного тока ударам вследствие их падения или по любой другой причине.

Использование адаптера, подвергшегося удару, может привести к пожару или поражению электрическим током.



ВНИМАНИЕ

Не подвергайте ЖК-панель сильным ударам.

В противном случае разобьется стекло, что может привести к травмам.



Время от времени проводите уборку места рядом со штепселем, вентиляционным отверстием монитора и адаптером переменного тока.

Пыль, вода или масло, попадающие на вилку, могут привести к пожару.

Периодически (не реже 1 раза в год) рекомендуется проводить уборку места рядом со штепселем и вентиляционным отверстием монитора.

Для вентиляционного отверстия монитора очистку следует проводить в соответствии с пунктом "Очистка" в инструкции.

Что касается штепселя, пожалуйста, отсоедините его перед чисткой и протрите сухой тканью.

Влага может привести к повреждению изоляции штепселя питания, что может привести к пожару или поражению электрическим током.

Перед чисткой устройства отключайте его от розетки.

Чистка устройства, подключенного к электропитанию, может привести к поражению электрическим током.

Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, выключите электропитание устройства и отсоедините вилку от настенной розетки для обеспечения безопасности и экономии электроэнергии.

Для пользователей на территории ЕЭП и Швейцарии:

О любом серьезном происшествии с устройством необходимо сообщить Производителю и соответствующим органам власти страны-участницы, в которой находится пользователь и/или пациент.

О мониторе

Целевое использование

Целевое назначение:

Данное изделие предназначено для воспроизведения медицинских изображений, таких как изображения, полученные во время эндоскопической хирургии.

Условия применения:

Мониторы предназначены для эксплуатации в профессиональных медицинских учреждениях, например, в клиниках или больницах.

Потенциальный потребитель:

Эксплуатация мониторов разрешена только лицам, которые имеют соответствующую медицинскую квалификацию и владеют техникой работы.

Показания:

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX3241 показан для отображения медицинских изображений (двухмерных), совместно с эндоскопическим оборудованием при проведении хирургических вмешательств.

Противопоказания:

Противопоказания, которые непосредственно относятся к изделию, в настоящее время не известны.

Применение монитора противопоказано, если, по мнению ответственного врача, такое применение сопряжено с опасностью для пациента, например, вследствие общего состояния пациента, или если вмешательство противопоказано как таковое.

Данное изделие не предназначено для использования в диагностических целях.

Побочные действия

Не выявлено.

Вид контакта с организмом человека

Монитор - поверхностный кратковременный (менее 24 ч) контакт с кожей.

Изделие не контактирует с пациентом, рабочие части отсутствуют.

Внимание

- Данное изделие не предназначено для использования в диагностических целях.
- Данное изделие необходимо устанавливать в режим горизонтального просмотра.
- Гарантия на настоящее изделие может не распространяться на способы применения, не описанные в настоящем руководстве.
- Технические характеристики, оговоренные в настоящем руководстве, являются действительными только при использовании входящего в комплект шнура питания.
- С настоящим изделием можно использовать только вспомогательные устройства, изготовленные или рекомендованные нашей компанией.

Стойка	HST03
--------	-------

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной совместим с любым эндоскопическим устройством, имеющим интерфейсы BNC (3G-SDI, 12G-SDI), DisplayPort, HDMI, DVI-D.

Меры предосторожности при использовании

- Длительное использование может привести к износу деталей (например, ЖК-панели). Периодически проверяйте нормальную работу монитора:
 - рекомендуется ежедневно визуально оценивать целостность всех кабелей и корпуса монитора
 - раз в год выводите тестовое изображение для визуальной оценки качества дисплеяПожалуйста, следуйте соответствующим инструкциям.
- При обнаружении каких-либо неисправностей в работе монитора необходимо обратиться в сервисный центр
- Когда изображение на экране меняется после того, как одно и то же изображение демонстрировалось в течение длительного времени, может появиться остаточное изображение. Чтобы одно и то же изображение не оставалось на экране в течение длительного времени, используйте экранную заставку или функцию энергосбережения.
- Если монитор включен непрерывно в течение продолжительного периода времени, могут появиться темные пятна или дефекты. Для продления срока службы монитора рекомендуется периодически выключать монитор.
- После вывода некоторых изображений даже в течение небольшого периода времени на экране может быть видно остаточное изображение. В этом случае решить проблему может помочь смена изображения (3-5 раз) или отключение питания монитора на срок не менее 8 часов. В случае если указанные выше действия не помогли, необходимо обратиться в сервисный центр
- Задняя подсветка ЖК-панели имеет определенный срок службы. Если экран становится темным или начинает мерцать, обратитесь к уполномоченному представителю EIZO.
- На экране могут быть поврежденные пиксели или небольшое количество светлых точек. Это является следствием характеристик самой панели, а не указывает на неисправность устройства.
- Не нажимайте с усилием на панель или край рамы, так как это может стать причиной нарушений работы монитора, например появления интерференционных полос и т. п. Если на панель постоянно оказывается давление, это может привести к ее износу и повреждениям. Если на панели остаются следы давления, оставьте монитор с черным или белым экраном. Следы могут исчезнуть.
- Не царапайте панель и не нажимайте на нее острыми предметами, так как при этом панель можно повредить. Не протирайте панель салфетками, так как могут появиться царапины.
- Если устройство вносят в холодное помещение, если в помещении внезапно повышается температура или если устройство переносят из холодного помещения в теплое, на внешних и внутренних поверхностях устройства может образоваться конденсат. Кроме того, при включении кондиционера воздуха после нахождения изделия в теплом помещении или помещении с высокой влажностью в течение длительного времени измените направление или расположение изделия так, чтобы воздух из кондиционера не попадал непосредственно на изделие. Если воздух из кондиционера попадает непосредственно на поверхность дисплея, на внутренней стороне защитной панели может образоваться конденсат. В таком случае включать монитор нельзя. Нужно подождать, пока конденсат не исчезнет, в противном случае он может стать причиной серьезных повреждений монитора.
- Стабилизация дисплея монитора занимает около 30 минут. Подождите около 30 минут или дольше после включения монитора или возвращения его из режима энергосбережения, прежде чем начать регулировку.

Дезинфекция и очистка

Мониторы поставляются нестерильными.
Рекомендуется каждый раз после использования очищать монитор, чтобы сохранить его внешний вид и продлить срок эксплуатации.
Аккуратно вытрите загрязнения с поверхности корпуса или панели мягкой тканью, смоченной небольшим количеством воды или одного из веществ, указанных ниже.

Химические вещества, которые можно использовать для дезинфекции

Название вещества	Название продукта
Этанол	Этанол
Изопропиловый спирт	Изопропиловый спирт
Хлорид бензалкония	Велпас
Глутарал	Стерихайд
Глутарал	Сайдекс Плюс 28
Аммиак	Аммиачная вода
Перекись водорода	Раствор перекиси водорода
Алкилдиаминоэтилглицина гидрохлорид	Раствор Satenidin
Хлорид бензалкония	Раствор Zalkonin
Хлорид бензетония	Раствор Bezeton

Внимание

- Не используйте химические вещества постоянно. Использование химикатов, например спирта или антисептического раствора, может вызвать потускнение, уменьшение блеска и выцветание корпуса или панели, а также привести к ухудшению качества изображения.
- Запрещено использовать растворители, бензол, воск и абразивные чистящие средства, которые могут стать причиной повреждения корпуса или панели.
- Не допускайте прямого контакта химических веществ с монитором.

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	5
<u>ВНИМАНИЕ</u>	<u>9</u>
<u>О мониторе</u>	<u>11</u>
Целевое использование.....	11
<u>Меры предосторожности при использовании... 12</u>	
● Дезинфекция и очистка	13
СОДЕРЖАНИЕ	14
Глава 1 Введение	15
1-1. Характеристики	15
1-2. Содержимое упаковки.....	16
1-3. Средства управления и их функции....	16
Глава 2 Установка и подключение.....	19
2-1. Прежде чем приступить к установке изделия	19
● Требования к установке.....	19
2-2. Установка изделия	20
2-3. Подключение шнура питания.....	22
2-4. Присоединение кабелей.....	23
2-5. Установка кабельной крышки.....	25
2-6 Включение питания.....	25
Глава 3 На экране отсутствует изображение.26	
Глава 4 Технические характеристики.....	27
4-1. Перечень технических характеристик..	27
4-2. Отображаемые входные сигналы.....	29
4-3. Составные части.....	29
Приложение.....	31
Перечень международных стандартов.....	31
Техническое обслуживание и ремонт.....	31
Утилизация оборудования.....	32
Упаковка.....	32
Маркировка.....	32
Срок службы.....	36
Информация по ЭМС.....	37

Глава 1 Введение

1-1. Характеристики

● Высококачественный монитор сверхвысокой четкости (UHD) с высоким разрешением

- ЖК-дисплей UHD позволяет выводить на экран медицинские изображения в высоком качестве и разрешении.
- Наличие передней защитной панели
- Светодиодная подсветка
- Оптическая связь обеспечивает улучшенную видимость

● Несколько входов/выходов

- Сигнал SDI: 2 входа / 2 выхода
Разъем SDI 1: совместим с сигналом 12G-SDI, UHD-совместимый и совместим с разъемом 3G-SDI двухпоточкового сигнала Level-B
Разъем SDI 2: совместим с сигналом до 3G-SDI и разъемом 3G-SDI двухпоточкового сигнала Level-B
- Сигнал DVI: 2 входа / 1 выход
- DisplayPort: 1 вход
Совместим с разъемом DisplayPort 1.2 SST (Single Stream Transport) UHD
- Сигнал HDMI: 1 вход
Совместим с UHD



● Прочие функции

- Функция S.R.S.C. (интеллектуальное разрешение с разреженным кодированием)
Уменьшает размытие на входящих изображениях, обеспечивая четкое отображение.
- Функция отображения 2 экранов
Одновременная демонстрация двух входных изображений. *1
- Функция переключения гаммы
Функция переключения гаммы устанавливается в зависимости от применения.
Поддерживаются упрощенные изображения DICOM®.
- Функция переключения цветовой температуры
Функция переключения цветовой температуры устанавливается в зависимости от применения.
- Функция внешнего дистанционного управления
Обеспечивает дистанционное управление через порт USB, или RS-232C.
- Класс защиты оболочки IP32 (за исключением адаптера переменного тока)
Степень защиты IPx2 эффективна, если монитор установлен так, что его нельзя поставить под наклон.

*1 Одновременный ввод сигналов 4K не поддерживается.

1-2. Содержимое упаковки

Убедитесь, что упаковка содержит все перечисленные далее компоненты.

Примечание

- Рекомендуется сохранить коробку и упаковочные материалы так, чтобы их можно было использовать для перемещения или транспортировки данного изделия.

Наименование медицинского изделия

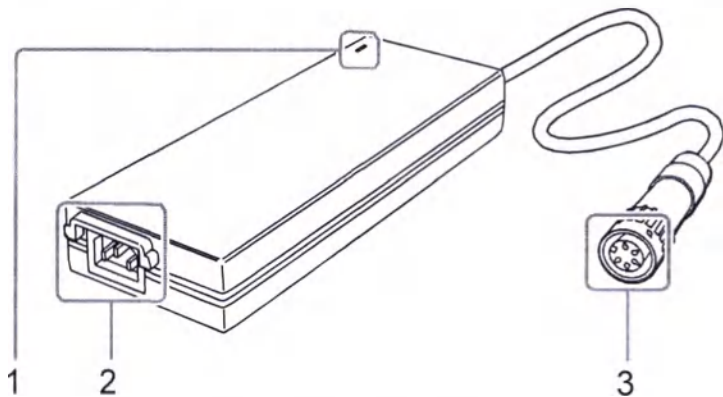
Монитор медицинский жидкокристаллический цветной CuratOR EX3241.

Основной состав:

- монитор – 1 шт.
- шнур питания – 1 шт.
- адаптер переменного тока артикул AHM250PS48T – 1 шт.
- крышка кабельная (с винтами) – 1 шт.
- винт крепления монитора (M4) – 4 шт.
- винт крепления монитора (M6) – 4 шт.
- компакт-диск с инструкцией по эксплуатации – 1 шт.
- инструкция по эксплуатации – 1 шт.

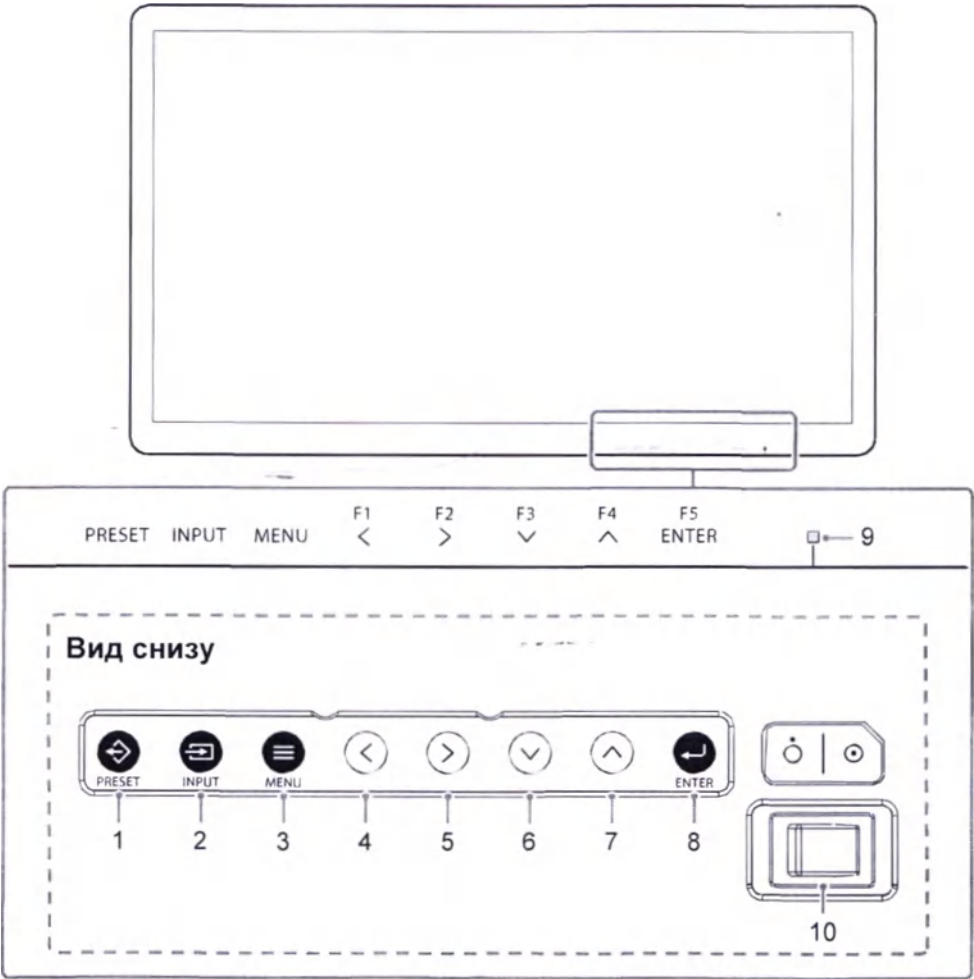
1-3. Средства управления и их функции

Адаптер переменного тока (составная часть медицинского изделия)

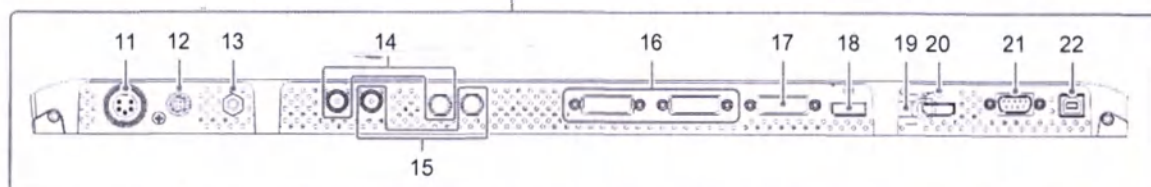
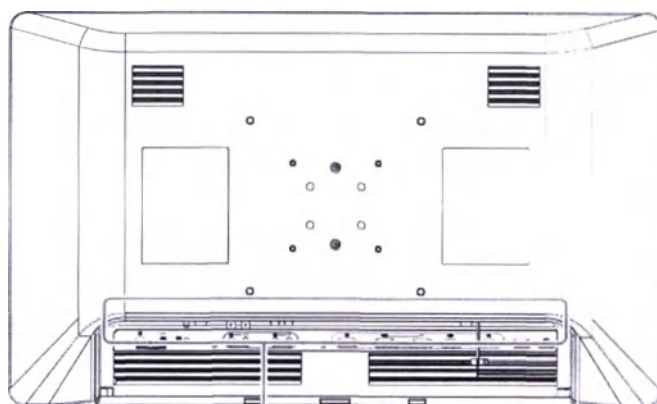


1. Индикатор основного питания	Этот индикатор адаптера переменного тока включается или выключается в зависимости от состояния питания от электросети. Светится: питание включено; не светится: питание выключено.
2. Входной разъем переменного тока	Подключение шнура питания.
3. Разъем DC OUT	Подключается ко входному разъему DC IN на мониторе.

Спереди



1. Кнопка (PRESET)	Отображение меню предустановки.
2. Кнопка (INPUT)	Отображение меню выбора входа.
3. Кнопка (MENU)	Отображение главного меню.
4. Кнопка (F1)	Выполнение функции, назначенной этой кнопке. Выбор выполняется на экране меню.
5. Кнопка (F2)	
6. Кнопка (F3)	
7. Кнопка (F4)	
8. Кнопка (F5, ENTER)	Выполнение функции, назначенной этой кнопке. Выбор выполняется на экране меню.
9. Индикатор питания	Цвет индикатора меняется в зависимости от рабочего состояния монитора. Зеленый: нормальный режим работы; оранжевый режим энергосбережения; выключен: питание выключено.
10. Выключатель питания	Включение или выключение питания. : вкл., : Off (Выкл.)



11. Разъем DC IN	Служит для подключения выходного разъема постоянного тока адаптера переменного тока.
12. Разъем DC OUT	Используется при подаче напряжения 5 В на периферийное устройство. Служит для питания медиаконвертора, преобразующего сигнал с монитора в оптический сигнал для передачи его на большие расстояния. Внимание • Не подключайте к разъему измерительного устройства или медицинского оборудования, которое соприкасается с пациентом.
13. Эквипотенциальный разъем	Этот разъем используется для выравнивания напряжения между оборудованием. Подключается с использованием эквипотенциального штекера.
14. Входные разъемы SDI 1/2 (BNC-тип)	Служат для подключения устройств с выходным разъемом SDI. SDI 1 совместим с 12G / 6G / 3G / HD-SDI; SDI 2 совместим с 3G / HD-SDI.
15. Выходные разъемы SDI 1/2 (BNC-тип)	Служат для вывода без изменений сигнала, подающегося во входной разъем SDI. SDI 1 совместим с 12G / 6G / 3G / HD-SDI; SDI 2 совместим с 3G / HD-SDI.
16. Входные разъемы DVI-D 1/2 (DVI-D)	Служат для подключения устройств с выходом DVI-D.
17. Выходной разъем DVI-D 2 (DVI-D)	Служит для вывода без изменений сигнала, подающегося во входной разъем DVI-D 2.
18. Входной разъем DisplayPort (DisplayPort)	Служит для подключения устройств с выходом DisplayPort.
19. Держатель кабеля HDMI	Фиксирует кабель HDMI, подключенный к монитору.
20. Входной разъем HDMI (HDMI)	Служит для подключения устройств с выходом HDMI.
21. Разъем RS-232C (D-Sub, 9 контактов)	Служит для подключения ко внешнему устройству с целью управления данным устройством. С подключенного внешнего устройства можно переключать вход и выполнять различные регулировки.
22. Разъем USB (восходящий порт USB, тип B)	Служит для подключения ко внешнему устройству с целью управления данным устройством. Подключенное внешнее устройство может изменять входы и выполнять другие настройки.

Глава 2 Установка / подключение

2-1. Прежде чем приступить к установке изделия

Внимательно прочтите раздел «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ» и всегда соблюдайте инструкции.

При установке данного изделия проведите его всесторонние эксплуатационные испытания (системы, кабелей, кронштейнов и т. д.) в условиях предстоящей эксплуатации.

● Требования к установке

Все сборочные операции, работы по расширению системы, переналадки, модификации или ремонты должны выполняться лицом или лицами, уполномоченными компанией EIZO Corporation должным образом.

При установке монитора на полку убедитесь, что по бокам, сзади и сверху монитора достаточно места: ~10 см со всех сторон.

Внимание

- Размещайте монитор так, чтобы на экран не попадал прямой свет.
- Не используйте никакие материалы или предметы, которые будут закрывать монитор или адаптер переменного тока.

2-2. Установка изделия

Для установки данного изделия следует использовать кронштейн или стойку.

Внимание

- При установке строго следуйте указаниям относительно кронштейна или стойки, приведенным в руководстве пользователя.
- Убедитесь в соблюдении следующих требований и выберите компоненты, соответствующие стандартам VESA.
 - Расстояние между отверстиями под винты: 100 мм × 100 мм, 200 мм × 200 мм
 - Прочность достаточная, чтобы удержать вес установленного монитора (кроме стойки) и присоединенных к нему компонентов, например кабелей.
- При установке используйте поставляемые винты (винты M4 для 100 мм × 100 мм, винты M6 для 200 мм × 200 мм).
- Соблюдайте технические характеристики касательно момента затяжки винтов. При ненадлежащем затягивании возможно повреждение закрепленной детали, что может привести к травмированию персонала или повреждению оборудования.
- При использовании кронштейна или стойки закрепляйте их так, чтобы обеспечить следующие углы наклона монитора.
 - Вверх 45°, вниз 45°
- После установки стойки или кронштейна подключите кабели.
- Монитор, кронштейн и стойка имеют значительный вес. Их падение может привести к травмированию персонала или повреждению оборудования.
- Необходима проверка плотности затяжки винтов не менее 1 раза в год. В случае неплотной затяжки монитор может отсоединиться от кронштейна, что может привести к травмированию персонала или повреждению оборудования

1. Присоедините кронштейн или стойку к обратной стороне монитора, совместив четыре отверстия под винты и прикрепив кронштейн или стойку винтами, прилагаемыми к монитору.

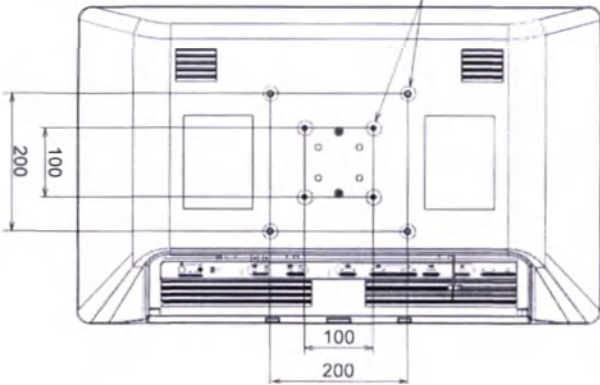
Тип винта и момент затяжки зависят от отверстия под винт.

	Отверстия под винт с разном 100 мм (внутренние) x 4	Отверстия под винт с разном 200 мм (внешние) x 4
Тип винта	Винты M4	Винты M6
Момент затяжки винтов	от 1,0 Н·м до 1,4 Н·м	от 1,5 Н·м до 2,0 Н·м
Необходимые инструменты	крестовая отвертка (№ 2)	

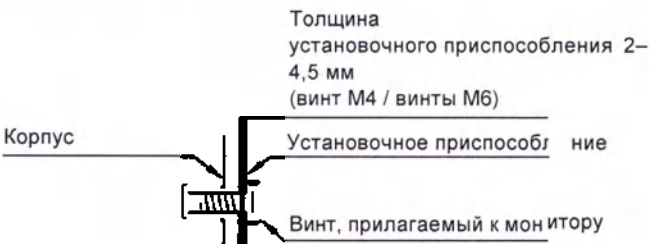
Сзади

Единица измерения: мм

Отверстия под винт



Использование прилагаемых винтов



Использование винтов, доступных в продаже



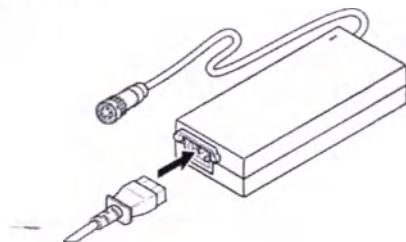
2-3. Подключение шнура питания

Внимание

- Перед выполнением соединений выключайте монитор.
- Отсоединяя шнур питания, обязательно сначала вынимайте штепсель из штепсельной розетки.

1. Подключите шнур питания ко входному разъему переменного тока на адаптере переменного тока.

Вставьте шнур питания до упора.

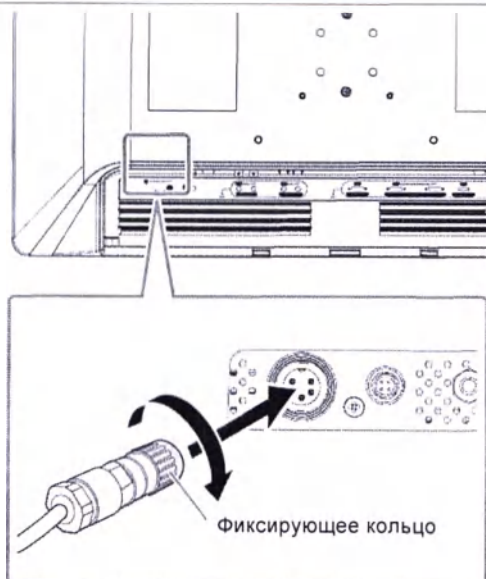


2. Подключите выходной разъем постоянного тока адаптера переменного тока к разъему DC IN на мониторе.

Совместите разъем с портом в соответствующей ориентации, затем надежно закрепите фиксирующее кольцо, вращая его по часовой стрелке.

Примечание

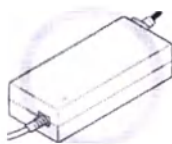
- Если фиксирующее кольцо застревает и не вращается, втолкните его дальше в монитор и попытайтесь провернуть его снова.



3. Проверьте номинальное значение на адаптере переменного тока и вставьте штепсель в штепсельную розетку.

Внимание

- Если адаптер переменного тока установлен вертикально, убедитесь, что вход адаптера находится не сверху.



Правильно: горизонтальное положение



Неправильно: вертикальное положение

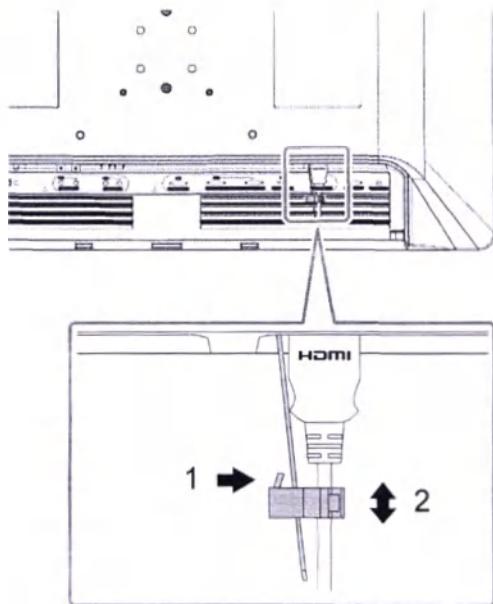
- При необходимости закрепите адаптер с помощью стяжного ремешка, например, кабельной стяжки, чтобы предотвратить его падение.

2-4. Присоединение кабелей

1. Присоедините кабели, соответствующие устройству, которое будет использоваться.

Если кабель HDMI подключен к монитору, необходимо зафиксировать кабель HDMI с помощью держателя кабеля HDMI.

1. Поверните рычаг держателя кабеля HDMI вниз.
2. Отрегулируйте положение фиксации.



3. Закройте отверстие держателя кабеля HDMI.



* Убедитесь, что кабель HDMI зафиксирован.

Внимание

- Не используйте поврежденные кабели.
- Не подключайте и не отключайте сигнальный кабель при включенном мониторе.
- Разъемы SDI, DVI-D, DisplayPort и HDMI уязвимы для статического электричества, поэтому проявляйте осторожность при установке. При работе с монитором обязательно соблюдайте следующие требования.
 - Не прикасайтесь к контактам разъемов.
 - Не прикасайтесь к контактам на концах кабелей, подключенных к разъемам.
 - Принимайте меры предосторожности против статического электричества, такие как использование во время работы антистатического браслета.

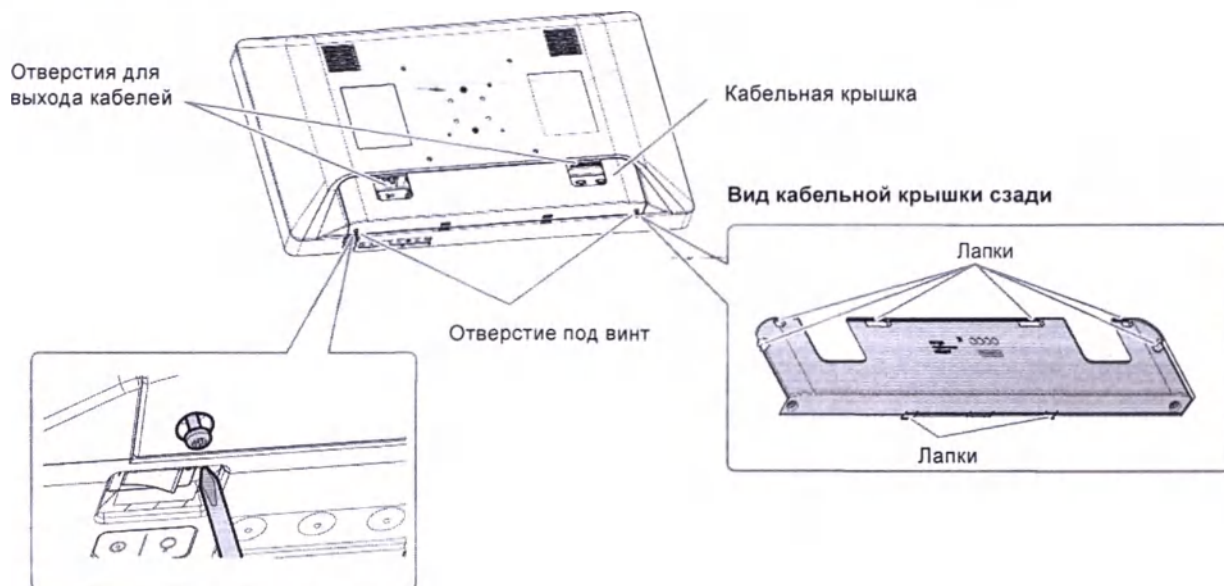
Примечание

- Предупредительная этикетка, изображенная справа, располагается рядом с разъемом DisplayPort, SDI, DVI-D и HDMI на этом устройстве.



2-5. Установка кабельной крышки

1. Расположите кабельную крышку на обратной стороне монитора так, чтобы кабели могли проходить сквозь предназначенные для них отверстия.
2. Вставьте лапки кабельной крышки в пазы на мониторе.
3. Затяните винты в левом и правом отверстиях на нижней стороне монитора.



Внимание

- Убедитесь, что кабели не защемлены между кабельной крышкой и монитором.
- Надежно затяните винты в двух местах. Момент затяжки винтов: 0,4–0,7 Н·м, необходимый инструмент: крестовая отвертка (№ 2)
- Не прилагайте нагрузку к разъему и кабелю.
- Не упаковывайте и не транспортируйте с прикрепленной кабельной крышкой.

2-6. Включение питания

1. Включите выключатель питания на нижней стороне монитора, затем включите монитор.

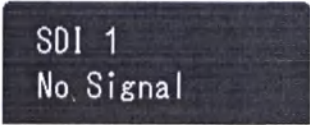
Индикатор питания спереди монитора начнет светиться зеленым.

Если индикатор не светится, см. «Глава 3 На экране отсутствует изображение».

Примечание

- Если выключатель питания на нижней стороне монитора выключен, монитор также выключен.

Глава 3 На экране отсутствует изображение

Неисправность	Причина и действия по устранению
1. Отсутствует изображение	• Проверьте правильность подключения шнура питания. • Проверьте правильность подключения выходного разъема DC OUT к входному разъему DC IN. • Включите выключатель питания. • Проверьте, включен ли индикатор питания от электросети адаптера переменного тока. • Выключите, а затем снова включите питание.
2. Сообщение, представленное ниже, отображается на синем экране. • Данное сообщение появляется при отсутствии входного сигнала. Пример: 	Это сообщение появляется в случае некорректного входного сигнала, даже если монитор исправен. • Показанное слева сообщение может выводиться по той причине, что некоторые подключаемые устройства после включения не сразу подают сигнал. • Проверьте, включено ли подключаемое устройство. • Проверьте правильность подключения сигнального кабеля. • Выключите, а затем снова включите питание.
• Данное сообщение указывает на то, что входной сигнал находится за пределами указанного частотного диапазона. Пример: 	• Убедитесь, что подключаемое устройство сконфигурировано в соответствии с требованиями к разрешению и частоте вертикальной развертки монитора (см. «4-2. Отображаемые входные сигналы»). • Перезагрузите подключаемое устройство.

Глава 4 Технические характеристики

4-1. Перечень технических характеристик

Питание монитора осуществляется от сети 100-240 В (переменного тока) через адаптер переменного тока, входящий в комплект поставки.

ЖК-панель		
Тип	Цветной (IPS)	
Backlight (Подсветка)	Светодиодные лампы	
Размер	81,3 см (32,0 дюйма)	
Разрешение экрана (Г × В)	3840 × 2160	
Размер изображения (Г × В)	708,5 мм × 398,5 мм	
Шаг пикселя	0,185 мм × 0,185 мм	
Количество цветов	8 бит: 16,77 миллиона цветов 10 бит (SDI / DisplayPort / HDMI): 1073,74 миллиона цветов (макс.)	
Углы обзора (Г / В, стандартные)	178° / 178°	
Яркость (стандартное значение)	700 кд/м²	
Время реакции (стандартное значение)	18 мс (черный -> белый -> черный)	
Контраст (стандартное значение)	1000: 1	
Видеосигналы		
Входные разъемы	SDI 1 (BNC)	12G / 6G / 3G / HD-SDI
	SDI 2 (BNC)	3G / HD-SDI
	DVI (DVI-D) × 2	Single link, поддержка HDCP
	DisplayPort × 1	Поддержка HDCP
	HDMI × 1	Поддержка HDCP 2.2
Выходной разъем	SDI 1 (BNC)	12G / 6G / 3G / HD-SDI
	SDI 2 (BNC)	3G / HD-SDI
	DVI (DVI-D) × 1	Single link, HDCP не поддерживается
Управление монитором		
Разъем управления монитором	USB (восходящий порт USB, тип B)	
	RS-232C (D-Sub, 9 контактов) x 1	
Питание		
Вход	48 В пост. тока ± 10%, 3,60 А	
Максимальное потребление электроэнергии	173 Вт или менее	
Разъем DC OUT	5 В пост. тока, 2 А	

Физические характеристики	
Наружные размеры (Ш × В × Г)	760 ± 1 мм × 463 ± 1 мм × 87 ± 1 мм
Масса нетто	12,8 ± 0,3 кг
Класс защиты оболочки	IP32 (степень защиты IPx2 эффективна, если монитор установлен так, что его нельзя поставить под наклон).
Требования к окружающей среде при эксплуатации	
Температура	От 0 °C до 35 °C (от 32 °F до 95 °F)
Влажность	Относ. влажность от 20 до 85 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа
Требования к условиям окружающей среды при транспортировке/хранении	
Температура	От -20 °C до 60 °C (от -4 °F до 140 °F)
Влажность	Относ. влажность от 10 до 90 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа

Адаптер переменного тока

Питание	
Вход	100–240 В перем. тока ±10 %, 50 / 60 Гц, 3,0 А
Максимальное потребление электроэнергии	188 Вт или менее
Физические характеристики	
Наружные размеры (Ш × В × Г)	223 ± 0,5 мм × 37 ± 0,5 мм × 88,5 ± 0,5 мм
Масса нетто	1,1 кг ±10%
Требования к окружающей среде при эксплуатации	
Температура	От 0 °C до 35 °C (от 32 °F до 95 °F)
Влажность	Относ. влажность от 20 до 85 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа
Требования к условиям окружающей среды при транспортировке/хранении	
Температура	От -20 °C до 60 °C (от -4 °F до 140 °F)
Влажность	Относ. влажность от 10 до 90 % (без конденсации)
Давление воздуха	От 540 гПа до 1060 гПа

4-2. Отображаемые входные сигналы

√: Поддерживается

Название сигнала	Частота горизонтальной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	SDI 1 SDI 2	DVI-D 1 DVI-D 2	DisplayPort	HDMI
720 x 480 при 59p	31,469	59,940	-	√ ^{*1}	-	√ ^{*1}
720 x 480 при 60p	31,500	60,000	-	√ ^{*1}	-	√ ^{*1}
720 x 576 при 50p	31,250	50,000	-	√ ^{*1}	-	√ ^{*1}
1280 x 720 при 50p	37,500	50,000	√	√	-	√
1280 x 720 при 59p	44,955	59,940	√	√	-	√
1280 x 720 при 60p	45,000	60,000	√	√	-	√
1920 x 1080 при 50i	28,125	50,000	√	√	-	√
1920 x 1080 при 59i	33,750	59,940	√	√	-	√
1920 x 1080 при 60i	33,750	60,000	√	√	-	√
1920 x 1080 при 23p	26,973	23,976	√	√	-	-
1920 x 1080 при 24p	27,000	24,000	√	√	-	-
1920 x 1080 при 25p	28,125	25,000	√	√	-	-
1920 x 1080 при 29p	33,716	29,970	√	√	-	-
1920 x 1080 при 30p	33,750	30,000	√	√	-	-
1920 x 1080 при 50p	56,250	50,000	√	√	√	√
1920 x 1080 при 59p	67,433	59,940	√	√	√	√
1920 x 1080 при 60p	67,500	60,000	√	√	√	√
640 x 480 при 60	31,469	59,940	-	√	√	√
800 x 600 при 60	37,879	60,317	-	√	√	√
1024 x 768 при 60	48,363	60,004	-	√	√	√
1280 x 800 при 60	49,702	59,810	-	√	√	√
1280 x 960 при 60	60,000	60,000	-	√	√	√
1280 x 1024 при 60	63,981	60,020	-	√	√	√
1600 x 1200 при 60	75,000	60,000	-	√	√	√
1920 x 1200 при 60	74,038	59,950	-	√	√	√
3840 x 2160 при 23	53,946	23,976	√ ^{*2}	-	-	-
3840 x 2160 при 24	54,000	24,000	√ ^{*2}	-	-	-
3840 x 2160 при 25	56,250	25,000	√ ^{*2}	-	-	-
3840 x 2160 при 29	67,433	29,970	√ ^{*2}	-	-	-
3840 x 2160 при 30	67,500	30,000	√ ^{*2}	-	-	-
3840 x 2160 при 50	112,500	50,000	√ ^{*2}	-	√ ^{*3}	√ ^{*3}
3840 x 2160 при 59	134,865	59,940	√ ^{*2}	-	√ ^{*3}	√ ^{*3}
3840 x 2160 при 60	135,000	60,000	√ ^{*2}	-	√ ^{*3}	√ ^{*3}

1 Не совместимо с дисплеями с соотношением сторон 16:9.

*2 Совместим только с разъемом SDI 1.

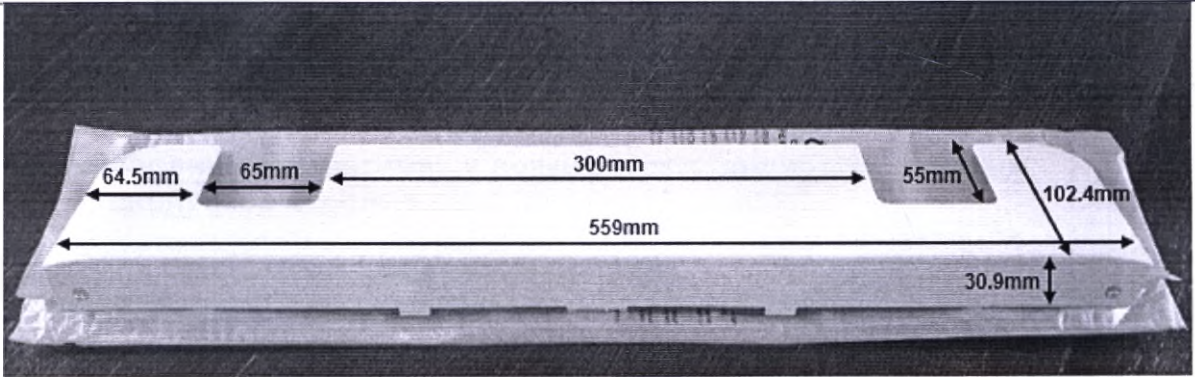
*3 При использовании формата YCbCr422 возможно только 10-битное отображение.

4-3. Составные части

Дополнительные сведения

Шнур питания	Длина: 1950 ± 50 мм одобренный VDE отдельный шнур с трехконтактной вилкой Масса нетто: 198 г (±10%)
Адаптер переменного тока	Артикул: AHM250PS48T Питание: Вход 100–240 В перем. тока ±10 %, 50 / 60 Гц, 3A Выход 48 В, 5,21 А Макс. потребление электроэнергии: 188 Вт Наружные размеры (Ш × В × Г) 223 ± 0,5 мм × 37 ± 0,5 мм × 88,5 ± 0,5 мм Масса нетто: 1,1 кг (±10%) Длина кабеля: 2500 ± 50 мм

Кабельная
крышка (с
винтами)



Наружные размеры (Ш × В × Г):
559 ± 0,2 мм × 102,4 ± 0,2 мм
Толщина: 2,5 ± 0,1 мм
Масса нетто: 194,3 г (±10%)

Винт
крепления
монитора
(M4)

M4X12 + 0 / - 0,6 мм
Масса нетто: 1,7 г (±10%)

Винт
крепления
монитора
(M6)

M6 X 15 + 0 / - 0,1 мм
Масса нетто: 5,6 г (±10%)

Приложение

Перечень международных нормативных документов/стандартов, которым соответствует медицинское изделие

IEC60601-1 «Изделия медицинские электрические. Часть 1-1. Общие требования безопасности.

Требования безопасности к медицинским электрическим системам»

IEC60950-1 «Оборудование информационных технологий. Требования безопасности. Часть 1. Общие требования»

EN60601-1 «Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик»

IEC60601-1-2 «Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности.

Электромагнитная совместимость. Требования и методы испытаний»

IEC60950-1 «Оборудование информационных технологий. Безопасность. Часть 1. Общие требования.»

CISPR22 «Совместимость технических средств электромагнитная. Оборудование информационных технологий. Радиопомехи промышленные. Нормы и методы измерений»

CISPR24 «Совместимость технических средств электромагнитная. Оборудование информационных технологий. Устойчивость к электромагнитным помехам. Требования и методы испытаний (с Поправкой)»

IEC61000-3-2 «Электромагнитная совместимость (ЭМС). Часть 3-2. Нормы. Нормы эмиссии гармонических составляющих тока (оборудование с входным током не более 16 А в одной фазе)»

IEC61000-3-3 «Электромагнитная совместимость (ЭМС). Часть 3-3. Нормы. Ограничение изменений напряжения, колебаний напряжения и фликера в общественных низковольтных системах электроснабжения для оборудования с номинальным током не более 16 А (в одной фазе), подключаемого к сети электропитания без особых условий»

Directive 2011/65/EU «Ограничение содержания вредных веществ»

Directive 2012/19/EU «Отходы электрического и электронного оборудования»

Классификация оборудования

- Тип защиты от поражения электрическим током: класс I
- Класс ЭМС: EN60601-1-2:2015, группа 1 класс A
- Классификация медицинского прибора (ЕС): класс I
- Режим работы: продолжительный
- Класс IP: IP32 (Степень защиты IPx2 эффективна, если монитор установлен так, что его нельзя поставить под наклон.)
- Класс IP адаптер переменного тока: IP22 (защищено от вертикально падающих капель воды, когда оболочка отклонена на угол до 15°)
- Не пригоден для применения в среде с повышенным содержанием кислорода.
- Рабочие части отсутствуют.

Техническое обслуживание и ремонт

Для технического обслуживания и ремонта обратитесь к уполномоченному компанией EIZO Corporation квалифицированному специалисту по ремонту и техническому обслуживанию.

Периодически рекомендуется проводить проверку работоспособности монитора:

- перед каждым включением рекомендуется визуально оценивать целостность всех кабелей и корпуса монитора

- не реже 1 раза в год рекомендуется проводить уборку места рядом со штепселем и вентиляционным отверстием монитора.

- 1 раз в год рекомендуется выводить тестовое изображение для визуальной оценки качества отображения

- 1 раз в год рекомендуется проводить проверку сопротивления изоляции шнура питания (обратитесь в сервисный центр)

При обнаружении любых неисправностей, посторонних запахов или звуков со стороны монитора обратитесь в сервисный центр

Утилизации оборудования

Мониторы соответствуют требованиям 2012/19/EU (Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE)). В конце срока службы, монитор должен быть утилизирован в соответствии с правилами, регламентирующими утилизацию подобных изделий.

Монитор относится к эпидемиологически безопасным отходам и должен быть утилизирован в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21 "Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий".

Упаковка

Монитор упаковывается в картонную коробку с плотной и прочной структурой, предоставляющую защиту от пыли и повреждений, вызванных внешними воздействиями при транспортировании.

Упаковка состоит из гофрированного картона с картонными вкладками и пенопластовыми вставками, заклеенная клейкой лентой.

Маркировка

Маркировка упаковки мониторов включает в себя следующую информацию:

Расшифровка маркировочных символов

СИМВОЛЫ	Значение символа	СИМВОЛЫ	Значение символа
	Отключите монитор		Символ переработки для гофрированного картона, используемого для упаковки
	Включите монитор		Символ переработки
	Постоянный ток		Количественное ограничение штабелирования
	Эквипотенциальность		Этой стороной вверх
	Не прикасаться		Хранить в сухом месте
	Символ утилизации в соответствии с директивой WEEE 2002/96/ЕС «Об отходах электрического и электронного оборудования»;		Хрупкое
	Знак сертификации TUV		Каталожный номер
	Маркировка CE		Серийный номер
	Маркировка EAC		Количество
	Внимание: Федеральный закон США допускает продажу устройства только лицензированным медицинским работником или по его заказу		См. инструкции по эксплуатации
	Степень защиты, обеспечиваемой оболочками		Дата изготовления

IP 22			
	Производитель	EC REP	Уполномоченный представитель в Европейском Сообществе
	Ограничение температуры		Ограничение влажности
	Знак подтверждение ЭМС и безопасность - соответствия нормам национальных стандартов КНР		Внимание!
	Соответствие директиве RoHS (территория Китая)		Знак сертификации UL безопасности продукции
	Знак соответствия качества и безопасности и ежегодной инспекция производственной линии		Знак наличия сертификата TUV SUD.
	Знак соответствия требованиям UL (Canadian Underwriters Laboratory – Канада)		Знак обязательной сертификации (территория Индии)
	Символ вольтметра		Символ использования внутри помещения
	Знак KC сертификации для электрических и электронных приборов в Южной Корее		Знак соответствия стандартов CSA для США и Канады
	Знак сертификации PSE - безопасность продукции электрических приборов и материалов для Японии		Знак сертификации Бюро стандартов, метрологии и контроля Тайваня

Дизайн этикетки

CuratOR®

EX3241

81.3 cm (32.0 inch) class Color LCD Monitor / 81.3 厘米 (32.0 英寸) 级彩色液晶显示器

WHITE

EU Medical Device

Rx only

IZO GmbH

Carl-Benz-Straße 3, 76761 Ruzheim, Germany

HDMI

CE

EAC

合格 GB4943.1 GB/T9254 GB17525.1

P/N: OFT00000A1*

S/N/编号: 20000000*

(01)01234567891234 (11)161101 (21)12345678

JAN/EAN

5 012345 678900

UPC

0 12345 67890 5

Mfd./生产日期: yyyy-mm-dd

000 ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

33

Идентификационная табличка монитора CuratOR EX3241

Model 型号 CuratOR EX3241		81.3cm (32.0 inch) class Color LCD Monitor 81.3 厘米 (32.0 英寸) 彩色液晶显示器	
WARNING RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN		The equipment must be connected to a grounded main outlet.	
AVERTISSEMENT RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR.		L'appareil doit être relié à une prise avec terre.	
WARNUNG GEFAHR DES ELEKTRISCHEN SCHLAGES. RÜCKWAND NICHT ENTFERNEN.		Jordet stikkontakt skal benyttes når apparatet tilkøbes tilsluttet.	
警告 触电危险。请勿打开后盖。		Apparaten skall anslutas till jordat nätuttag.	
警告 低電の恐れあり。カバーをはずさないでください。		设备必须接连接到有地的电源插座。	
警告 低電の恐れあり。カバーをはずさないでください。		電源は「ドアース」は必ず接続してください。	
			
 AC/DC Adapter Model: AHM250PS6AT 交流/直流 适配器 型号: AHM250PS6AT		Input Rating/输入电压: 48V vcc 3.60A Output Rating/输出电流: 5V vcc 2A	
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.			
CAN ICES - 3(A)/NMB-3(A)			
この装置は、クラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求される場合があります。VCCI-A			
   Rx only IP32			
製造商 国産株式会社 国産株式会社 153 Shirokanehara, Matsuyama, Ehime, Japan Made in Japan 日本製造			

- Маркировка мониторов представлена на идентификационной табличке и включает в себя следующую обязательную информацию
- модель медицинского изделия;
 - краткая техническая информация
 - предупреждение о возможности поражения электрическим током (английский, французский, немецкий, китайский, японский языки)
 - буквенно-цифровой код (уникальный номер устройства в системе учёта производителя)
 - дата производства;
 - серийный номер;
 - каталожный номер;
 - штрих-код
 - QR код
 - необходимая модель адаптера
 - электрические характеристики адаптера
 - символ утилизации в соответствии с директивой WEEE 2002/96/EC «Об отходах электрического и электронного оборудования» Осторожно! Необходима специальная утилизация;
 - символ Сертифицировано в Германии TUV Rheinald
 - символ CE (соответствие продукта европейским регламентам)
 - символ EAC (Евразийское соответствие)
 - только для профессионального использования (Rx only)
 - символ- Знак китайского подтверждении соответствия
 - символ- соответствие директиве RoHS (территория Китая)
 - степень влагозащиты;
 - наименование и адрес производителя;
 - страна происхождения

Изображение маркировки адаптера переменного тока, артикул AHM250PS48T;



Описание маркировки

- наименование адаптера
- сайт производителя
- символ - Знак соответствия качества и безопасности и ежегодной инспекция производственной линии
- символ - Знак сертификации TUV SUD
- символ - Соответствие директиве RoHS (территория Китая)
- символ - Знак сертификации UL безопасности продукции
- символ - Знак обязательной сертификации (территория Индии)
- символ - Знак соответствия требованиям UL (Canadian Underwriters Laboratory – Канада)
- символ вольтметра
- символ – Маркировка EAC
- символ - Знак подтверждение ЭМС и безопасности - соответствия нормам национальных стандартов КНР
- символ - Маркировка CE
- символ - Символ утилизации в соответствии с директивой WEEE 2002/96/EC «Об отходах электрического и электронного оборудования»;
- символ использования внутри помещения
- символ - Знак KC сертификации для электрических и электронных приборов в Южной Корее
- символ - Знак соответствия стандартов CSA для США и Канады

- символ- Знак сертификации PSE - безопасность электрических приборов и материалов для Японии
- символ - Знак сертификации Бюро стандартов, метрологии и контроля Тайваня
- степень влагозащиты
- модель адаптера
- артикул
- дата производства
- буквенно-цифровой код (уникальный номер устройства в системе учёта производителя)
- штрих-код
- серийный номер
- электрические характеристики
- страна происхождения

Дизайн этикетки

Дополнительно будет нанесён стикер, содержащий следующую информацию:

- регистрационное удостоверение России (номер и дата);
- уполномоченный представитель в России
- наименование медицинского изделия, согласно регистрационному удостоверению России.
- срок эксплуатации

Образец стикера

Монитор медицинский жидкокристаллический цветной

Вариант исполнения 6: Монитор медицинский жидкокристаллический цветной: CuratOR EX3241-D

РУ № _____ от _____

Срок эксплуатации- 5 лет.



EIZO Corporation (ЭЙДЗО Корпорэйшн)
153, Shimokashiwano, Hakusan, Ishikawa 924-8566, Japan, Япония

Страна происхождения: Japan (Япония)

Уполномоченный представитель в России: ООО «ЛЕГИОН», 198152, г. Санкт-Петербург, ул. Краснопутиловская, д. 69, лит. А, пом. 157-н, оф. 651.1В тел. (812) 640-03-89, 946-44-20 ; факс (812) 640-03-89 email: cert@legion.ru

Срок службы

Ожидаемый срок службы составляет 5 лет.

Информация по ЭМС

Устройства CuratOR EX3241 обладают характеристиками, необходимыми для корректной демонстрации изображений.

Среда целевого использования

Устройства CuratOR EX3241 предназначены для эксплуатации в профессиональных медицинских учреждениях, например, в клиниках или больницах (включая эксплуатацию вблизи высокочастотного хирургического оборудования, например электрохирургических ножей). Устройства CuratOR EX3241 не подходят для эксплуатации в следующих условиях:

- Для оказания медицинской помощи на дому
- Вблизи коротковолнового терапевтического оборудования
- Экранированный кабинет для таких систем медицинского оборудования, как МРТ
- В специальных условиях экранирования
- В автомобилях, в том числе скорой помощи
- Другие специальные условия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При установке устройства CuratOR EX3241 необходимо соблюдать особые меры предосторожности, касающиеся ЭМС. При установке и эксплуатации данного изделия необходимо тщательно изучить информацию по ЭМС, раздел «МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ» в этом документе и соблюдать приведенные далее инструкции.

Монитор требует применения специальных мер для обеспечения ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ и должно быть установлено и введено в эксплуатацию в соответствии с информацией, относящейся к ЭМС, приведенной в данном документе.

Применение мобильных радиочастотных средств связи может оказывать воздействие на МЕДИЦИНСКИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ИЗДЕЛИЯ.

Устройства CuratOR EX3241 не следует устанавливать рядом с другим оборудованием или на нем. В случае необходимости такой установки следует понаблюдать за оборудованием или системой и убедиться, что в этих условиях устройства работают должным образом.

При использовании переносного оборудования радиосвязи держите его на расстоянии не менее 30 см (12 дюймов) от каких-либо частей, включая кабели, устройства CuratOR EX3241. В противном случае возможно ухудшение характеристик данного оборудования.

Подключая дополнительное оборудование к сигнальным входам или выходам при настройке медицинской системы, пользователь отвечает за соответствие системы требованиям стандарта IEC/EN60601-1-2.

При эксплуатации изделия вблизи устройств, подобных высокочастотному хирургическому оборудованию, возможно искажение изображения. Заранее убедитесь, что в ходе эксплуатации не возникнет проблем.

Используйте только кабели, удовлетворяющие указанным ниже требованиям.

При использовании кабелей, которые не удовлетворяют этим требованиям, возможны повышение интенсивности электромагнитного излучения, создаваемого данным оборудованием, снижение его устойчивости к электромагнитным помехам и неправильная работа.

Кабели	Макс. длина кабеля	Экранирование
Питание от сети переменного тока	2 м	Неэкранированный
Шнур постоянного тока	17,5 м	Экранированный

Кабель BNC (SDI)	30 м	Экранированный
Кабель DVI	5 м	Экранированный
Кабель DisplayPort	5 м	Экранированный
Кабель HDMI	5 м	Экранированный
Кабель RS-232C	5 м	Экранированный
Кабель USB	5 м	Экранированный

Технические описания

Электромагнитное излучение

Устройства CuratOR EX3241 предназначены для использования в описанных ниже условиях электромагнитной среды. Заказчик или пользователь устройства CuratOR EX3241 должен обеспечить его эксплуатацию в среде, соответствующей спецификациям.

Испытание на излучение	Соответствие	Электромагнитное окружение — указания
Радиочастотное излучение CISPR11/EN55011	Группа 1	Устройства CuratOR EX3241 используют радиоэнергию только для работы. Поэтому его радиоизлучение очень низкое и практически никогда не создает помех в работе установленного рядом электронного оборудования.
Радиочастотное излучение CISPR11/EN55011	Класс А	Характеристики излучения CuratOR EX3241 делают это устройство пригодным для использования в промышленных зонах и больницах (класс А стандарта CISPR11). В случае использования в жилых помещениях (для которых обычно требуется класс В стандарта CISPR11) CuratOR EX3241 может не обеспечить адекватную защиту служб радиочастотной связи. Пользователю может потребоваться принятие мер по смягчению негативного воздействия, таких как перемещение или переориентация оборудования.
Гармонические излучения IEC/EN61000-3-2	Класс D	
Колебания напряжения/ пульсирующие излучения IEC/EN61000-3-3	Соответствует	

Устойчивость к электромагнитным помехам

Устройства CuratOR EX3241 испытаны на соответствие указанным ниже уровням переносимости помех согласно требованиям испытаний для профессионального оборудования в среде здравоохранения, установленным стандартом IEC/EN60601-1-2.

Заказчики и пользователи устройств CuratOR EX3241 должны обеспечить их эксплуатацию в следующих

Испытания на помехоустойчивость	Уровень испытаний для профессиональных медицинских учреждений	Уровень соответствия	Электромагнитное окружение — указания
Электростатический разряд (ЭСР) IEC/EN61000-4-2	±8 кВ, контактный разряд ±15 кВ, воздушный разряд	±8 кВ, контактный разряд ±15 кВ, воздушный разряд	Пол должен быть деревянным, бетонным или покрытым керамической плиткой. Если пол имеет синтетическое покрытие, относительная влажность должна быть не менее 30 %.
Кратковременные изменения / скачки напряжения IEC/EN61000-4-4	±2 кВ, силовые линии ±1 кВ, линии ввода / вывода данных	±2 кВ, силовые линии ±1 кВ, линии ввода / вывода данных	Питание от электросети должно соответствовать стандарту, установленному для коммерческих объектов и медицинских учреждений.
Скачки IEC/EN61000-4-5	±1 кВ между линиями ±2 кВ от линии к земле	±1 кВ между линиями ±2 кВ от линии к земле	Питание от электросети должно соответствовать стандарту, установленному для коммерческих объектов и медицинских учреждений.
Падения напряжения, кратковременные сбои и изменения напряжения входных линий энергоснабжения IEC/EN61000-4-11	0 % U_T (100 % падения U_T) — 0,5 цикла и 1 цикл 70 % U_T (30 % падения U_T) — 25 циклов 0 % U_T (100 % падения U_T) — 5 с	0 % U_T (100 % падения U_T) — 0,5 цикла и 1 цикл 70 % U_T (30 % падения U_T) — 25 циклов 0 % U_T (100 % падения U_T) — 5 с	Питание от электросети должно соответствовать стандарту, установленному для коммерческих объектов и медицинских учреждений. Если пользователю устройства CuratOREX3241 требуется непрерывная работа во время сбоев в электроснабжении, рекомендуется использовать ИБП или аккумуляторную батарею для устройства CuratOR EX3241.

Кабель BNC (SDI)	30 м	Экранированный
Кабель DVI	5 м	Экранированный
Кабель DisplayPort	5 м	Экранированный
Кабель HDMI	5 м	Экранированный
Кабель RS-232C	5 м	Экранированный
Кабель USB	5 м	Экранированный

Технические описания

Электромагнитное излучение		
Устройства CuratOR EX3241 предназначены для использования в описанных ниже условиях электромагнитной среды. Заказчик или пользователь устройства CuratOR EX3241 должен обеспечить его эксплуатацию в среде, соответствующей спецификациям.		
Испытание на излучение	Соответствие	Электромагнитное окружение — указания
Радиочастотное излучение CISPR11/EN55011	Группа 1	Устройства CuratOR EX3241 используют радиоэнергию только для работы. Поэтому его радиоизлучение очень низкое и практически никогда не создает помех в работе установленного рядом электронного оборудования.
Радиочастотное излучение CISPR11/EN55011	Класс А	Характеристики излучения CuratOR EX3241 делают это устройство пригодным для использования в промышленных зонах и больницах (класс А стандарта CISPR11). В случае использования в жилых помещениях (для которых обычно требуется класс В стандарта CISPR11) CuratOR EX3241 может не обеспечить адекватную защиту служб радиочастотной связи. Пользователю может потребоваться принятие мер по смягчению негативного воздействия, таких как перемещение или переориентация оборудования.
Гармонические излучения IEC/EN61000-3-2	Класс D	
Колебания напряжения/пульсирующие излучения IEC/EN61000-3-3	Соответствует	

Устойчивость к электромагнитным помехам			
Устройства CuratOR EX3241 испытаны на соответствие указанным ниже уровням переносимости помех согласно требованиям испытаний для профессионального оборудования в среде здравоохранения, установленным стандартом IEC/EN60601-1-2. Заказчики и пользователи устройств CuratOR EX3241 должны обеспечить их эксплуатацию в следующих			
Испытания на помехоустойчивость	Уровень испытаний для профессиональных медицинских учреждений	Уровень соответствия	Электромагнитное окружение — указания
Электростатический разряд (ЭСР) IEC/EN61000-4-2	±8 кВ, контактный разряд ±15 кВ, воздушный разряд	±8 кВ, контактный разряд ±15 кВ, воздушный разряд	Пол должен быть деревянным, бетонным или покрытым керамической плиткой. Если пол имеет синтетическое покрытие, относительная влажность должна быть не менее 30 %.
Кратковременные изменения / скачки напряжения IEC/EN61000-4-4	±2 кВ, силовые линии ±1 кВ, линии ввода / вывода данных	±2 кВ, силовые линии ±1 кВ, линии ввода / вывода данных	Питание от электросети должно соответствовать стандарту, установленному для коммерческих объектов и медицинских учреждений.
Скачки IEC/EN61000-4-5	±1 кВ между линиями ±2 кВ от линии к земле	±1 кВ между линиями ±2 кВ от линии к земле	Питание от электросети должно соответствовать стандарту, установленному для коммерческих объектов и медицинских учреждений.
Падения напряжения, кратковременные сбои и изменения напряжения входных линий энергоснабжения IEC/EN61000-4-11	0 % U _T (100 % падения U _T) — 0,5 цикла и 1 цикл 70 % U _T (30 % падения U _T) — 25 циклов 0 % U _T (100 % падения U _T) — 5 с	0 % U _T (100 % падения U _T) — 0,5 цикла и 1 цикл 70 % U _T (30 % падения U _T) — 25 циклов 0 % U _T (100 % падения U _T) — 5 с	Питание от электросети должно соответствовать стандарту, установленному для коммерческих объектов и медицинских учреждений. Если пользователю устройства CuratOREX3241 требуется непрерывная работа во время сбоев в электроснабжении, рекомендуется использовать ИБП или аккумуляторную батарею для устройства CuratOR EX3241.

Магнитное поле промышленной частоты IEC/EN61000-4-8	30 A/м (50 / 60 Гц)	30 A/м	Характеристики магнитных полей промышленной частоты должны соответствовать уровням, характерным для обычного расположения оборудования на типичных коммерческих объектах или в медицинских учреждениях. Данное устройство в процессе использования следует держать на расстоянии не менее 15 см от источника магнитных полей промышленной частоты.
--	------------------------	--------	--

Устойчивость к электромагнитным помехам

Устройства CuratOR EX3241 испытаны на соответствие указанным ниже уровням переносимости помех согласно требованиям испытаний для профессионального оборудования в среде здравоохранения, установленным стандартом IEC/EN60601-1-2.

Заказчики и пользователи устройств CuratOR EX3241-3D должны обеспечить их эксплуатацию в следующих

Испытания на помехоустойчивость	Уровень испытаний для профессиональных медицинских учреждений	Уровень соответствия	Электромагнитное окружение — указания
Возмущения в проводниках, индуцируемые радиочастотными полями IEC / EN61000-4-6	3 В (скв) от 150 кГц до 80 МГц	3 В (скв)	Расстояние от любой детали устройства CuratOR EX3241, включая кабели, до переносного или мобильного оборудования радиосвязи должно быть не меньше рекомендуемого пространственного разделения, рассчитанного по формуле, применимой к частоте передатчика. Рекомендуемый пространственный разнос $d = 1,2\sqrt{P}$
Излучаемые радиочастотные поля IEC / EN61000-4-3	6 В (скв) в диапазонах ISM (промышленность, наука, медицина) от 150 кГц до 80 МГц 3 В/м от 80 МГц до 2,7 ГГц	6 В (скв) 3 В/м	$d = 1,2\sqrt{P}$, от 80 МГц до 800 МГц $d = 2,3\sqrt{P}$, от 800 МГц до 2,7 ГГц Где P — максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно документации изготовителя передатчика, а d — рекомендованный пространственный разнос в метрах (м). Напряженность поля постоянно установленных передатчиков радиосигналов, определенная при обследованиях электромагнитного излучения объекта ^{а)} , должна быть ниже уровня, установленного для каждого частотного диапазона ^{б)} . Помехи возможны поблизости от оборудования, помеченного следующим символом. 
Примечание 1	Uт — напряжение сети переменного тока до установки испытательного уровня.		
Примечание 2	При 80 МГц и 800 МГц применяется более высокий частотный диапазон.		
Примечание 3	Указания, касающиеся возмущений в проводниках, индуцируемых радиочастотными полями или относящихся к радиочастотным полям могут быть не применимы во всех ситуациях. На распространение электромагнитного поля оказывает влияние поглощение и отражение волн зданиями, предметами и людьми.		
Примечание 4	Диапазоны ISM от 150 кГц до 80 МГц находятся в пределах от 6,765 МГц до 6,795 МГц, от 13,553 МГц до 13,567 МГц, от 26,957 МГц до 27,283 МГц и от 40,66 МГц до 40,70 МГц.		
а)	Напряженность поля, создаваемого постоянно установленными передатчиками, такими как базы радиотелефонов (сотовых/беспроводных) и подвижные радиостанции, радиолобительская связь, радиовещание в диапазонах AM и FM, нельзя с точностью определить теоретически. Чтобы оценить условия электромагнитной среды, создаваемой постоянно установленными передатчиками, нужно провести электромагнитное обследование объекта. Если измеренная напряженность поля в месте эксплуатации устройства CuratOR EX3241 превышает уровень соответствия, установленный для радиочастот, необходимо наблюдать за устройством CuratOR EX3241 и убедиться, что оно работает должным образом. В случае наличия отклонений в работе могут потребоваться дополнительные меры, например изменение места расположения или направления устройства CuratOR EX3241.		
б)	В частотном диапазоне от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля должна быть не более 3 В/м.		

Рекомендуемый пространственный разнос между переносными или мобильными устройствами радиосвязи и устройством CuratOR EX3241

Устройства CuratOR EX3241 предназначены для использования в электромагнитной среде с контролируруемыми радиочастотными помехами. Заказчик или пользователь устройства CuratOR EX3241 может предотвратить возникновение электромагнитных помех за счет сохранения минимального расстояния между переносными или мобильными устройствами радиосвязи (передатчиками) и устройством CuratOR EX3241. Подтверждена помехоустойчивость к полям, генерируемым находящимся поблизости оборудованием беспроводной радиосвязи:

Частота испытаний (МГц)	Полоса пропускания ^{а)} (МГц)	Служба ^{а)}	Модуляция ^{б)}	Максимальная мощность (Вт)	Минимальный пространственный разнос (м)	Уровень испытаний IEC / EN60601 (В/м)	Уровень соответствия (В/м)
385	380 – 390	TETRA 400	Импульсная модуляция ^{б)} 18 Гц	1,8	0,3	27	27
450			FM отклонение ±5 кГц синусоидальный сигнал 1 кГц	2	0,3	28	28
710	704 – 787	Диапазон LTE 13, 17	Импульсная модуляция ^{б)} 217 Гц	0,2	0,3	9	9
745							
800							
810	800 – 960	GSM 800 / 900, TETRA 800, iDEN 820 CDMA 850, LTE, диапазон 5	Импульсная модуляция ^{б)} 18 Гц	2	0,3	28	28
870							
930							
1720							
1845	1700 – 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE, диапазон 1, 3, 4, 25; UMTS	Импульсная модуляция ^{б)} 217 Гц	2	0,3	28	28
1970							
2450	2400 – 2570	Bluetooth, WLAN, 802,11 b/g/n, RFID 2450, LTE, диапазон 7	Импульсная модуляция ^{б)} 217 Гц	2	0,3	28	28
5240	5100 – 5800	WLAN 802,11 a/n	Импульсная модуляция ^{б)} 217 Гц	0,2	0,3	9	9
5500							
5785							

- а) Для некоторых служб приведены только частоты передачи для канала передачи в восходящем направлении.
б) модуляция носителя с использованием прямоугольного синусоидального сигнала с коэффициентом заполнения 50 %.

Устройства CuratOR EX3241 предназначены для использования в электромагнитной среде с контролируруемыми радиочастотными помехами. Для прочих переносных или мобильных устройств радиосвязи (передатчиков) минимальное расстояние между переносными и мобильными устройствами радиосвязи (передатчиками) и устройством CuratOR EX3241 выбирается согласно приведенным ниже рекомендациями в соответствии с максимальной выходной мощностью коммуникационного оборудования.

Установленная максимальная выходная мощность передатчика (Вт)	Пространственный разнос в зависимости от частоты передатчика (м)		
	от 150 кГц до 80 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	от 80 МГц до 800 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	от 800 МГц до 2,7 ГГц $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Для передатчиков с установленной максимальной выходной мощностью, не указанной выше, рекомендованный пространственный разнос d в метрах (м) можно определить по формуле, применимой к частоте передатчика, где P - максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно документации изготовителя передатчика.

- Примечание 1 При 80 МГц и 800 МГц применяется пространственный разнос для более высокого частотного диапазона.
Примечание 2 Эти правила могут применяться не во всех ситуациях. На распространение электромагнитного поля оказывает влияние поглощение и отражение волн зданиями, предметами и людьми.

Руководство по эксплуатации

Адаптер переменного тока

Введение

Устройства АНМ работают при напряжении ~90-264 В переменного тока и обеспечивают до 85 Вт – 250 Вт длительной выходной мощности. Они разработаны для высокоэффективной работы, при этом компактные и соответствуют действующему законодательству в области охраны окружающей среды, такому как Международный стандарт энергоэффективности потребительских товаров Energy Star V. Среди особенностей можно назвать защиту от максимального напряжения, защиту от сверхтоков, защиту от короткого замыкания и защиту от превышения температуры. Устройства АНМ85-АНМ250 – это семейство медицинских продуктов и оборудования информационных технологий.

ОСОБЕННОСТИ

- 85-250 Вт длительной выходной мощности
- Универсальный диапазон входного напряжения (90 ~ 264 В)
- Сверхвысокая эффективность (более 90%)
- Соответствует стандартам CEC Level V
- Комплексная защита: защита от максимального напряжения (OVP), защита от сверхтоков (OCP), защита от короткого замыкания (SCP), защита от превышения температуры (OTP)
- Соответствие нормам безопасности: cULus, CE, TUV
- ЭМС: EN55011 Класс В и EN55022 Класс В

ВАЖНО: ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием изучите следующую важную информацию по технике безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Защита двухполюсным предохранителем/защита нейтрали

1. Устройства АНМ должны иметь доступ к ближайшей сетевой розетке. При извлечении шнура питания из розетки вы отключаете устройство от сети питания.
2. Не тянуть за шнур и кабель питания. Всегда крепко держите штепсель при отключении от источника питания и при отсоединении кабелей. Вставляйте штырь в электронное устройство без усилия.
3. Шнуры питания должны соответствовать требованиям страны, в которой они будут использоваться (далее текст зачеркнут). Шнур должен соответствовать требованиям местного законодательства.
4. Тип SV (*Stranded Vacuum Rubber Jacketed*) или SJ (*Stranded Junior Rubber Jacketed*), или SVT (*Stranded Vacuum Rubber Jacketed Thermoplastic*), или SJT (*Stranded Junior Thermoplastic*).
5. Во избежание удара электрическим током убедитесь, что вы отсоединили источник питания от его внешнего источника питания перед тем, как подсоединить источник питания к устройству.

6. Только для использования в помещениях. Избегайте воздействия внешних источников тепла; прямого или продолжительного воздействия солнечных лучей; пыли; коррозионных химических веществ; влажности.
7. Во время использования источник питания нагревается. Не прикасайтесь к работающему устройству. Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей и не помещайте его рядом с термочувствительными материалами.
8. Не роняйте источник питания для компьютера и не подвергайте его чрезмерным ударам.
9. Не помещайте предметы на источник питания для компьютера.
10. Всегда используйте кабели и коннекторы, рекомендованные в каталоге.
11. Не пытайтесь выполнять ремонт или разбирать источник питания. Устройство не является изделием, обслуживаемым пользователем. Попытка выполнить ремонт или обслуживание устройства может привести к удару электрическим током, в том числе к смерти от воздействия высокого напряжения. При наличии проблем при эксплуатации устройства прекратите его использование и обратитесь в «XP Power» за поддержкой. При вскрытии или попытке обслуживания устройства все гарантии, явным образом выраженные или подразумеваемые, аннулируются.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ ДЛЯ КОМПЬЮТЕРА

Настенные розетки: Источник питания для компьютера для домашнего/офисного использования может работать от стандартной настенной розетки. Электроэнергия сразу подается на ваше устройство безотносительно того, подключено оно к сети питания или нет.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Входное напряжение: ~ 100-240 В

Рассеяние мощности без нагрузки: <0,5 Вт

Выходное напряжение и сила тока: см. Таблицу 2

Температура хранения -20 - 60°C (-4° до -140° F)

Влажность: относительная влажность воздуха 10% - 90% (без конденсации)

Рабочая температура 0-35° (32° до 95° F) (С. См. Таблицу 3 относительно кривых зависимости силы тока от окружающей температуры.

Встроенная защита цепи: защита от максимального напряжения, защита от минимального напряжения, защита от превышения температуры.

ИНФОРМАЦИЯ

Декларация о соответствии нормам ЕС: Мы, компания «XP Power LLC», настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что устройства серии АНМ, на которые распространяется настоящая декларация, соответствуют Универсальному стандарту по нормам выбросов EN 55022 и Универсальному стандарту по иммунитету EN 55024, а также Директиве ЕС по низковольтному оборудованию.

Таблица 1 – ГАБАРИТЫ

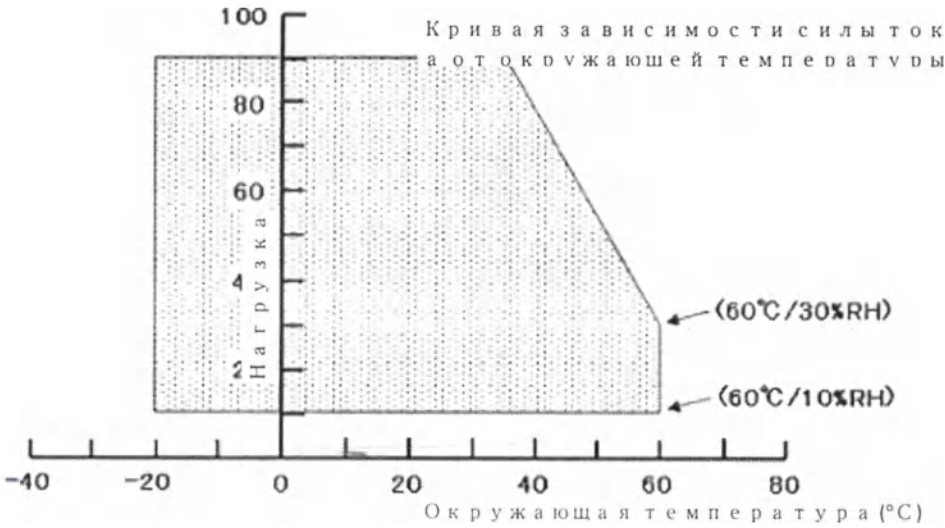
Модели	Д (мм)	В (мм)	Ш (мм)
АНМ85	150	37	64

АНМ100	160	37		64
АНМ150	200	37		80
АНМ180	200	41		80
АНМ250	218	37		88

Таблица 2 – ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ

Входное напряжение (В перем. тока)	Выходное напряжение (В пост. тока)	АНМ85 Выходная сила тока (А)	АНМ100 Выходная сила тока (А)	АНМ150 Выходная сила тока (А)	АНМ180 Выходная сила тока (А)	АНМ250 Выходная сила тока (А)
100-240	12	7,08	8,33	12,5	13,75	17,5
100-240	15	5,67	6,67	10,0	12,0	14,66
100-240	19	4,47	5,26	7,89	9,47	12,63
100-240	24	3,54	4,16	6,25	7,50	10,41
100-240	48	--	2,08	3,13	3,75	5,21

Таблица 3 – КРИВЫЕ ЗАВИСИМОСТИ СИЛЫ ТОКА ОТ ОКРУЖАЮЩЕЙ ТЕМПЕРАТУРЫ



Перевод с японского/ английского языка на русский язык

**ПЕРЕВОД ОТТИСКОВ ПЕЧАТЕЙ,
УДОСТОВЕРЕЛЬНЫХ НАДПИСЕЙ И АПОСТИЛЯ**

На первой странице:

Печать: EIZO Corporation
Удостоверяющая печать

Удостоверительная надпись нотариуса:

Реестровый номер 120

НОТАРИАЛЬНОЕ ЗАВЕРЕНИЕ

Заявитель Хашимото Хироаки, старший менеджер отдела нормативно-правового регулирования и безопасности компании EIZO Corporation, заверил нотариуса через своего представителя Эриса Ота, что подпись на прилагаемом документе, несомненно, является его личной подписью.

Настоящим осуществляю нотариальное заверение выше указанного.

Подпись

11 октября 2021 года, нотариальная контора.

Япония, префектура Исикава, город Канадзава, улица Мусаси 6-1

Нотариус районной нотариальной конторы Канадзавы

Хисанори ИШИХАРА

Печать: Нотариус Хисанори ИШИХАРА

Печать: Хисанори ИШИХАРА

Нотариус районной нотариальной конторы Канадзавы

Япония, префектура Исикава, город Канадзава, улица Мусаси 6-1

Удостоверительная надпись директора нотариальной конторы:

Нотариальная контора

Общий нотариальный номер 227

СВИДЕТЕЛЬСТВО

Настоящим свидетельствую, что выше представленное нотариальное заверение совершено практикующим нотариусом города Канадзава, Япония, в рамках его компетенции и что его печать является подлинной.

12 октября 2021 г.

Такаси ОКАМОТО

Директор районной нотариальной конторы Канадзавы

Печать: Такаси ОКАМОТО

Директор районной нотариальной конторы Канадзавы

Печать: Министерство иностранных дел Японии

АПОСТИЛЬ

(Гаагская конвенция от 05 октября 1961 г.)

1. Страна: **ЯПОНИЯ**

Настоящий официальный документ

2. подписан

Такаси ОКАМОТО

3. выступающим в качестве

Директора районной нотариальной конторы Канадзавы

4. скреплен печатью/штампом

- см. выше -

Удостоверено

5. в г. Осака

6. 14.10.2021 г.

7. Министерством иностранных дел

8. за № 11274

9. Печать/Штамп:

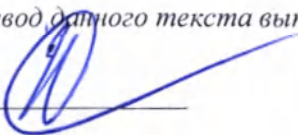
Министерство иностранных дел Японии

10. Подпись:

Кацуми ФУКУТАНИ

За Министра иностранных дел

Перевод данного текста выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.



Российская Федерация

Город Москва

Третьего ноября две тысячи двадцать первого года.

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021-49-1012

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



У.А. Родина

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 51 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса

